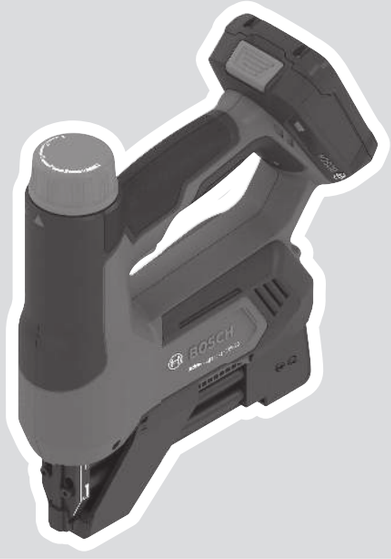
BOSCH

AdvancedTacker 18V-25



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

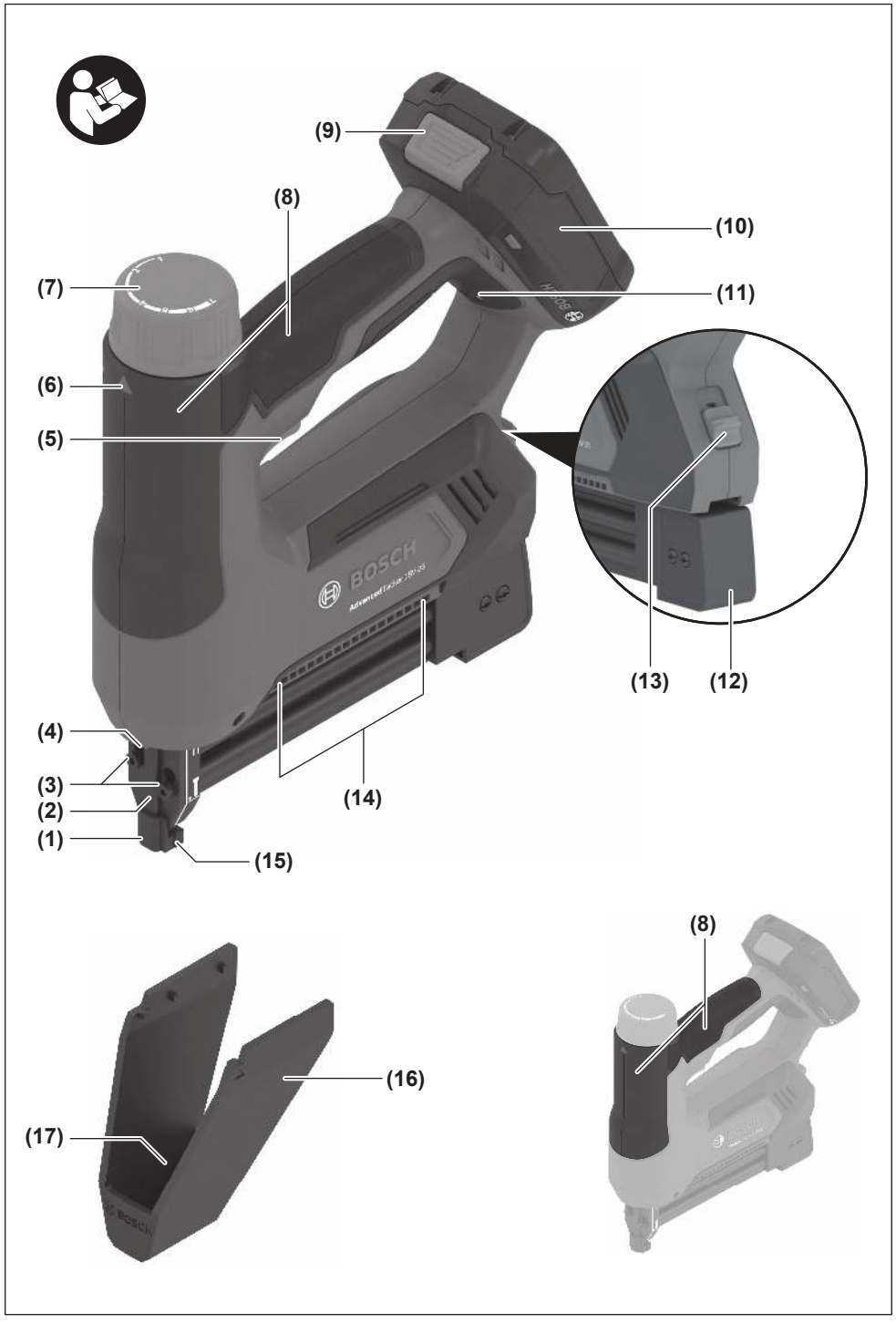
1 609 92A 9S1 (2025.04) TAG / 201

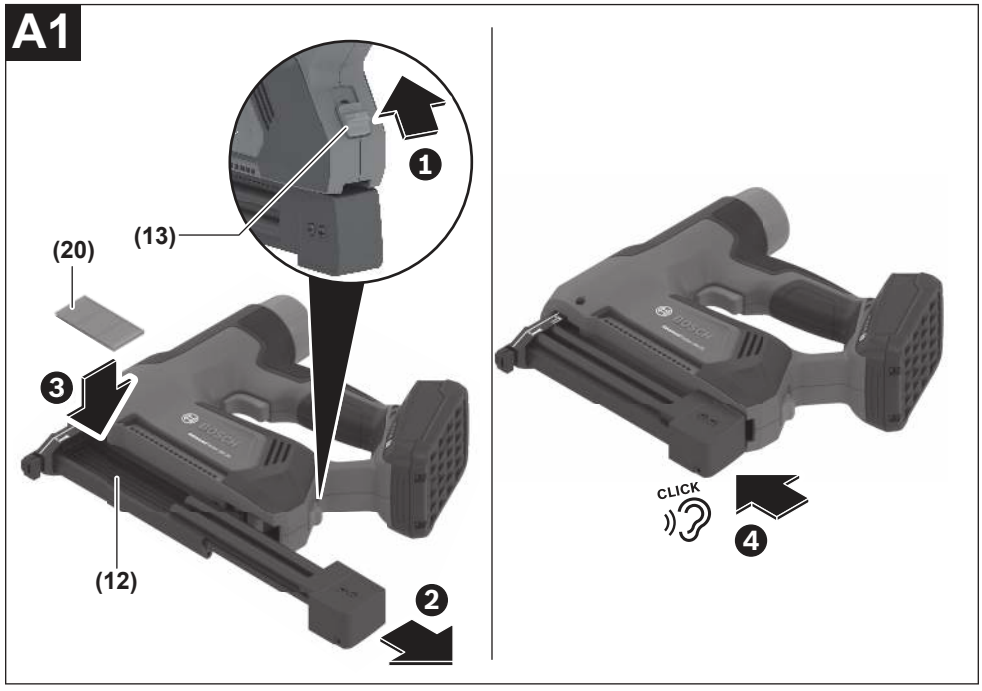
1 609 92A 9S1

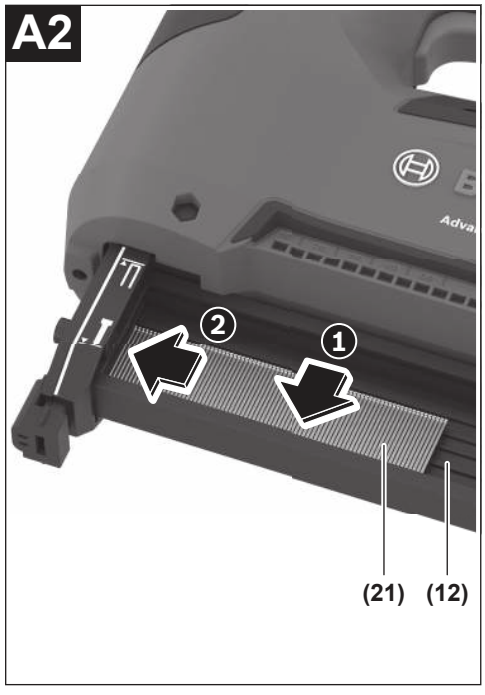
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ar دليل التشغيل الأصلي

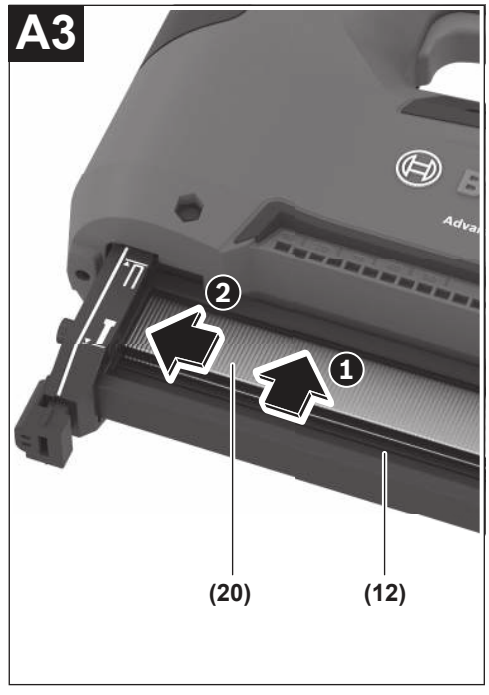
Deutsch ..... Seite 7
English ..... Page 13
Français ..... Page 19
Español ..... Página 25
Português ..... Página 32
Italiano ..... Pagina 38
Nederlands ..... Pagina 44
Dansk ..... Side 51
Svensk ..... Sidan 56
Norsk ..... Side 62
Suomi ..... Sivu 67
Ελληνικά ..... Σελίδα 73
Türkçe ..... Sayfa 79
Polski ..... Strona 86
Čeština ..... Stránka 93
Slovenčina ..... Stránka 99
Magyar ..... Oldal 105
Русский ..... Страница 111
Українська ..... Сторінка 119
Қазақ ..... Бет 126
Română ..... Pagina 134
Български ..... Страница 140
Македонски ..... Страница 147
Srpski ..... Strana 153
Slovenščina ..... Stran 159
Hrvatski ..... Stranica 165
Eesti ..... Lehekülg 171
Latviešu ..... Lappuse 177
Lietuvių k. ..... Puslapis 183
عربي ..... الصفحة 190

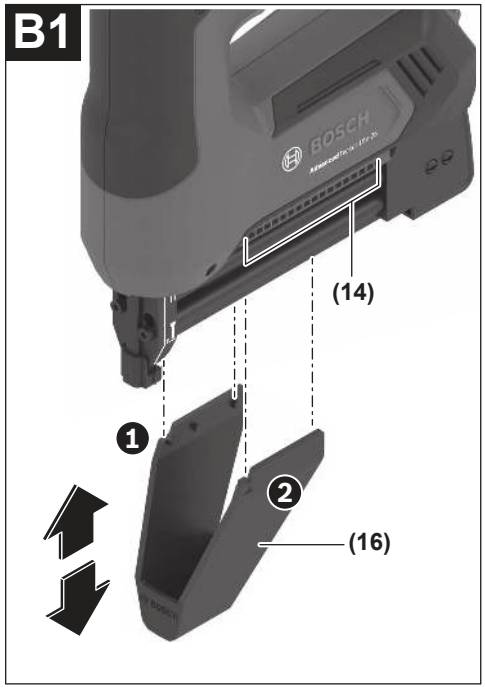
CE / UKCA ..... I/i

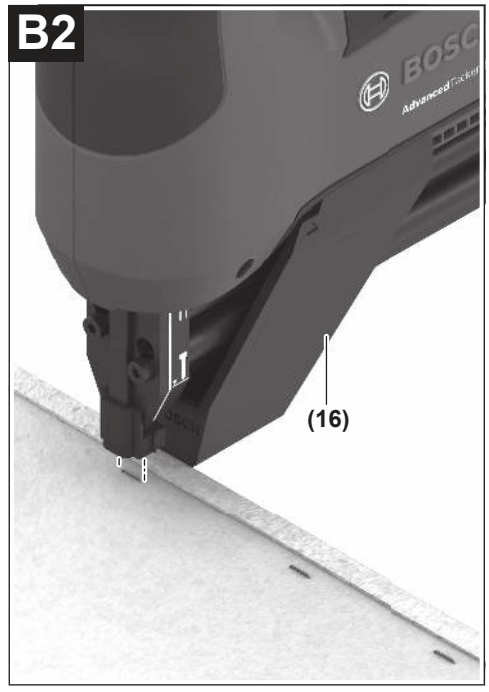

(9)
(8)
(10)
(7)
(11)
(6)
(5)
(13)
(12)
(4)
(3)
(2)
(1)
(14)
(15)
(16)
(17)
(8)

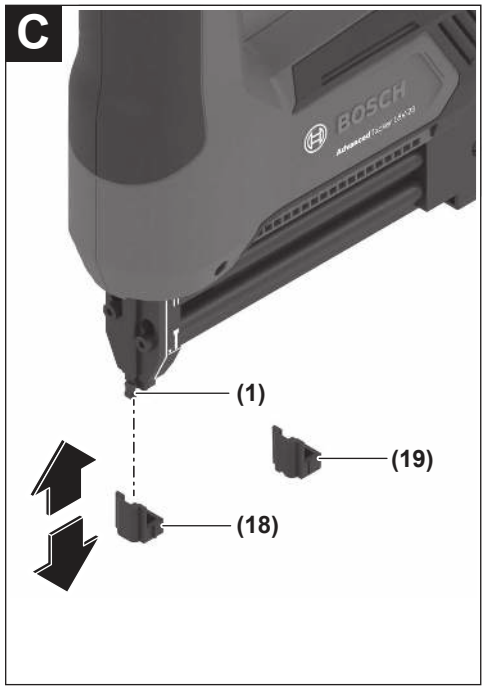

A1
(13)
(20)
(12)
1
2
3
4
CLICK

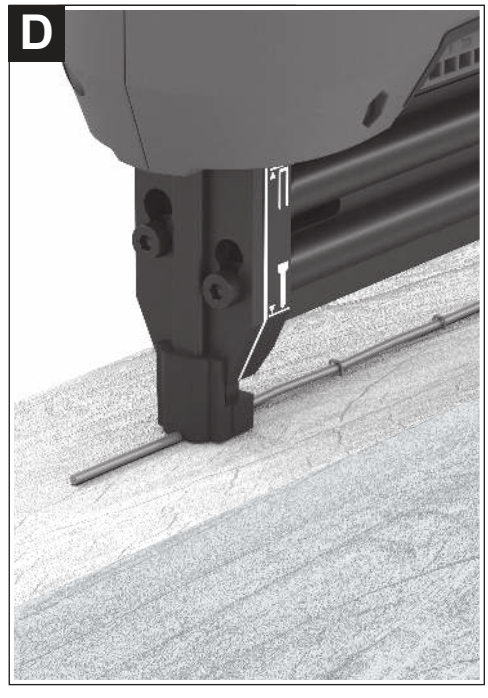

A2
2
1
(21)
(12)

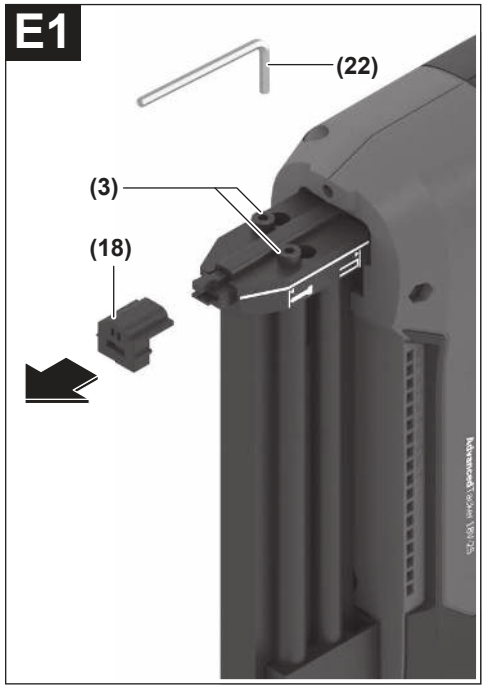

A3
2
1
(20)
(12)


B1
(14)
1
2
(16)

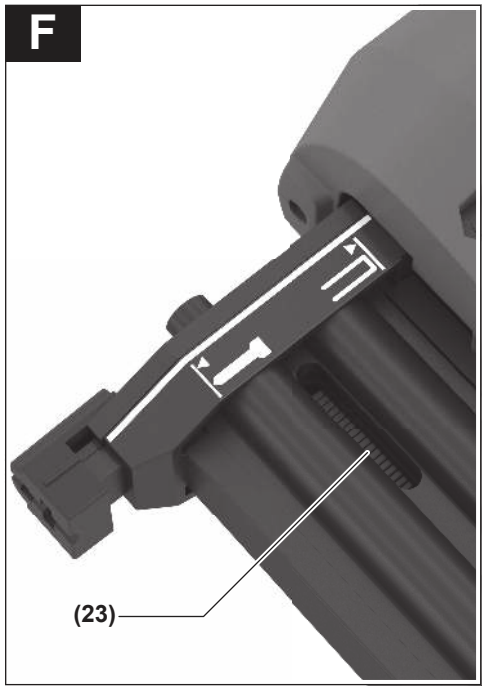

B2
(16)


C
(1)
(19)
(18)


D


E1
(22)
(3)
(18)


E2
(2)
2
1
BOSCH


F
(23)

Deutsch

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- ▶ **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- ▶ **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- ▶ **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- ▶ **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- ▶ **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- ▶ **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ▶ **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- ▶ **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ▶ **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- ▶ **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- ▶ **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- ▶ **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- ▶ **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- ▶ **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- ▶ **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren**. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- ▶ **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Klammergeräte

- ▶ **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Klammergerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.
- ▶ **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- ▶ **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn das Klammergerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
- ▶ **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklemmung zu beseitigen.
- ▶ **Verwenden Sie dieses Klammergerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung

von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

- ▶ **Trennen Sie das Klammergerät von der Stromquelle, wenn Sie Klammern laden und entladen, Anpassungen vornehmen oder Zubehör wechseln.** Das Klammergerät kann versehentlich aktiviert werden, wenn er an die Stromquelle angeschlossen ist, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Klammern, insbesondere beim Be- und Entladen.** Die Klammern haben scharfe Spitzen, die zu Verletzungen führen können.
- ▶ **Halten Sie Ihre Finger vom Auslöser fern, wenn Sie dieses Klammergerät nicht bedienen und wenn Sie von einer Betriebsposition in eine andere wechseln.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer freigesetzt, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Halten Sie das Klammergerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Klammer mit verborgenen Kabeln in Kontakt kommen kann.** Eine Klammer, der eine spannungsführende Leitung berührt, kann metallene Geräteteile des Klammergerätes unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- ▶ **Halten Sie das Klammergerät während des Betriebs fest im Griff.** Ein unkontrollierter Rückstoß des Klammergerätes kann zu einer unbeabsichtigten Aktivierung führen, die zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Halten Sie alle Körperteile wie Hände und Beine usw. von der Schussrichtung des Klammergerätes fern.** Die Klammer kann das Werkstück sowie dahinter liegende Gegenstände durchdringen, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Halten Sie bei der Verwendung des Klammergerätes alle Körperteile wie Hände und Beine usw. von dem Bereich fern, in dem die Klammer in das Werkstück getrieben wird**. Die Klammer könnte abgelenkt werden und aus dem Werkstück austreten, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Ändern und öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- ▶ **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- ▶ **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.

Produkt- und Leistungsbeschreibung



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Heften von Stoffen, Leder, Pappe, Folien, Isoliermaterial und ähnlichen Materialien auf einem weichen Untergrund, beispielsweise Holz oder holzähnlichem Material, sowie zum Befestigen von Holz auf Holz (z. B. Holzkisten) und holzähnlichen Materialien. Das Elektrowerkzeug ist geeignet zum Befestigen von Wand- oder Deckenverkleidungen.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Elektrowerkzeugs auf der Grafikseite.

(1) Tackernase mit Schutzkappe
(2) Abdeckung des Schusskanals
(3) Schrauben zum Öffnen/Schließen des Schusskanals
(4) Arbeitslicht
(5) Auslöser
(6) Markierung für Schlagkraftvorwahl
(7) Stellrad für Schlagkraftvorwahl
(8) Handgriff (isolierte Griffffläche)
(9) Akku-Entriegelungstaste
(10) Akku
(11) Akku-Ladezustandsanzeige
(12) Magazin
(13) Magazinentriegelung
(14) Aussparungen für Abstandshalter
(15) Austritt Klammer/Nagel
(16) Abstandshalter[a)]
(17) Aufbewahrung Schutzkappe
(18) Schutzkappe
(19) Drahtführungskappe[a)]

(20) Klammerstreifen[a)]

(21) Nagelstreifen[a)]

(22) Innensechskantschlüssel

(23) Nachfüllanzeige

a) **Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**

Technische Daten

Akku-Tacker		AdvancedTacker 18V-25
Sachnummer		**3 603 BA7 1..**
Schlagzahl	min^{-1}	30
Eintreibgegenstände		
Klammerstreifen		Schmalrücken-klammern
– Bosch Typ [A)]		TK 40
– Breite	mm	5,8
– Länge	mm	15 20 25
Nagelstreifen		Stauchkopfnägel
– Bosch Typ [B)]		SK 50
– Kopfbreite	mm	2,0
– Länge	mm	16 19 25 30
Fassungsvermögen (Befesti-gungsmittel)		100
Gewicht[C)]	kg	2,1
erlaubte Umgebungstemperatur beim Laden	°C	0 … +35
erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb[D)] und bei Lagerung	°C	–20 … +50
empfohlene Akkus		PBA 18V ….W-.
empfohlene Ladegeräte[E)]		AL 18…

A) alternative Klammertypen: **Rapid** Type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) alternative Nageltypen: **Rapid** Type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) ohne Akku (Das Akku-Gewicht finden Sie unter www.bosch-diy.com.)

D) eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C

E) Die folgenden Ladegeräte sind mit dem Akku PBA nicht kompatibel: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Werte können je nach Produkt variieren und Anwendungs- sowie Umweltbedingungen unterliegen. Weitere Informationen unter www.bosch-professional.com/wac.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 60745-2-16**.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel **91** dB(A); Schallleistungspegel **102** dB(A). Unsicherheit K = **3** dB.

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert sind entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungs- und Geräuschemission.

Der angegebene Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert repräsentieren die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können der Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert abweichen. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschemission über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungs- und Geräuschemissionen sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschemissionen über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Akku

Bosch verkauft Akku-Elektrowerkzeuge auch ohne Akku. Ob im Lieferumfang Ihres Elektrowerkzeugs ein Akku enthalten ist, können Sie der Verpackung entnehmen.

Akku laden

▶ **Benutzen Sie nur die in den technischen Daten aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf den bei Ihrem Elektrowerkzeug verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

Hinweis: Li-Ionen-Akkus werden aufgrund internationaler Transportvorschriften teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf.

Akku einsetzen

Schieben Sie den geladenen Akku in die Akku-Aufnahme, bis dieser eingerastet ist.

Akku entnehmen

Zur Entnahme des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste und ziehen den Akku heraus. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

Akku-Ladezustandsanzeige am Elektrowerkzeug

Die Akku-Ladezustandsanzeige am Elektrowerkzeug zeigt bei halb oder vollständig gedrücktem Ein-/Ausschalter für einige Sekunden den Ladezustand des Akkus an.

LED	Ladezustand
Dauerlicht 3 × grün	≈ 75–100 %
Dauerlicht 2 × grün	≈ 40–75 %
Dauerlicht 1 × grün	≈ 15–40 %
langsames Blinklicht 1 × grün	≈ 0–15 %

Die 3 LEDs der Ladezustandsanzeige am Elektrowerkzeug blinken schnell, wenn die Temperatur des Akkus außerhalb des Betriebstemperaturbereiches ist und/oder der Überlastschutz angesprochen hat.

Akku-Ladezustandsanzeige am Akku

Hinweis: Nicht jeder Akku-Typ verfügt über eine Ladezustandsanzeige.

Die LEDs der Akku-Ladezustandsanzeige am Akku zeigen den Ladezustand des Akkus an. Aus Sicherheitsgründen ist die Abfrage des Ladezustands nur bei Stillstand des Elektrowerkzeuges möglich.

Drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige am Akku, um den Ladezustand anzuzeigen. Dies ist auch bei abgenommenem Akku möglich.

LED am Akku	Ladezustand
Dauerlicht 4 × grün	≈ 75–100 %
Dauerlicht 3 × grün	≈ 50–75 %
Dauerlicht 2 × grün	≈ 25–50 %
Dauerlicht 1 × grün	≈ 5–25 %
Blinklicht 1 × grün	≈ 0–5 %

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.

Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von –20 °C bis 50 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Montage

▶ **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) aus dem Elektrowerkzeug.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

Magazin bestücken (siehe Bilder A1–A3)

▶ **Verwenden Sie nur original Bosch-Zubehör.** Die Präzisionsteile des Tackers wie Magazin, Stößel und Schusskanal sind auf Klammern und Nägel von **Bosch** abgestimmt. Andere Hersteller verwenden andere Stahlqualitäten und Abmessungen.

Am Sichtfenster der Nachfüllanzeige **(23)** sehen Sie, ob sich noch Klammern bzw. Nägel im Magazin befinden.

– Legen Sie das Elektrowerkzeug auf eine flache Oberfläche.
– Drücken Sie die Magazinentriegelung **(13)** und ziehen Sie dabei das Magazin **(12)** nach hinten heraus.
– Legen Sie den Klammerstreifen **(20)** bzw. den Nagelstreifen **(21)** ein.
  Hinweis: Achten Sie beim Einlegen von Nägeln bzw. Klammern auf die unterschiedlichen Einlegepositionen (siehe Bilder **A2**–**A3**). Nägel werden im Magazin an der unteren Kante angelegt (siehe Bild **A2**). Klammern werden im Magazin an der oberen Kante angelegt (siehe Bild **A3**). Schieben Sie die Nägel bzw. Klammern nach dem Einlegen im Magazin ganz nach vorne. Beachten Sie die Markierung.
– Schieben Sie das Magazin **(12)** zurück, bis es einrastet.

▶ **Wenden Sie beim Öffnen, Bestücken und Schließen des Magazins keine Gewalt an.**

Betrieb

Inbetriebnahme

Die mit der beweglichen Tackernase **(1)** gekoppelte Auslösesperre verhindert eine unbeabsichtigte Schussauslösung bei versehentlich gedrücktem Auslöser **(5)**.

Einzelauslösung

– Setzen Sie die Tackernase **(1) zuerst** fest auf das Werkstück auf, bis diese vollständig eingedrückt ist.
– Halten Sie den Anpressdruck aufrecht und drücken Sie den Auslöser **(5)**.
– Nach dem vollständigen Eintreiben lassen Sie den Auslöser **(5)** los und heben die Tackernase **(1)** vom Werkstück ab.

Schlagkraftvorwahl

Hinweis: Probieren Sie die eingestellte Schlagkraft immer zuerst an einem Materialrest aus. Die optimale Schlagkrafteinstellung lässt sich nur durch praktische Versuche ermitteln.

Mit dem Stellrad **(7)** für die Schlagkraftvorwahl können Sie die benötigte Schlagkraft in Stufen vorwählen.
Beachten Sie hierbei die Markierung **(6)** für die Schlagkraftvorwahl am Elektrowerkzeug.

Die erforderliche Schlagkraft ist von der Länge der Klammern bzw. Nägel und der Festigkeit des Materials abhängig.

Arbeitshinweise

Vermeiden Sie Leerschüsse, um den Verschleiß des Schlagstempels zu vermindern.
Stellen Sie nach Abschluss der Arbeiten die Schlagkraft am Stellrad Schlagkraftvorwahl **(7)** auf einen niedrigen Wert, um die Spannfeder zu entlasten.

Setzen Sie die Tackernase **(1)** vorsichtig auf. Weiche Werkstücke (z.B. Kiefernholz) können durch zu festes Aufdrücken beschädigt werden.

Verklemmungen lösen

- ▶ **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug aus dem Elektrowerkzeug.**
- ▶ **Bestücken Sie das Magazin rechtzeitig.** Ein zu kurzer Streifen kann die Ursache für die Verklemmung sein.

Einzelne Befestigungsmittel können sich im Schusskanal verklemmen. Sollte dies häufiger vorkommen, kontaktieren Sie eine autorisierte Bosch-Kundendienststelle.

- – Legen Sie das Elektrowerkzeug auf eine flache Oberfläche.
- – Drücken Sie die Magazinentriegelung **(13)** und ziehen Sie dabei das Magazin **(12)** nach hinten heraus.
- – Entfernen Sie das verklemmte Befestigungsmittel. Verwenden Sie dazu bei Bedarf eine Zange.
- – Schieben Sie das Magazin **(12)** zurück, bis es einrastet.

Sollte das Befestigungsmittel sich auf diese Weise nicht entfernen lassen, muss der Schusskanal geöffnet werden (siehe Bilder **E1**–**E2**):

- – Lassen Sie den Auslöser los.
- – Entnehmen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug.
- – Entleeren Sie das Magazin **(12)**.
- – Entfernen Sie die Schutzkappe **(18)**.
- – Lösen Sie die Schrauben zum Öffnen/Schließen des Schusskanals **(3)** mithilfe des Innensechskantschlüssels **(22)** und nehmen Sie die Abdeckung des Schusskanals **(2)** ab, indem Sie sie verschieben und anheben, sodass sich der Schusskanal öffnen lässt.
- – Entfernen Sie das verklemmte Befestigungsmittel. Verwenden Sie dazu bei Bedarf eine Zange.
- – Schließen Sie den Schusskanal, indem Sie die Abdeckung des Schusskanals **(2)** aufsetzen und vollständig an den Anschlag zum Gehäuse des Elektrowerkzeugs schieben.
- – Ziehen Sie die Schrauben zum Öffnen/Schließen des Schusskanals **(3)** mithilfe des Innensechskantschlüssels **(22)** fest.
- – Montieren Sie die Schutzkappe **(18)** wieder.
- – Bestücken Sie das Magazin **(12)** wieder.

Schutzkappe wechseln (siehe Bild C)

Hinweis: Das Arbeiten ohne Schutzkappe **(18)** ist nicht zulässig.

Sie können die Schutzkappe **(18)** durch eine Drahtführungskappe **(19)** ersetzen.

- – Lassen Sie den Auslöser **(5)** los.
- – Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und entnehmen Sie den Akku **(10)**.
- – Ziehen Sie die Schutzkappe **(18)** von der Tackernase **(1)**.
- – Befestigen Sie die Drahtführungskappe **(19)** auf der Tackernase **(1)**.
  Das Elektrowerkzeug kann nun wieder in Betrieb genommen werden.

Hinweis: Tackern mit Drahtführungskappe (siehe Bild **D**).

Zubehör zum Tackern mit gleichmäßigem Abstand

Mit einem speziellen Zubehör lässt sich das Elektrowerkzeug zum Tackern mit gleichmäßigem Abstand von der Materialkante verwenden. Das Zubehör ist nur für den **AdvancedTacker 18V-25** geeignet.

- – Mit dem **Abstandshalter (16)** können Sie einen gleichmäßigen Abstand des Eintreibgegenstands von 1 cm bis 5,5 cm von der Materialkante einstellen.

Hinweis: Zum Bestücken des Magazins **(12)** müssen Sie den Abstandshalter **(16)** vom Elektrowerkzeug demontieren.

Tackern mit gleichmäßigem Abstand zur Materialkante (siehe Bilder B1–B2)

Hinweis: Der Abstandshalter **(16)** muss zum Tackern mit gleichmäßigem Abstand in die Aussparungen **(14)** am Elektrowerkzeug eingeklickt werden.

- – Legen Sie einen passenden Klammerstreifen **(20)** oder Nagelstreifen **(21)** ein.
- – Klicken Sie nacheinander die Nasen des Abstandshalters **(16)** in eine Aussparung **(14)** am Elektrowerkzeug ein, die den passenden Abstand zur Materialkante vorgibt.
- – Führen Sie das Elektrowerkzeug senkrecht über das Werkstück, bis die Werkstückkante an der Vorderkante des Abstandshalters **(16)** anliegt.
- – Drücken Sie das Elektrowerkzeug fest nach unten, bis die Tackernase **(1)** vollständig eingedrückt ist.
- – Halten Sie den Anpressdruck aufrecht und drücken Sie den Auslöser **(5)**.
- – Nach dem vollständigen Eintreiben der Klammer/des Nagels lassen Sie den Auslöser **(5)** los, heben Sie die Tackernase **(1)** vom Material ab und verschieben die Tackernase **(1)** entlang der Werkstückkante.
- – Platzieren Sie die nächste Klammer oder den nächsten Nagel.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

- ▶ **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) aus dem Elektrowerkzeug.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**

Kundendienst und Anwendungsberatung

Deutschland
Tel.: +49 711 400 40 480

Österreich
Tel.: (01) 797222010

Schweiz
Tel.: (044) 8471511

Unsere Serviceadressen und Links zu Reparaturservice und Ersatzteilbestellung finden Sie unter: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte oder gebrauchte Akkus/Batterien, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelsysteme. Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheitsschädlich sein.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertäger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

English

Safety instructions

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Tacker safety warnings

- **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
- **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
- **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
- **Disconnect the tacker from the power source when loading and unloading fasteners, making adjustments or changing accessories.** The tacker may be accidentally activated if it is connected to the power source, which may result in personal injury.
- **Be careful when handling fasteners, especially when loading and unloading.** The fasteners have sharp points which may result in personal injury.
- **Keep fingers away from trigger when not operating this tacker and when moving from one operating position to another.** Unexpected triggering will discharge a fastener, which may result in personal injury.
- **Hold the tacker by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** A fastener contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tacker "live" and could give the operator an electric shock.
- **Hold the tacker with a firm grasp during operation.** Uncontrolled recoil of the tacker may result in unintended activation, which may result in personal injury.
- **Keep all body parts such as hands and legs, etc. away from the firing direction of the tool.** The fastener may penetrate the workpiece as well as any object behind it, which may result in personal injury.
- **When using the tacker, keep all body parts such as hands and legs, etc. away from the area where the fastener is driven into the workpiece.** The fasterer could deflect and exit the workpiece, which may result in personal injury.
- **Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.** Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode.** Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- **Do not modify or open the battery.** There is a risk of short-circuiting.
- **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- **Only use the battery in the manufacturer's products.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.



Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.

Product Description and Specifications



Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended Use

The power tool is intended for tacking fabrics, leather, cardboard, foils, insulation material and similar materials to a soft surface, such as wood or wood-like materials, as well as for fixing wood to wood (e.g. wooden boxes) and wood-like materials. The power tool is suitable for fastening wall or ceiling panelling.

Product Features

The numbering of the product features refers to the diagram of the power tool on the graphics page.

(1) Tacker head with protective cap
(2) Shot duct cover
(3) Screws for opening/closing the shot duct
(4) Worklight
(5) Trigger
(6) Mark for preselection of impact force
(7) Thumbwheel for preselection of impact force
(8) Handle (insulated gripping surface)
(9) Battery release button
(10) Rechargeable battery
(11) Battery charge indicator
(12) Magazine
(13) Magazine release
(14) Recesses for spacer
(15) Exit point for staple/nail
(16) Spacer[a)]
(17) Storage for protective cap
(18) Protective cap
(19) Wire guide cap[a)]
(20) Staple strip[a)]
(21) Nail strip[a)]
(22) Hex key
(23) Reload indicator

a) **This accessory is not part of the standard scope of delivery.**

Technical Data

Cordless tacker		AdvancedTacker 18V-25
Article number		**3 603 BA7 1..**
Impact rate	min^{-1}	30
Fasteners		
Staple strip		Narrow crown staples
– Bosch type[A)]		TK 40
– Width	mm	5.8
– Length	mm	15 20 25
Nail strip		Brads
– Bosch type[B)]		SK 50
– Head width	mm	2.0
– Length	mm	16 19 25 30
Capacity (fasteners)		100
Weight[C)]	kg	2.1
Permitted ambient temperature during charging	°C	0 to +35
Permitted ambient temperature during operation[D)] and during storage	°C	−20 to +50
Recommended rechargeable batteries		PBA 18V....W-.
Recommended battery chargers[E)]		AL 18...

A) Alternative staple types: **Rapid** Type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm
B) Alternative nail types: **Rapid** Type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm
C) Without rechargeable battery (you can find the battery weight at www.bosch-diy.com)
D) Limited performance at temperatures < 0 °C
E) The following chargers are not compatible with the PBA rechargeable battery: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Values can vary depending on the product, scope of application and environmental conditions. To find out more, visit www.bosch-professional.com/wac.

Noise/Vibration Information

Noise emission values determined according to **EN 60745-2-16**.

Typically, the A-weighted noise level of the power tool is: Sound pressure level **91** dB(A); sound power level **102** dB(A). Uncertainty K = **3** dB.

Wear hearing protection!

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 60745-2-16**:

a_h < **2.5** m/s^2, K = **1.5** m/s^2.

The vibration level and noise emission value given in these instructions have been measured in accordance with a standardised measuring procedure and may be used to compare power tools. They may also be used for a preliminary estimation of vibration and noise emissions.

The stated vibration level and noise emission value represent the main applications of the power tool. However, if the power tool is used for other applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration level and noise emission value may differ. This may significantly increase the vibration and noise emissions over the total working period.

To estimate vibration and noise emissions accurately, the times when the tool is switched off or when it is running but not actually being used should also be taken into account. This may significantly reduce vibration and noise emissions over the total working period.

Implement additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration, such as servicing the power tool and accessories, keeping their hands warm, and organising workflows correctly.

Rechargeable battery

Bosch sells some cordless power tools without a rechargeable battery. You can tell whether a rechargeable battery is included with the power tool by looking at the packaging.

Charging the battery

▶ **Use only the chargers listed in the technical data.** Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your power tool.

Note: Lithium-ion rechargeable batteries are supplied partially charged according to international transport regulations. To ensure full rechargeable battery capacity, fully charge the rechargeable battery before using your tool for the first time.

Inserting the Battery

Push the charged battery into the battery holder until it clicks into place.

Removing the Battery

To remove the rechargeable battery, press the battery release button and pull the battery out. **Do not use force to do this.**

Battery Charge Indicator on the Power Tool

The battery charge indicator on the power tool indicates the state of charge for a few seconds when the on/off switch is half or fully pressed.

LED	State of charge
3 × continuous green light	≈ 75–100 %
2 × continuous green light	≈ 40–75 %
1 × continuous green light	≈ 15–40 %
1 × slowly flashing green light	≈ 0–15 %

The three LEDs in the battery charge indicator on the power tool flash quickly when the temperature of the rechargeable battery is outside the operating temperature range and/or the overload protection has been triggered.

Battery Charge Indicator on the Rechargeable Battery

Note: Not all battery types have a battery charge indicator.

The LEDs on the battery charge indicator on the rechargeable battery indicate the state of charge of the battery. For safety reasons, it is only possible to check the charging status when the power tool is at a standstill.

Press the button for the battery charge indicator on the rechargeable battery to show the state of charge. This is also possible when the rechargeable battery is removed.

LEDs on rechargeable battery	State of charge
4 × continuous green light	≈ 75–100 %
3 × continuous green light	≈ 50–75 %
2 × continuous green light	≈ 25–50 %
1 × continuous green light	≈ 5–25 %
1 × flashing green light	≈ 0–5 %

Recommendations for Optimal Handling of the Battery

Protect the battery against moisture and water.

Only store the battery within a temperature range of −20 to 50 °C. Do not leave the battery in your car in the summer, for example.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery has deteriorated and must be replaced.

Follow the instructions on correct disposal.

Assembly

▶ **Before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change etc.), remove the battery from the power tool.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

Loading the Magazine (see figures A1–A3)

▶ **Use only original Bosch accessories**. The precision parts of the tacker, such as the magazine, striker and shot duct, are matched to **Bosch** staples and nails. Other manufacturers use different steel grades and sizes.

The viewing window of the refill indicator **(23)** indicates whether there are any remaining staples or nails in the magazine.

– Place the power tool on a flat surface.
– Press the magazine release **(13)** and pull the magazine **(12)** out of the back of the tool at the same time.
– Insert the staple strip **(20)** or nail strip **(21)**.
Note: When inserting nails or staples, pay attention to the different insertion positions (see figures **A2**–**A3**). Nails are applied to the lower edge of the magazine (see figure **A2**). Staples are applied to the upper edge of the magazine (see figure **A3**). Push the nails or staples all the way to the front after inserting them in the magazine. Note the marking.
– Slide the magazine **(12)** back in until it clicks into place.

▶ **Do not use force when opening, loading or closing the magazine.**

Operation

Starting Operation

The trigger lock, which is connected to the movable tacker head **(1)**, prevents the unintended release of a staple when the trigger **(5)** is pressed accidentally.

Single Actuation

– **First**, firmly place the tacker head **(1)** against the workpiece until it is fully pushed in.

– Maintain the contact pressure and press the trigger **(5)**.
– Once the staple has been completely driven in, release the trigger **(5)** and lift the tacker head **(1)** from the workpiece.

Preselecting the Impact Force

Note: Always test the selected impact force on a spare piece of material first. The optimal impact force setting can only be achieved through practice.

Various settings for the required impact force can be preselected with the thumbwheel **(7)** for impact force preselection.
When doing this, comply with the mark for preselection of impact force **(6)** on the power tool.

The impact force required depends on the length of the staples or nails and the strength of the material.

Practical Advice

Avoid pulling the trigger when the magazine is empty to minimise wear on the firing pin.
When work is complete, set the impact force on the thumbwheel for impact force preselection **(7)** to relieve strain on the tension spring.

Carefully set the tacker head **(1)** down on the material. Soft workpieces (e.g. pine wood) could be damaged if you press down too hard.

Eliminating Jamming

▶ **Remove the battery from the power tool before carrying out any work on the power tool.**
▶ **Fill the magazine in good time.** A strip that is too short may be the cause of the jamming.

Single fasteners can become jammed in the shot duct. If this should occur frequently, contact an authorised Bosch after-sales service centre.

– Place the power tool on a flat surface.
– Press the magazine release **(13)** and pull the magazine **(12)** out of the back of the tool at the same time.
– Remove the jammed fastener. Use a pair of pliers for this, if required.
– Slide the magazine **(12)** back in until it clicks into place.

If the fastener cannot be removed in this way, the shot duct must be opened (see figures **E1**–**E2**):

– Release the trigger .
– Remove the rechargeable battery from the power tool.
– Empty the magazine **(12)**.
– Remove the protective cap **(18)**.
– Undo the screws for opening/closing the shot duct **(3)** using the hex key **(22)** and remove the shot duct cover **(2)** by moving and lifting it so that the shot duct is open.
– Remove the jammed fastener. Use a pair of pliers for this, if required.
– Close the shot duct by fitting the shot duct cover **(2)** and pushing it all the way to the stop on the power tool housing.
– Tighten the screws for opening/closing the shot duct **(3)** using the hex key **(22)**.
– Refit the protective cap **(18)** .
– Refill the magazine **(12)**.

Changing the Protective Cap (see figure C)

Note: It is not permitted to work without the protective cap **(18)**.

You can replace the protective cap **(18)** with a wire guide cap **(19)**.

– Release the trigger **(5)**.
– Switch the power tool off and remove the battery **(10)**.
– Pull the protective cap **(18)** off the tacker head **(1)**.
– Fasten the wire guide cap **(19)** to the tacker head **(1)**. The power tool can now be put back into operation.

Note: Tacking with a wire guide cap (see figure **D**).

Accessories for Tacking at Equal Distances

With a specific accessory, the power tool can be used for tacking at equal distances from the material edge. The accessory is only suitable for the **AdvancedTacker 18V-25**.

– With the **spacer (16)**, you can set an equal distance of 1 cm to 5.5 cm between the fastener and the material edge.

Note: To load the magazine **(12)**, you have to remove the spacer **(16)** from the power tool.

Tacking at equal distances from the material edge (see figures B1–B2)

Note: For tacking at equal distances, the spacer **(16)** must be clicked into the slots **(14)** on the power tool.

– Insert a suitable staple strip **(20)** or nail strip **(21)**.
– Click the lugs of the spacer **(16)** one by one into a slot **(14)** on the power tool, which specifies the appropriate distance from the material edge.
– Guide the power tool vertically over the workpiece until the workpiece edge reaches the front edge of the spacer **(16)**.
– Firmly press the power tool down until the tacker head **(1)** is fully pushed in.
– Maintain the contact pressure and press the trigger **(5)**.
– Once the staple/nail has been completely driven in, release the trigger **(5)** , lift the tacker head **(1)** from the material and push the tacker head **(1)** along the workpiece edge.
– Position the next staple or nail.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

▶ **Before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change etc.), remove the battery from the power tool.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

- ▶ **To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and the ventilation slots clean.**

After-Sales Service and Application Service

Great Britain
Tel. Service: (0344) 7360109

You can find our service addresses and links to the repair service and spare parts ordering at www.bosch-pt.com/serviceaddresses

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries and United Kingdom:
Electrical and electronic equipment or used batteries that are no longer suitable for use must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner. Use the designated collection systems. Incorrect disposal may cause harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Français

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT **Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- ▶ **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- ▶ **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- ▶ **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- ▶ **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- ▶ **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- ▶ **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher**

l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures

peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

Maintenance et entretien

- ▶ **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- ▶ **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité pour agrafeuses

- ▶ **Ayez toujours à l'esprit qu'il peut y avoir des agrafes dans l'outil.** Une manipulation sans précaution de l'agrafeuse peut donner lieu à l'éjection intempestive d'agrafes, ce qui peut provoquer des blessures.
- ▶ **Ne pas diriger l'outil vers vous-même ou vers quiconque à proximité.** Un déclenchement intempestif déchargera l'élément de fixation en provoquant une blessure.
- ▶ **Ne pas actionner l'outil tant que celui-ci n'est pas fermement placé contre la pièce à usiner.** Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à usiner, l'élément de fixation peut être dévié de la cible.
- ▶ **Déconnectez la source d'alimentation de l'outil (cordon d'alimentation ou batterie) lorsqu'une agrafe reste coincée dans l'outil.** Lors du retrait d'une agrafe coincée, l'agrafeuse risque, si elle est sous tension, d'être activée accidentellement.
- ▶ **Prendre des précautions en retirant un élément de fixation coincé.** Le mécanisme peut être sous compression et l'élément de fixation peut être éjecté violemment lorsque l'on tente de le dégager de son état bloqué.
- ▶ **N'utilisez pas cette agrafeuse pour la fixation de câbles électriques.** Elle n'est pas conçue pour la pose de câbles électriques et peut endommager l'isolant de câbles électriques, ce qui peut causer des chocs électriques ou provoquer un incendie.
- ▶ **Déconnectez la source d'alimentation de l'agrafeuse (cordon d'alimentation ou batterie) lors de la mise en place ou du retrait d'agrafes, lors de réglages et lors des changements d'accessoire.** L'agrafeuse pourrait être activée accidentellement si elle reste sous tension, ce qui peut causer des blessures.
- ▶ **Soyez vigilant lors de la manipulation des agrafes, particulièrement lors de leur mise en place dans le chargeur et lors de leur retrait.** Les agrafes ont des extrémités pointues pouvant causer des blessures.
- ▶ **Ne touchez pas la gâchette lorsque vous n'utilisez pas l'agrafeuse et lorsque vous la déplacez d'un endroit à un autre.** Une agrafe risque sinon d'être éjectée par inadvertance, ce qui peut causer des blessures.
- ▶ **Saisissez l'agrafeuse au niveau des surfaces isolées lorsque vous travaillez dans des endroits où les agrafes peuvent venir en contact avec des fils électriques cachés.** Une agrafe touchant un fil électrique sous tension risque de mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'agrafeuse et causer un choc électrique.
- ▶ **Tenez fermement l'agrafeuse au niveau de la poignée pendant son utilisation.** Un recul subi incontrôlé de l'agrafeuse peut provoquer l'éjection involontaire d'une agrafe et causer des blessures.
- ▶ **Veillez à ce qu'aucune partie du corps (bras, jambes, etc.) ne se trouve dans la direction d'éjection des agrafes.** L'agrafe pénétrant dans le support peut ressortir de l'autre côté et causer des blessures.
- ▶ **Lorsque vous utilisez l'agrafeuse, veillez à ce qu'aucune partie du corps (bras, jambes, etc.) ne se trouve dans la zone de pose des agrafes.** Il n'est pas exclu qu'une agrafe soit déviée et projetée en l'air, ce qui peut causer des blessures.
- ▶ **Utilisez un détecteur approprié pour vérifier s'il n'y a pas de conduites cachées ou contactez votre société de distribution d'eau locale.** Tout contact avec des câbles électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Tout endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels.
- ▶ **Si l'accu est endommagé ou utilisé de manière non conforme, des vapeurs peuvent s'échapper. L'accu peut brûler ou exploser.** Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- ▶ **N'apportez aucune modification à la batterie et ne l'ouvrez pas.** Risque de court-circuit.
- ▶ **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- ▶ **N'utilisez l'accu que sur les produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.



Conservez la batterie à l'abri de la chaleur, en la protégeant p. ex. de l'ensoleillement direct, du feu, de la saleté, de l'eau et de l'humidité. Il existe un risque d'explosion et de courts-circuits.

Description des prestations et du produit



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Référez-vous aux illustrations qui se trouvent à l'avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'outil électroportatif est conçu pour l'agrafage de tissus, cuir, carton, feuilles, matériaux isolants ou similaires sur un support tendre, par ex. du bois ou des dérivés du bois ainsi que pour la réalisation de fixations bois sur bois (p. ex. caisses en bois) ou dérivés du bois. Il est utilisable pour la fixation de lambris sur des murs ou des plafonds.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

(1) Nez d'agrafeuse avec cache de protection
(2) Couvre-canal d'éjection
(3) Vis pour l'ouverture/la fermeture du canal d'éjection
(4) LED d'éclairage
(5) Gâchette
(6) Marquage pour la présélection de force de frappe
(7) Molette de présélection de force de frappe
(8) Poignée (surface de prise en main isolée)
(9) Bouton de déverrouillage de la batterie
(10) Batterie
(11) Indicateur d'état de charge de la batterie
(12) Chargeur
(13) Embout de déverrouillage du chargeur
(14) Évidements pour butée de distance
(15) Sortie des agrafes/pointes
(16) Butée de distance[a)]
(17) Rangement pour cache de protection
(18) Cache de protection
(19) Cache guide-fil[a)]
(20) Bande d'agrafes[a)]
(21) Bande de pointes[a)]
(22) Clé six pans mâle
(23) Indicateur de niveau de remplissage

a) **Ces accessoires ne sont pas compris dans la fourniture.**

Caractéristiques techniques

Agrafeuse sans fil		AdvancedTacker 18V-25
Référence		**3 603 BA7 1..**
Fréquence de frappe	min^{-1}	30
Agrafes/pointes		
Bande d'agrafes		Agrafes couronnes
– Type Bosch [A)]		TK 40
– Largeur	mm	5,8
– Longueur	mm	15 20 25

Agrafeuse sans fil		AdvancedTacker 18V-25
Bande de pointes		Pointes tête homme
– Type Bosch [B)]		SK 50
– Largeur de tête	mm	2,0
– Longueur	mm	16 19 25 30
Contenance (éléments de fixation)		100
Poids[C)]	kg	2,1
Températures ambiantes autorisées pour la charge	°C	0 … +35
Températures ambiantes autorisées pendant l'utilisation[D)] et pour le stockage	°C	−20 … +50
Batteries recommandées		PBA 18V....W-.
Chargeurs recommandés[E)]		AL 18...

A) Autres types d'agrafes : **Rapid** type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) Autres types de pointes : **Rapid** type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) sans batterie (vous trouverez le poids de la batterie sous www.bosch-diy.com.)

D) performances réduites à des températures < 0 °C

E) Les chargeurs suivants ne sont pas compatibles avec l'accu PBA : AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.bosch-professional.com/wac.

Informations sur le niveau sonore/les vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN 60745-2-16**.

Le niveau sonore en dB(A) typique de l'outil électroportatif est de : niveau de pression acoustique **91** dB(A) ; niveau de puissance acoustique **102** dB(A). Incertitude K = **3** dB.

Portez un casque antibruit !

Valeurs globales de vibration a_h (somme vectorielle sur les trois axes) et incertitude K conformément à **EN 60745-2-16** :

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués dans cette notice d'utilisation ont été mesurés selon une procédure de mesure normalisée et peuvent être utilisés pour établir une comparaison entre différents outils électroportatifs. Ils peuvent aussi servir de base à une estimation préliminaire du taux de vibration et du niveau sonore.

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués s'appliquent pour les utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres accessoires de travail ou sans avoir fait l'objet d'un entretien régulier, le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore peuvent différer. Il

peut en résulter des vibrations et un niveau sonore nettement plus élevés pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise du niveau de vibration et du niveau sonore, il faut aussi prendre en considération les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint ou bien en marche sans être vraiment en action. Il peut en résulter au final un niveau de vibration et un niveau sonore nettement plus faibles pendant toute la durée de travail.

Prévoyez des mesures de protection supplémentaires permettant de protéger l'utilisateur de l'effet des vibrations, par exemple : maintenance de l'outil électroportatif et des accessoires de travail, maintien des mains au chaud, organisation des procédures de travail.

Accu

Bosch vend ses outils électroportatifs sans-fil aussi sans accu. Il est indiqué sur l'emballage si un accu est fourni ou non avec l'outil électroportatif.

Recharge de l'accu

- ▶ **N'utilisez que les chargeurs indiqués dans les Caractéristiques techniques.** Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu Lithium-Ion de votre outil électroportatif.

Remarque : Les dispositions internationales en vigueur pour le transport de marchandises obligent à livrer les accus Lithium-Ion partiellement chargés. Pour que les accus soient pleinement performants, chargez-les complètement avant leur première utilisation.

Mise en place de l'accu

Insérez l'accu dans le compartiment à accu jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Retrait de l'accu

Pour retirer l'accu, appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'accu et sortez l'accu de l'outil électroportatif. **Ne forcez pas.**

Indicateur d'état de charge de l'outil électroportatif

En cas d'actionnement à fond ou à moitié de l'interrupteur Marche/Arrêt, l'indicateur d'état de charge signale pendant quelques secondes le niveau de charge de l'accu.

LED	Niveau de charge
Allumage permanent en vert de 3 LED	≈ 75–100 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	≈ 40–75 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	≈ 15–40 %
Clignotement lent en vert de 1 LED	≈ 0–15 %

Les 3 LED de l'indicateur d'état de charge de l'outil électroportatif se mettent à clignoter rapidement dès que la température de l'accu sort de la plage de températures admissibles et/ou après entrée en action de la protection contre les surcharges.

Indicateur d'état de charge de l'accu

Remarque : Tous les types d'accu ne possèdent pas d'indicateur d'état de charge.

Les LED de l'indicateur d'état de charge de l'accu indiquent le niveau de charge de l'accu. Pour des raisons de sécurité, il n'est possible d'afficher l'état de charge que quand l'outil électroportatif est à l'arrêt.

Pour afficher le niveau de charge, actionnez la touche de l'indicateur d'état de charge sur l'accu.Il est également possible d'afficher le niveau de charge quand l'accu ne se trouve pas dans l'outil.

LED de l'accu	Niveau de charge
Allumage permanent en vert de 4 LED	≈ 75–100 %
Allumage permanent en vert de 3 LED	≈ 50–75 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	≈ 25–50 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	≈ 5–25 %
Clignotement en vert de 1 LED	≈ 0–5 %

Indications pour une utilisation optimale de la batterie

Protégez l'accu de l'humidité et de l'eau.

Ne stockez l'accu que dans la plage de températures de –20 à 50 °C. Ne laissez par ex. pas l'accu dans une voiture en plein été.

Une baisse notable de l'autonomie de l'accu au fil des recharges effectuées indique que l'accu est arrivé en fin de vie et qu'il doit être remplacé.

Respectez les indications concernant l'élimination.

Montage

- ▶ **Retirez systématiquement la batterie avant toute intervention sur l'outil électroportatif (maintenance, changement d'accessoire, etc.).** Il y a sinon risque de blessure si vous appuyez par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Remplissage du chargeur (voir figures A1–A3)

- ▶ **N'utilisez que des accessoires Bosch d'origine.** Les éléments de précision de l'agrafeuse tels que chargeur, coulisseau et canal d'éjection sont adaptés aux agrafes et pointes de marque **Bosch**. Les autres fabricants utilisent des qualités d'acier et des dimensions d'agrafes différentes.

La fenêtre de l'indicateur de recharge **(23)** permet de voir s'il reste des agrafes ou pointes dans le chargeur.

– Posez l'outil électroportatif sur une surface plane.
– Appuyez sur le dispositif de déverrouillage **(13)** tout en poussant le chargeur **(12)** vers l'arrière.
– Insérez la bande d'agrafes **(20)** ou la bande de pointes **(21)**.
Remarque : Lors de l'insertion de pointes ou d'agrafes dans le chargeur, tenez compte du fait que les positions

d'insertion diffèrent (voir figures **A2**–**A3**). Les pointes doivent être logées dans le chargeur contre le bord inférieur (voir figure **A2**). Les agrafes doivent être logées dans le chargeur contre le bord supérieur (voir figure **A3**). Après avoir inséré les pointes ou agrafes dans le chargeur, poussez-les à fond vers l'avant. Tenez compte du marquage.

– Remettez en place le chargeur **(12)** jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

▶ **Ne forcez pas lorsque vous ouvrez, alimentez et fermez le chargeur d'agrafes.**

Utilisation

Mise en marche

Le blocage d'enclenchement couplé au nez mobile **(1)** de l'agrafeuse évite tout déclenchement involontaire si vous appuyez par mégarde sur la gâchette **(5)**.

Déclenchement au coup par coup

– Appliquez **d'abord** le nez de l'agrafeuse **(1)** fermement contre la pièce jusqu'à ce qu'il s'enfonce complètement.
– Maintenez la pression exercée et appuyez sur la gâchette **(5)**.
– Une fois que l'agrafe/la pointe a pénétré complètement, relâchez la gâchette Maintenez la pression exercée et appuyez sur la gâchette **(5)** et dégagez le nez de l'agrafeuse **(1)** de la pièce.

Présélection de force de frappe

Remarque : Testez toujours sur une chute de matériau si la force de frappe préréglée donne de bons résultats. La valeur optimale de la force de frappe ne peut être déterminée qu'au cours d'essais pratiques.

La molette **(7)** permet de présélectionner la force de frappe par paliers.
Pour la présélection de la force de frappe, tenez compte du marquage **(6)**.

La force de frappe requise est fonction de la longueur des agrafes ou des pointes et de la dureté du matériau.

Instructions d'utilisation

Évitez des déclenchements à vide pour réduire l'usure du poinçon.
Au terme des travaux, réglez la molette de présélection de force de frappe **(7)** sur une petite valeur afin de détendre le ressort.

Appliquez avec précaution le nez de l'agrafeuse **(1)** contre la pièce. L'agrafeuse risque de laisser des traces sur les pièces en matériau tendre (par ex. en pin) lors d'une pression trop forte.

Suppression des blocages

▶ **Retirez l'accu Avant tous travaux sur l'outil électroportatif.**

▶ **Refaites le plein du chargeur à temps.** Le blocage peut être causé par l'utilisation d'une bande trop courte.

Il peut arriver que des agrafes/pointes se coincent dans le canal d'éjection. Si ce problème se produit fréquemment, contactez un centre de service Bosch agréé.

– Posez l'outil électroportatif sur une surface plane.
– Appuyez sur le dispositif de déverrouillage **(13)** tout en poussant le chargeur **(12)** vers l'arrière.
– Retirez l'agrafe/la pointe qui est restée coincée. Servez-vous pour cela d'une pince si nécessaire.
– Remettez en place le chargeur **(12)** jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Si cela ne permet pas de retirer l'agrafe/la pointe, il faut ouvrir le canal d'éjection (voir figures **E1**–**E2**) :

– Relâchez la gâchette .
– Retirez la batterie de l'outil électroportatif.
– Videz le chargeur **(12)**.
– Retirez le cache de protection **(18)**.
– Desserrez les vis pour l'ouverture/la fermeture du canal d'éjection **(3)** à l'aide de la clé six pans mâle **(22)** et retirez le couvre-canal d'éjection **(2)** en le poussant et le soulevant jusqu'à pouvoir ouvrir le canal d'éjection.
– Retirez l'agrafe/la pointe qui est restée coincée. Servez-vous pour cela d'une pince si nécessaire.
– Fermez le canal d'éjection en remettant en place le couvre-canal d'éjection **(2)** et en le poussant jusqu'en butée contre le boîtier de l'outil électroportatif.
– Serrez les vis pour l'ouverture/la fermeture du canal d'éjection **(3)** à l'aide de la clé six pans mâle **(22)**.
– Remontez le cache de protection **(18)**.
– Remplissez à nouveau le chargeur **(12)**.

Remplacement du cache de protection (voir figure C)

Remarque : Il n'est pas permis d'utiliser l'agrafeuse sans cache de protection **(18)**.

Vous pouvez remplacer le cache de protection **(18)** par un cache guide-fil **(19)**.

– Relâchez la gâchette **(5)**.
– Arrêtez l'outil électroportatif et retirez la batterie **(10)**.
– Dégagez le cache de protection **(18)** du nez de l'agrafeuse **(1)**.
– Fixez le cache guide-fil **(19)** sur le nez de l'agrafeuse **(1)**. L'outil électroportatif ensuite à nouveau prêt à l'emploi.

Remarque : Agrafage avec cache guide-fil (voir figure **D**).

Accessoire pour l'agrafage à distance constante d'un bord

Un accessoire spécial permet d'utiliser l'outil électroportatif pour effectuer des agrafages à distance constante d'un bord. L'accessoire est spécialement conçu pour la **AdvancedTacker 18V-25**.

– La **butée de distance (16)** permet de régler une distance de 1 cm à 5,5 cm entre les pointes ou agrafes et le bord de référence.

Remarque : Pour remplir le chargeur **(12)**, vous devez retirer la butée de distance **(16)** de l'outil électroportatif.

Agrafage à distance constante d'un bord (voir figures B1–B2)

Remarque : Pour agrafer toujours à la même distance d'un bord, il convient de clipser la butée de distance **(16)** dans les évidements **(14)** de l'outil électroportatif prévus à cet effet.

- Insérez dans le chargeur une bande d'agrafes **(20)** ou bande de pointes **(21)** adaptée.
- Clipsez successivement les deux ergots de la butée de distance **(16)** dans l'évidement **(14)** de l'outil électroportatif correspondant à la distance voulue par rapport au bord.
- Glissez verticalement l'outil électroportatif au-dessus de la pièce jusqu'à ce que le bord avant de la butée de distance **(16)** touche le bord de la pièce.
- Plaquez fermement l'outil électroportatif vers le bas jusqu'à ce que le nez de l'agrafeuse **(1)** s'enfonce complètement.
- Maintenez la pression exercée et appuyez sur la gâchette **(5)**.
- Une fois que l'agrafe/la pointe a pénétré complètement, relâchez la gâchette **(5)** , dégagez le nez de l'agrafeuse **(1)** du matériau et faites glisser latéralement le nez de l'agrafeuse **(1)** le long du bord de la pièce.
- Placez l'agrafe ou la pointe suivante.

Entretien et Service après-vente

Nettoyage et entretien

- ▶ **Retirez systématiquement la batterie avant toute intervention sur l'outil électroportatif (maintenance, changement d'accessoire, etc.).** Il y a sinon risque de blessure si vous appuyez par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.
- ▶ **Toujours tenir propres l'outil électroportatif ainsi que les fentes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

Service Après-Vente et Assistance

France
Tel. : 09 70 82 12 99 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

Vous trouverez nos adresses de service et des liens vers le service de réparation et la commande de pièces de rechange sur : www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, les accus ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électroportatifs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage ou les batteries/piles usagées doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Valable uniquement pour la France :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Español

Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA **Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica.** En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- ▶ **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- ▶ **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- ▶ **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.**

Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- ▶ **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- ▶ **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- ▶ **No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- ▶ **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso al aire libre.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) de seguridad (fusible diferencial).** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- ▶ **Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- ▶ **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- ▶ **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- ▶ **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- ▶ **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- ▶ **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- ▶ **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- ▶ **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignorar las normas de seguridad de herramientas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- ▶ **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- ▶ **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- ▶ **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- ▶ **Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- ▶ **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

- **Solamente recargar los acumuladores con los cargadores especificados por el fabricante.** Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los acumuladores específicamente designados.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos, recurra además inmediatamente a ayuda médica.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- **No emplee acumuladores o útiles dañados o modificados.** Los acumuladores dañados o modificados pueden comportarse en forma imprevisible y producir un fuego, explosión o peligro de lesión.
- **No exponga un paquete de baterías o una herramienta eléctrica al fuego o a una temperatura demasiado alta.** La exposición al fuego o a temperaturas sobre 130 °C puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta eléctrica a una temperatura fuera del margen correspondiente especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar el acumulador y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

- **Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **No repare los acumuladores dañados.** El mantenimiento de los acumuladores sólo debe ser realizado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Indicaciones de seguridad para grapadoras

- **Siempre suponga que la herramienta contiene grapas.** El manejo descuidado de la grapadora puede provocar un disparo inesperado de grapas y lesiones personales.
- **No apunte la herramienta hacia usted o hacia alguien en las cercanías.** Un desencadenamiento inesperado puede descargar la grapa causando una lesión.
- **No accione la herramienta a menos que la herramienta esté colocada firmemente contra la pieza de trabajo.** Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, la grapa puede desviarse de su objetivo.
- **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando la grapa se atasque en la herramienta.** Al retirar una grapa atascada, la grapadora puede activarse accidentalmente si está enchufada.
- **Tenga cuidado al quitar una grapa atascada.** El mecanismo puede estar bajo compresión y la grapa puede descargarse con fuerza al intentar liberar una condición atascamiento.
- **No use esta grapadora para sujetar cables eléctricos.** Ésta no está diseñada para la instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los cables eléctricos causando descargas eléctricas o riesgos de incendio.
- **Desconecte la grapadora de la fuente de alimentación cuando cargue y descargue grapas, realice ajustes o cambie accesorios.** La grapadora puede activarse accidentalmente si está conectada a la fuente de alimentación, lo que puede provocar lesiones personales.
- **Tenga cuidado al manipular las grapas, especialmente al cargarlas y descargarlas.** Las grapas tienen puntas afiladas que pueden provocar lesiones personales.
- **Mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no utilice esta grapadora y cuando pase de una posición de trabajo a otra.** Un disparo inesperado descarga una grapa, lo que puede provocar lesiones personales.
- **Sujete la grapadora por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que la grapa pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos.** En el caso del contacto de una grapa con conductores «bajo tensión», las partes metálicas expuestas de la grapadora pueden quedar «bajo tensión» y dar al operador una descarga eléctrica.
- **Sujete la grapadora con firmeza durante el funcionamiento.** El retroceso incontrolado de la grapadora puede dar lugar a una activación involuntaria, lo que puede provocar lesiones personales.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo, como las manos, las piernas, etc., alejadas de la dirección de disparo de la herramienta.** La grapa puede penetrar en la pieza de trabajo así como en cualquier objeto que se encuentre detrás, lo que puede provocar lesiones personales.
- **Cuando utilice la grapadora, mantenga todas las partes del cuerpo, como las manos, las piernas, etc., alejadas de la zona donde se clavan las grapas en la pieza**

de trabajo. La grapa podría desviarse y salirse de la pieza de trabajo, lo que podría provocar lesiones personales.

- ▶ **Utilice unos aparatos de exploración adecuados para detectar conductores o tuberías ocultas, o consulte a sus compañías abastecedoras.** El contacto con conductores eléctricos puede provocar un incendio o una electrocución. Al dañar una tubería de gas puede producirse una explosión. La perforación de una tubería de agua puede causar daños materiales.
- ▶ **En caso de daño y uso inapropiado del acumulador pueden emanar vapores. El acumulador se puede quemar o explotar.** En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- ▶ **No modifique ni abra el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.
- ▶ **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- ▶ **Utilice el acumulador sólo en productos del fabricante.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.



Proteja la batería del calor excesivo, además de, p. ej., una exposición prolongada al sol, la suciedad, el fuego, el agua o la humedad. Existe riesgo de explosión y cortocircuito.

Descripción del producto y servicio



Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Por favor, observe las ilustraciones en la parte inicial de las instrucciones de servicio.

Utilización reglamentaria

La herramienta eléctrica está diseñada para grapar tejidos, cuero, cartón, láminas, material aislante y materiales similares a una superficie blanda, como madera o similares, así como para fijar madera en madera (por ejemplo, cajas de madera) y materiales similares a la madera. La herramienta eléctrica es adecuada para fijar revestimientos de paredes o techos.

Componentes representados

La numeración de los componentes representados se refiere a la imagen de la herramienta eléctrica en la página ilustrada.

(1) Saliente de la grapadora con tapa protectora
(2) Cubierta del canal de disparo
(3) Tornillos para abrir/cerrar el canal de disparo
(4) Luz de trabajo
(5) Disparador
(6) Marca para la preselección de la fuerza de impacto
(7) Rueda de ajuste para la preselección de la fuerza de impacto
(8) Empuñadura (superficie de empuñadura aislada)
(9) Tecla de desbloqueo de la batería
(10) Batería
(11) Indicador del estado de carga de la batería
(12) Cargador
(13) Desbloqueo del cargador
(14) Aberturas para distanciador
(15) Salida de grapa/clavo
(16) Distanciador[a)]
(17) Almacenamiento de tapa protectora
(18) Tapa protectora
(19) Tapa de guía de alambre[a)]
(20) Tiras de grapas[a)]
(21) Tiras de clavos[a)]
(22) Llave macho hexagonal
(23) Indicador de llenado

a) **Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.**

Datos técnicos

Grapadora a batería		AdvancedTacker 18V-25
Número de artículo		**3 603 BA7 1..**
Número de impactos	min^{-1}	30
Objetos a introducir		
Tiras de grapas		Grapas de lomo estrecho
– Bosch tipo [A)]		TK 40
– Ancho	mm	5,8
– Longitud	mm	15 20 25
Tiras de clavos		Clavos para clavadora
– Bosch tipo [B)]		SK 50
– Anchura de cabeza	mm	2,0
– Longitud	mm	16 19 25 30
Capacidad (elementos de fijación)		100
Peso[C)]	kg	2,1
Temperatura ambiente permitida durante la carga	°C	0 … +35

Grapadora a batería		AdvancedTacker 18V-25
Temperatura ambiente permitida durante el funcionamiento[D] y en el almacenamiento	°C	−20 … +50
Acumuladores recomendados		PBA 18V….W-.
Cargadores recomendados[E]		AL 18…

A) Tipos de grapas alternativos: **Rapid** tipo 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) Tipos de clavos alternativos: **Rapid** tipo 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) sin baterías (el peso de la batería puede consultarse en www.bosch-diy.com.)

D) potencia limitada a temperaturas < 0 °C

E) Los siguientes cargadores no son compatibles con el acumulador PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Los valores pueden variar dependiendo del producto y están sujetos a la aplicación y a las condiciones medioambientales. Más información en www.bosch-professional.com/wac.

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN 60745-2-16**.

El nivel de ruidos valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a: nivel de presión acústica **91** dB(A); nivel de potencia acústica **102** dB(A). Inseguridad K = **3** dB.

¡Utilice protección para los oídos!

Valores totales de vibraciones a_h (suma de vectores de tres direcciones) e inseguridad K determinados según **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados en estas instrucciones han sido determinados según un procedimiento de medición normalizado y pueden servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También son adecuados para estimar provisionalmente la emisión de vibraciones y ruidos.

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados han sido determinados para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos pueden ser diferentes si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la emisión de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud las emisiones de vibraciones y de ruidos, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de las emisiones de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

Acumulador

Bosch también vende herramientas eléctricas accionadas por acumulador sin acumulador. En el embalaje puede ver si un acumulador está incluido en el volumen de suministro de su herramienta eléctrica.

Carga del acumulador

▶ **Utilice únicamente los cargadores que se enumeran en los datos técnicos.** Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptados a los acumuladores de iones de litio empleados en su herramienta eléctrica.

Indicación: Los acumuladores de iones de litio se entregan parcialmente cargados debido a la normativa de transporte internacional. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, cargue completamente el acumulador antes de su primer uso.

Montaje del acumulador

Desplace el acumulador cargado en el alojamiento del acumulador, hasta que encastre perceptible.

Desmontaje del acumulador

Para la extracción del acumulador, presione la tecla de desenclavamiento y retire el acumulador. **No proceda con brusquedad.**

Indicador del estado de carga del acumulador de la herramienta eléctrica

Al presionar hasta la mitad, o completamente, el interruptor de conexión/desconexión, el indicador de estado de carga del acumulador de la herramienta eléctrica muestra durante algunos segundos el estado de carga del acumulador.

LED	Estado de carga
Luz permanente 3 × verde	≈ 75–100 %
Luz permanente 2 × verde	≈ 40–75 %
Luz permanente 1 × verde	≈ 15–40 %
Luz intermitente lenta 1 × verde	≈ 0–15 %

Los 3 LED del indicador de estado de carga de la herramienta eléctrica parpadean rápidamente, si la temperatura del acumulador está fuera del margen de temperatura de servicio y/o ha reaccionado la protección contra sobrecarga.

Indicador del estado de carga del acumulador

Indicación: No cada tipo de acumulador dispone de un indicador de estado de carga.

Los LED del indicador del estado de carga del acumulador indican el estado de carga del acumulador. Por motivos de seguridad, la consulta del estado de carga solo es posible con la herramienta eléctrica parada.

Presione la tecla del indicador de estado de carga del acumulador para indicar el estado de carga. Esto también es posible con el acumulador desmontado.

LED en el acumulador	Estado de carga
Luz permanente 4 × verde	≈ 75–100 %

LED en el acumulador	Estado de carga
Luz permanente 3 × verde	≈ 50–75 %
Luz permanente 2 × verde	≈ 25–50 %
Luz permanente 1 × verde	≈ 5–25 %
Luz intermitente 1 × verde	≈ 0–5 %

Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

Proteja el acumulador de la humedad y del agua.

Únicamente almacene el acumulador en el margen de temperatura desde −20 °C hasta 50 °C. P.ej., no deje el acumulador en el coche en verano.

Si después de una recarga, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy reducido, ello es señal de que éste está agotado y deberá sustituirse.

Observe las indicaciones referentes a la eliminación.

Montaje

▶ **Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica (p. ej., mantenimiento, cambio de herramienta, etc.), retire el acumulador de la herramienta eléctrica.** En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.

Llenado del cargador (ver figuras A1–A3)

▶ **Utilice solamente los accesorios originales de Bosch.** Las piezas de precisión de la grapadora como el cargador, el empujador y el canal de expulsión, han sido especialmente diseñadas para grapas y clavos de **Bosch**. Otros fabricantes emplean acero de una calidad y dimensiones diferentes.

En la ventana del indicador de recarga **(23)** puede ver si quedan grapas o clavos en el cargador.

– Coloque la herramienta eléctrica sobre una superficie plana.
– Presione el desbloqueo del cargador **(13)** y retire en ello el cargador **(12)** hacia detrás.
– Coloque la tira de grapas **(20)** o la tira de clavos **(21)**. **Nota:** Al insertar clavos o grapas, tenga en cuenta a las diferentes posiciones de colocación (ver figuras **A2**–**A3**). Los clavos se colocan en el cargador por el borde inferior (ver figura **A2**). Las grapas se colocan en el cargador por el borde superior (ver figura **A3**). Después de insertar los clavos o las grapas en el cargador, empújelos completamente hacia delante. Observe la marca.
– Empuje el cargador **(12)** hacia atrás, hasta que encaje en su lugar.

▶ **No proceda con brusquedad al abrir, llenar o cerrar el cargador.**

Funcionamiento

Puesta en marcha

El seguro del disparador acoplado a la nariz de la grapadora **(1)** móvil evita que se dispare involuntariamente con el disparador presionado accidentalmente **(5)**.

Disparo único

– Coloque el cabezal de apoyo **(1) primero** firmemente sobre la pieza de trabajo, hasta que quede completamente presionada.
– Mantenga la presión y pulse el disparador **(5)**.
– Después de que la grapa se haya introducido completamente, suelte el disparador **(5)** y levante el cabezal de apoyo **(1)** de la pieza de trabajo.

Preselección de la fuerza de impacto

Indicación: Pruebe siempre primero la fuerza de impacto ajustada en un trozo de material restante. El ajuste óptimo de la fuerza de impacto sólo puede determinarse mediante ensayos prácticos.

Con la rueda de ajuste **(7)** para la preselección de la fuerza de impacto puede preseleccionar la fuerza de impacto requerida en escalones.
En ello, observe la marca **(6)** para la preselección de la fuerza de impacto en la herramienta eléctrica.

La fuerza de impacto necesaria es dependiente de la longitud de las grapas o clavos y de la resistencia del material.

Instrucciones para la operación

Evite disparar con el cargador vacío para evitar un mayor desgaste del percutor.
Una vez finalizado el trabajo, ajuste la fuerza de impacto a un valor bajo en la rueda de ajuste de preselección de la fuerza de impacto **(7)** para descargar el resorte tensor.

Asiente cuidadosamente la nariz de la grapadora **(1)**. Las piezas de material blando (p. ej., madera de pino) pueden dañarse si la presión de aplicación es excesiva.

Desatasco

▶ **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, retire el acumulador.**

▶ **Llene el cargador a su debido tiempo.** Una tira demasiado corta puede ser la causa de atascos.

Los elementos de fijación individuales pueden atascarse en el canal de disparo. Si esto ocurre con frecuencia, póngase en contacto con un punto de servicio posventa autorizado de Bosch.

– Coloque la herramienta eléctrica sobre una superficie plana.
– Presione el desbloqueo del cargador **(13)** y retire en ello el cargador **(12)** hacia detrás.
– Retire el elemento de fijación atascado. En caso necesario, utilice para ello unas tenazas.
– Empuje el cargador **(12)** hacia atrás, hasta que encaje en su lugar.

Si el elemento de fijación no puede retirarse de este modo, deberá abrirse el canal de disparo (ver figuras **E1**–**E2**):

- Suelte el disparador .
- Retire la batería de la herramienta eléctrica.
- Vacíe el cargador **(12)**.
- Retire la tapa protectora **(18)**.
- Afloje los tornillos para abrir/cerrar el canal de disparo **(3)** con ayuda de una llave macho hexagonal **(22)** y retire la cubierta del canal de disparo **(2)** deslizándola y levantándola para poder abrir el canal de disparo.
- Retire el elemento de fijación atascado. En caso necesario, utilice para ello unas tenazas.
- Cierre el canal de disparo colocando la cubierta del canal de disparo **(2)** y empujándola hasta el tope en la carcasa de la herramienta eléctrica.
- Apriete los tornillos para abrir/cerrar el canal de disparo **(3)** con ayuda de una llave macho hexagonal **(22)**.
- Vuelva a montar la tapa protectora **(18)**.
- Vuelva a llenar el cargador **(12)**.

Cambiar la tapa protectora (ver figura C)

Nota: No está permitido realizar trabajos sin la tapa protectora **(18)**.

Puede sustituir la tapa protectora **(18)** por una tapa de guía de alambre **(19)**.

- Suelte el disparador **(5)**.
- Apague la herramienta eléctrica y retire la batería **(10)**.
- Retire la tapa protectora **(18)** del saliente de la grapadora **(1)**.
- Coloque la tapa de la guía de alambre **(19)** en el saliente de la grapadora **(1)**.
  La herramienta eléctrica puede volver a ponerse en marcha.

Nota: Grapado con tapa de guía de alambre (ver figura **D**).

Accesorio para grapar a una distancia uniforme

Con un accesorio especial, la herramienta eléctrica puede utilizarse para grapar a una distancia uniforme del borde del material. El accesorio solo es adecuado para **AdvancedTacker 18V-25**.

- Con el **distanciador (16)** puede ajustar una distancia uniforme del objeto que se va a introducir desde 1 cm hasta 5,5 cm del borde del material en seis niveles.

Nota: Para llenar el cargador **(12)** se debe desmontar el distanciador **(16)** de la herramienta eléctrica.

Engrapado con distancia uniforme al borde del material (ver figuras B1–B2)

Nota: El distanciador **(16)** debe encajarse en las aberturas **(14)** de la herramienta eléctrica con una distancia uniforme para el grapado.

- Coloque una tira de grapas **(20)** o una tira de clavos **(21)** apropiada.
- Encaje los salientes del distanciador **(16)** uno tras otro en una abertura **(14)** en la herramienta eléctrica que proporcione la distancia adecuada al borde del material.
- Guíe la herramienta eléctrica de forma perpendicular a la pieza de trabajo hasta que el borde de la pieza de trabajo se apoye en el borde delantero de la grapadora de papel/distanciador **(16)**.
- Presione la herramienta eléctrica firmemente hacia abajo hasta que el cabezal de apoyo **(1)** quede completamente presionada.
- Mantenga la presión y pulse el disparador **(5)**.
- Después de que la grapa/el clavo se haya introducido completamente, suelte el disparador **(5)**, eleve el saliente de la grapadora **(1)** del material y desplace el saliente de la grapadora **(1)** a lo largo del borde de la pieza de trabajo.
- Posicione la siguiente grapa o clavo.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

- ▶ **Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica (p. ej., mantenimiento, cambio de herramienta, etc.), retire el acumulador de la herramienta eléctrica.** En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.
- ▶ **Siempre mantenga limpias la herramienta eléctrica y las rejillas de ventilación para trabajar con eficacia y fiabilidad.**

Servicio técnico y atención al cliente

España

Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553

Nuestras direcciones de servicio y enlaces para el servicio de reparación y pedido de repuestos se encuentran en:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos y electrónicos o pilas/baterías usadas que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Utilice los sistemas de recogida indicados. Una elimina-

ción incorrecta puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud debido a las sustancias peligrosas que puedan contener.

NOM

El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português

Instruções de segurança

Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas

⚠ AVISO **Devem ser lidas todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e especificações desta ferramenta eléctrica.** O desrespeito das instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

Segurança da área de trabalho

- **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- **Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.** No caso de distracção é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

Segurança eléctrica

- **A ficha de conexão da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas eléctricas protegidas por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque eléctrico.
- **Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Há um risco elevado devido a choque eléctrico, se o corpo estiver ligado à terra.
- **Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Nunca utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado do calor, do óleo, de arestas afiadas ou de peças em movimento.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar cabos de extensão apropriados para áreas exteriores.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.
- **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

Segurança de pessoas

- **Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.
- **Utilizar equipamento de protecção individual. Utilizar sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
- **Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos e roupas afastados de peças em movimento.** Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.

- ▶ **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.
- ▶ **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

- ▶ **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.
- ▶ **Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- ▶ **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador, se amovível, antes de executar ajustes na ferramenta eléctrica, de substituir acessórios ou de guardar as ferramentas eléctricas.** Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- ▶ **Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não permitir que as pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções utilizem o aparelho.** Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- ▶ **Tratar a ferramenta eléctrica e os acessórios com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização.** Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.
- ▶ **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- ▶ **Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
- ▶ **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e massa consistente.** Punhos e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Manuseio e utilização cuidadosos de ferramentas com acumuladores

- ▶ **Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.
- ▶ **Só utilizar ferramentas eléctricas com os acumuladores apropriados.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.
- ▶ **Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de clipes, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- ▶ **No caso de aplicação incorrecta pode vazar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- ▶ **Não use um acumulador ou uma ferramenta danificada ou modificada.** Os acumuladores danificados ou modificados exibem um comportamento imprevisível podendo causar incêndio, explosão ou risco de lesão.
- ▶ **Não exponha o acumulador ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar explosão.
- ▶ **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o acumulador ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções.** Carregar indevidamente ou em temperaturas fora da faixa especificada pode danificar o acumulador e aumentar o risco de incêndio.

Serviço

- ▶ **Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.
- ▶ **Nunca tente reparar acumuladores danificados.** A reparação de acumuladores deve ser realizada apenas pelo fabricante ou agentes de assistência autorizados.

Instruções de segurança para grampeadores

- ▶ **Assuma sempre que a ferramenta contém agrafos.** O manuseamento descuidado do agrafador poderá resultar no disparo inesperado dos agrafos e em ferimentos pessoais.
- ▶ **Não aponte a ferramenta para si nem para qualquer outra pessoa nas proximidades.** O acionamento inadvertido do gatilho irá ejetar o agrafo causando ferimentos.
- ▶ **Não acione a ferramenta a menos que esta esteja posicionada com firmeza contra a peça de trabalho.** Se

a ferramenta não estiver em contacto com a peça de trabalho, o agrafo poderá ser defletido para longe do seu alvo.

- ▶ **Desligue a ferramenta da fonte de alimentação quando o agrafo bloquear na ferramenta.** Ao remover um agrafo bloqueado, o agrafador poderá ser ativado acidentalmente se estiver ligado à corrente.
- ▶ **Tenha cuidado ao remover um agrafo bloqueado.** O mecanismo poderá estar sob compressão e o agrafo poderá ser vigorosamente ejetado ao tentar resolver uma condição de bloqueio.
- ▶ **Não utilize este agrafador para fixar cabos elétricos.** Este não foi concebido para a instalação de cabos elétricos e poderá danificar o isolamento destes, podendo causar choques elétricos ou riscos de incêndio.
- ▶ **Desligue o agrafador da fonte de alimentação ao carregar e descarregar fixadores, fazer ajustes ou mudar de acessórios.** O agrafador poderá ser ativada acidentalmente se estiver ligada à fonte de alimentação, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Tenha cuidado ao manusear fixadores, especialmente ao carregar e descarregar os mesmos.** Os fixadores têm pontas afiadas, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Mantenha os dedos afastados do gatilho quando não está a operar o agrafador e ao mudar de uma posição de trabalho para outra.** O acionamento inadvertido do gatilho irá ejetar um fixador, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Segure a agrafador nas superfícies de agarrar isoladas, ao executar uma operação onde o fixador possa entrar em contacto com cabos escondidos.** O contacto do fixador com um fio "sob tensão" irá colocar as partes metálicas expostas do agrafador "sob tensão" e produzir um choque elétrico.
- ▶ **Segure firmemente o agrafador durante a operação.** O recuo descontrolado do agrafador pode causar uma ativação não intencional, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Mantenha todas as partes do corpo, como mãos e pernas, etc. longe da direção de disparo da ferramenta.** O fixador pode penetrar na peça de trabalho, bem como em qualquer objeto atrás dela, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Ao usar o agrafador, mantenha todas as partes do corpo, como mãos e pernas, etc. longe da área onde os fixadores são inseridos na peça de trabalho.** O fixador pode desviar-se e sair da peça de trabalho, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Utilizar detetores apropriados, para encontrar cabos escondidos, ou consulte a companhia elétrica local.** O contacto com cabos elétricos pode provocar fogo e choques elétricos. Danos em tubos de gás podem levar à explosão. A infiltração num cano de água provoca danos materiais.
- ▶ **Em caso de danos e de utilização incorreta da bateria, podem escapar vapores. A bateria pode incendiar-se ou explodir.** Areje o espaço e procure assistência médica no caso de apresentar queixas. É possível que os vapores irritem as vias respiratórias.
- ▶ **Não altere nem abra o acumulador.** Há perigo de haver um curto-circuito.
- ▶ **Os objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar o acumulador.** Podem causar um curto-circuito interno e o acumulador pode ficar queimado, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- ▶ **Utilize a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria é protegida contra sobrecarga perigosa.





Proteger a bateria contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, sujidade, água e humidade. Há risco de explosão ou de um curto-circuito.

Descrição do produto e do serviço



Leia todas as instruções de segurança e instruções. A inobservância das instruções de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Respeite as figuras na parte da frente do manual de instruções.

Utilização adequada

A ferramenta elétrica destina-se a agrafar tecidos, couro, cartão, folhas, materiais isolantes e materiais semelhantes a uma superfície macia, como madeira ou materiais semelhantes a madeira, e a fixar madeira a madeira (p. ex., caixas de madeira) e materiais semelhantes a madeira. A ferramenta elétrica é indicada para fixar revestimentos de paredes ou tetos.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da ferramenta elétrica na página de esquemas.

(1) Nariz do agrafador com tampa de proteção
(2) Cobertura do canal de disparo
(3) Parafusos para abrir/fechar o canal de disparo
(4) Luz de trabalho
(5) Disparador
(6) Marca para a pré-seleção da força de impacto
(7) Roda para pré-seleção da força de impacto
(8) Punho (superfície do punho isolada)
(9) Tecla de desbloqueio da bateria
(10) Bateria
(11) Indicador do nível de carga da bateria
(12) Carregador

(13) Desbloqueio do carregador
(14) Entalhes para distanciador
(15) Saída de agrafo/prego
(16) Distanciador[a)]
(17) Armazenamento da tampa de proteção
(18) Tampa de proteção
(19) Tampa de guia do fio[a)]
(20) Tira de agrafos[a)]
(21) Tira de pregos[a)]
(22) Chave sextavada interior
(23) Indicação de reenchimento

a) **Este acessório não pertence ao volume de fornecimento.**

Dados técnicos

Agrafador sem fio		AdvancedTacker 18V-25
Número de produto		**3 603 BA7 1..**
N.º de impactos	i.p.m.	30
Elementos fixadores		
Tira de agrafos		Grampos de coroa estreitos
– Bosch tipo[A)]		TK 40
– Largura	mm	5,8
– Comprimento	mm	15 20 25
Tira de pregos		Prego de cabeça recalcada
– Bosch tipo[B)]		SK 50
– Largura da cabeça	mm	2,0
– Comprimento	mm	16 19 25 30
Capacidade (meios de fixação)		100
Peso[C)]	kg	2,1
Temperatura ambiente admissível durante o carregamento	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente admissível em funcionamento[D)] e durante o armazenamento	°C	−20 ... +50
Baterias recomendadas		PBA 18V....W-.
Carregadores recomendados[E)]		AL 18...

A) Tipos alternativos de agrafos: **Rapid** tipo 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm
B) Tipos alternativos de pregos: **Rapid** tipo 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm
C) sem bateria (o peso da bateria encontra-se em www.bosch-diy.com.)
D) potência limitada perante temperaturas < 0 °C
E) Os seguintes carregadores não são compatíveis com a bateria PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Os valores podem variar em função do produto e estar sujeitos a condições de aplicação e do meio ambiente. Para mais informações consulte www.bosch-professional.com/wac.

Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN 60745-2-16**.

O nível sonoro avaliado como A da ferramenta elétrica é normalmente de: nível de pressão sonora **91** dB(A); nível de potência sonora **102** dB(A). Incerteza K = **3** dB.

Utilizar proteção auditiva!

Valores totais de vibração a_h (soma dos vetores das três direções) e incerteza K determinada segundo **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

O nível de vibrações indicado nestas instruções e o valor de emissões sonoras foram medidos de acordo com um processo de medição normalizado e podem ser utilizados para a comparação de ferramentas elétricas. Também são adequados para uma avaliação provisória das emissões sonoras e de vibrações.

O nível de vibrações indicado e o valor de emissões sonoras representam as aplicações principais da ferramenta elétrica. Se a ferramenta elétrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção insuficiente, é possível que o nível de vibrações e de emissões sonoras seja diferente. Isto pode aumentar sensivelmente a emissão sonora e de vibrações para o período completo de trabalho.

Para uma estimação exata da emissão sonora e de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho está desligado ou funciona, mas não está sendo utilizado. Isto pode reduzir a emissão sonora e de vibrações durante o completo período de trabalho.

Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: manutenção de ferramentas elétricas e acessórios, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.

Bateria

Bosch vende ferramentas elétricas sem fio também sem bateria. Pode consultar na embalagem se está incluída uma bateria no volume de fornecimento da sua ferramenta elétrica.

Carregar a bateria

▶ **Utilize apenas os carregadores listados nos dados técnicos.** Só estes carregadores são apropriados para os baterias de lítio utilizadas para a sua ferramenta elétrica.

Nota: devido a normas de transporte internacionais, as baterias de lítio são fornecidas parcialmente carregadas. Para assegurar a completa potência da bateria, a bateria deverá ser carregada completamente antes da primeira utilização.

Colocar a bateria

Insira a bateria carregada no respetivo encaixe, até que esta esteja engatada.

Retirar a bateria

Para retirar a bateria, pressione a respetiva tecla de desbloqueio e puxe a bateria para fora. **Não empregue força.**

Indicador do nível de carga da bateria na ferramenta elétrica

O indicador do nível de carga da bateria na ferramenta elétrica mostra durante alguns segundos o nível de carga da bateria, premindo parcial ou totalmente o interruptor de ligar/desligar.

LED	Nível de carga
Luz permanente 3 × verde	≈ 75–100 %
Luz permanente 2 × verde	≈ 40–75 %
Luz permanente 1 × verde	≈ 15–40 %
Pisca lento 1 × verde	≈ 0–15 %

Os 3 LEDs do indicador do nível de carga da bateria na ferramenta elétrica piscam rapidamente quando a temperatura da bateria está fora da faixa de temperatura de serviço e/ou a proteção contra sobrecarga foi ativada.

Indicador do nível de carga da bateria na bateria

Nota: Nem todos os tipos de bateria dispõem de um indicador do nível de carga de bateria.

Os três LEDs do indicador do nível de carga da bateria na bateria indicam o nível de carga da bateria. Por motivos de segurança, a consulta do nível de carga só é possível com a ferramenta elétrica parada.

Pressione a tecla para o indicador do nível de carga da bateria na bateria para visualizar o nível de carga. Isto também é possível com a bateria removida.

LED na bateria	Nível de carga
Luz permanente 4 × verde	≈ 75–100 %
Luz permanente 3 × verde	≈ 50–75 %
Luz permanente 2 × verde	≈ 25–50 %
Luz permanente 1 × verde	≈ 5–25 %
Luz intermitente 1 × verde	≈ 0–5 %

Indicações sobre o manuseio ideal da bateria

Proteger a bateria contra humidade e água.

Armazene a bateria apenas na faixa de temperatura de −20 °C a 50 °C. Por exemplo, não deixe a bateria dentro do automóvel no verão.

Um tempo de funcionamento reduzido após o carregamento indica que a bateria está gasta e que deve ser substituída.

Observe as indicações sobre a eliminação de forma ecológica.

Montagem

▶ **Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção, troca de ferramenta, etc.) retire a bateria da mesma.** Há perigo de ferimentos se o interruptor de ligar/desligar for acionado involuntariamente.

Carregar o carregador (ver figuras A1–A3)

▶ **Utilize apenas acessórios originais Bosch.** As peças de precisão do agrafador, como o carregador, a haste e o canal de disparo estão adaptadas aos agrafos e pregos da **Bosch**. Outros fabricantes utilizam outras qualidades de aço e dimensões.

No visor de inspeção da indicação de reenchimento **(23)** pode ver se ainda existem agrafos ou pregos no carregador.

– Coloque a ferramenta elétrica sobre uma superfície plana.
– Pressione o desbloqueio do carregador **(13)** e retire o carregador **(12)** puxando para trás.
– Coloque a tira de agrafos **(20)** ou de pregos **(21)**. **Nota:** ao inserir pregos ou agrafos, preste atenção às diferentes posições de inserção (ver figuras **A2**–**A3**). Os pregos são colocados no carregador na borda inferior (ver figura **A2**). Os agrafos são colocados no carregador na borda superior (ver figura **A3**). Depois de inserir os pregos ou agrafos no carregador, empurre-os totalmente para frente. Observe a marca.
– Empurre o carregador **(12)** para trás, até que engate.

▶ **Não exercer força ao abrir, equipar ou fechar o magazine.**

Funcionamento

Colocação em funcionamento

O bloqueio de disparo acoplado ao nariz móvel do agrafador **(1)** impede uma ativação acidental do disparo caso o disparador **(5)** seja pressionado inadvertidamente.

Disparo individual

– Coloque o nariz do agrafador **(1)primeiro** fixamente sobre a peça até que o mesmo esteja totalmente pressionado.
– Mantenha a força de pressão e prima o disparador **(5)**.
– Depois de o agrafo estar completamente cravado, solte o disparador **(5)** e levante o nariz do agrafador **(1)** da peça.

Pré-seleção da força de impacto

Nota: experimente sempre primeiro a força de impacto ajustada num resto de material. O ajuste da força de impacto ideal só pode ser apurado por tentativas práticas.

Com a roda **(7)** para a pré-seleção da força de impacto pode selecionar a força de impacto necessária em níveis.
No processo, observe a marca **(6)** para a pré-seleção da força de impacto na ferramenta elétrica.

A força de impacto necessária depende do comprimento dos agrafos ou dos pregos e da resistência do material.

Instruções de trabalho

Evitar disparos em vazio, para reduzir o desgaste do punção. Depois de concluídos os trabalhos, ajuste a força de impacto na roda para a pré-seleção da força de impacto **(7)** para um valor mais baixo, para aliviar as molas tensoras.

Coloque cuidadosamente o nariz do agrafador **(1)**. Peças macias (por ex. madeira de pinheiros) podem ser danificadas devido a uma pressão demasiada.

Desfazer bloqueios

- ▶ **Retire a bateria da ferramenta elétrica antes de todos os trabalhos na ferramenta elétrica.**
- ▶ **Carregue atempadamente o carregador.** Uma tira demasiado curta pode ser a causa para encravamentos.

Meios de fixação individuais podem ficar encravados no canal de disparo. Se isso acontecer com frequência, entre em contacto com um posto de assistência técnica Bosch autorizado.

- – Coloque a ferramenta elétrica sobre uma superfície plana.
- – Pressione o desbloqueio do carregador **(13)** e retire o carregador **(12)** puxando para trás.
- – Remova o meio de fixação encravado. Se necessário, utilize um alicate para o efeito.
- – Empurre o carregador **(12)** para trás, até que engate.

Se não for possível remover o meio de fixação desta forma, tem de se abrir o canal de disparo (ver figuras **E1**–**E2**):

- – Solte o disparador .
- – Retire a bateria da ferramenta elétrica.
- – Esvazie o carregador **(12)**.
- – Retire a tampa de proteção **(18)**.
- – Solte os parafusos para abrir/fechar o canal de disparo **(3)** com a ajuda da chave sextavada interior **(22)** e retire a cobertura do canal de disparo **(2)**, movendo-a e levantando-a para que o canal de disparo possa ser aberto.
- – Remova o meio de fixação encravado. Se necessário, utilize um alicate para o efeito.
- – Feche o canal de disparo colocando a cobertura do canal de disparo **(2)** e empurrando-a totalmente contra a carcaça da ferramenta elétrica.
- – Aperte os parafusos para abrir/fechar o canal de disparo **(3)** com a ajuda de uma chave sextavada interior **(22)**.
- – Volte a montar a tampa de proteção **(18)**.
- – Carregue de novo o carregador **(12)**.

Substituir a tampa de proteção (ver figura C)

Nota: não é permitido trabalhar sem tampa de proteção **(18)**.

Pode substituir a tampa de proteção **(18)** pela tampa de guia do fio **(19)**.

- – Solte o disparador **(5)**.
- – Desligue a ferramenta elétrica e retire a bateria **(10)**.
- – Retire a tampa de proteção **(18)** do nariz do agrafador **(1)**.
- – Fixe a tampa de guia do fio **(19)** no nariz do agrafador **(1)**.
  A ferramenta elétrica pode voltar a ser colocada em funcionamento.

Nota: agrafar com tampa de guia do fio (ver figura **D**).

Acessórios para agrafar com distância uniforme

Com um acessório especial, a ferramenta elétrica pode ser usada para agrafar a uma distância uniforme da borda do material. O acessório só é indicado para o **AdvancedTacker 18V-25**.

- – Com o **distanciador (16)** pode ajustar em seis níveis uma distância uniforme do elemento fixador de 1 cm a 5,5 cm do rebordo do material.

Nota: para carregar o carregador **(12)** é necessário desmontar o distanciador **(16)** da ferramenta elétrica.

Agrafar com distância uniforme em relação ao rebordo do material (ver figuras B1–B2)

Nota: o distanciador **(16)** tem de ser encaixado nos entalhes **(14)** na ferramenta elétrica para agrafar com distância uniforme.

- – Insira uma tira de agrafos **(20)** ou tira de pregos **(21)** adequada.
- – Clique sucessivamente no nariz do distanciador **(16)** num entalhe **(14)** na ferramenta elétrica, que especifique a distância adequada em relação ao rebordo do material.
- – Conduza a ferramenta elétrica verticalmente sobre a peça, até que o rebordo da peça encoste no rebordo dianteiro do distanciador **(16)**.
- – Pressione a ferramenta elétrica para baixo, até que o nariz do agrafador **(1)** esteja totalmente pressionado.
- – Mantenha a força de pressão e prima o disparador **(5)**.
- – Depois de o agrafo/prego estar completamente cravado, solte o disparador **(5)**, levante o nariz do agrafador **(1)** do material desloque o nariz do agrafador **(1)** ao longo do rebordo da peça.
- – Posicione o próximo agrafo ou o próximo prego.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

- ▶ **Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção, troca de ferramenta, etc.) retire a**

bateria da mesma. Há perigo de ferimentos se o interruptor de ligar/desligar for acionado involuntariamente.

- ▶ **Manter a ferramenta elétrica e as aberturas de ventilação sempre limpas, para trabalhar bem e de forma segura.**

Serviço pós-venda e consultoria de aplicação

Portugal
Tel.: 21 8500000

Você pode encontrar nossos endereços de serviço e links para serviço de reparo e pedido de peças de reposição em:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de caraterísticas do produto.

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.



Não deitar ferramentas elétricas e baterias/pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Os equipamentos elétricos e eletrónicos ou baterias/pilhas que já não são utilizáveis devem ser recolhidos separadamente e eliminados de forma ecologicamente correta. Utilize os sistemas de recolha designados para o efeito. Uma eliminação incorreta pode ser prejudicial ao meio ambiente e à saúde devido às substâncias potencialmente perigosas que contém.

Italiano

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

⚠ ATTENZIONE **Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettroutensile.** Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- ▶ **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Evitare di impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

Sicurezza elettrica

- ▶ **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare qualsivoglia modifica alla spina. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- ▶ **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità..** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare il cavo per trasportare o appendere l'elettroutensile, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti della macchina in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ **Se si utilizza l'elettroutensile all'aperto, impiegare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in un ambiente umido, usare un interruttore di protezione dalle correnti di guasto (RCD).** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- ▶ **Quando si utilizza un elettroutensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.

- **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegare l'elettroutensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- **Prima di accendere l'elettroutensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Trattamento accurato ed uso corretto degli elettroutensili

- **Non sottoporre l'elettroutensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettroutensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- **Non utilizzare l'elettroutensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- **Riporre gli elettroutensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettroutensile stesso. Se danneggiato, l'elettroutensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- **Utilizzare sempre l'elettroutensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

- **Per ricaricare la batteria utilizzare solo il dispositivo di carica consigliato dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- **Utilizzare gli elettroutensili solo con le batterie esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- **Durante i periodi di inutilizzo, conservare la batteria lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti ed altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare una connessione tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- **In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- **Non utilizzare una batteria, né un utensile danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.
- **Non esporre una batteria o un elettroutensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni di carica e non ricaricare la batteria o l'elettroutensile fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse.** Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può

comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.

Assistenza

- ▶ **Fare riparare l'elettroutensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.
- ▶ **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.

Avvertenze di sicurezza per graffatrici

- ▶ **Tenere sempre presente che l'utensile può contenere graffette.** Una mancanza di attenzione nell'impiego della graffatrice può comportare un'improvvisa proiezione di graffette, con conseguenti lesioni.
- ▶ **Non rivolgere l'utensile verso se stessi, né verso altre persone nelle vicinanze.** In caso di attivazione accidentale, le graffette verrebbero proiettate all'esterno, causando lesioni.
- ▶ **Non azionare l'utensile qualora non sia saldamente posizionato sul pezzo in lavorazione.** Se l'utensile non si trova a contatto con il pezzo in lavorazione, la graffetta potrebbe deviare dal percorso previsto.
- ▶ **Scollegare l'utensile dall'alimentazione, qualora la graffetta si inceppi nell'utensile.** Se collegata all'alimentazione, durante la rimozione della graffetta inceppata, la graffatrice potrebbe accidentalmente attivarsi.
- ▶ **Procedere con cautela nel rimuovere una graffetta inceppata.** Il meccanismo potrebbe trovarsi sotto pressione e la graffetta potrebbe venire proiettata all'esterno durante il tentativo di rimuoverla.
- ▶ **Non utilizzare questa graffatrice per fissare cavi elettrici.** Questo utensile non è concepito per l'installazione di cavi elettrici e potrebbe quindi danneggiare l'isolamento dei cavi stessi, con conseguente rischio di folgorazione o incendio.
- ▶ **Scollegare la graffatrice dall'alimentazione durante le operazioni di carico e scarico delle graffette, esecuzione di regolazioni o sostituzione degli accessori.** Se collegata all'alimentazione, la graffatrice potrebbe attivarsi accidentalmente e causare lesioni alla persona.
- ▶ **Procedere con cautela quando si maneggiano le graffette, in particolare durante le operazioni di carico e scarico.** Le graffette presentano punte affilate che possono causare lesioni alla persona.
- ▶ **Tenere le dita lontane dall'interruttore quando non si utilizza la graffatrice e quando si cambia posizione di lavoro.** Un'attivazione accidentale proietterà la graffetta verso l'esterno causando lesioni alla persona.
- ▶ **Trattenere la graffatrice dalle superfici d'impugnatura isolate, qualora si eseguano operazioni in cui l'elemento di fissaggio potrebbe entrare a contatto con cavi elettrici nascosti.** Se una graffetta entra a contatto con un cavo sotto tensione, la tensione potrebbe trasmettersi anche alle parti metalliche esposte della graffatrice, provocando la folgorazione dell'utilizzatore.
- ▶ **Afferrare e tenere saldamente la graffatrice durante il funzionamento.** Un rinculo incontrollato della graffatrice può determinarne l'attivazione accidentale e causare lesioni alla persona.
- ▶ **Mantenere tutte le parti del corpo, come mani, gambe, ecc. lontane dalla direzione di proiezione dell'utensile.** La graffetta può penetrare nel pezzo in lavorazione e in qualsiasi oggetto che si trovi dietro quest'ultimo, il che può causare lesioni alla persona.
- ▶ **Durante l'utilizzo della graffatrice, mantenere tutte le parti del corpo, come mani, gambe, ecc. lontane dall'area di inserimento delle graffette nel pezzo in lavorazione.** La graffetta potrebbe deviare e fuoriuscire dal pezzo in lavorazione causando lesioni alla persona.
- ▶ **Al fine di rilevare linee di alimentazione nascoste, utilizzare apparecchiature di ricerca adatte oppure rivolgersi alla società erogatrice locale.** Un contatto con cavi elettrici può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche. Danneggiando una tubazione del gas si può creare il pericolo di esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua si provocano danni materiali.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. La batteria può incendiarsi o esplodere.** Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **Non modificare né aprire la batteria.** Vi è il rischio di cortocircuito.
- ▶ **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- ▶ **Utilizzare la batteria solo con articoli del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.



Proteggere la batteria dal calore, ad esempio anche da irradiazione solare continua, fuoco, sporcizia, acqua ed umidità. Sussiste il pericolo di esplosioni e cortocircuito.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Si prega di osservare le immagini nella prima parte delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'elettroutensile è concepito per la graffatura di tessuti, cuoio, cartone, materiale in fogli, materiale isolante e materiali simili su superfici tenere, ad esempio legno o materiali legnosi, e per il fissaggio di legno su legno (ad es. cassette di legno) e materiali simili al legno. L'elettroutensile è idoneo al fissaggio di rivestimenti da parete o per soffitti.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti raffigurati è riferita all'illustrazione dell'elettroutensile nella pagina con rappresentazione grafica.

(1) Nasello di graffatura con copertura di protezione
(2) Copertura del canale di espulsione
(3) Viti per apertura/chiusura del canale di espulsione
(4) Luce di lavoro
(5) Grilletto
(6) Segno per preselezione della potenza del colpo
(7) Rotella per preselezione della potenza del colpo
(8) Impugnatura (superficie di presa isolata)
(9) Tasto di sbloccaggio della batteria
(10) Batteria
(11) Indicatore del livello di carica della batteria
(12) Caricatore
(13) Sbloccaggio caricatore
(14) Incavi per supporto distanziatore
(15) Uscita graffa/chiodo
(16) Supporto distanziatore[a)]
(17) Conservazione copertura di protezione
(18) Copertura di protezione
(19) Copertura guida filo[a)]
(20) Nastro di graffe[a)]
(21) Nastro di chiodi[a)]
(22) Chiave a brugola
(23) Indicatore di riempimento

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

Dati tecnici

Graffatrice a batteria		AdvancedTacker 18V-25
Codice prodotto		**3 603 BA7 1..**
Numero di colpi	min^{-1}	30
Elementi di fissaggio		
Nastro di graffe		Graffe a dorso sottile
– Tipo Bosch[A)]		TK 40
– Larghezza	mm	5,8
– Lunghezza	mm	15 20 25
Nastro di chiodi		Groppini
– Tipo Bosch[B)]		SK 50
– Larghezza testa	mm	2,0
– Lunghezza	mm	16 19 25 30
Capacità (elementi di fissaggio)		100
Peso[C)]	kg	2,1
Temperatura ambiente consentita in fase di ricarica	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento[D)] e per lo stoccaggio	°C	−20 ... +50
Batterie consigliate		PBA 18V ....W-.
Caricabatteria consigliati[E)]		AL 18...

A) Tipi di graffe alternativi: **Rapid** Type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) Tipi di chiodi alternativi: **Rapid** Type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) senza batteria (per informazioni sul peso della batteria, consultare il sito www.bosch-diy.com.)

D) Prestazioni limitate con temperature < 0 °C

E) I seguenti caricabatterie non sono compatibili con la batteria PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 60745-2-16**.

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettroutensile è tipicamente di: Livello di pressione acustica **91** dB(A); Livello di potenza sonora **102** dB(A). Grado d'incertezza K = **3** dB.

Indossare protezioni acustiche!

Valori di oscillazione totali a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e grado d'incertezza K, rilevati conformemente a **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica indicati nelle presenti istruzioni sono stati rilevati conformemente ad una procedura di misurazione unificata e sono utilizzabili per confrontare gli elettroutensili. Le stesse procedure sono idonee anche per una valutazione temporanea del livello di vibrazione e dell'emissione acustica.

Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica sono riferiti agli impieghi principali dell'elettroutensile; qualora, tuttavia, l'elettroutensile venisse utilizzato per altre applicazioni, oppure con accessori differenti o in caso di insufficiente manutenzione, il livello di vibrazione ed il valore di emis-

sione acustica potrebbero variare. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento.

Per valutare con precisione i valori di vibrazione e di emissione acustica, andranno considerati anche i periodi nei quali l'utensile sia spento, oppure acceso, ma non utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dall'effetto delle vibrazioni: ad esempio, sottoponendo a manutenzione l'elettroutensile e gli utensili accessori, mantenendo calde le mani e organizzando i vari processi di lavoro.

Batteria

Bosch vende elettroutensili a batteria anche senza batteria. Per sapere se nella dotazione dell'elettroutensile è compresa una batteria, leggere quanto riportato sulla confezione.

Ricarica della batteria

- ▶ **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nei dati tecnici.** Soltanto questi caricabatterie sono adatti alle batterie al litio utilizzate nell'elettroutensile.

Avvertenza: a causa delle norme internazionali per il trasporto, le batterie al litio vengono fornite parzialmente cariche. Per assicurare la piena potenza della batteria, ricaricarla completamente prima dell'impiego iniziale.

Introduzione della batteria

Spingere la batteria carica nell'apposito alloggiamento, sino a farlo scattare udibilmente in posizione.

Rimozione della batteria

Per rimuovere la batteria, premere il tasto di sbloccaggio ed estrarla. **Durante tale operazione, non esercitare forza.**

Indicatore del livello di carica della batteria sull'elettroutensile

L'indicatore del livello di carica della batteria sull'elettroutensile mostra per alcuni secondi, ad interruttore di avvio/arresto completamente o parzialmente premuto, il livello di carica della batteria.

LED	Livello di carica
Luce fissa, 3 LED verdi	≈ 75–100%
Luce fissa, 2 LED verdi	≈ 40–75%
Luce fissa, 1 LED verde	≈ 15–40%
Lampeggio lento, 1 LED verde	≈ 0–15%

I 3 LED dell'indicatore del livello di carica sull'elettroutensile lampeggiano velocemente quando la temperatura della batteria si trova fuori dal campo di temperatura d'esercizio e/o quando è intervenuta la protezione contro il sovraccarico.

Indicatore del livello di carica della batteria sulla batteria

Avvertenza: non tutti i tipi di batteria dispongono di un indicatore del livello di carica.

I LED dell'indicatore del livello di carica della batteria sulla batteria mostrano il livello di carica della batteria. Per motivi di sicurezza è possibile verificare il livello di carica esclusivamente ad elettroutensile fermo.

Premere il tasto dell'indicatore del livello di carica sulla batteria per visualizzare il livello di carica. Questa operazione è possibile anche quando la batteria è rimossa.

LED sulla batteria	Livello di carica
Luce fissa, 4 LED verdi	≈ 75–100%
Luce fissa, 3 LED verdi	≈ 50–75%
Luce fissa, 2 LED verdi	≈ 25–50%
Luce fissa, 1 LED verde	≈ 5–25%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	≈ 0–5%

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria

Proteggere la batteria ricaricabile da umidità ed acqua.

Conservare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura fra −20 °C e 50 °C. Non lasciare la batteria all'interno dell'auto, ad es. nel periodo estivo.

Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

Attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Montaggio

- ▶ **Prima di qualsiasi intervento sull'elettroutensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

Rifornimento del caricatore (vedere figg. A1–A3)

- ▶ **Utilizzare esclusivamente accessori originali Bosch.** I componenti di precisione della graffatrice, quali caricatore, punzone e canale di espulsione, sono armonizzati per le graffe e i chiodi di **Bosch**. Altri produttori utilizzano qualità di acciaio e dimensioni diverse.

Dalla finestrella di controllo dell'indicatore di riempimento **(23)** si vede se nel caricatore ci sono ancora graffe o chiodi.

- – Appoggiare l'elettroutensile su una superficie piana.
- – Premere lo sbloccaggio caricatore **(13)**, estraendo contemporaneamente all'indietro il caricatore **(12)**.
- – Introdurre il nastro di graffe **(20)** o il nastro di chiodi **(21)**.
  Avvertenza: quando si inseriscono chiodi o graffe, prestare attenzione alle posizioni di inserimento diverse (vedere figg. **A2**–**A3**). I chiodi si inseriscono nel caricatore sul bordo inferiore (vedere fig. **A2**). Le graffe si inserisco-

no nel caricatore sul bordo superiore (vedere fig. **A3**). Dopo l'inserimento nel caricatore, spingere i chiodi o le graffe completamente in avanti. Rispettare il segno.
– Spingere all'indietro il caricatore **(12)** sino a farlo scattare in posizione.

▶ **Non esercitare forza quando si apre il caricatore, né quando lo si rifornisce o lo si richiude.**

Utilizzo

Messa in funzione

Il sistema di blocco disinnesto, accoppiato al nasello di graffatura mobile **(1)**, impedisce l'espulsione accidentale, qualora il dispositivo di disinnesto **(5)** venga premuto accidentalmente.

Scatto singolo

– **Innanzitutto**, applicare saldamente il nasello di graffatura **(1)** sul pezzo in lavorazione, fino ad inserirlo completamente.
– Mantenere costante la pressione esercitata e premere il dispositivo di disinnesto **(5)**.
– Inserita completamente la graffa, rilasciare il dispositivo di disinnesto **(5)** e sollevare il nasello di graffatura **(1)** dal pezzo in lavorazione.

Preselezione della potenza del colpo

Avvertenza: testare sempre la potenza del colpo impostata prima su di un residuo di materiale. L'impostazione ottimale della potenza del colpo può essere rilevata solamente mediante prove pratiche.

Mediante la rotellina **(7)** per la preselezione della potenza del colpo è possibile impostare la potenza del colpo necessaria su diversi livelli.
Rispettare il segno **(6)** per la preselezione della potenza del colpo sull'elettroutensile.

La potenza del colpo necessaria è subordinata alla lunghezza delle graffe e/o dei chiodi e alla resistenza del materiale.

Avvertenze operative

Al fine di ridurre al minimo l'usura del punzone, evitare di far scattare colpi a vuoto.
Al termine del lavoro impostare la potenza del colpo mediante la rotellina di preselezione **(7)** su di un valore inferiore, al fine di scaricare la molla di trazione.

Applicare il nasello di graffatura **(1)** con cautela. Pezzi in lavorazione teneri (ad es. in legno di pino) potrebbero venire danneggiati da una pressione eccessiva.

Sbloccaggio degli inceppamenti

▶ **Prima di ogni intervento sull'elettroutensile, estrarre la batteria.**

▶ **Rifornire tempestivamente il caricatore.** Un nastro eccessivamente corto può essere la causa dell'inceppamento.

Alcuni elementi di fissaggio possono incepparsi nel canale di espulsione. Se dovesse capitare molto spesso, contattare un Centro Assistenza Clienti autorizzato Bosch.

– Appoggiare l'elettroutensile su una superficie piana.
– Premere lo sbloccaggio caricatore **(13)**, estraendo contemporaneamente all'indietro il caricatore **(12)**.
– Rimuovere l'elemento di fissaggio inceppato. A tale scopo, se necessario, utilizzare una pinza.
– Spingere all'indietro il caricatore **(12)** sino a farlo scattare in posizione.

Se non è possibile rimuovere l'elemento di fissaggio in questo modo, è necessario aprire il canale di espulsione (vedere figg. **E1**–**E2**):

– Rilasciare il grilletto .
– Prelevare la batteria dall'elettroutensile.
– Svuotare il caricatore **(12)**.
– Rimuovere la copertura di protezione **(18)**.
– Allentare le viti per l'apertura/chiusura del canale di espulsione **(3)** usando la chiave a brugola **(22)** e rimuovere la copertura del canale di espulsione **(2)** spostandola e sollevandola in modo da poter aprire il canale.
– Rimuovere l'elemento di fissaggio inceppato. A tale scopo, se necessario, utilizzare una pinza.
– Chiudere il canale di espulsione applicando la relativa copertura **(2)** e spingendola completamente fino all'arresto sulla carcassa dell'elettroutensile.
– Serrare le viti per l'apertura/chiusura del canale di espulsione **(3)** utilizzando la chiave a brugola **(22)**.
– Riapplicare la copertura di protezione **(18)**.
– Rifornire nuovamente il caricatore **(12)**.

Sostituzione della copertura di protezione (vedere fig. C)

Avvertenza: non è consentito lavorare senza la copertura di protezione **(18)**.

È possibile sostituire la copertura di protezione **(18)** con una copertura guida filo **(19)**.

– Rilasciare il grilletto **(5)**.
– Spegnere l'elettroutensile e rimuovere la batteria **(10)**.
– Estrarre la copertura di protezione **(18)** dal nasello di graffatura **(1)**.
– Fissare la copertura guida filo **(19)** sul nasello di graffatura **(1)**.
Ora è possibile mettere nuovamente in funzione l'elettroutensile.

Avvertenza: graffatura con copertura guida filo (vedere fig. **D**).

Accessorio per graffatura a distanza uniforme

Con un accessorio speciale, l'elettroutensile può essere utilizzato per la graffatura a distanza uniforme dal bordo del materiale. L'accessorio è adatto solo per **AdvancedTacker 18V-25**.

– Con il **supporto distanziatore (16)** è possibile impostare una distanza uniforme dell'elemento di fissaggio da 1 cm a 5,5 cm dal bordo del materiale.

Avvertenza: per rifornire il caricatore **(12)** è necessario smontare il supporto distanziatore **(16)** dall'elettroutensile.

Graffatura a distanza uniforme del bordo del materiale (vedere figg. B1–B2)

Avvertenza: per la graffatura, il supporto distanziatore **(16)** deve essere agganciato all'elettroutensile negli incavi **(14)** a distanza uniforme.

- Introdurre un nastro di graffe **(20)** o un nastro di chiodi **(21)** di tipo idoneo.
- Inserire a scatto in sequenza i naselli del supporto distanziatore **(16)** in un incavo **(14)** sull'elettroutensile per ottenere la distanza idonea dal bordo del materiale.
- Guidare l'elettroutensile verticalmente sul pezzo in lavorazione fino ad appoggiare il bordo anteriore del supporto distanziatore **(16)** sul bordo del pezzo.
- Premere saldamente l'elettroutensile verso il basso fino ad inserire completamente il nasello di graffatura **(1)**.
- Mantenere costante la pressione esercitata e premere il grilletto **(5)**.
- Dopo l'inserimento completo della graffa/del chiodo, rilasciare il grilletto **(5)**, sollevare il nasello di graffatura **(1)** dal materiale e spostare il nasello di graffatura **(1)** lungo il bordo del pezzo in lavorazione.
- Posizionare la graffa o il chiodo successivo.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

- ▶ **Prima di qualsiasi intervento sull'elettroutensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettroutensile e le fessure di ventilazione.**

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

I nostri indirizzi di servizio e i collegamenti per il servizio di riparazione e l'ordinazione di pezzi di ricambio si trovano su:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettroutensile.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettroutensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettroutensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi UE:

I dispositivi elettrici ed elettronici o le batterie/pile usate non più utilizzabili devono essere sottoposti/e a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

Nederlands

Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING **Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd.** Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip elektrisch gereedschap heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Veiligheid van de werkomgeving

- ▶ **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- ▶ **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- ▶ **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- ▶ **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende

stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

- ▶ **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- ▶ **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- ▶ **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- ▶ **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- ▶ **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- ▶ **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- ▶ **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- ▶ **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- ▶ **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
- ▶ **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren.** Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

- ▶ **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- ▶ **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- ▶ **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap, voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- ▶ **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- ▶ **Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen vóór gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- ▶ **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- ▶ **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzin-**

gen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- ▶ **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.

Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

- ▶ **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- ▶ **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- ▶ **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- ▶ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- ▶ **Gebruik accu of gereedschap niet, als deze beschadigd of veranderd zijn.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor een brand, explosie of het gevaar van letsel kan ontstaan.
- ▶ **Stel accu of gereedschap niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- ▶ **Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet buiten het temperatuurbereik dat in de aanwijzingen is vermeld.** Verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het vastgelegde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

Service

- ▶ **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.
- ▶ **Voer nooit servicewerkzaamheden aan beschadigde accu's uit.** Service van accu's dient uitsluitend te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicewerkplaatsen.

Veiligheidsaanwijzingen voor tackers

- ▶ **Ga er altijd vanuit dat het gereedschap bevestigingsmiddelen bevat.** Onvoorzichtig omgaan met de tacker kan resulteren in onverwacht schieten van bevestigingsmiddelen en persoonlijk letsel.
- ▶ **Wijs niet met het gereedschap naar uzelf of mensen in uw omgeving.** Door onverwacht activeren komt er een bevestigingsmiddel vrij dat letsel kan veroorzaken.
- ▶ **Activeer het gereedschap pas op het moment dat het gereedschap stevig tegen het werkstuk is gezet.** Als het gereedschap geen contact heeft met het werkstuk, kan het bevestigingsmiddel van uw doel wegschieten.
- ▶ **Koppel het gereedschap los van de stroomvoorziening, wanneer het bevestigingsmiddel klem komt te zitten in het gereedschap.** Tijdens het verwijderen van een klemzittend bevestigingsmiddel kan de tacker per ongeluk worden geactiveerd, als deze op de stroomvoorziening is aangesloten.
- ▶ **Ga voorzichtig te werk bij het verwijderen van een klemzittend bevestigingsmiddel.** Het mechanisme kan onder druk staan en het bevestigingsmiddel kan krachtig losschieten, terwijl u dit probeert vrij te maken.
- ▶ **Gebruik deze tacker niet voor het bevestigen van elektrische kabels.** Deze is niet ontworpen voor de montage van elektrische kabels en kan de isolatie van elektrische kabels beschadigen en zodoende een elektrische schok of brandgevaar veroorzaken.
- ▶ **Koppel de tacker los van de voeding bij het plaatsen en verwijderen van bevestigingsmiddelen, bij het verrichten van instellingen of bij het wisselen van accessoires.** De tacker kan per ongeluk worden geactiveerd als deze is aangesloten op de voeding, wat kan resulteren in persoonlijk letsel.
- ▶ **Ga voorzichtig te werk bij het hanteren van bevestigingsmiddelen, vooral bij het plaatsen en verwijderen.** De bevestigingsmiddelen hebben scherpe punten die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.
- ▶ **Houd de vingers weg van de trekker wanneer deze tacker niet gebruikt en van de ene plek naar de andere verplaatst wordt.** Door onverwacht activeren komt er een bevestigingsmiddel vrij, wat kan resulteren in persoonlijk letsel.
- ▶ **Houd de tacker vast aan de geïsoleerde handgrepen, wanneer u werkzaamheden verricht waarbij het bevestigingsmiddel in aanraking kan komen met verborgen bedrading.** Als bevestigingsmiddelen een spanningvoerende draad raken, dan kunnen de metalen delen van de tacker onder spanning komen te staan en zou de gebruiker een elektrische schok kunnen krijgen.
- ▶ **Houd de tacker tijdens gebruik stevig vast.** Een ongecontroleerde terugslag van de tacker kan leiden tot onverwacht activeren, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- ▶ **Houd alle lichaamsdelen zoals handen en benen, enz. uit de buurt van de schietrichting van het gereedschap.** Het bevestigingsmiddel kan zowel het werkstuk als een eventueel voorwerp erachter penetreren, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- ▶ **Houd bij het gebruik van de tacker alle lichaamsdelen zoals handen en benen, enz. uit de buurt van de plek**

waar bevestigingsmiddelen in het werkstuk worden gedreven. Het bevestigingsmiddel zou van richting kunnen veranderen en uit het werkstuk kunnen schieten, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.

- ▶ **Gebruik geschikte detectoren om verborgen elektriciteits-, gas- of waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energie- of waterleidingbedrijf.** Contact met elektrische leidingen kan tot brand of een elektrische schok leiden. Beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Breuk van een waterleiding veroorzaakt materiële schade.
- ▶ **Bij beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. De accu kan branden of exploderen.** Zorg voor de aanvoer van frisse lucht en zoek bij klachten een arts op. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Verander en open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- ▶ **Door spitse voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers, of door krachtinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Er kan een interne kortsluiting ontstaan en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.
- ▶ **Gebruik de accu alleen in producten van de fabrikant.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.



Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, vuil, water en vocht. Er bestaat gevaar voor explosie en kortsluiting.

Beschrijving van product en werking



Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Neem goed nota van de afbeeldingen in het voorste deel van de gebruiksaanwijzing.

Beoogd gebruik

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het nieten van stoffen, leer, karton, folies, isolatiemateriaal en soortgelijke materialen op een zachte ondergrond, bijvoorbeeld hout of houtachtig materiaal, evenals voor het bevestigen van hout op hout (bijv. houten kratten) en houtachtige materialen. Het elektrische gereedschap is geschikt voor het bevestigen van wand- of plafondbetimmeringen.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeelding van het elektrische gereedschap op de pagina met afbeeldingen.

(1) Tackerneus met beschermkapje
(2) Afdekking van het schotkanaal
(3) Schroeven voor openen/sluiten van het schotkanaal
(4) Werklicht
(5) Activeringsknop
(6) Markering voor instelling slagkracht
(7) Instelknop voor instelling slagkracht
(8) Handgreep (geïsoleerd greepvlak)
(9) Accu-ontgrendelingsknop
(10) Accu
(11) Accu-oplaadaanduiding
(12) Magazijn
(13) Magazijnontgrendeling
(14) Uitsparingen voor afstandhouder
(15) Uitgang niet/spijker
(16) Afstandhouder[a)]
(17) Opbergvoorziening beschermkapje
(18) Beschermkapje
(19) Draadgeleidingskapje[a)]
(20) Nietstrip[a)]
(21) Spijkerstrip[a)]
(22) Binnenzeskantsleutel
(23) Bijvulaanduiding

a) **Dit toebehoren wordt niet standaard meegeleverd.**

Technische gegevens

Accutacker		**AdvancedTacker 18V-25**
Productnummer		**3 603 BA7 1..**
Aantal slagen	min^{-1}	30
Inslagvoorwerpen		
Nietstrip		Nieten met smalle rug
– Bosch type[A)]		TK 40
– Breedte	mm	5,8
– Lengte	mm	15 20 25
Spijkerstrip		Koploze spijker
– Bosch type[B)]		SK 50
– Kopbreedte	mm	2,0
– Lengte	mm	16 19 25 30
Inhoud (bevestigingsmiddelen)		100
Gewicht[C)]	kg	2,1
Toegestane omgevingstemperatuur bij het opladen	°C	0 … +35

Accutacker		AdvancedTacker 18V-25
Toegestane omgevingstemperatuur tijdens gebruik[D] en bij opslag	°C	−20 … +50
Aanbevolen accu's		PBA 18V....W-.
Aanbevolen oplaadapparaten[E]		AL 18...

A) alternatieve niettypes: **Rapid** type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) alternatieve spijkertypes: **Rapid** type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) zonder accu (het gewicht van de accu vindt je op www.bosch-diy.com.)

D) beperkt vermogen bij temperaturen < 0 °C

E) De volgende oplaadapparaten zijn niet compatibel met de accu PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Waarden kunnen afhankelijk van product variëren en onderhevig zijn aan toepassings- en omgevingsvoorwaarden. Meer informatie vindt u op www.bosch-professional.com/wac.

Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemissiewaarden vastgesteld conform **EN 60745-2-16**.

Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch: geluidsdrukniveau **91** dB(A); geluidsvermogenniveau **102** dB(A). Onzekerheid K = **3** dB.

Draag gehoorbescherming!

Totale trillingswaarden a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald conform **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau en de geluidsemissiewaarde zijn gemeten met een genormeerde meetmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze zijn ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillings- en geluidsemissie.

Het aangegeven trillingsniveau en de aangegeven geluidsemissiewaarde representeren de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Wanneer het elektrische gereedschap echter wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of onvoldoende onderhoud, dan kunnen het trillingsniveau en de geluidsemissiewaarde afwijken. Dit kan de trillings- en geluidsemissie gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillings- en geluidsemissies moet ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillings- en geluidsemissies gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen het effect van trillingen vast, zoals: onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

Accu

Bosch verkoopt accugereedschap ook zonder accu. Of bij de levering van uw elektrische gereedschap een accu inbegrepen is, kunt u zien op de verpakking.

Accu opladen

▶ **Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde oplaadapparaten.** Alleen deze oplaadapparaten zijn afgestemd op de bij het elektrische gereedschap gebruikte Li-Ion-accu.

Aanwijzing: lithium-ion-accu's worden vanwege internationale transportvoorschriften gedeeltelijk geladen geleverd. Om het volledige vermogen van de accu te waarborgen, laadt u vóór het eerste gebruik de accu volledig op.

Accu plaatsen

Schuif de geladen accu in de accuhouder tot deze is vastgeklikt.

Accu verwijderen

Voor het verwijderen van de accu drukt u op de accu-ontgrendelingstoets en trekt u de accu uit het elektrische gereedschap. **Gebruik daarbij geen geweld.**

Accu-oplaadaanduiding op het elektrische gereedschap

De accu-oplaadaanduiding op het elektrische gereedschap geeft bij half of helemaal ingedrukte aan/uit-schakelaar gedurende enkele seconden de laadtoestand van de accu aan.

LED	Laadtoestand
Permanent licht 3 × groen	≈ 75–100%
Permanent licht 2 × groen	≈ 40–75%
Permanent licht 1 × groen	≈ 15–40%
Langzaam knipperlicht 1 × groen	≈ 0–15%

De 3 LED's van de accu-oplaadaanduiding op het elektrische gereedschap knipperen snel, wanneer de temperatuur van de accu zich buiten het werktemperatuurbereik bevindt en/of de overbelastingsbeveiliging heeft aangesproken.

Accu-oplaadaanduiding op de accu

Aanwijzing: Niet elk accutype beschikt over een oplaadaanduiding.

De LED's van de accu-oplaadaanduiding op de accu geven de laadtoestand van de accu aan. Uit veiligheidsoverwegingen is het opvragen van de laadtoestand alleen bij stilstaand elektrisch gereedschap mogelijk.

Druk op de toets voor de oplaadaanduiding op de accu om de laadtoestand aan te geven. Dit is ook bij weggenomen accu mogelijk.

LED op de accu	Laadtoestand
Permanent licht 4 × groen	≈ 75–100%
Permanent licht 3 × groen	≈ 50–75%
Permanent licht 2 × groen	≈ 25–50%

LED op de accu	Laadtoestand
Permanent licht 1 × groen	≈ 5–25%
Knipperlicht 1 × groen	≈ 0–5%

Aanwijzingen voor de optimale omgang met de accu

Bescherm de accu tegen vocht en water.

Bewaar de accu alleen bij een temperatuur tussen –20 °C en 50 °C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen duidt erop dat de accu versleten is en moet worden vervangen.

Neem de aanwijzingen met betrekking tot afvalverwijdering in acht.

Montage

▶ **Neem de accu vóór alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, wisselen van accessoires, enz.) uit het elektrische gereedschap.** Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.

Magazijn vullen (zie afbeeldingen A1–A3)

▶ **Gebruik uitsluitend originele Bosch accessoires.** De precisie-onderdelen van de tacker zoals magazijn, stoter en nietkanaal zijn afgestemd op nieten en spijkers van **Bosch**. Andere fabrikanten gebruiken andere staalkwaliteiten en afmetingen.

Bij het kijkvenster van de bijvulaanduiding **(23)** ziet u of er zich nog nieten of spijkers in het magazijn bevinden.

– Leg het elektrische gereedschap op een vlakke ondergrond.
– Duw op de magazijnontgrendeling **(13)** en trek daarbij het magazijn **(12)** naar achter toe eruit.
– Plaats de nietstrip **(20)** of spijkerstrip **(21)**.
Aanwijzing: Let bij het plaatsen van spijkers of nieten op de verschillende inlegposities (zie afbeeldingen **A2**–**A3**). Spijkers worden in het magazijn tegen de onderste rand gelegd (zie afbeelding **A2**). Nieten worden in het magazijn tegen de bovenste rand gelegd (zie afbeelding **A3**). Schuif de spijkers of nieten helemaal naar voren nadat ze in het magazijn zijn gelegd. Let op de markering.
– Schuif het magazijn **(12)** terug tot het vastklikt.

▶ **Forceer het magazijn niet als u het opent, vult of sluit.**

Gebruik

Ingebruikname

De met de beweeglijke tackerneus **(1)** gekoppelde activeringsblokkering voorkomt abusievelijk activeren van een schot bij een per ongeluk ingedrukte activeringsknop **(5)**.

Enkelschotsmodus

– Zet de tackerneus **(1) eerst** stevig op het werkstuk tot deze helemaal ingedrukt is.
– Houd de aandrukkracht in stand en duw op de activeringsknop **(5)**.
– Nadat de niet/spijker er helemaal ingeslagen is, laat u de activeringsknop **(5)** los en tilt u de tackerneus **(1)** van het werkstuk af.

Instelling slagkracht

Aanwijzing: Test de ingestelde slagkracht altijd eerst op een stuk restmateriaal. De optimale slagkrachtinstelling kan alleen door praktische proeven worden bepaald.

Met het stelwiel **(7)** voor de instelling van de slagkracht kunt u de benodigde slagkracht in standen instellen.
Let hierbij op de markering **(6)** voor de instelling van de slagkracht op het elektrische gereedschap.

De noodzakelijke slagkracht is afhankelijk van de lengte van de nieten of spijkers en de stevigheid van het materiaal.

Aanwijzingen voor werkzaamheden

Voorkom het bedienen van de tacker zonder nieten of nagels om de slijtage van de slagstempel te beperken.
Zet na voltooiing van de werkzaamheden de slagkracht met het stelwiel voor instelling van de slagkracht **(7)** op een lagere waarde om de spanveer te ontlasten.

Zet de tackerneus **(1)** voorzichtig neer. Zachte werkstukken (bijv. grenenhout) kunnen door te hard neerzetten beschadigd worden.

Vastzittende nieten/spijkers losmaken

▶ **Neem altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de accu uit het elektrische gereedschap.**
▶ **Vul het magazijn op tijd.** Een te korte strip kan de oorzaak voor vastzittende nieten/spijkers zijn.

Losse bevestigingsmiddelen kunnen in het schotkanaal vast gaan zitten. Mocht dit vaker gebeuren, neem dan contact op met een geautoriseerde Bosch klantendienst.

– Leg het elektrische gereedschap op een vlakke ondergrond.
– Duw op de magazijnontgrendeling **(13)** en trek daarbij het magazijn **(12)** naar achter toe eruit.
– Verwijder het vastzittende bevestigingsmiddel. Gebruik hiervoor indien nodig een tang.
– Schuif het magazijn **(12)** terug tot het vastklikt.

Mocht het bevestigingsmiddel niet op deze manier kunnen worden verwijderd, dan moet het schotkanaal worden geopend (zie afbeeldingen **E1**–**E2**):

– Laat de activeringsknop los.
– Verwijder de accu uit het elektrische gereedschap.
– Maak het magazijn **(12)** leeg.
– Verwijder het beschermkapje **(18)**.
– Draai de schroeven voor openen/sluiten van het schotkanaal **(3)** met behulp van de binnenzeskantsleutel **(22)** los en verwijder de afdekking

van het schotkanaal **(2)** door deze te verschuiven en op te tillen, zodat het schotkanaal kan worden geopend.
- Verwijder het vastzittende bevestigingsmiddel. Gebruik hiervoor indien nodig een tang.
- Sluit het schotkanaal door de afdekking van het schotkanaal **(2)** aan te brengen en helemaal tegen de aanslag van de behuizing van het elektrische gereedschap te schuiven.
- Draai de schroeven voor openen/sluiten van het schotkanaal **(3)** met behulp van de binnenzeskantsleutel **(22)** vast.
- Monteer het beschermkapje **(18)** weer.
- Vul het magazijn **(12)** weer.

Beschermkapje wisselen (zie afbeelding C)

Aanwijzing: Het is niet toegestaan om zonder beschermkapje **(18)** te werken.

U kunt het beschermkapje **(18)** vervangen door een draadgeleidingskapje **(19)**.
- Laat de activeringsknop **(5)** los.
- Schakel het elektrische gereedschap uit en verwijder de accu **(10)**.
- Trek het beschermkapje **(18)** van de tackerneus **(1)**.
- Bevestig het draadgeleidingskapje **(19)** op de tackerneus **(1)**.
  Het elektrische gereedschap kan nu weer in gebruik worden genomen.

Aanwijzing: Nieten met draadgeleidingskapje (zie afbeelding **D**).

Accessoire om met een gelijkmatige afstand te nieten

Met een speciaal accessoire kan het elektrische gereedschap worden gebruikt om met een gelijkmatige afstand van de materiaalrand te nieten. Het accessoire is alleen geschikt voor de **AdvancedTacker 18V-25**.
- Met de **afstandhouder (16)** kunt u een gelijkmatige afstand van het inslagvoorwerp van 1 cm tot 5,5 cm van de materiaalrand instellen.

Aanwijzing: Om het magazijn **(12)** te vullen moet u de afstandhouder **(16)** van het elektrische gereedschap demonteren.

Nieten met gelijkmatige afstand tot de materiaalrand (zie afbeeldingen B1–B2)

Aanwijzing: De afstandhouder **(16)** moet voor het nieten met gelijkmatige afstand in de uitsparingen **(14)** op het elektrische gereedschap worden geklikt.
- Plaats een passende nietstrip **(20)** of spijkerstrip **(21)**.
- Klik achtereenvolgens de neuzen van de afstandhouder **(16)** in een uitsparing **(14)** op het elektrische gereedschap die de juiste afstand tot de materiaalrand vastlegt.
- Beweeg het elektrische gereedschap loodrecht over het werkstuk tot de werkstukrand tegen de voorkant van de afstandhouder **(16)** ligt.
- Duw het elektrische gereedschap stevig omlaag tot de tackerneus **(1)** helemaal is ingedrukt.
- Houd de aandrukkracht in stand en duw op de activeringsknop **(5)**.
- Nadat de niet/spijker er helemaal is ingeslagen laat u de activeringsknop **(5)** los, tilt u de tackerneus **(1)** van het materiaal af en verschuift u de tackerneus **(1)** langs de werkstukrand.
- Plaats de volgende niet/spijker.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

- ▶ **Neem de accu vóór alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, wisselen van accessoires, enz.) uit het elektrische gereedschap.** Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.
- ▶ **Houd het elektrische gereedschap en de ventilatieopeningen altijd schoon om goed en veilig te werken.**

Klantenservice en gebruiksadviezen

Nederland

Tel.: (076) 579 54 54

U kunt onze serviceadressen en links naar reparatieservice en reserveonderdelen vinden op: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze gerecycled worden.



Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten of verbruikte accu's/batterijen moeten apart ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze afgevoerd worden. Maak gebruik van de hiervoor bestemde inzamelingssystemen. Een verkeerde afvoer kan vanwege mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen schadelijk voor het milieu en de gezondheid zijn.

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

⚠ ADVARSEL **Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet.** I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit (ledningsforbundne) el-værktøj tilsluttet lysnettet eller til batteridrevet (ledningsfrit) el-værktøj.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
- **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f. eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- **Det er vigtigt at være opmærksom og holde øje med, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke el-værktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr som f. eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet startes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- **Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet med støv.
- **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- **Brug ikke el-værktøj, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan startes eller stoppes, er farligt og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, hvis det kan tages af, før el-værktøjet justeres, før skift af tilbehørsdele og før el-værktøjet lægges til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instruk-**

ser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

- ▶ **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- ▶ **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- ▶ **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
- ▶ **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeflader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

Omhyggelig omgang med og brug af akku-værktøj

- ▶ **Oplad kun batterier i ladeapparater, der er anbefalet af producenten.** Et ladeapparat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.
- ▶ **Brug kun batterier, der er beregnet til el-værktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- ▶ **Batterier, der ikke benyttes, må ikke komme i berøring med metaldele såsom kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- ▶ **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af batteriet - undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ▶ **Brug ikke batterier eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan reagere uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.
- ▶ **Batterier eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- ▶ **Følg alle instruktioner for opladning. Batteriet må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på batteriet og forøge brandfaren.

Service

- ▶ **Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.
- ▶ **Beskadigede batterier må aldrig repareres.** Reparation af batterier må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

Sikkerhedsanvisninger for hæftemaskine

- ▶ **Gå altid ud fra, at værktøjet indeholder befæstelseselementer.** Skødesløs håndtering af hæftepistolen kan føre til uventet udskydning af befæstelseselementer og personskade.
- ▶ **Ret ikke værktøjet mod dig selv eller andre personer i nærheden.** En uventet udløsning fører til udskydning af befæstelseselementet, hvilket kan forårsage kvæstelser.
- ▶ **Betjen ikke værktøjet, før det er anbragt sikkert mod arbejdsemnet.** Hvis værktøjet ikke har kontakt med arbejdsemnet, kan befæstelseselementet prelle af mod målet.
- ▶ **Afbryd værktøjet fra strømkilden, hvis befæstelseselementet sidder fast i værktøjet.** Hvis værktøjet er tilsluttet, kan det aktiveres ved et uheld, mens man fjerner befæstelseselementet.
- ▶ **Vær forsigtig ved fjernelse af et fastsiddende befæstelseselement.** Mekanismen kan være under tryk, og befæstelseselementet kan blive skudt ud, mens du forsøger at afhjælpe en blokering.
- ▶ **Brug ikke denne hæftepistol til fastgørelse af elektriske ledninger.** Den er ikke beregnet til elektriske ledningsinstallationer og kan beskadige isoleringen på elektriske ledninger, hvilket kan medføre elektrisk stød og brand.
- ▶ **Afbryd hæftepistolen fra strømforsyningen under fyldning og udtagning af hæfteklammer, justering eller tilbehørsskift.** Hæftepistolen kan blive aktiveret ved en fejl, hvis den er sluttet til strømforsyningen, hvilket kan resultere i personskade.
- ▶ **Vær forsigtig, når du håndterer hæfteklammer, især under fyldning og udtagning.** Hæfteklammerne er spidse og kan forårsage personskade.
- ▶ **Hold fingrene væk fra aftrækkeren, når du ikke betjener denne hæftepistol, og når du skifter fra én betjeningsposition til en anden.** Utilsigtet aktivering af aftrækkeren affyrer en hæfteklamme, som kan forårsage personskade.
- ▶ **Hold fast om hæftepistolens isolerede gribeflader, når du udfører arbejde, hvor hæfteklammen kan komme i kontakt med skjulte kabler.** Hvis en hæfteklamme kommer i kontakt med en "strømførende" ledning, kan blottede metaldele på sømpistolen blive "strømførende", hvorved brugeren risikerer at blive udsat for elektrisk stød.
- ▶ **Hold godt fast om hæftepistolen under brug.** Hvis hæftepistolen springer uventet tilbage, kan den blive aktiveret igen og forårsage personskade.

- ▶ **Hold alle kropsdele som f.eks. hænder og ben væk fra værktøjets affyringsretning.** Hæfteklammen kan trænge gennem arbejdsemnet og ind i enhver bagvedliggende genstand og forårsage personskade.
- ▶ **Når du bruger hæftepistolen, skal du holde alle kropsdele som hænder og ben væk fra det område, hvor hæfteklammen rammer ind i arbejdsemnet.** Hæfteklammen kan blive afbøjet og slået tilbage fra arbejdsemnet med eventuel personskade til følge.
- ▶ **Anvend egnede søgeinstrumenter til at finde frem til skjulte forsyningsledninger, eller kontakt det lokale forsyningsselskab.** Kontakt med elektriske ledninger kan føre til brand og elektrisk stød. Beskadigelse af en gasledning kan føre til eksplosion. Beskadigelse af en vandledning kan føre til materiel skade.
- ▶ **Beskadiges akkuen, eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Akkuen kan antændes eller eksplodere.** Tilfør frisk luft, og søg læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Akkuen må ikke ændres eller åbnes.** Fare for kortslutning.
- ▶ **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller ydre kraftpåvirkning.** Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.
- ▶ **Brug kun akkuen i produkter fra producenten.** Kun på denne måde beskyttes batteriet mod farlig overbelastning.



Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler, brand, snavs, vand og fugtighed). Der er risiko for eksplosion og kortslutning.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Vær opmærksom på alle illustrationer i den forreste del af betjeningsvejledningen.

Beregnet anvendelse

El-værktøjet er beregnet til hæftning af stof, læder, pap, folie, isoleringsmateriale og lignende materialer på et blødt underlag, f.eks. træ eller trælignende materiale, samt til fastgørelse af træ på træ (f.eks. trækasser) og trælignende materialer. El-værktøjet er velegnet til at fastgøre væg- eller loftsbeklædninger.

Viste komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af el-værktøjet på illustrationssiden.

(1) Hæftenæse med beskyttelseskappe
(2) Afdækning for skudkanalen
(3) Skruer til åbning/lukning af skudkanalen
(4) Arbejdslys
(5) Udløser
(6) Markering til forvalg af slagkraft
(7) Indstillingshjul til forvalg af slagkraft
(8) Håndgreb (isoleret grebsflade)
(9) Akku-oplåsningsknap
(10) Akku
(11) Visning af akku-ladeniveau
(12) Magasin
(13) Magasinoplåsning
(14) Udsparinger til afstandsholder
(15) Udgang, klammer/søm
(16) Afstandsholder[a)]
(17) Opbevaring af beskyttelseskappe
(18) Beskyttelseskappe
(19) Trådføringskappe[a)]
(20) Klammerækker[a)]
(21) Sømrækker[a)]
(22) Unbrakonøgle
(23) Efterfyldningsvisning

a) **Dette tilbehør hører ikke til standard-leveringen.**

Tekniske data

Akku-hæftemaskine		AdvancedTacker 18V-25
Varenummer		**3 603 BA7 1..**
Slagtal	slag/min	30
Inddrivningsgenstande		
Klammerækker		Klammer med smal ryg
– Bosch type [A)]		TK 40
– Bredde	mm	5,8
– Længde	mm	15 20 25
Sømrækker		Dykkersøm
– Bosch type [B)]		SK 50
– Hovedbredde	mm	2,0
– Længde	mm	16 19 25 30
Volumen (fastgørelsesmidler)		100
Vægt[C)]	kg	2,1
Tilladt omgivelsestemperatur ved opladning	°C	0 … +35

Akku-hæftemaskine		AdvancedTacker 18V-25
Tilladt omgivelsestemperatur ved drift[D] og ved opbevaring	°C	-20 ... +50
Anbefalede akkuer		PBA 18V ....W-.
Anbefalede ladere[E]		AL 18...

A) alternative klammetyper: **Rapid** type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) alternative sømtyper: **Rapid** type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) uden akku (du finder akkuens vægt på www.bosch-diy.com.)

D) begrænset ydelse ved temperaturer < 0 °C

E) De følgende ladere er ikke kompatible med akkuen PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Værdierne kan varierer afhængigt af produktet samt anvendelses- og miljøbetingelserne. Du kan finde flere oplysninger under www.bosch-professional.com/wac.

Støj-/vibrationsinformation

Støjemissionsværdier fundet iht. **EN 60745-2-16**.

El-værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtrykniveau **91** dB(A); Lydeffektniveau **102** dB(A). Usikkerhed K = **3** dB.

Brug høreværn!

Vibrationer samlet værdi a_h (vektorsum af tre retninger) og usikkerhed K fundet iht. **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Det svingningsniveau og støjemissionsniveau, der fremgår af anvisningerne, er målt iht. en standardiseret måleværdi og kan anvendes til sammenligning af elværktøj med hinanden. De er også egnet til en foreløbig vurdering af svingnings- og støjemissionen.

Det angivne svingnings- og støjemissionsniveau repræsenterer de væsentlige anvendelser af el-værktøjet. Hvis el-værktøjet dog anvendes til andre formål, med afvigende indsatsværktøj eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan svingnings- og støjemissionsniveauet afvige. Dette kan føre til en betydelig forøgelse af svingnings- og støjemissionen i hele arbejdstidsrummet.

Til en nøjagtig vurdering af svingnings- og støjemissionen bør der også tages højde for de tider, i hvilke værktøjet er slukket eller godt nok kører, men rent faktisk ikke anvendes. Dette kan føre til en betydelig reduktion af svingnings- og støjemissionsniveauet i hele arbejdstidsrummet.

Fastlæg ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod svingningers virkning som f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, holde hænder varme, organisation af arbejdsforløb.

Akku

Bosch sælger også akku-værktøjer uden akku. Om der følger en akku med din leverance fremgår af emballagen.

Opladning af akku

- ▶ **Brug kun de ladeaggregater, der fremgår af de tekniske data.** Kun disse ladeaggregater er afstemt i forhold til den Li-ion-akku, der bruges på dit el-værktøj.

Bemærk! Lithium-ion-akkuer udleveres delvis opladet på grund af internationale transportforskrifter. For at sikre at akkuen fungerer 100 %, skal du oplade akkuen helt i opladeren før første ibrugtagning.

Isætning af akku

Skub den opladede akku ind i akkuholderen, så den går hørbart i indgreb.

Udtagning af akku

Akkuen tages ud ved at trykke på akku-oplåsningsknappen og trække akkuen ud af el-værktøjet. **Undgå brug af vold.**

Akku-ladeniveauindikator på el-værktøjet

Akku-ladeniveauindikatoren på el-værktøjet viser akkuens ladeniveau i nogle sekunder, når tænd/sluk-knappen holdes halvt eller helt inde.

LED	Ladeniveau
Konstant lys 3 × grøn	≈ 75–100 %
Konstant lys 2 × grøn	≈ 40–75 %
Konstant lys 1 × grøn	≈ 15–40 %
Langsomt blinkende lys 1 × grøn	≈ 0–15 %

De 3 lysdioder på akku-ladeniveauindikatoren på el-værktøjet blinker hurtigt, når akkuens temperatur er uden for driftstemperaturområdet, og/eller overbelastningssikringen er aktiveret.

Akku-ladeniveauindikator på akkuen

Bemærk! Ikke alle akku-typer er udstyret med ladetilstandsindikator.

Lysdioderne på akku-ladeniveauindikatoren viser akkuens ladeniveau. Af sikkerhedsgrunde er det kun muligt at forespørge om ladeniveauet, når el-værktøjet er standset.

Hvis du vil have vist ladeniveauet, skal du trykke på knappen til ladeniveauindikatoren på akkuen. Det er også muligt, når akkuen er taget af.

LED på akkuen	Ladeniveau
Konstant lys 4 × grøn	≈ 75–100 %
Konstant lys 3 × grøn	≈ 50–75 %
Konstant lys 2 × grøn	≈ 25–50 %
Konstant lys 1 × grøn	≈ 5–25 %
Blinkende lys 1 × grøn	≈ 0–5 %

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

Beskyt akkuen mod fugtighed og vand.

Opbevar kun akkuen i et temperaturområde fra −20 °C til 50 °C. Opbevar ikke akkuen i bilen f.eks. om sommeren.

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuerne er slidt op og skal udskiftes.

Læs og overhold henvisningerne mht. bortskaffelse.

Montering

▶ **Tag akkuen ud af el-værktøjet, før du udfører arbejde på det (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift, etc.).** Utilsigtet aktivering af tænd/sluk-knappen er forbundet med kvæstelsesfare.

Opfyldning af magasin (se billede A1–A3)

▶ **Brug kun originalt Bosch-tilbehør.** Præcisionsdelene på hæftemaskinen som f.eks. magasin, støder og skudkanal er afstemt efter klammer og søm fra **Bosch**. Andre fabrikanter benytter andre stålkvaliteter og dimensioner.

I skueglasset på efterfyldningsvisningen **(23)** kan du se, om der stadig er klammer eller søm i magasinet.

– Læg el-værktøjet på en flad overflade.
– Tryk på magasinoplåsningen **(13)**, og træk i den forbindelse magasinet **(12)** bagud og ud.
– Ilæg klammerækker **(20)** eller sømrækker **(21)**. **Bemærk:** Vær ved ilægning af søm og klammer opmærksom på de forskellige ilægningspositioner (se billederne **A2**–**A3**). Søm lægges i magasinet ind mod den nederste kant (se billede **A2**). Klammer lægges i magasinet ind mod den øverste kant (se billede **A3**). Skub sømmene eller klammerne helt frem i magasinet, når de er lagt i. Vær opmærksom på markeringen.
– Skub magasinet **(12)** tilbage, indtil det går i indgreb.

▶ **Brug ikke vold, når magasinet åbnes, fyldes og lukkes.**

Brug

Ibrugtagning

Udløserspærren, der er forbundet med den bevægelige hæftenæse **(1)**, forhindrer en utilsigtet udløsning af skud, hvis man ved et tilfælde skulle komme til at trykke på udløseren **(5)**.

Enkeltudløsning

– Sæt **først** hæftenæsen **(1)** an mod emnet, indtil den er trykket helt ind.
– Hold pressetrykket fast, og tryk på udløseren **(5)**.
– Når klammen er drevet helt ind, skal du slippe udløseren **(5)** og løfte hæftenæsen **(1)** fra emnet.

Forvalg af slagkraft

Bemærk! Afprøv altid den indstillede slagkraft på et stykke gammelt materiale. Du kan kun indstille den optimale slagkraft ved at forsøge dig frem.

Med indstillingshjulet **(7)** til forvalg af slagkraft kan du forvælge den nødvendige slagkraft.
Vær opmærksom på markeringen **(6)** til forvalg af slagkraft på el-værktøjet.

Den nødvendige slagkraft er afhængig af længden af klammer eller søm og af materialets styrke.

Arbejdsvejledning

Undgå tomme skud, da slagstemplet ellers slides hurtigere. Når du er færdig med arbejdet, skal du indstille slagkraften på indstillingshjulet til forvalg af slagkraft **(7)** på en lavere værdi, så fjederen aflastes.

Sæt hæftenæsen **(1)** forsigtigt på. Bløde emner (f.eks. fyrretræ) kan blive beskadiget, hvis de udsættes for alt for meget tryk.

Løsning af fastklemning

▶ **Tag altid akkuen ud af el-værktøjet, før du udfører arbejde på det.**

▶ **Fyld magasinet op i god tid.** Årsagen til fastklemningen kan være, at rækken er for kort.

Enkelte fastgørelsesmidler kan klemme sig fast i skudkanalen. Hvis det sker ofte, skal du kontakte en autoriseret Bosch-kundeserviceafdeling.

– Læg el-værktøjet på en flad overflade.
– Tryk på magasinoplåsningen **(13)**, og træk i den forbindelse magasinet **(12)** bagud og ud.
– Fjern det fastklemte fastgørelsesmiddel. Brug om nødvendigt en tang.
– Skub magasinet **(12)** tilbage, indtil det går i indgreb.

Hvis fastgørelsesmidlet ikke kan fjernes på denne måde, skal skudkanalen åbnes (se billederne **E1**–**E2**):

– Slip udløseren .
– Tag akkuen ud af el-værktøjet.
– Tøm magasinet **(12)**.
– Fjern beskyttelseskappen **(18)**.
– Løsn skruerne til åbning/lukning af skudkanalen **(3)** ved hjælp af unbrakonøglen **(22)**, og tag afdækningen til skudkanalen **(2)** af ved at forskyde og løfte den, således at skudkanalen kan åbnes.
– Fjern det fastklemte fastgørelsesmiddel. Brug om nødvendigt en tang.
– Luk skudkanalen ved at sætte afdækningen til skudkanalen **(2)** på og skubbe den helt hen til anslaget på el-værktøjets hus.
– Fastspænd skruerne til åbning/lukning af skudkanalen **(3)** ved hjælp af unbrakonøglen **(22)**.
– Monter beskyttelseskappen **(18)** igen.
– Fyld magasinet **(12)** op igen.

Udskiftning af beskyttelseskappe (se billede C)

Bemærk: Det er ikke tilladt at arbejde uden beskyttelseskappe **(18)**.

Du kan udskifte beskyttelseskappen **(18)** med en trådføringskappe **(19)**.

– Slip udløseren **(5)**.
– Sluk el-værktøjet, og tag akkuen **(10)** ud.
– Træk beskyttelseskappen **(18)** af hæftenæsen **(1)**.
– Fastgør trådføringskappen **(19)** på hæftenæsen **(1)**. Nu kan el-værktøjet tages i brug igen.

Bemærk: Hæftning med trådføringskappe (se billede **D**).

Tilbehør til hæftning med ensartet afstand

Med et særligt tilbehør kan el-værktøjet bruges til at hæfte med ensartet afstand fra materialets kant. Tilbehøret er egnet til **AdvancedTacker 18V-25**.

– Med **afstandsholderen (16)** kan du indstille en ensartet afstand fra inddrivningsgenstanden og til materialekanten fra 1 cm til 5,5 cm.

Bemærk: Når du fylder magasinet **(12)**, skal afstandsholderen **(16)** afmonteres fra el-værktøjet.

Hæftning med ensartet afstand til materialekanten (se billede B1–B2)

Bemærk! Ved hæftning med ensartet afstand skal afstandsholderen **(16)** klikkes ind i udsparingerne **(14)** på el-værktøjet.

– Ilæg en passende klammerække **(20)** eller sømrække **(21)**.
– Klik derefter næserne til afstandsholderen **(16)** ind i en udsparing **(14)** på el-værktøjet, som giver den passende afstand til materialekanten.
– Før el-værktøjet lodret over emnet, indtil emnekanten ligger an mod den forreste kant af afstandsholderen **(16)**.
– Tryk el-værktøjet godt nedad, indtil hæftenæsen **(1)** er trykket helt ind.
– Hold pressetrykket fast, og tryk på udløseren **(5)**.
– Når klammen/sømmet er drevet helt ind, skal du slippe udløseren **(5)**, løfte hæftenæsen fra **(1)** materialet og flytte hæftenæsen **(1)** langs emnekanten.
– Placer derefter den næste klamme eller det næste søm.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

▶ **Tag akkuen ud af el-værktøjet, før du udfører arbejde på det (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift, etc.).** Utilsigtet aktivering af tænd/sluk-knappen er forbundet med kvæstelsesfare.

▶ **El-værktøj og ventilationsåbninger skal altid holdes rene for at sikre et godt og sikkert arbejde.**

Kundeservice og brugerrådgivning

Dansk
Tlf. Service Center: 44898855

Du kan finde vores serviceadresser og links til reparationsservice og bestilling af reservedele på: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Elektriske og elektroniske apparater eller brugte batterier, der ikke længere er brugbare, skal indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Brug de angivne indsamlingssystemer. Forkert bortskaffelse kan være skadeligt for miljø og sundhed på grund af de indeholdte farlige stoffer.

Svensk

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING **Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner och specifikationer som tillhandahålls med detta elverktyg.** Fel som uppstår till följd av att instruktionerna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet Elverktyg hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplatssäkerhet

▶ **Håll ditt arbetsområde rent och väl upplyst.** Ostädade och mörka areor ökar olycksrisken.

▶ **Använd inte elverktyget i explosionsfarliga omgivningar när det t.ex. finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.

▶ **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

▶ **Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.

▶ **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.

▶ **Skydda elverktyg mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

▶ **Missbruka inte nätsladden. Använd inte nätsladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.

- **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- **Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika att elverktyget används i fuktig miljö.** Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

Personsäkerhet

- **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning, som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, som är anpassade för användningsområdet, reducerar risken för kroppsskada.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du alltid står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna borta från rörliga delar.** Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- **När elverktyg används med dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.
- **Låt inte vanan att ofta använda verktygen göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös åtgärd kan leda till allvarlig personskada inom bråkdelen av en sekund.

Korrekt användning och hantering av elverktyg

- **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det jobb du tänker göra.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det kan tas ut ur elverktyget, innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Underhåll elverktyg och tillbehör omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och kontrollera orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.
- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg

- **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
- **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
- **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontakterna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- **Använd inte batteriet eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oväntat vilket leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- **Exponera inte ett batteri eller verktyg för brand eller för hög temperatur.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna.**

En olämplig laddning eller en laddning vid en temperatur som ligger utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka brandrisken.

Service

- ▶ **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- ▶ **Utför aldrig service på skadade batterier.** Service på batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhetsanvisningar för häftapparaten

- ▶ **Utgå alltid ifrån att verktyget innehåller häftor.** En vårdslös hantering av häftpistolen kan leda till att det oavsiktligt avlossas häftor och att det uppstår personskador.
- ▶ **Rikta inte verktyget mot dig själv eller någon annan i närheten.** Oavsiktlig avlossning utlöser häftan och leder till olyckor.
- ▶ **Aktivera inte verktyget såvida det inte är placerat fast mot arbetsstycket.** Om verktyget inte är i kontakt med arbetsstycket kan häftan vika av bort från ditt mål.
- ▶ **Koppla bort verktyget från kraftkällan om häftan fastnar i verktyget.** Om häftpistolen är ansluten till elnätet medan en fastnad häfta tas bort så kan häftpistolen aktiveras av misstag.
- ▶ **Var försiktig vid borttagningen av en fastnad häfta.** Mekanismen kan stå under tryck och häftan kan utlösas med kraft när du försöker lossa den.
- ▶ **Använd inte denna häftapparat för att fästa elkablar.** Den är inte konstruerad för installation av elkablar och kan skada isoleringen hos elkablar och därmed förorsaka elektriska stötar och bränder.
- ▶ **Koppla bort häftpistolen från kraftkällan när du sätter i och ta ur klamrar, gör justeringar eller byter tillbehör.** Häftpistolen kan aktiveras av misstag om den är ansluten till kraftkällan, vilket kan leda till personskada.
- ▶ **Var försiktig när du hanterar klamrar, speciellt när du sätter i och tar ur dem.** Klamrarna har vassa spetsar som kan leda till personskador.
- ▶ **Håll fingrarna borta från avtryckaren när häftpistolen inte används och när du flyttar från en arbetsposition till en annan.** Oavsiktlig avlossning utlöser en klammer, vilket kan leda till personskador.
- ▶ **Håll häftpistolen i de isolerade gripytorna när du utför ett arbete där skärtillbehören kan komma i kontakt med dolda kablar.** Vid kontakt med en strömförande ledning kan oskyddade metalldelar på verktyget som är strömförande ge operatören en elektrisk stöt.
- ▶ **Håll häftpistolen med ett stadigt grepp under användning.** Okontrollerad rekyl av häftpistolen kan leda till oavsiktlig aktivering, vilket kan leda till personskador.
- ▶ **Håll alla kroppsdelar, som händer och ben etcetera, borta från verktygets avfyrningsriktning.** Klammern kan penetrera arbetsstycket såväl som föremål bakom det, vilket kan leda till personskador.
- ▶ **När häftpistolen används, håll alla kroppsdelar, som händer och ben etcetera, borta från området där spikarna slås in i arbetsstycket.** Klammern kan böjas och lämna arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.
- ▶ **Använd lämpliga detektorer för att lokalisera dolda försörjningsledningar eller konsultera det lokala eldistributionsbolaget.** Kontakt med elledningar kan orsaka brand och elstöt. En skadad gasledning kan leda till explosion. Borrning i vattenledning kan förorsaka sakskador.
- ▶ **Vid skador och felaktig användning av batteriet kan ångor träda ut. Batteriet kan börja brinna eller explodera.** Tillför friskluft och kontakta läkare vid besvär. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- ▶ **Batteriet får inte öppnas eller ändras.** Detta kan leda till kortslutning.
- ▶ **Batteriet kan skadas av vassa föremål som t.ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan.** En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.
- ▶ **Använd endast batteriet i produkter från tillverkaren.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.



Skydda batteriet mot hög värme som t. ex. längre solbestrålning, eld, smuts, vatten och fukt. Explosions- och kortslutningsrisk.

Produkt- och prestandabeskrivning



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Beakta bilden i den främre delen av bruksanvisningen.

Ändamålsenlig användning

Elverktyget är avsett för häftning av tyg, läder, kartong, folier, isoleringsmaterial och liknande material på en mjuk yta, t.ex. trä eller träliknande material, samt för att fästa trä på trä (t.ex. trälådor) och träliknande material. Elverktyget är avsett för fastsättning av vägg- eller innertakpaneler.

Komponenter på bilden

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till framställningen av elverktyget på grafiksidan.

(1) Häftklack med skydd
(2) Kåpa för kanal
(3) Skruvar för att öppna/stänga kanalen
(4) Arbetsljus
(5) Avtryckare
(6) Markering för slagtalsinställning
(7) Slagtalsreglage

(8) Handtag (isolerad greppyta)
(9) Batteriets frigöringsknapp
(10) Batteri
(11) Indikering av batteriets laddningsstatus
(12) Magasin
(13) Magasinupplåsning
(14) Urtag för distanshållare
(15) Utmatning klammer/spik
(16) Avståndshållare[a)]
(17) Skydd för förvaring
(18) Skyddskåpa
(19) Kabelskydd[a)]
(20) Klammerband[a)]
(21) Bandad spik[a)]
(22) Insexnyckel
(23) Påfyllningsindikering

a) **Dessa tillbehör ingår inte i standard leveransen.**

Tekniska information

Sladdlös häftpistol		AdvancedTacker 18V-25
Artikelnummer		**3 603 BA7 1..**
Slagfrekvens	slag/min	30
Inmatningsföremål		
Klammerband		Smalryggsklammer
– Bosch typ [A)]		TK 40
– Bredd	mm	5,8
– Längd	mm	15 20 25
Bandad spik		Spikar med platt huvud
– Bosch typ [B)]		SK 50
– Huvudbredd	mm	2,0
– Längd	mm	16 19 25 30
Kapacitet (fästelement)		100
Vikt[C)]	kg	2,1
Tillåten omgivningstemperatur vid laddning	°C	0 … +35
Tillåten omgivningstemperatur vid drift[D)] och vid lagring	°C	–20 … +50
Rekommenderade batterier		PBA 18V….W-.
Rekommenderade laddare[E)]		AL 18…

A) alternativa klammertyper: **Rapid** typ 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm
B) alternativa spiktyper: **Rapid** typ 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm
C) utan batteri (Batterivikten hittar du på www.bosch-diy.com.)
D) begränsad effekt vid temperaturer < 0 °C
E) Följande laddare är inte kompatibla med batteriet PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Värdena kan variera beroende på produkt och är beroende av användnings- och omgivningsvillkor. Mer information finns på www.bosch-professional.com/wac.

Buller-/vibrationsdata

Bullervärden fastställda enligt **EN 60745-2-16**.

Den A-klassade bullernivån hos elverktyget ligger typiskt på: bullertrycknivå **91** dB(A); bullernivå **102** dB(A). Osäkerhet K = **3** dB.

Bär hörselskydd!

Totala vibrationsvärden a_h (vektorsumma för tre riktningar) och osäkerhet K beräknad enligt **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Den vibrationsnivå och det bullervärde som anges i dessa anvisningar har uppmätts enligt en mätmetod som normerats och kan användas för att jämföra elverktyg med varandra. Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrations- och bullernivån.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar den huvudsakliga användningen av elverktyget. Om däremot elverktyget används för andra ändamål, med andra insatsverktyg eller inte underhållits ordentligt kan vibrations- och bullernivån avvika. Då kan vibrations- och bullernivån under arbetsperioden öka betydligt under hela arbetstiden.

För en exakt bedömning av vibrations- och bullernivån bör även de tider beaktas när elverktyget är avstängt eller är igång, men inte används. Detta reducerar vibrations- och bullerbelastningen för den totala arbetsperioden betydligt.

Bestäm extra säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan t.ex.: underhåll av elverktyget och insatsverktygen, att hålla händerna varma, organisation av arbetsförloppen.

Batteri

Bosch säljer batteridrivna elverktyg även utan batteri. Om det ingår ett batteri i leveransen av ditt elverktyg kan du se på förpackningen.

Ladda batteriet

▶ **Använd endast de laddare som anges i tekniska data.** Endast denna typ av laddare är anpassad till det litium-jonbatteri som används i elverktyget.

Observera: litiumjonbatterier levereras delvis laddade enligt internationella transportföreskrifter. För full effekt ska batteriet laddas helt innan första användningen.

Sätta in batteriet

Skjut in det laddade batteriet i batterihållaren tills det sitter fast.

Borttagning av batteri

För att ta ut batteriet, tryck på upplåsningsknappen och dra ut batteriet. **Bruka inte våld.**

Indikering för batteristatus på elverktyget

Indikeringen för batteristatus på elverktyget visar batteriets laddningsnivå under några sekunder vid halvt eller helt intryckt på-/av-strömbrytare.

LED	Laddningsnivå
Fast ljus 3 × grönt	≈ 75–100 %
Fast ljus 2 × grönt	≈ 40–75 %
Fast ljus 1 × grönt	≈ 15–40 %
Långsam blinkning 1 × grönt	≈ 0–15 %

De 3 LED-lamporna på indikeringen för batteristatus på elverktyget blinkar snabbt när batteriets temperatur ligger utanför driftstemperaturområdet och/eller överbelastningsskyddet har utlösts.

Indikering för batteristatus på batteriet

Observera: Inte varje batterityp har en laddningsindikation.

LED-lamporna på batteriet visar batteriets laddningsnivå. Av säkerhetsskäl kan man endast kontrollera batteristatus när elverktyget är stilla.

Tryck på knappen för indikering av batteristatus på batteriet för att visa laddningsnivån. Detta kan endast göras när batteriet tagits ut ur verktyget.

LED-lampa på batteriet	Laddningsnivå
Fast ljus 4 × grönt	≈ 75–100 %
Fast ljus 3 × grönt	≈ 50–75 %
Fast ljus 2 × grönt	≈ 25–50 %
Fast ljus 1 × grönt	≈ 5–25 %
Blinkande ljus 1 × grönt	≈ 0–5 %

Anvisningar för korrekt hantering av batterimodulen

Skydda batterimodulen mot fukt och vatten.

Batteriet får endast lagras inom ett temperaturområde mellan –20 °C till 50 °C. Låt därför inte batterimodulen t. ex. på sommaren ligga kvar i bilen.

Är brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batterierna är förbrukade och måste bytas mot nya.

Beakta anvisningarna för avfallshantering.

Montering

- ▶ **Ta ut batteriet ur elverktyget innan alla arbeten på det (t.ex. underhåll, verktygsbyte, osv.).** Om strömbrytaren oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.

Påfyllning av magasin (se bilder A1–A3)

- ▶ **Använd endast original Bosch-tillbehör.** Häftpistolens precisionsdelar, såsom magasin, kolv, skottkanal är anpassade till klamrar och spikar som levereras av **Bosch**. Andra tillverkare använder andra stålkvaliteter och dimensioner.

I siktfönstret på nivåindikeringen **(23)** ser du om det fortfarande finns klamrar/spikar i magasinet.

- – Placera elverktyget på en plan yta.
- – Tryck på magasinlåset **(13)** och dra ut magasinet **(12)** bakåt.
- – Lägg in klammerbandet **(20)** eller de bandade spikarna **(21)**.
  Observera: När du sätter i spikar eller klamrar, var uppmärksam på de olika instickspositionerna (se bild **A2**–**A3**). Spikarna placeras i magasinet i nederkanten (se bild **A2**). Spikarna placeras i magasinet i den övre kanten (se bild **A3**). När du har satt i spikarna eller klamrarna i magasinet ska du skjuta dem hela vägen framåt. Observera markeringen.
- – Skjut tillbaka magasinet **(12)** tills det snäpper fast.

- ▶ **Bruka inte våld vid öppning, insättning och stängning av magasinet.**

Drift

Första användningen

Avtryckarspärren som är kopplad till den rörliga häftklacken **(1)** förhindrar oavsiktlig häftning om avtryckaren **(5)** råkar tryckas in.

Enstaka avfyrning

- – Sätt an häftklacken **(1)** fast **först** mot arbetsstycket tills den är helt intryckt.
- – Upprätthåll trycket och tryck på avtryckaren **(5)**.
- – Efter fullständig intryckning, släpp avtryckaren **(5)** och lyft häftklacken **(1)** från arbetsstycket.

Slagkraftsförval

Anmärkning: Pröva den inställda slagkraften först på en materialrest. Den optimala slagkraftsinställningen kan bara fastställas med praktiska försök.

Med slagtalsreglaget **(7)** kan du ställa in slagkraften i steg. Observera markeringen **(6)** för slagtalsinställning på elverktyget.

Den erforderliga slagkraften beror på klamrarnas resp. spikarnas längd och materialets fasthet.

Arbetsanvisningar

Undvik tomskott för att reducera slagstämpelns slitage. Efter att ha avslutat arbetet ställer du ner slagkraften på inställningshjulet för slagkraft **(7)** för att avlasta spännfjädern.

Sätt försiktigt an häftklacken **(1)**. Risk finns för att mjuka arbetsstycken (som t. ex. tall) skadas vid för hårt tryck.

Åtgärda blockeringar

- ▶ **Ta alltid ut batteriet ur elverktyget innan du utför arbeten på det.**
- ▶ **Bestycka magasinet i rätt tid.** En alltför kort remsa kan vara orsaken till blockeringen.

Enskilda fästelement kan fastna i kanalen. Om detta händer ofta, kontakta en auktoriserad Bosch-serviceverkstad.

- – Placera elverktyget på en plan yta.
- – Tryck på magasinlåset **(13)** och dra ut magasinet **(12)** bakåt.
- – Avlägsna det fastklämda fästelementet. Använd en tång vid behov .
- – Skjut tillbaka magasinet **(12)** tills det snäpper fast.

Om fästelementet inte kan tas bort på detta sätt måste kanalen öppnas (se bild **E1**–**E2**):

- – Släpp avtryckaren .
- – Ta ut batteriet ur elverktyget.
- – Töm magasinet **(12)**.
- – Ta bort skyddet **(18)**.
- – Lossa skruvarna för öppning/stängning av kanalen **(3)** med hjälp av insexnyckeln **(22)** och ta bort kåpan till kanalen **(2)** genom att skjuta och lyfta den så att kanalen kan öppnas.
- – Avlägsna det fastklämda fästelementet. Använd en tång vid behov .
- – Stäng kanalen genom att sätta på kanalens kåpa **(2)** och skjuta till anslag på elverktygets hölje.
- – Dra åt skruvarna för öppning/stängning av kanalen **(3)** med hjälp av insexnyckeln **(22)**.
- – Montera skyddet **(18)** igen.
- – Fyll på magasinet **(12)**.

Byta skydd (se bild C)

Observera: Det är inte tillåtet att arbeta utan skydd **(18)**.

Du kan byta ut skyddet **(18)** mot ett kabelskydd **(19)**.

- – Släpp avtryckaren **(5)**.
- – Stäng av elverktyget och ta ut batteriet **(10)**.
- – Dra av skyddet **(18)** från häftklacken **(1)**.
- – Fäst kabelskyddet **(19)** på häftklacken **(1)**. Elverktyget kan nu tas i drift igen.

Observera: Häftpistol med kabelskydd (se bild **D**).

Tillbehör för häftning med jämnt avstånd

Med ett specialtillbehör kan elverktyget användas för häftning på ett jämnt avstånd från materialets kant. Tillbehöret är endast lämpligt för **AdvancedTacker 18V-25**.

- – Med **distanshållaren (16)** kan du ställa in ett jämnt avstånd på 1–5,5 cm från klammern/spiken till materialets kant.

Observera: för att fylla på magasinet **(12)** måste du demontera distanshållaren **(16)** från elverktyget.

Häftning med jämnt avstånd till materialkanten (se bild B1–B2)

Observera: distanshållaren **(16)** måste klickas in i urtagen **(14)** på elverktyget med jämna avstånd för häftning.

- – Lägg i lämpligt klammerband **(20)** eller bandade spikar **(21)**.
- – Klicka fast klackarna på distanshållaren **(16)** efter varandra i ett urtag **(14)** på elverktyget, som anger passande avstånd till materialkanten.
- – För elverktyget vertikalt över arbetsstycket tills arbetsstyckets kant ligger an mot distanshållarens framkant **(16)**.
- – Tryck elverktyget neråt tills häftklacken **(1)** är fullständigt intryckt.
- – Upprätthåll trycket och tryck på avtryckaren **(5)**.
- – När klammern/spiken har tryckts in helt, släpp avtryckaren **(5)**, lyft häftklacken **(1)** från materialet och skjut häftklacken **(1)** längs arbetsstyckets kant.
- – Placera nästa klammer eller nästa spik.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

- ▶ **Ta ut batteriet ur elverktyget innan alla arbeten på det (t.ex. underhåll, verktygsbyte, osv.).** Om strömbrytaren oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.
- ▶ **Håll elverktyget och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.**

Kundtjänst och användarrådgivning

Svenska
Tel.: (08) 7501820

Du hittar våra serviceadresser och länkar till reparatörstjänster och beställning av reservdelar på:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

Avfallshantering

Elverktyg, batterier, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte elverktyg och inte heller batterier i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

Elektriska och elektroniska apparater eller förbrukade uppladdningsbara batterier/batterier som inte längre är användbara måste samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt. Lämna in på en återvinningsstation. Felaktig avfallshantering kan vara skadlig för miljön och hälsan på grund av de farliga ämnen som den kan innehålla.

Norsk

Sikkerhetsanvisninger

Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL **Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet.** Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og all informasjonen.

Med begrepet "elektroverktøy" i advarslene menes nettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (uten ledning) elektroverktøy.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- **Sørg for at arbeidsplassen til enhver tid er ryddig og har god belysning.** Rot eller dårlig lys innebærer stor fare for uhell.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold barn og andre personer unna når et elektroverktøy brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

- **Støpselet til elektroverktøyet må passe i stikkontakten. Støpselet må ikke endres på noen måte. Bruk ikke adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter, reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- **Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- **Ikke bruk ledningen til andre formål enn den er beregnet for. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke elektroverktøyet eller koble det fra strømforsyningen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller deler som beveger seg.** Med skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

Personsikkerhet

- **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør og utvis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av alkohol eller andre rusmidler eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Bruk av egnet personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre arbeidssko, hjelm eller hørselvern reduserer risikoen for skader.
- **Unngå utilsiktet start. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømkilden og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydel, kan føre til personskader.
- **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå riktig og stødig.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- **Hvis det kan monteres støvavsugs- og -oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av et støvavsug reduserer fare på grunn av støv.
- **Selv om du begynner å bli vant til å bruke verktøyet, må du ikke bli uoppmerksom og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.

Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

- **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet for arbeidsoppgaven.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- **Ikke bruk elektroverktøyet hvis av/på-bryteren er defekt.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- **Trekk støpselet ut av strømkilden og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehør eller legger bort maskinen.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.
- **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er fortrolige med elektroverktøyet eller ikke har lest**

disse anvisningene bruke verktøyet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

- ▶ **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller har andre skader som virker inn på elektroverktøyets funksjon. Få reparert elektroverktøyet før det brukes igjen hvis det er skadet.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- ▶ **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- ▶ **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn de som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- ▶ **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

Bruk og pleie av batteridrevne verktøy

- ▶ **Lad batteriet bare med laderen som er angitt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis en lader som er egnet for en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
- ▶ **Bruk elektroverktøyene bare med batterier som er beregnet for dem.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- ▶ **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- ▶ **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis det oppstår kontakt med væsken. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Batterivæske som renner ut, kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- ▶ **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- ▶ **Ikke utsett et batteriet eller verktøy for åpen ild eller for høye temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon..
- ▶ **Følg alle anvisningene for lading, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det spesifiserte temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.

Service

- ▶ **Elektroverktøyet må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Slik opprettholdes verktøyets sikkerhet.
- ▶ **Ikke utfør vedlikehold på skadde batterier.** Vedlikehold av batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.

Sikkerhetsanvisninger for stiftepistoler

- ▶ **Regn alltid med at verktøyet inneholder festemidler.** Uforsiktig håndtering av stiftepistolen kan føre til utilsiktet utløsning av festemidler og personskader.
- ▶ **Ikke hold verktøyet mot deg selv eller noen andre i nærheten.** Utilsiktet utløsning vil skyte ut festemiddelet og føre til personskade.
- ▶ **Verktøyet skal bare aktiveres når det holdes fast mot arbeidsstykket.** Hvis verktøyet ikke er i kontakt med arbeidsstykket, kan festemiddelet avvike fra målet.
- ▶ **Koble verktøyet fra strømkilden hvis festemiddelet setter seg fast i verktøyet.** Under fjerning av et fastklemt festemiddel kan stiftepistolen aktiveres utilsiktet hvis den er koblet til strømmen.
- ▶ **Vær forsiktig når du fjerner fastklemte festemidler.** Mekanismen kan være under press, og festemiddelet kan utløses med stor kraft mens du prøver å frigjøre det.
- ▶ **Ikke bruk denne stiftepistolen til å feste strømledninger.** Den er ikke beregnet for montering av strømkabler og kan skade isolasjonen på strømkabler og på den måten forårsake elektrisk støt eller brannfare.
- ▶ **Koble stiftepistolen fra strømkilden ved påfylling og tømming av stifter, når du foretar justeringer og når du skifter tilbehør.** Stiftepistolen kan aktiveres utilsiktet hvis den er koblet til strømkilden, noe som kan føre til personskader.
- ▶ **Vær forsiktig når du håndterer stifter, særlig under påfylling og tømming.** Stiftene har skarp spiss, og dette kan føre til personskader.
- ▶ **Hold fingrene unna utløseren når du ikke bruker stiftepistolen og når du flytter den fra en driftsposisjon til en annen.** Uventet utløsning vil skyte ut en stift, og dette kan føre til personskader.
- ▶ **Bruk de isolerte grepsflatene når du holder stiftepistolen under arbeid der verktøyet kan komme borti skjulte ledninger.** Hvis en spiker berører en strømførende ledning, kan eksponerte metalldeler på stiftepistolen bli strømførende, noe som kan føre til at brukeren får elektrisk støt.
- ▶ **Hold godt fast i stiftepistolen under bruk.** Ukontrollert tilbakeslag av stiftepistolen kan føre til utilsiktet aktivering, noe som kan forårsake personskader.
- ▶ **Hold alle kroppsdeler slik som hender og føtter osv. borte fra utløsningsretningen til verktøyet.** Stiftepistolen kan trenge gjennom både arbeidsstykket og gjenstander bak dette, noe som kan føre til personskader.
- ▶ **Når du bruker stiftepistolen, må du holde alle kroppsdeler slik som hender og føtter osv. unna det**

området der stiftene drives inn i arbeidsstykket. Stiftepistolen kan endre retning og gå ut av arbeidsstykket, noe som kan føre til personskader.

- ▶ **Bruk egnede detektorer for å finne skjulte strøm-/gass-/vannledninger, eller spør hos det lokale forsyningsselskapet.** Kontakt med elektriske ledninger kan medføre brann og elektrisk støt. Skader på en gassledning kan føre til eksplosjon. Hull i en vannledning forårsaker materielle skader.
- ▶ **Det kan slippe ut damp ved skader på og ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet. Batteriet kan brenne eller eksplodere.** Sørg for forsyning av friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær. Dampene kan irritere åndedrettsorganene.
- ▶ **Du må ikke endre og ikke åpne batteriet.** Det er fare for kortslutning.
- ▶ **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spikre eller skrutrekkere eller på grunn av ytre påvirkning.** Resultat kan bli intern kortslutning, og det kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.
- ▶ **Bruk batteriet bare i produkter fra produsenten.** Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.



Beskytt batteriet mot varme, f.eks. også mot langvarig sollys og ild, skitt, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjon og kortslutning.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Se illustrasjonene i begynnelsen av bruksanvisningen.

Forskriftsmessig bruk

Elektroverktøyet er beregnet brukt til feste av tekstiler, skinn, papp, folie, isolasjonsmaterialer og lignende materialer på myke underlag, for eksempel tre eller trelignende materialer, samt for å feste tre til tre (f.eks. trekasser) og trelignende materialer. Elektroverktøyet er egnet for feste av vegg- eller takpaneler.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene refererer til bildet av elektroverktøyet på illustrasjonssiden.

(1) Stiftepistol med beskyttelsesdeksel
(2) Deksel til skuddkanalen
(3) Skrue for åpning/lukking av skuddkanalen
(4) Arbeidslys
(5) Utløser
(6) Markering for innstilling av slagkraft
(7) Hjul for innstilling av slagkraft
(8) Håndtak (isolert grepsflate)
(9) Utløserknapp for batteri
(10) Batteri
(11) Indikator for batterinivå
(12) Magasin
(13) Magasinutløser
(14) Utsparinger for avstandsholder
(15) Utmating stift/spiker
(16) Avstandsholder[a)]
(17) Beskyttelsesdeksel for oppbevaring
(18) Beskyttelsesdeksel
(19) Kabelføringsdeksel[a)]
(20) Båndede stifter[a)]
(21) Båndede spiker[a)]
(22) Unbrakonøkkel
(23) Påfyllingsindikator

a) **Dette tilbehøret inngår ikke i standard-leveransen.**

Tekniske data

Batteridrevet stiftepistol		AdvancedTacker 18V-25
Artikkelnummer		**3 603 BA7 1..**
Slagtall	slag/min	30
Festematerialer		
Stiftbånd		Smalrygget stifter
– Bosch type [A)]		TK 40
– Bredde	mm	5,8
– Lengde	mm	15 20 25
Båndede spiker		Dykkerter
– Bosch type [B)]		SK 50
– Hodebredde	mm	2,0
– Lengde	mm	16 19 25 30
Kapasitet (festemidler)		100
Vekt[C)]	kg	2,1
Tillatt omgivelsestemperatur ved lading	°C	0 ... +35
Tillatt omgivelsestemperatur under drift[D)] og ved lagring	°C	-20 ... +50
Anbefalte batterier		PBA 18V ....W-.

Batteridrevet stiftepistol	AdvancedTacker 18V-25
Anbefalte ladere[E)]	AL 18…

A) alternative stifttyper: **Rapid** Type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) alternative spikertyper: **Rapid** Type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) Uten batteri (Du finner batteriets vekt på www.bosch-diy.com.)

D) begrenset ytelse ved temperaturer < 0 °C

E) De følgende laderne er ikke kompatible med batteriet PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Verdiene kan variere avhengig av produktet, bruksområdet og miljøforholdene. Du finner mer informasjon på www.bosch-professional.com/wac.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Støyemisjon målt i henhold til **EN 60745-2-16**.

Vanlig A-støynivå for elektroverktøyet:
lydtrykknivå **91** dB(A); lydeffektnivå **102** dB(A). Usikkerhet K = **3** dB.

Bruk hørselvern!

Vibrasjon totalt a_h (vektorsum av tre retninger) og usikkerhet K fastsatt i henhold til **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Vibrasjonsnivået og støyemisjonen som er angitt i disse anvisningene er målt i samsvar med en standardisert målemetode og kan brukes til sammenligning av elektroverktøy. Verdiene egner seg også til en foreløpig estimering av vibrasjonsnivået og støyutslippet.

Angitt vibrasjonsnivå og støyutslipp representerer de hovedsakelige bruksområdene til elektroverktøyet. Men hvis elektroverktøyet brukes til andre formål, med andre innsatsverktøy eller utilstrekkelig vedlikehold, kan vibrasjonsnivået og støyutslippet avvike fra det som er angitt. Dette kan føre til en betydelig økning av vibrasjonsnivået og støyutslippet for hele arbeidstidsrommet.

For en nøyaktig vurdering av vibrasjonsnivået og støyutslippet skal det også tas hensyn til de tidene verktøyet er slått av, eller går, men ikke faktisk er i bruk. Dette kan redusere vibrasjonsnivået og støyutslippet for hele arbeidstidsrommet betraktelig.

Bestem ekstra sikkerhetstiltak til beskyttelse av brukeren mot vibrasjonenes virkning, som for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisere arbeidsforløpene.

Batteri

Bosch selger også batteridrevne elektroverktøy uten batteri. Det er angitt på emballasjen om et batteri følger med ditt elektroverktøy.

Lade batteriet

- ▶ **Bruk bare laderne som er oppført i de tekniske spesifikasjonene.** Kun disse laderne er tilpasset til Li-ion-batteriet som er brukt i elektroverktøyet.

Merknad: I samsvar med internasjonale transportforskrifter blir litium-ion-batterier levert delvis ladet. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det helt opp før første gangs bruk.

Sette inn batteriet

Skyv det oppladede batteriet inn i batteriholderen til det låses ordentlig.

Ta ut batteriet

For å ta ut batteriet trykker du på utløserknappen og trekker batteriet ut. **Ikke bruk makt.**

Indikator for batteriets ladenivå på elektroverktøyet

Indikatoren for batteriets ladenivå på elektroverktøyet viser batteriets ladenivå i noen sekunder når av/på-bryteren trykkes halvveis eller helt inn.

LED	Ladenivå
Kontinuerlig lys 3 x grønt	≈ 75–100 %
Kontinuerlig lys 2 x grønt	≈ 40–75 %
Kontinuerlig lys 1 x grønt	≈ 15–40 %
Blinker langsomt 1 x grønt	≈ 0–15 %

De tre lysdiodene i ladenivåindikatoren på elektroverktøyet blinker raskt hvis temperaturen til batteriet er utenfor driftstemperaturområdet og/eller overbelastningsvernet har blitt aktivert.

Indikator for batteriets ladenivå på batteriet

Merknad: Ikke alle batterityper er utstyrt med ladenivåindikator.

Lysdiodene til indikatoren for batteriets ladenivå på batteriet viser batteriets ladenivå. Av sikkerhetsgrunner er det bare mulig å få vist ladenivået når elektroverktøyet er stoppet.

Trykk på knappen for ladenivåindikatoren på batteriet for å se ladenivået. Dette er mulig også når batteriet er tatt ut.

Lysdioder på batteriet	Ladenivå
Kontinuerlig lys 4 x grønt	≈ 75–100 %
Kontinuerlig lys 3 x grønt	≈ 50–75 %
Kontinuerlig lys 2 x grønt	≈ 25–50 %
Kontinuerlig lys 1 x grønt	≈ 5–25 %
Blinkende lys 1 x grønt	≈ 0–5 %

Regler for optimal bruk av oppladbare batterier

Beskytt batteriet mot fuktighet og vann.

Batteriet må oppbevares ved temperatur fra −20 °C til 50 °C. Du må for eksempel ikke la det ligge i bilen om sommeren.

En vesentlig kortere driftstid etter oppladingen er et tegn på at batteriet er oppbrukt og må skiftes ut.

Følg anvisningene om kassering.

Montering

▶ **Ta alltid batteriet ut av elektroverktøyet før arbeid på elektroverktøyet (for eksempel vedlikehold, bytte av verktøy, osv.).** Det er fare for personskader hvis du trykker på av/på-bryteren ved en feiltagelse.

Fylle magasinet (se bilde A1–A3)

▶ **Bruk bare originalt Bosch-tilbehør.** Stiftepistolens presisjonsdeler som magasin, stempel og skuddkanal er tilpasset stifter og spiker fra **Bosch**. Andre produsenter bruker andre stålkvaliteter og mål.

I kontrollvinduet til påfyllingsindikatoren **(23)** ser du om det fortsatt er stifter eller spikre i magasinet.

– Plasser elektroverktøyet på en flat overflate.
– Trykk på magasinutløseren **(13)**, og trekk samtidig magasinet **(12)** bakover og ut.
– Legg inn de båndede stiftene **(20)** eller spikrene **(21)**. **Merk:** Når du setter inn spiker eller stifter, må du være oppmerksom på de forskjellige innsettingsposisjonene (se bilder **A2**–**A3**). Spikrene settes inn i magasinet i nedre kant (se bildet **A2**). Stiftene settes inn i magasinet i øverste kant (se bildet **A3**). Når du har satt spikrene eller stiftene inn i magasinet, skyver du dem helt frem. Ta hensyn til markeringen.
– Skyv magasinet **(12)** tilbake til det låses.

▶ **Bruk ikke makt ved åpning, påfylling og lukking av magasinet.**

Bruk

Ta i bruk

Utløsingssperren som er koblet til den bevegelige spissen på stiftepistolen **(1)** hindrer utilsiktet stifting hvis utløseren **(5)** trykkes ved en feiltagelse.

Enkeltutløsingsmodus

– Sett **(1) først** spissen på stiftepistolen fast mot emnet til den er trykt helt inn.
– Opprethold presstrykket, og trykk på utløseren **(5)**.
– Etter at stiften er trykt helt inn, slipper du utløseren **(5)** og løfter spissen på stiftepistolen **(1)** opp fra emnet.

Forhåndsinnstilling av slagkraft

Merknad: Prøv alltid med den innstilte slagkraften på en materialrest først. Hvilken slagkraftinnstilling som er optimal, kan bare bestemmes med praktiske forsøk.

Med hjulet **(7)** for innstilling av slagkraft kan du stille inn nødvendig slagkraft trinnvis på forhånd.
Se merkingen **(6)** for innstilling av slagkraft på elektroverktøyet.
Hvilken slagkraft som er nødvendig, avhenger av lengden på stiftene eller spikrene og fastheten til materialet.

Anvisninger

For å redusere slitasjen på slagstempelet bør du unngå å aktivere utløseren uten stifter.
Etter at du har avsluttet arbeidet reduserer du slagkraften med hjulet **(7)** for innstilling av slagkraft for å avlaste spennfjæren.

Sett spissen på stiftepistolen **(1)** forsiktig på emnet. Enkelte emner (for eksempel i furu) kan skades hvis du trykker for hardt.

Løse opp blokkeringer

▶ **Ta alltid ut batteriet før arbeid på elektroverktøyet.**

▶ **Fyll på magasinet i tide.** En for kort stift kan føre til blokkering.

Et festemiddel kan sette seg fast i skuddkanalen. Kontakt et autorisert Bosch-verksted hvis dette skjer ofte.

– Plasser elektroverktøyet på en flat overflate.
– Trykk på magasinutløseren **(13)**, og trekk samtidig magasinet **(12)** bakover og ut.
– Fjern festemiddelet som sitter fast. Bruk en tang om nødvendig.
– Skyv magasinet **(12)** tilbake til det låses.

Hvis festemiddelet ikke kan fjernes på denne måten, må skuddkanalen åpnes (se bilder **E1**–**E2**):

– Slipp utløseren .
– Ta batteriet ut av elektroverktøyet.
– Tøm magasinet **(12)**.
– Fjern beskyttelsesdekselet **(18)**.
– Løsne skytekanalåpnings-/lukkeskruene **(3)** med unbrakonøkkelen **(22)** og fjern dekselet til skuddkanalen **(2)** ved å skyve og løfte det slik at skuddkanalen kan åpnes.
– Fjern festemiddelet som sitter fast. Bruk en tang om nødvendig.
– Lukk skuddkanalen ved å sette på plass **(2)** dekselet og skyve det helt til det stopper på elektroverktøyhuset.
– Stram til skruene for å åpne/lukke **(3)** skuddkanalen med unbrakonøkkelen **(22)**.
– Monter beskyttelsesdekselet **(18)** igjen.
– Fyll magasinet **(12)** igjen.

Bytte beskyttelsesdeksel (se bildet C)

Merk: Det er ikke tillatt å arbeide uten beskyttelsesdeksel **(18)**.

Du kan bytte ut beskyttelsesdekselet **(18)** med et kabelføringsdeksel **(19)**.

– Slipp utløseren **(5)**.
– Slå av elektroverktøyet, og ta ut batteriet **(10)**.
– Ta beskyttelsesdekselet **(18)** av stiftemaskinen **(1)**.
– Fest kabelføringsdekselet **(19)** til stiftemaskinen **(1)**. Elektroverktøyet kan nå tas i bruk igjen.

Merknad: Stifting med kabelføringsdeksel (se bildet **D**).

Tilbehør for stifting med jevn avstand

Med et spesielt tilbehør kan elektroverktøyet brukes til stifting i jevn avstand fra kanten av materialet. Tilbehøret passer bare til **AdvancedTacker 18V-25**.

– Med **avstandsholderen (16)** kan du stille inn en avstand fra festematerialet til materialkanten på 1 til 5,5 cm.

Merknad: Når du skal fylle på magasinet **(12)**, må du demontere avstandsholderen **(16)** fra elektroverktøyet.

Stifting med jevn avstand til materialkanten (se bilde B1–B2)

Merknad: Avstandsholderen **(16)** må klikkes på plass i utsparingene **(14)** på elektroverktøyet for stifting med jevn avstand.

– Legg inn et passende stiftbånd **(20)** eller spikerbånd **(21)**.
– Klikk spissene til avstandsholderen **(16)** på plass i en utsparing **(14)** på elektroverktøyet som gir en passende avstand til materialkanten.
– Før elektroverktøyet vinkelrett over emnet til emnekanten ligger inntil forkanten på avstandsholderen **(16)**.
– Trykk elektroverktøyet hardt ned til spissen på stiftepistolen **(1)** er trykt helt inn.
– Opprettholdt presstrykket, og trykk på utløseren **(5)**.
– Etter at stiftene/spikeren er trykt helt inn, slipper du utløseren **(5)**, hever du stiftepistolen **(1)** fra materialet og skyver spissen på stiftepistolen **(1)** langs emnekanten.
– Plasser den neste stiften eller spikeren.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

▶ **Ta alltid batteriet ut av elektroverktøyet før arbeid på elektroverktøyet (for eksempel vedlikehold, bytte av verktøy, osv.).** Det er fare for personskader hvis du trykker på av/på-bryteren ved en feiltagelse.

▶ **Hold selve elektroverktøyet og ventilasjonsspaltene alltid rene, for å kunne arbeide bra og sikkert.**

Kundeservice og bruksrådgivning

Norsk
Tel.: 64 87 89 50

Du kan finne våre serviceadresser og lenker til reparasjonstjeneste og bestilling av reservedeler på:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

Deponering

Elektroverktøy, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Elektroverktøy og batterier må ikke kastes i vanlig søppel!

Bare for land i EU:

Elektriske og elektroniske apparater eller brukte batterier som ikke lenger er brukbare, må samles inn separat og kasseres på en miljøvennlig måte. Bruk de anviste innsamlingssystemene. Feil avfallshåndtering kan være skadelig for miljø og helse på grunn av de farlige stoffene som avfallet kan inneholde.

Suomi

Turvallisuusohjeet

Yleiset sähkötyökalujen turvaohjeet

⚠ VAROITUS **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

Työpaikan turvallisuus

▶ **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.

▶ **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryn.

▶ **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteen hallinnan, jos suuntaat huomiosi muualle.

Sähköturvallisuus

▶ **Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia pistorasia-adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

▶ **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, pattereiden, liesien tai jääkaappien koskettamista.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.

▶ **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Veden pääsy sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.

- **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteassa ympäristössä, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen (esim. pölynaamari, luistamattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulonsuojaimet kulloisenkin tehtävän mukaan) käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että käynnistyskytkin on kytketty pois päältä ennen kuin yhdistät työkalun sähköverkkoon ja/tai akkuun, otat työkalun käteen tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- **Poista mahdollinen säätötyökalu tai kiinnitysavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Kiinnitysavain tai säätötyökalu, joka on unohdettu paikalleen sähkötyökalun pyörivään osaan, saattaa aiheuttaa tapaturman.
- **Vältä kurkottelua. Huolehdi aina tukevasta seisomaasennosta ja tasapainosta.** Näin pystyt paremmin hallitsemaan sähkötyökalun odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- **Jos laitteissa on pölynpoistoliitäntä, varmista, että se on kytketty oikein ja toimii kunnolla.** Pölynpoistojärjestelmän käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- **Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** Hetkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Sähkötyökalun käyttö ja huolto

- **Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivan tehoisella sähkötyökalulla teet työt paremmin ja turvallisemmin.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää hallita käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja täytyy korjauttaa.
- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, joilla ei ole tarvittavaa käyttökokemusta tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa. Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistuksen tai jumittumisen varalta. Varmista, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita osia tai muita toimintaa haittaavia vikoja. Jos havaitset vikoja, korjauta sähkötyökalu ennen käyttöä.** Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät jumitu herkästi ja niitä on helpompi hallita.
- **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, ruuvauskärkiä jne. näiden ohjeiden, käyttöolosuhteiden ja työtehtävän mukaisesti.** Sähkötyökalun määräystenvastainen käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljyttöminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.

Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja huolto

- **Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** Latauslaite, joka soveltuu määrätyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muunlaisen akun käyttö saattaa aiheuttaa tapaturman ja tulipalon.
- **Pidä irrotettu akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- **Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vioittunut tai johon on tehty muutoksia.** Jos akut ovat vioittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaa-

mattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.

- ▶ **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Tulelle tai yli 130 °C kuumuudelle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- ▶ **Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeenmukaisen lämpötila-alueen rajoissa.** Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

Huolto

- ▶ **Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.
- ▶ **Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.

Hakasnaulaimien turvallisuusohjeet

- ▶ **Lähde aina olettamuksesta, että työkalussa on nauloja.** Naulaimen varomaton käyttö voi aiheuttaa naulojen tahattoman laukaisun ja tapaturmia.
- ▶ **Älä kohdista työkalua itseäsi tai sivullisia kohti.** Tahaton liipaisimen painallus laukaisee naulan ja voi johtaa tapaturmaan.
- ▶ **Älä laukaise työkalua ennen kuin se on tukevasti työkappaletta vasten.** Jos työkalu ei kosketa työkappaletta, naula voi eksyä kohteesta.
- ▶ **Irrota työkalu virtalähteestä, jos naula jumittuu työkaluun.** Kun irrotat jumittuneen naulan, naulain voi laueta tahattomasti, jos se on kytketty virtalähteeseen.
- ▶ **Noudata varovaisuutta irrottaessasi jumittuneen naulan.** Mekanismi voi olla jännittyneessä tilassa ja laukaista naulan suurella nopeudella yrittäessäsi avata jumittuman.
- ▶ **Älä käytä tätä naulainta sähköjohtojen kiinnittämiseen.** Sitä ei ole tarkoitettu sähköjohtojen asennukseen, koska se saattaa vaurioittaa sähköjohtojen eristeitä. Tällöin syntyy sähköiskun ja tulipalon vaara.
- ▶ **Irrota hakasnaulain virtalähteestä, kun täytät tai tyhjennät sinkilälippaan, teet säätöjä tai vaihdat tarvikkeita.** Hakasaulain voi laueta vahingossa, jos se liitetään virtalähteeseen, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.
- ▶ **Käsittele sinkilöitä varovaisesti, etenkin täyttäessäsi tai tyhjentäessäsi lipasta.** Terävät sinkilät voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ▶ **Pidä sormet poissa liipasimesta, kun et käytä tätä hakasnaulainta ja kun siirryt naulauskohdasta toiseen.** Odottamaton laukaisu ampuu sinkilän, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.
- ▶ **Pidä hakasnaulaimesta kiinni sen eristetyistä kahvapinnoista, kun teet sellaisia töitä, joissa sinkilä voi koskettaa piilossa olevia sähköjohtoja.** Jos sinkilä koskettaa virrallista sähköjohtoa, tämä voi tehdä hakasnaulaimen suojaamattomat metalliosat virrallisiksi ja aiheuttaa sähköiskun laitteen käyttäjälle.
- ▶ **Pidä hakasnaulain tukevassa otteessa käytön aikana.** Hakasnaulaimen hallitsematon takaisku saattaa johtaa tahattomaan laukaisuun, mikä voi aiheuttaa henkilövahingon.
- ▶ **Pidä kaikki kehon osat, kuten kädet ja jalat jne., poissa työkalun naulaussuunnasta.** Sinkilä voi tunkeutua työkappaleen läpi sekä kaikkiin sen takana oleviin esineisiin, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ▶ **Kun käytät hakasnaulainta, pidä kaikki kehon osat, kuten kädet ja jalat jne., poissa siltä työkappaleen alueelta, johon kiinnität sinkilöitä.** Sinkilä voi taipua ja kimmahtaa irti työkappaleesta, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.
- ▶ **Käytä sopivia etsintälaitteita piilossa olevien syöttöjohtojen paikallistamiseksi, tai käänny paikallisen jakeluyhtiön puoleen.** Kosketus sähköjohtoon saattaa johtaa tulipaloon ja sähköiskuun. Kaasuputken vahingoittaminen saattaa johtaa räjähdykseen. Vesijohtoputken puhkaisu aiheuttaa aineellisia vahinkoja.
- ▶ **Akusta saattaa purkautua höyryä, jos akku vioittuu tai jos akkua käytetään epäasianmukaisesti. Akku saattaa syttyä palamaan tai räjähtää.** Järjestä tehokas ilmanvaihto ja käänny lääkärin puoleen, jos havaitset ärsytystä. Höyry voi ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **Älä avaa akkua äläkä tee siihen mitään muutoksia.** Oikosulkuvaara.
- ▶ **Terävät esineet (esimerkiksi naulat ja ruuvitaltat) tai kuoreen kohdistuvat iskut saattavat vaurioittaa akkua.** Tämä voi johtaa akun oikosulkuun, tulipaloon, savuamiseen, räjähtämiseen tai ylikuumenemiseen.
- ▶ **Käytä akkua vain sen valmistajan tuotteissa.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.





Suojaa akkua kuumuudelta, esimerkiksi pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, lialta, vedeltä ja kosteudelta. Räjähdys- ja oikosulkuvaara.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Huomioi käyttöohjeiden etuosan kuvat.

Määräystenmukainen käyttö

Sähkötyökalu on tarkoitettu kankaiden, nahan, pahvin, kalvojen, eristysmateriaalin yms. materiaalien nidontaan pehmeään alustaan, esimerkiksi puuhun tai puun kaltaiseen materiaaliin, sekä puuosien kiinnittämiseen toisiin puuosiin (esim. puulaatikon seinät) ja puun kaltaisiin materiaaleihin. Sähkötyökalu soveltuu seinä- tai sisäkattoverhousten kiinnittämiseen.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa kuvasivulla olevaan sähkötyökalun kuvaan.

(1) Sinkiläpistoolin nokka ja suojus
(2) Iskukanavan suojus
(3) Iskukanavan avaus-/sulkemisruuvit
(4) Työvalo
(5) Liipaisin
(6) Iskuvoiman valitsimen merkintä
(7) Iskuvoiman säätörengas
(8) Kahva (eristetty kahvapinta)
(9) Akun lukituksen avauspainike
(10) Akku
(11) Akun lataustilan näyttö
(12) Lipas
(13) Lippaan vapautin
(14) Välikkeen aukot
(15) Sinkilän/naulan ulostulokohta
(16) Välike[a)]
(17) Suojuksen säilytyspaikka
(18) Suojus
(19) Johto-ohjainsuojus[a)]
(20) Sinkilänauha[a)]
(21) Naulanauha[a)]
(22) Kuusiokoloavain
(23) Täyttöosoitin

a) **Nämä lisätarvikkeet eivät kuulu Tavanomainen toimitukseen.**

Tekniset tiedot

Akkusinkiläpistooli		AdvancedTacker 18V-25
Tuotenumero		**3 603 BA7 1..**
Iskuluku	min^{-1}	30
Kiinnitystarvikkeet		
Sinkilänauha		Kapeaselkäiset sinkilät
– Bosch-tyyppi[A)]		TK 40
– Leveys	mm	5,8
– Pituus	mm	15 20 25
Naulanauha		Uppokantanaulat
– Bosch-tyyppi[B)]		SK 50
– Kannan leveys	mm	2,0
– Pituus	mm	16 19 25 30
Lippaan tilavuus (kiinnitystarvikkeita)		100
Paino[C)]	kg	2,1
Sallittu ympäristön lämpötila latauksen aikana	°C	0...+35
Sallittu ympäristön lämpötila käytössä[D)] ja säilytyksessä	°C	−20...+50
Suositellut akut		PBA 18V ....W-.
Suositellut latauslaitteet[E)]		AL 18...

A) Vaihtoehtoiset sinkilätyypit: **Rapid** Type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) Vaihtoehtoiset naulatyypit: **Rapid** Type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) ilman akkua (akun painon voit katsoa verkko-osoitteesta www.bosch-diy.com.)

D) rajoitettu teho, kun lämpötila < 0 °C

E) Seuraavat latauslaitteet eivät ole yhteensopivia PBA-akun kanssa: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Arvot voivat vaihdella tuotteen mukaan ja riippuvat käyttö- ja ympäristöolosuhteista. Lisätietoja saat verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com/wac.

Melu-/tärinätiedot

Melupäästöarvot on määritetty standardin **EN 60745-2-16** mukaan.

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso: äänenpainetaso **91** dB(A); äänentehotaso **102** dB(A). Epävarmuus K = **3** dB.

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän kokonaisarvot a_h (kolmen suunnan vektorisumma) ja epävarmuus K on määritetty standardin **EN 60745-2-16** mukaan:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Näissä käyttöohjeissa ilmoitetut tärinä- ja melupäästötiedot on mitattu standardissa määritetyn mittausmenetelmän mukaan ja niitä voi käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertailuun. Ne soveltuvat myös tärinä- ja melupäästöjen alustavaan arviointiin.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöt vastaavat sähkötyökalun pääasiallisia käyttötapoja. Tärinä- ja melupäästöt saattavat kuitenkin poiketa ilmoitetuista arvoista, jos sähkötyökalua käytetään toisiin töihin, muilla käyttötarvikkeilla tai riittämättömästi huollettuna. Tämä saattaa suurentaa koko työskentelyajan tärinä- ja melupäästöjä huomattavasti.

Tärinä- ja melupäästöjen tarkaksi arvioimiseksi on huomioitava myös ne ajat, jolloin laite on sammutettuna tai tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää huomattavasti koko työskentelyajan tärinä- ja melupäästöjä.

Määrittele tarvittavat lisävarotoimenpiteet käyttäjän suojelemiseksi tärinän aiheuttamilta haitoilta (esimerkiksi sähkötyökalujen ja käyttötarvikkeiden huolto, käsien pitäminen lämpiminä ja työprosessien organisointi).

Akku

Bosch myy akkukäyttöisiä sähkötyökaluja myös ilman akkua. Pakkauksesta näet, sisältyykö akku sähkötyökalusi toimitukseen.

Akun lataminen

▶ **Käytä vain teknisissä tiedoissa ilmoitettuja latauslaitteita.** Vain nämä latauslaitteet soveltuvat sähkötyökalussasi käytettävälle litiumioniakulle.

Huomautus: kansainvälisten kuljetusmääräysten mukaisesti Li-ion-akut toimitetaan osittain ladattuina. Akun täyden suorituskyvyn varmistamiseksi akku tulee ladata täyteen ennen ensikäyttöä.

Akun asentaminen

Työnnä ladattu akku akun kiinnityskohtaan niin, että se lukittuu paikalleen.

Akun irrottaminen

Kun haluat ottaa akun pois, paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku irti. **Älä irrota akkua väkisin.**

Sähkötyökalussa oleva akun lataustilan näyttö

Sähkötyökalussa oleva akun lataustilan näyttö ilmoittaa akun lataustilan muutaman sekunnin ajan, kun käynnistyskytkin painetaan puoliksi tai kokonaan pohjaan.

LED-valot	Lataustila
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	≈ 75–100 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	≈ 40–75 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	≈ 15–40 %
1 vihreä valo vilkkuu hitaasti	≈ 0–15 %

Sähkötyökalussa olevan lataustilan näytön 3 LED-valoa vilkkuvat nopeasti, jos akun lämpötila ei ole sallitun käyttölämpötilan puitteissa ja/tai ylikuormitussuoja on kytkeytynyt päälle.

Akussa oleva akun lataustilan näyttö

Huomautus: lataustilan näyttöä ei ole kaikissa akkutyypeissä.

Akun lataustilan näytön LED-valot ilmoittavat akun lataustilan. Turvallisuussyistä lataustilan tiedustelu on mahdollista vain sähkötyökalun ollessa pysähdyksissä.

Paina akussa olevaa lataustilan näytön painiketta nähdäksesi lataustason. Tämän voi tehdä myös akun ollessa irrotettuna.

Akussa olevat LED-valot	Lataustila
4 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	≈ 75–100 %
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	≈ 50–75 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	≈ 25–50 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	≈ 5–25 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	≈ 0–5 %

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä.

Säilytä akkua vain –20 … 50 °C lämpötilassa. Älä jätä akkua esimerkiksi kuumana kesäpäivänä pitkäksi ajaksi autoon.

Huomattavasti lyhentynyt käyntiaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on elinikänsä lopussa ja täytyy vaihtaa uuteen.

Huomioi hävitysohjeet.

Asennus

▶ **Ota akku pois sähkötyökalusta, ennen kuin teet sähkötyökaluun liittyviä töitä (esim. huolto, käyttötarvikkeen vaihto jne.).** Käynnistyskytkimen tahaton painallus aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Lippaan täyttö (katso kuvat A1–A3)

▶ **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-tarvikkeita.** Sinkiläpistoolin tarkkuusosat (esimerkiksi lipas, iskutanko ja iskukanava) on suunniteltu **Bosch**-tarvikevalikoiman sinkilöille ja nauloille. Muut valmistajat käyttävät muita teräslaatuja ja mitoituksia.

Täyttöosoittimen **(23)** ikkunasta näet, onko lippaassa vielä sinkilöitä/nauloja.

– Aseta sähkötyökalu tasaiselle alustalle.
– Paina lippaan vapautinta **(13)** ja vedä lipas **(12)** takakautta ulos.
– Aseta sinkilänauha **(20)** tai naulanauha **(21)** paikalleen. **Huomautus:** huomioi erilaiset asennuskohdat, kun asetat naulat tai sinkilät lippaaseen (katso kuvat **A2**–**A3**). Naulat asetetaan lippaan alareunaan (katso kuva **A2**). Sinkilät asetetaan lippaan yläreunaan (katso kuva) **A3**). Kun olet asettanut naulat tai sinkilät lippaaseen, työnnä ne täysin eteen. Huomioi merkintä.
– Työnnä lipas **(12)** paikalleen niin, että se lukittuu.

▶ **Älä käytä voimaa lippaan avaamiseen, täyttämiseen tai sulkemiseen.**

Käyttö

Käyttöönotto

Sinkiläpistoolin liikkuvaan nokkaan **(1)** kytketty laukaisusalpa estää sinkilän laukaisun, jos laukaisinta **(5)** painetaan tahattomasti.

Kertalaukaisu

– Paina sinkiläpistoolin nokkaa **(1) ensin** tukevasti työkappaletta vasten niin, että se painuu kokonaan sisään.
– Pidä kunnolla työkappaletta vasten ja paina laukaisinta **(5)**.
– Kun sinkilä on ammuttu kiinni, vapauta laukaisin **(5)** ja nosta sinkiläpistoolin nokka **(1)** työkappaleesta.

Iskuvoiman valinta

Huomautus: kokeile säädettyä iskuvoimaa aina ensin hukkapalaan. Optimaalisen iskuvoiman saa säädettyä vain kokeilemalla.

Iskuvoiman säätöpyörällä **(7)** voit valita tarvittavan iskuvoimaportaan.

Huomioi tällöin sähkötyökalussa olevan iskuvoiman valitsimen merkintä **(6)**.

Tarvittava iskuvoima riippuu sinkilöiden/naulojen pituudesta ja materiaalin kovuudesta.

Työskentelyohjeita

Vältä tyhjiä laukaisuja, jotta iskutanko ei kulu tarpeettomasti. Pienennä töiden jälkeen säätöarvoa iskuvoiman säätöpyörällä **(7)** kiristysjousen kuormituksen keventämiseksi.

Aseta sinkiläpistoolin nokka **(1)** varovaisesti pintaa vasten. Pehmeät työkappaleet (esim. mäntylaudat) saattavat vahingoittua, jos painat nokan liian voimakkaasti pintaa vasten.

Jumittumien poistaminen

- ▶ **Irrota akku ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä.**
- ▶ **Täytä lipas ajoissa.** Liian lyhyt sinkilä-/naulanauha voi aiheuttaa kiinnitystarvikkeiden jumittumisen.

Kiinnitystarvikkeita saattaa jumittua iskukanavaan. Jos tällaista tapahtuu usein, ota yhteys valtuutettuun Bosch-huoltopisteeseen.

- – Aseta sähkötyökalu tasaiselle alustalle.
- – Paina lippaan vapautinta **(13)** ja vedä lipas **(12)** takakautta ulos.
- – Irrota jumittunut kiinnitystarvike. Käytä tarvittaessa pihtejä apuna.
- – Työnnä lipas **(12)** paikalleen niin, että se lukittuu.

Jos kiinnitystarviketta ei saa poistettua tällä tavalla, iskukanava pitää avata (katso kuvat **E1**–**E2**):

- – Vapauta liipaisin .
- – Ota akku pois sähkötyökalusta.
- – Tyhjennä lipas **(12)**.
- – Ota suojus **(18)** pois.
- – Löysää iskukanavan avaus-/sulkemisruuvit **(3)** kuusiokoloavaimella **(22)** ja avaa iskukanavan suojus **(2)** samanaikaisella työntö- ja nostoliikkeellä.
- – Irrota jumittunut kiinnitystarvike. Käytä tarvittaessa pihtejä apuna.
- – Jotta saat suljettua iskukanavan, aseta iskukanavan suojus **(2)** paikalleen ja työnnä se sähkötyökalun rungon vasteeseen asti.
- – Kiristä iskukanavan avaus-/sulkemisruuvit **(3)** kuusiokoloavaimella **(22)**.
- – Asenna suojus **(18)**.
- – Täytä lipas **(12)**.

Suojuksen vaihtaminen (katso kuva C)

Huomautus: työskentely ilman suojusta **(18)** on kiellettyä.

Voit korvata suojuksen **(18)** johto-ohjainsuojuksella **(19)**.

- – Vapauta liipaisin **(5)**.
- – Kytke sähkötyökalu pois päältä ja irrota akku **(10)**.
- – Vedä suojus **(18)** irti sinkiläpistoolin nokasta **(1)**.
- – Kiinnitä johto-ohjainsuojus **(19)** sinkiläpistoolin nokkaan **(1)**.
  Sitten voit ottaa sähkötyökalun uudelleen käyttöön.

Huomautus: nitominen johto-ohjainsuojuksella (katso kuva **D**).

Lisätarvike nitomiseen tasaisin välein

Erikoistarvikkeen avulla sähkötyökalua voi käyttää nidontaan tasaisin välein materiaalin reunaan nähden. Lisätarvike soveltuu vain mallille **AdvancedTacker 18V-25**.

- – **Välikkeellä (16)** voit säätää sinkilän tasaisen 1–5,5 cm välin materiaalin reunan suhteen.

Huomautus: lippaan **(12)** täyttöä varten välike **(16)** täytyy irrottaa sähkötyökalusta.

Nitominen tasaisin välein materiaalin reunan suhteen (katso kuvat B1–B2)

Huomautus: välike **(16)** pitää napsauttaa tasaisin välein tehtävää nitomista varten sähkötyökalussa oleviin aukkoihin **(14)**.

- – Asenna sopivan kokoinen sinkilänauha **(20)** tai naulanauha **(21)**.
- – Napsauta peräkkäin välikkeen **(16)** nokat sellaiseen sähkötyökalussa olevaan aukkoon **(14)**, jolla saat sopivan välin materiaalin reunan suhteen.
- – Ohjaa sähkötyökalu pystysuuntaisesti työkappaleen päälle, kunnes työkappaleen reuna koskettaa välikkeen **(16)** etureunaa.
- – Paina sähkötyökalua alaspäin, kunnes sinkiläpistoolin nokka **(1)** painautuu kokonaan sisään.
- – Pidä kunnolla työkappaletta vasten ja paina liipaisinta **(5)**.
- – Kun sinkilä/naula on ammuttu kiinni, vapauta liipaisin **(5)**, nosta sinkiläpistoolin nokka **(1)** ylös materiaalin pinnalta ja siirrä sinkiläpistoolin nokkaa **(1)** työkappaleen reunaa pitkin.
- – Kohdista seuraava sinkilä tai naula.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

- ▶ **Ota akku pois sähkötyökalusta, ennen kuin teet sähkötyökaluun liittyviä töitä (esim. huolto, käyttötarvikkeen vaihto jne.).** Käynnistyskytkimen tahaton painallus aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **Pidä aina sähkötyökalua ja sen tuuletusaukot puhtaina, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.**

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Suomi

Puh.: 0800 98044

Palveluosoitteemme ja linkit korjauspalveluun ja varaosien tilaamiseen löydät osoitteesta: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.



Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU-maita:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä käytöstä poistetut akut/paristot, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Toimita ne ohjeen mukaisiin keräyspisteisiin. Virheellinen hävittäminen voi olla haitallista ympäristölle ja terveydelle jätteiden mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi.

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αμέλειες κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ρύπανση ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- **Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- **Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε το φις με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Αμεταποίητα φις και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία.** Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τραβάτε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά ή το τράβηγμα για την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα) που είναι κατάλληλο και για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτης FI/RCD).** Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια προσώπων

- **Να είστε σε επαγρύπνηση, δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Off, πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.** Όταν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με την πηγή ρεύματος όταν αυτά είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- **Απομακρύνετε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμο-

λογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- ▶ **Προσέχετε πως στέκεστε. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκητων περιστάσεων.
- ▶ **Φοράτε σωστή ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ **Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.
- ▶ **Μην εφησυχάζετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- ▶ **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη On/Off.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή προτού φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Φυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις οδηγίες για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και προσαρμοσμένα ή μήπως έχουν σπάσει τυχόν εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη χρήση.** Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.

Προσεκτικός χειρισμός και χρήση εργαλείων μπαταρίας

- ▶ **Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- ▶ **Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- ▶ **Μια τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή τροποποιημένο.** Οι χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν μια απρόβλεπτη συμπεριφορά και να οδηγήσουν σε φωτιά, έκρηξη ή σε κίνδυνο τραυματισμού.
- ▶ **Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο μπαταρίας σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από τους 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ▶ **Τηρείτε όλες τις υποδείξεις για τη φόρτιση και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας ποτέ εκτός της περιοχής θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας.** Η λάθος φόρτιση ή η φόρτιση εκτός της επιτρεπτής περιοχής θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- ▶ **Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Μη συντηρείτε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες.** Κάθε συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις πελατών.

Υποδείξεις ασφαλείας για συρραπτικά

- ▶ **Θεωρείτε πάντοτε, ότι το εργαλείο περιέχει συνδετήρες.** Ο απρόσεκτος χειρισμός του καρφωτικού μπορεί να οδηγήσει σε απροσδόκητη βολή των συνδετήρων και σε τραυματισμό.
- ▶ **Μην κατευθύνετε το εργαλείο προς το μέρος σας ή προς οποιονδήποτε παρευρισκόμενο.** Η απροσδόκητη ενεργοποίηση θα ελευθερώσει τον συνδετήρα, προκαλώντας τραυματισμό.
- ▶ **Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο, εκτός αν το εργαλείο είναι τοποθετημένο σταθερά πάνω στο επεξεργαζόμενο κομμάτι.** Εάν το εργαλείο δεν είναι σε επαφή με το επεξεργαζόμενο κομμάτι, ο συνδετήρας μπορεί να εκτραπεί μακριά από τον στόχο σας.
- ▶ **Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή ισχύος, όταν ο συνδετήρας σφηνώσει μέσα στο εργαλείο.** Κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου συνδετήρα, το καρφωτικό μπορεί να ενεργοποιηθεί αθέλητα, εάν είναι συνδεδεμένο.
- ▶ **Προσέχετε κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου συνδετήρα.** Ο μηχανισμός μπορεί να βρίσκεται υπό συμπίεση και ο συνδετήρας μπορεί να ελευθερωθεί με δύναμη, ενώ προσπαθείτε να ελευθερώσετε μια μπλοκαρισμένη κατάσταση.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε αυτό το καρφωτικό για στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων.** Δεν είναι σχεδιασμένο για εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων και μπορεί να καταστρέψει τη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων, προκαλώντας έτσι κινδύνους ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- ▶ **Αποσυνδέστε το καρφωτικό από την πηγή ισχύος, όταν φορτώνετε και εκφορτώνετε τους συνδετήρες, κάνετε ρυθμίσεις ή αλλάζετε εξαρτήματα.** Το καρφωτικό μπορεί να ενεργοποιηθεί αθέλητα, εάν είναι συνδεδεμένο στην πηγή ισχύος, κάτι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ▶ **Να είστε προσεκτικοί, όταν χειρίζεστε τους συνδετήρες, ειδικά όταν τους φορτώνετε και τους εκφορτώνετε.** Οι συνδετήρες έχουν αιχμηρά σημεία, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- ▶ **Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τη σκανδάλη, όταν δε λειτουργεί αυτό το καρφωτικό και όταν μετακινείστε από μια θέση εργασίας στην άλλη.** Η απροσδόκητη ενεργοποίηση θα «πυροδοτήσει» έναν συνδετήρα, που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ▶ **Κρατάτε το καρφωτικό από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία, κατά την οποία ο συνδετήρας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση.** Η επαφή του συνδετήρα με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να θέσει τα ακάλυπτα μεταλλικά μέρη του καρφωτικού υπό τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- ▶ **Κρατήστε το καρφωτικό με σταθερή λαβή κατά τη λειτουργία.** Η ανεξέλεγκτη ανάκρουση του καρφωτικού μπορεί να οδηγήσει σε ακούσια ενεργοποίηση, η οποία μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ▶ **Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος, όπως χέρια, πόδια κ.λπ. μακριά από την κατεύθυνση βολής του εργαλείου.** Ο συνδετήρας μπορεί να διαπεράσει το επεξεργαζόμενο κομμάτι καθώς και κάθε αντικείμενο πίσω από αυτό, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ▶ **Όταν χρησιμοποιείτε το καρφωτικό, κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος, όπως τα χέρια, τα πόδια, κ.λπ. μακριά από την περιοχή που οι συνδετήρες εισχωρούν στο επεξεργαζόμενο κομμάτι.** Ο συνδετήρας μπορεί να εκτραπεί και να βγει από το επεξεργαζόμενο κομμάτι, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε κατάλληλες συσκευές ανίχνευσης για να εντοπίσετε τυχόν μη ορατούς αγωγούς τροφοδοσίας ή συμβουλευτείτε την τοπική εταιρία παροχής ενέργειας.** Η επαφή με ηλεκτρικούς αγωγούς μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η πρόκληση ζημιάς σ' έναν αγωγό φωταερίου (γκαζιού) μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Το τρύπημα ενός υδροσωλήνα προκαλεί υλικές ζημιές.
- ▶ **Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις από την μπαταρία. Η μπαταρία μπορεί να αναφλεγεί ή να εκραγεί.** Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση που έχετε ενοχλήσεις. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- ▶ **Μην τροποποιήσετε και μην ανοίξετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- ▶ **Από αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. καρφιά ή κατσαβίδια ή από εξωτερική άσκηση δύναμης μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία.** Μπορεί να προκληθεί ένα εσωτερικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα την ανάφλεξη, την εμφάνιση καπνού, την έκρηξη ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε προϊόντα του κατασκευαστή.** Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από μια επικίνδυνη υπερφόρτιση.



Προστατεύετε την μπαταρία από υπερβολικές θερμοκρασίες, π. χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, ρύπανση, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Προσέξτε παρακαλώ τις εικόνες στο μπροστινό μέρος των οδηγιών λειτουργίας.

Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για τη συρραφή υφάσματος, δέρματος, χαρτονιού, μεμβράνης μονωτικού υλικού και παρόμοιων υλικών πάνω σε ένα μαλακό υπόστρωμα, για παράδειγμα ξύλο ή παρόμοια με το ξύλο υλικά, καθώς και για τη στερέωση ξύλου πάνω σε ξύλο (π.χ. ξύλινα κουτιά) και παρόμοια με το ξύλο υλικά. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι κατάλληλο για τη στερέωση επενδύσεων τοίχου ή οροφής.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η αρίθμηση των απεικονιζόμενων στοιχείων βασίζεται στην απεικόνιση του ηλεκτρικού εργαλείου στη σελίδα γραφικών.

(1) Μύτη καρφωτικού με προστατευτικό κάλυμμα
(2) Κάλυμμα της κάννης
(3) Βίδες για το άνοιγμα/κλείσιμο της κάννης
(4) Φως εργασίας
(5) Σκανδάλη
(6) Μαρκάρισμα για προεπιλογή της κρουστικής δύναμης
(7) Τροχίσκος ρύθμισης για την προεπιλογή της κρουστικής δύναμης
(8) Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
(9) Πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας
(10) Μπαταρία
(11) Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας
(12) Γεμιστήρας
(13) Απασφάλιση γεμιστήρα
(14) Ανοίγματα για τον αποστάτη
(15) Έξοδος συνδετήρων/καρφιών
(16) Αποστάτης[a)]
(17) Φύλαξη προστατευτικού καλύμματος
(18) Προστατευτικό κάλυμμα
(19) Καπάκι οδηγού σύρματος[a)]
(20) Ταινία συνδετήρων[a)]
(21) Ταινία καρφιών[a)]
(22) Κλειδί εσωτερικού εξαγώνου
(23) Ένδειξη γεμίσματος

a) **Αυτό το προαιρετικό εξάρτημα δεν περιλαμβάνεται στο κανονικό περιεχόμενο παράδοσης.**

Τεχνικά στοιχεία

Καρφωτικό μπαταρίας		AdvancedTacker 18V-25
Κωδικός αριθμός		**3 603 BA7 1..**
Αριθμός κρούσεων	min^{-1}	30
Αντικείμενα καρφώματος		
Ταινία συνδετήρων		Συνδετήρες με λεπτή ράχη
– Τύπος Bosch[A)]		TK 40
– Πλάτος	mm	5,8
– Μήκος	mm	15 20 25
Ταινία καρφιών		Καρφιά μικρής κεφαλής
– Τύπος Bosch[B)]		SK 50
– Πλάτος κεφαλής	mm	2,0
– Μήκος	mm	16 19 25 30
Χωρητικότητα (υλικά στερέωσης)		100
Βάρος[C)]	kg	2,1
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	°C	0 … +35
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία[D)] και σε περίπτωση αποθήκευσης	°C	−20 … +50
Συνιστώμενες μπαταρίες		PBA 18V....W-.
Συνιστώμενοι φορτιστές[E)]		AL 18...

A) Εναλλακτικοί τύποι συνδετήρων: **Rapid** τύπος 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) Εναλλακτικοί τύποι καρφιών: **Rapid** τύπος 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) Χωρίς μπαταρία (το βάρος της μπαταρίας θα το βρείτε κάτω από www.bosch-diy.com.)

D) περιορισμένη απόδοση στις θερμοκρασίες < 0 °C

E) Οι ακόλουθοι φορτιστές δεν είναι συμβατοί με την μπαταρία PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Οι τιμές μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το προϊόν και υπόκεινται σε συνθήκες εφαρμογής καθώς και περιβάλλοντος. Περισσότερες πληροφορίες κάτω από www.bosch-professional.com/wac.

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN 60745-2-16**.

Η σταθμισμένη A ηχητική στάθμη του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στις ακόλουθες τιμές: Στάθμη ηχητικής πίεσης **91** dB(A), στάθμη ηχητικής ισχύος **102** dB(A). Ανασφάλεια K = **3** dB.

Φοράτε προστασία ακοής!

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων a_h (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Η στάθμη κραδασμών και η τιμή εκπομπής θορύβου που αναφέρονται σ' αυτές τις οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη σύγκριση των διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων. Είναι επίσης κατάλληλες για μια προσωρινή εκτίμηση της εκπομπής κραδασμών και θορύβου.

Η αναφερόμενη στάθμη κραδασμών και τιμή εκπομπής θορύβου αντιπροσωπεύουν τις βασικές χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση όμως που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί διαφορετικά με μη προτεινόμενα εξαρτήματα ή χωρίς επαρκή συντήρηση, τότε η στάθμη κραδασμών και η τιμή εκπομπής θορύβου αποκλίνουν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την εκπομπή κραδασμών και θορύβου κατά τη συνολική διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση των εκπομπών κραδασμών και θορύβου θα πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη και οι χρόνοι κατά τη διάρκεια των οποίων το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί, χωρίς όμως στην πραγματικότητα να χρησιμοποιείται. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τις εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά τη συνολική διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Γι' αυτό, πριν αρχίσουν οι επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να καθορίζετε συμπληρωματικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή όπως: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εξαρτημάτων που χρησιμοποιείτε, διατήρηση ζεστών των χεριών, οργάνωση της εκτέλεσης των διάφορων εργασιών.

Μπαταρία

Η εταιρεία **Bosch** πουλάει εργαλεία μπαταρίας επίσης και χωρίς μπαταρία. Εάν στα υλικά παράδοσης του ηλεκτρικού εργαλείου σας περιλαμβάνεται μια μπαταρία, μπορείτε να το βρείτε στη συσκευασία.

Φόρτιση μπαταρίας

- ▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές που αναφέρονται στα Τεχνικά στοιχεία.** Μόνο αυτοί οι φορτιστές είναι εναρμονισμένοι με την μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-Ion) που χρησιμοποιείται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο.

Υπόδειξη: Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου λόγω διεθνών κανονισμών μεταφοράς παραδίδονται μερικώς φορτισμένες. Για την εξασφάλιση της πλήρους ισχύος της μπαταρίας, φορτίστε την μπαταρία πλήρως πριν την πρώτη χρήση.

Τοποθέτηση της μπαταρίας

Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στην υποδοχή της μπαταρίας, μέχρι να ασφαλίσει.

Αφαίρεση της μπαταρίας

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας και τραβήξτε την μπαταρία έξω. **Μην εφαρμόσετε εδώ καμία βία.**

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας στο ηλεκτρικό εργαλείο

Η ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας στο ηλεκτρικό εργαλείο με ημιπατημένο ή εντελώς πατημένο τον διακόπτη On/Off δείχνει για μερικά δευτερόλεπτα την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

LED	Κατάσταση φόρτισης
Διαρκές φως 3 × πράσινο	≈ 75–100 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	≈ 40–75 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	≈ 15–40 %
Αργά αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	≈ 0–15 %

Τα 3 LED της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας στο ηλεκτρικό εργαλείο αναβοσβήνουν γρήγορα, όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται εκτός της περιοχής της θερμοκρασίας λειτουργίας και/ή η προστασία υπερφόρτωσης έχει ενεργοποιηθεί.

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας στην μπαταρία

Υπόδειξη: Κάθε τύπος μπαταρίας δε διαθέτει μια ένδειξη της κατάστασης φόρτισης.

Τα LED της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας στην μπαταρία δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Για λόγους ασφαλείας η εξακρίβωση της κατάστασης φόρτισης είναι δυνατή μόνο σε περίπτωση ακινητοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πατήστε το πλήκτρο για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης στην μπαταρία, για να εμφανίσετε την κατάσταση φόρτισης. Αυτό είναι επίσης δυνατό και σε περίπτωση που έχει αφαιρεθεί η μπαταρία.

LED στην μπαταρία	Κατάσταση φόρτισης
Διαρκές φως 4 × πράσινο	≈ 75–100 %
Διαρκές φως 3 × πράσινο	≈ 50–75 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	≈ 25–50 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	≈ 5–25 %
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	≈ 0–5 %

Υποδείξεις για τον άριστο χειρισμό της μπαταρίας

Προστατεύετε την μπαταρία από υγρασία και νερό.

Αποθηκεύετε την μπαταρία μόνο σε μια περιοχή θερμοκρασίας από −20 °C έως 50 °C. Μην αφήνετε για παράδειγμα την μπαταρία το καλοκαίρι μέσα στο αυτοκίνητο.

Ένας σημαντικά μειωμένος χρόνος λειτουργίας μετά τη φόρτιση σημαίνει ότι η μπαταρία εξαντλήθηκε και πρέπει να αντικατασταθεί.

Προσέξτε στις υποδείξεις απόσυρσης.

Συναρμολόγηση

- ▶ **Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτήματος κ.λπ.) από το ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση αθέλητης ενεργοποίησης του διακόπτη On/Off υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Γέμισμα του γεμιστήρα (βλέπε εικόνες A1–A3)

- ▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα Bosch.** Τα εξαρτήματα ακριβείας του καρφωτικού, όπως γεμιστήρας, έμβολο και κάννη είναι προσαρμοσμένα στους συνδετήρες

και στα καρφιά της **Bosch**. Άλλοι κατασκευαστές χρησιμοποιούν διαφορετικές ποιότητες χάλυβα και διαφορετικές διαστάσεις.

Στο παράθυρο ελέγχου της ένδειξης συμπλήρωσης **(23)** βλέπετε, εάν βρίσκονται ακόμη συνδετήρες ή καρφιά στον γεμιστήρα.

- Ακουμπήστε το ηλεκτρικό εργαλείο πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Πατήστε την απασφάλιση του γεμιστήρα **(13)** και αφαιρέστε τον γεμιστήρα **(12)** προς τα πίσω.
- Τοποθετήστε μέσα την ταινία συνδετήρων **(20)** ή την ταινία καρφιών **(21)**.
  Υπόδειξη: Κατά την τοποθέτηση των καρφιών ή των συνδετήρων προσέξτε στις διαφορετικές θέσεις τοποθέτησης (βλέπε εικόνες **A2**–**A3**). Τα καρφιά τοποθετούνται στον γεμιστήρα στην κάτω ακμή (βλέπε εικόνα **A2**). Οι συνδετήρες τοποθετούνται στον γεμιστήρα στην επάνω ακμή (βλέπε εικόνα **A3**). Σπρώξτε τα καρφιά ή τους συνδετήρες μετά την τοποθέτηση στον γεμιστήρα εντελώς προς τα εμπρός. Προσέξτε το μαρκάρισμα.
- Σπρώξτε τον γεμιστήρα **(12)** πίσω, μέχρι να ασφαλίσει.

▶ **Μην ασκήσετε βία όταν ανοίγετε, γεμίζετε και κλείνετε τον γεμιστήρα.**

Λειτουργία

Θέση σε λειτουργία

Η συνδεδεμένη με την κινούμενη μύτη του καρφωτικού **(1)** ασφάλιση της σκανδάλης εμποδίζει μια αθέλητη ενεργοποίηση καρφώματος σε περίπτωση που πατηθεί κατά λάθος η σκανδάλη **(5)**.

Ξεχωριστή ενεργοποίηση

- Τοποθετήστε τη μύτη του καρφωτικού **(1)πρώτα** σταθερά πάνω στο επεξεργαζόμενο κομμάτι, ώσπου να πατηθεί μέσα εντελώς.
- Διατηρήστε την πίεση σταθερή και πατήστε σύντομα τη σκανδάλη **(5)**.
- Μετά την πλήρη εισαγωγή αφήστε τη σκανδάλη **(5)** ελεύθερη και σηκώστε τη μύτη του καρφωτικού **(1)** από το επεξεργαζόμενο κομμάτι.

Προεπιλογή κρουστικής δύναμης

Υπόδειξη: Δοκιμάζετε τη ρυθμισμένη δύναμη κρούσης πάντοτε πρώτα σε ένα άχρηστο κομμάτι υλικού. Η ιδανική ρύθμιση της δύναμης κρούσης μπορεί να εξακριβωθεί μόνο με δοκιμές στην πράξη.

Με τον τροχίσκο ρύθμισης **(7)** για την προεπιλογή της κρουστικής δύναμης μπορείτε να προεπιλέξετε την απαιτούμενη δύναμη κρούσης σε βαθμίδες.

Προσέξτε εδώ το μαρκάρισμα **(6)** για την προεπιλογή της κρουστικής δύναμης στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Η απαραίτητη δύναμη κρούσης εξαρτάται από το μήκος των συνδετήρων ή των καρφιών και την αντοχή του υλικού.

Οδηγίες εργασίας

Μην ενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν ο γεμιστήρας είναι άδειος.

Μετά το τέλος των εργασιών ρυθμίστε τη δύναμη κρούσης στον τροχίσκο ρύθμισης στην προεπιλογή της κρουστικής δύναμης **(7)** σε μια χαμηλότερη τιμή, για την αποφόρτιση του ελατηρίου τάσης.

Τοποθετήστε τη μύτη του καρφωτικού **(1)** προσεκτικά πάνω. Τα μαλακά επεξεργαζόμενα κομμάτια (π.χ. ξύλο πεύκου) μπορεί να υποστούν ζημιά με την ισχυρή πίεση.

Λύσιμο των εμπλοκών

▶ **Πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο.**

▶ **Γεμίστε το γεμιστήρα έγκαιρα.** Μια πολύ μικρή ταινία μπορεί να είναι η αιτία για την εμπλοκή.

Ξεχωριστά υλικά στερέωσης μπορούν να μπλοκάρουν στην κάννη. Εάν αυτό συμβαίνει τακτικά, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Bosch.

- Ακουμπήστε το ηλεκτρικό εργαλείο πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Πατήστε την απασφάλιση του γεμιστήρα **(13)** και αφαιρέστε τον γεμιστήρα **(12)** προς τα πίσω.
- Απομακρύνετε το μαγκωμένο υλικό στερέωσης. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό, όταν χρειάζεται, μια τσιμπίδα.
- Σπρώξτε τον γεμιστήρα **(12)** πίσω, μέχρι να ασφαλίσει.

Εάν το υλικό στερέωσης δεν μπορεί να αφαιρεθεί με αυτόν τον τρόπο, πρέπει να ανοίξει η κάννη (βλέπε εικόνες **E1**–**E2**):

- Αφήστε τη σκανδάλη ελεύθερη.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Αδειάστε τον γεμιστήρα **(12)**.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα **(18)**.
- Λύστε τις βίδες για το άνοιγμα/κλείσιμο της κάννης **(3)** με τη βοήθεια του κλειδιού εσωτερικού εξαγώνου **(22)** και αφαιρέστε το κάλυμμα της κάννης **(2)**, μετακινώντας το και σηκώνοντάς το, έτσι ώστε να μπορεί να ανοίξει η κάννη.
- Απομακρύνετε το μαγκωμένο υλικό στερέωσης. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό, όταν χρειάζεται, μια τσιμπίδα.
- Κλείστε την κάννη, τοποθετώντας το κάλυμμα της κάννης **(2)** και σπρώχνοντά το εντελώς μέχρι τέρμα στο περίβλημα του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Σφίξτε τις βίδες για το άνοιγμα/κλείσιμο της κάννης **(3)** με τη βοήθεια του κλειδιού εσωτερικού εξαγώνου **(22)** σταθερά.
- Συναρμολογήστε ξανά το προστατευτικό κάλυμμα **(18)**.
- Γεμίστε τον γεμιστήρα **(12)** ξανά.

Αλλαγή προστατευτικού καλύμματος (βλέπε εικόνα C)

Υπόδειξη: Η εργασία χωρίς προστατευτικό κάλυμμα **(18)** δεν επιτρέπεται.

Μπορείτε να αντικαταστήσετε το προστατευτικό κάλυμμα **(18)** με ένα καπάκι οδηγού σύρματος **(19)**.

- Αφήστε τη σκανδάλη **(5)** ελεύθερη.
- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία **(10)**.

– Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα **(18)** από τη μύτη του καρφωτικού **(1)**.
– Στερεώστε το καπάκι του οδηγού σύρματος **(19)** στη μύτη του καρφωτικού **(1)**.
Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί τώρα να τεθεί ξανά σε λειτουργία.

Υπόδειξη: Κάρφωμα με καπάκι οδηγού σύρματος (βλέπε εικόνα **D**).

Εξάρτημα για το κάρφωμα με ομοιόμορφη απόσταση

Με ένα ειδικό εξάρτημα μπορεί το ηλεκτρικό εργαλείο να χρησιμοποιηθεί για το κάρφωμα με ομοιόμορφη απόσταση από την ακμή του υλικού. Το εξάρτημα είναι κατάλληλο μόνο για το **AdvancedTacker 18V-25**.

– Με τον **αποστάτη (16)** μπορείτε να ρυθμίσετε μια ομοιόμορφη απόσταση του αντικειμένου καρφώματος από 1 cm μέχρι 5,5 cm από την ακμή του υλικού.

Υπόδειξη: Για το γέμισμα του γεμιστήρα **(12)** πρέπει να απουναρμολογήσετε τον αποστάτη **(16)** από το ηλεκτρικό εργαλείο.

Κάρφωμα με ομοιόμορφη απόσταση από την ακμή του υλικού (βλέπε εικόνες B1–B2)

Υπόδειξη: Ο αποστάτης **(16)** για το κάρφωμα πρέπει να κουμπώσει με ομοιόμορφη απόσταση στα ανοίγματα **(14)** στο ηλεκτρικό εργαλείο.

– Τοποθετήστε μέσα μια κατάλληλη ταινία συνδετήρων **(20)** ή ταινία καρφιών **(21)**.
– Κουμπώστε διαδοχικά τις μύτες του αποστάτη **(16)** σε ένα άνοιγμα **(14)** στο ηλεκτρικό εργαλείο, που καθορίζει την κατάλληλη απόσταση από την ακμή του υλικού.
– Οδηγήστε το ηλεκτρικό εργαλείο κάθετα πάνω στο επεξεργαζόμενο κομμάτι, ώσπου η ακμή του επεξεργαζόμενου κομματιού να ακουμπήσει στην μπροστινή ακμή του αποστάτη **(16)**.
– Πιέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά προς τα κάτω, ώσπου η μύτη του καρφωτικού **(1)** να πατηθεί εντελώς μέσα.
– Διατηρήστε την πίεση σταθερή και πατήστε σύντομα τη σκανδάλη **(5)**.
– Μετά την πλήρη εισαγωγή του συνδετήρα /του καρφιού αφήστε τη σκανδάλη **(5)** ελεύθερη, σηκώστε τη μύτη του καρφωτικού **(1)** από το υλικό και μετακινήστε τη μύτη του καρφωτικού **(1)** κατά μήκος της ακμής του επεξεργαζόμενου κομματιού.
– Τοποθετήστε τον επόμενο συνδετήρα ή τον επόμενο καρφί.

Συντήρηση και σέρβις

Συντήρηση και καθαρισμός

▶ **Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτήματος κ.λπ.) από το ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση αθέλητης ενεργοποίησης του διακόπτη On/Off υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

▶ **Διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τις σχισμές αερισμού πάντοτε σε καθαρή κατάσταση για να μπορείτε να εργάζεσθε καλά και με ασφάλεια.**

Σέρβις πελατών και παροχή συμβουλών χρήσης

Ελλάδα
Τηλ.: 210 5701258

Τις διευθύνσεις των υπηρεσιών μας και τους συνδέσμους για την επισκευή και την παραγγελία ανταλλακτικών μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Δώστε σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών οπωσδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εργαλεία ή οι μεταχειρισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/μπαταρίες που δε χρησιμοποιούνται πλέον, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό στο περιβάλλον. Χρησιμοποιείτε τα καθορισμένα συστήματα συλλογής. Η λανθασμένη απόσυρση μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την υγεία λόγω των επικίνδυνων ουσιών που ενδεχομένως περιέχει.

Türkçe

Güvenlik talimatı

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI **Bu elektrikli el aletiyle birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resim ve açıklamaları okuyun.** Aşağıda bulunan talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "elektrikli el aleti" terimi, akım şebekesine bağlı (elektrikli) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akülü) kapsamaktadır.

Çalışma yeri güvenliği

- ▶ **Çalıştığınız yeri temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- ▶ **Yakınında patlayıcı maddeler, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.
- ▶ **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve etraftaki kişileri uzakta tutun.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Elektrik Güvenliği

- ▶ **Elektrikli el aletinin fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyin. Korumalı (topraklanmış) elektrikli el aletleri ile birlikte adaptör fiş kullanmayın.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpma tehlikesini azaltır.
- ▶ **Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.
- ▶ **Elektrikli el aletlerini yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- ▶ **Kabloya zarar vermeyin. Elektrikli el aletini kablosundan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak çekmeyin veya kablodan çekerek fişi çıkarmayın. Kabloyu ateş, yanıcı ve/veya keskin ve hareket eden maddelerden uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- ▶ **Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpma tehlikesini azaltır.
- ▶ **Elektrikli el aletinin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa mutlaka kaçak akım koruma rölesi kullanın.** Kaçak akım koruma rölesi şalterinin kullanımı elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

Kişilerin Güvenliği

- ▶ **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün. Yorgunsanız, kullandığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aletini kullanmayın.** Elektrikli el aletini kullanırken bir anki dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Daima kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.
- ▶ **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve elektrikli el aleti açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- ▶ **Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın.** Elektrikli el aletinin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Çalışırken vücudunuz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman koruyun.** Bu sayede elektrikli el aletini beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- ▶ **Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı ve giysileriniz aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.
- ▶ **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynalanabilecek tehlikeleri azaltır.
- ▶ **Aletleri sık kullanmanız sebebiyle onlara alışmış olmanız, güvenlik prensiplerine uymanızı önlememelidir.** Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı

- ▶ **Elektrikli el aletini aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanın.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- ▶ **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- ▶ **Elektrikli el aletinde bir ayarlama işlemine başlamadan, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya elektrikli el aletini elinizden bırakırken fişi güç kaynağından çekin veya aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- ▶ **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyin.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- ▶ **Elektrikli el aletinizin ve aksesuarlarınızın bakımını özenle yapın. Elektrikli el aletinizin kusursuz olarak çalışmasını engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartın.** Birçok iş kazası elektrikli el aletlerine yeterli bakım yapılmamasından kaynaklanır.
- ▶ **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.

- **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alın.** Elektrikli el aletlerinin kendileri için öngörülen alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- **Tutamak ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve temiz tutun.** Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasını ve kontrol edilmesini engeller.

Akülü aletlerin özenli bakımı ve kullanımı

- **Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.
- **Sadece ilgili elektrikli el aleti için öngörülen aküleri kullanın.** Başka akülerin kullanımı yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.
- **Kullanılmayan aküyü büro ataçları, madeni bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya metal nesnelerden uzak tutun. Bunlar köprüleme yaparak kontaklara neden olabilir.** Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.
- **Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temastan kaçının. Yanlışlıkla temas ederseniz su ile iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.
- **Hasarlı veya değiştirilmiş akü veya el aleti kullanmayın.** Hasarlı veya değiştirilmiş aküler beklenmedik davranışlara yol açarak yangın, patlama ve yaralanmalara neden olabilir.
- **Aküyü veya aleti ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üstündeki sıcaklıklara maruz kalma patlamalara yol açabilir.
- **Tüm şarj talimatlarını uygulayın ve akü ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Hatalı şarj veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj aküye zarar vererek yangın riskini yükseltebilir.

Servis

- **Elektrikli el aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın.** Bu sayede elektrikli el aletinin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.
- **Hasarlı akülerde onarım işlemi yapmayın.** Akülerin onarımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

Zımba makinesi için güvenlik uyarıları

- **Her zaman el aletinin içinde zımba olduğunu varsayın.** Zımba tabancasının dikkatsizce kullanılması zımbaların istem dışı biçimde ateşlenmesine ve buna bağlı olarak yaralanmalara neden olabilir.
- **Aleti kendinize veya yakınınızdakilere doğru tutmayın.** Yanlışlıkla tetiğe basılması durumunda zımba atılarak yaralanmaya neden olabilir.
- **Alet iş parçasına sıkıca yerleştirilmeden aletin tetiğine basmayın.** Eğer alet iş parçasına temas etmiyorsa zımba hedeften sekebilir.
- **Zımba alet içinde sıkışırsa aleti güç kaynağından ayırın.** Sıkışmış bir zımbayı çıkarırken zımba tabancası elektriğe bağlı olursa yanlışlıkla tetiklenebilir.
- **Sıkışmış bir zımbayı çıkarırken çok dikkatli olun.** Mekanizma basınç altında olabilir ve zımba tabancasını sıkışmış durumdan kurtarmaya çalışırken zımbayı güçlü biçimde fırlatabilir.
- **Bu zımba tabancasını elektrik kablolarını sabitlemek için kullanmayın.** Elektrik kablosu montajı için tasarlanmamıştır ve bu nedenle elektrik kablolarının izolasyonuna zarar verebilir, buna bağlı olarak da elektrik şokuna veya yangın tehlikesine neden olabilir.
- **Bağlantı elemanlarını yüklerken ve boşaltırken, ayarlama yaparken veya aksesuarları değiştirirken zımba tabancasını güç kaynağından ayırın.** Güç kaynağına bağlıysa, zımba tabancası yanlışlıkla etkinleştirilebilir, bu da kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- **Bağlantı elemanlarını tutarken, özellikle yükleme ve boşaltma sırasında dikkatli olun.** Bağlantı elemanları yaralanmalara neden olabilecek keskin uçlara sahiptir.
- **Bu zımba tabancasını kullanmadığınız zamanlarda ve bir çalışma konumundan diğerine geçerken parmaklarınızı tetikten uzak tutun.** Beklenmedik tetikleme bir bağlantı elemanını boşaltır, bu da kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- **Bağlantı elemanının gizli kablajlara temas edebileceği bir işlem gerçekleştirirken, zımba tabancasını izolasyonlu kavrama yüzeylerinden tutun.** "Akım ileten" bir tele temas eden bir bağlantı elemanı, zımba tabancasının açıkta kalan metal parçalarını 'akım ileten' hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Çalışma sırasında zımba tabancasını sağlam bir şekilde tutun.** Zımba tabancasının kontrolsüz geri tepmesi, istenmeyen aktivasyona neden olabilir ve bu da kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- **Eller, bacaklar vb. gibi tüm vücut parçalarını aletin ateşleme yönünden uzak tutun.** Bağlantı elemanı, iş parçasının yanı sıra arkasındaki herhangi bir nesneye de girebilir ve bu da kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- **Zımba tabancasını kullanırken, eller ve bacaklar gibi tüm vücut parçalarını bağlantı elemanının iş parçasına sürüldüğü alandan uzak tutun.** Bağlantı elemanı sapabilir ve iş parçasından çıkabilir, bu da kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Görünmeyen ikmal hatlarını belirlemek için uygun tarama cihazları kullanın veya yerel tedarik şirketi ile iletişime geçin.** Elektrik kablolarıyla temas yanıklara ve elektrik çarpmasına neden olabilir. Bir gaz borusuna hasar

vermek patlamaya neden olabilir. Su boruların hasar görmesi maddi zararlara yol açabilir.

- ▶ **Akü hasar görürse veya usulüne aykırı kullanılırsa dışarı buhar sızabilir. Akü yanabilir veya patlayabilir.** Çalıştığınız yeri havalandırın ve şikayet olursa hekime başvurun. Akülerden çıkan buharlar nefes yollarını tahriş edebilir.
- ▶ **Aküyü değiştirmeyin veya açmayın.** Kısa devre tehlikesi vardır.
- ▶ **Çivi veya tornavida gibi sivri nesneler veya dışarıdan kuvvet uygulama aküde hasara neden olabilir.** Akü içinde bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ölçüde ısınabilir.
- ▶ **Aküyü yalnızca üreticinin ürünlerinde kullanın.** Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur.



Aküyü sıcaktan, sürekli gelen güneş ışınından, ateşten, kirden, sudan ve nemden koruyun. Patlama ve kısa devre tehlikesi vardır.

Ürün ve performans açıklaması



Bütün güvenlik talimatını ve uyarıları okuyun. Güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmadığı takdirde elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olunabilir.

Lütfen kullanma kılavuzunun ön kısmındaki resimlere dikkat edin.

Usulüne uygun kullanım

Elektrikli el aleti, dokuma, deri, karton, folyo, yalıtım malzemeleri ve benzeri materyalleri ahşap veya ahşap benzeri yumuşak yüzeylere zımbalamak ve aynı zamanda ahşap yüzeyleri birbirine sabitlemek amacıyla tasarlanmıştır (örn. Ahşap kasalar) ve ahşap benzeri malzemelere monte etmek üzere tasarlanmıştır. Bu elektrikli el aleti duvar veya tavan kaplamalarının sabitlenmesine uygundur.

Gösterilen bileşenler

Şekli gösterilen elemanların numaraları ile grafik sayfasındaki elektrikli el aleti resmindeki numaralar aynıdır.

(1) Koruyucu kapaklı zımba burnu
(2) Ateşleme kanalının kapağı
(3) Ateşleme kanalını açmak/kapamak için vidalar
(4) Çalışma ışığı
(5) Tetik
(6) Pnömatik delme kuvveti ön seçimi için işaret
(7) Pnömatik delme kuvveti ön seçimi için ayarlama düğmesi
(8) Tutamak (izolasyonlu tutamak yüzeyi)
(9) Akü çıkarma tuşu
(10) Akü
(11) Akü şarj durumu göstergesi
(12) Magazin
(13) Magazin boşa alma tertibatı
(14) Mesafe bırakıcı için oluklar
(15) Zımba teli/Çivi çıkışı
(16) Mesafe bırakıcı[a)]
(17) Depo koruyucu kapak
(18) Koruyucu başlık
(19) Tel kılavuz kapağı[a)]
(20) Zımba teli şeridi[a)]
(21) Çivi şeridi[a)]
(22) İç altıgen anahtar
(23) Doldurma göstergesi

a) **Bu aksesuarlar standart teslimat kapsamına dahil değildir.**

Teknik veriler

Akülü zımba tabancası		AdvancedTacker 18V-25
Malzeme numarası		**3 603 BA7 1..**
Darbe sayısı	darbe/dak	30
Sabitleme nesneleri		
Zımba teli şeridi		Dar sırtlı kancalar
– Bosch Tipi[A)]		TK 40
– Genişlik	mm	5,8
– Uzunluk	mm	15 20 25
Çivi şeridi		Baş çivisi
– Bosch Tipi[B)]		SK 50
– Kafa genişliği	mm	2,0
– Uzunluk	mm	16 19 25 30
Kapasite (Sabitleme aracı)		100
Ağırlık[C)]	kg	2,1
Şarj sırasında izin verilen ortam sıcaklığı	°C	0 … +35
Çalışma[D)] ve depolama sırasında izin verilen ortam sıcaklığı	°C	−20 … +50
Tavsiye edilen aküler		PBA 18V....W-.

Akülü zımba tabancası	AdvancedTacker 18V-25
Önerilen şarj cihazları[E)]	AL 18…

A) alternatif ataç tipleri: **Rapid** Tip 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) alternatif tırnak tipleri: **Rapid** Tip 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) Aküsüz (akü ağırlığı için bkz. www.bosch-diy.com.)

D) < 0 °C sıcaklıklarda sınırlandırılmış performans

E) Aşağıdaki şarj cihazları PBA aküsü ile uyumlu değildir: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Değerler ürüne bağlı olarak değişebilir ve uygulama ve çevre koşullarına tabidir. Daha fazla bilgi için: www.bosch-professional.com/wac.

Gürültü/Titreşim bilgisi

Gürültü emisyon değerleri **EN 60745-2-16** uyarınca belirlenmektedir.

Elektrikli el aletinin A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak: Ses basıncı seviyesi **91** dB(A); ses gücü seviyesi **102** dB(A). Tolerans K = **3** dB.

Kulak koruması kullanın!

Toplam titreşim değerleri a_h (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K **EN 60745-2-16** uyarınca belirlenmektedir:

a_h < **2,5** m/sn^2, K = **1,5** m/sn^2.

Bu talimatta belirtilen titreşim seviyesi ve gürültü emisyon değeri standartlaştırılmış ölçme yöntemine göre belirlenmiştir ve elektrikli el aletlerinin birbirleri ile kıyaslanmasında kullanılabilir. Bu değerler aynı zamanda titreşim ve gürültü emisyonunun geçici olarak tahmin edilmesine de uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi ve gürültü emisyon değeri elektrikli el aletinin esas kullanımını temsil etmektedir. Ancak elektrikli el aleti farklı uçlar veya yetersiz bakımla kullanılacak olursa, titreşim seviyesi ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu da titreşim ve gürültü emisyonunu bütün kullanım süresince önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültü emisyonunun tam olarak tahmin edilebilmesi için, aletin kapalı olduğu veya açık fakat kullanımda olmadığı sürelerin de dikkate alınması gerekir. Bu, titreşim ve gürültü emisyonunu bütün çalışma süresinde önemli ölçüde düşürebilir.

Titreşimin kullanıcıya bindirdiği yük için önceden ek güvenlik önlemleri alın. Örneğin: Elektrikli el aletinin ve uçların bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş aşamalarının organize edilmesi.

Akü

Bosch akülü elektrikli el aletlerini aküsüz olarak satmaktadır. Elektrikli el aletinizin teslimat kapsamında akünün bulunup bulunmadığını ambalajdan bakabilirsiniz.

Akünün şarj edilmesi

▶ **Sadece teknik veriler bölümünde belirtilen şarj cihazlarını kullanın.** Sadece bu şarj cihazları elektrikli el aletinizde kullanılan lityum iyon akülere uygundur.

Not: Lityum İyon aküler, uluslararası nakliye kurallarına uygun olarak kısmi şarjlı olarak teslim edilmektedir. Aküden tam performansı elde edebilmek için ilk kullanımdan önce aküyü tam olarak şarj edin.

Akünün yerleştirilmesi

Şarj edilmiş aküyü hissedilir biçimde kavrama yapıncaya kadar akü yuvasının içine doğru itin.

Akünün çıkarılması

Aküyü çıkarmak için kilit açma tuşuna basın ve aküyü çekerek çıkartın. **Bunu yaparken güç kullanmayın.**

Elektrikli el aletinde akü şarj durumu göstergesi

Elektrikli el aleti üzerindeki akü şarj durumu göstergesi, açma/kapama şalterine yarım veya tam basıldığında birkaç saniye boyunca akünün şarj seviyesini gösterir.

LED	Şarj durumu
Sürekli ışık 3 × yeşil	≈ % 75–100
Sürekli ışık 2 × yeşil	≈ % 40–75
Sürekli ışık 1 × yeşil	≈ % 15–40
Yavaş tempoda yanıp sönen ışık 1 × yeşil	≈ % 0–15

Akü sıcaklığı işletme sıcaklığı aralığı dışına çıktığında ve/veya aşırı zorlanma emniyeti devreye girdiğinde elektrikli el aletindeki şarj durumu göstergesinin 3 LED'i hızlı tempo ile yanıp sönmeye başlar.

Aküde akü şarj durumu göstergesi

Not: Her akü tipinin şarj seviyesi göstergesi yoktur.

Akü şarj durumu göstergesinin LED'i akideki şarj durumunu gösterir. Güvenlik nedenleriyle şarj durumu sadece elektrikli el aleti dururken sorgulanabilir.

Şarj durumunu görüntülemek için akü üzerindeki şarj seviyesi gösterge butonuna basın. Bu durum, akü çıkarılmış haldeyken de mümkündür.

Akideki LED	Şarj durumu
Sürekli ışık 4 × yeşil	≈ % 75–100
Sürekli ışık 3 × yeşil	≈ % 50–75
Sürekli ışık 2 × yeşil	≈ % 25–50
Sürekli ışık 1 × yeşil	≈ % 5–25
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	≈ % 0–5

Akünün optimum verimle kullanılmasına ilişkin açıklamalar

Aküyü nemden ve sudan koruyun.

Aküyü sadece –20 °C ile 50 °C arasındaki bir sıcaklıkta saklayın. Örneğin yaz aylarında aküyü otomobil içerisinde bırakmayın.

Şarj işleminden sonra çok kısa süre çalışılabiliyorsa akü ömrünü tamamlamış ve değiştirilmesi gerekiyor demektir.

Tasfiye konusundaki talimat hükümlerine uyun.

Montaj

▶ **Elektrikli el aleti üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, uç değişimi vb.) aküyü elektrikli el aletinden çıkarın.** Aletin açma/kapama şalterine yanlışlıkla basıldığında yaralanmalar ortaya çıkabilir.

Magazinin doldurulması (bkz. resimler A1–A3)

▶ **Sadece orijinal Bosch aksesuar** kullanın. Zımba veya çivi tabancasının magazini, itici ve atma kanalı gibi hassas parçaları **Bosch** zımbalarına ve çivilerine uygun hale getirilmiştir. Diğer üreticiler farklı çelik kalitesi ve ölçüler kullanmaktadır.

Doldurma göstergesi **(23)** kontrol penceresine bakarak magazinde zımba veya çivi kalıp kalmadığını görebilirsiniz.

– Düz yüzeyin üzerine elektrikli el aletini yerleştirin.
– Magazin kilidine **(13)** basın ve magazini **(12)** aşağı doğru çekerek çıkartın.
– Zımba teli şeridini **(20)** veya çivi şeridini **(21)** yerleştirin. **Not:** Çivilerin veya zımbaların yerleştirildiği konumlara özen gösterilmesi gerektiğine dikkat edilmelidir (bkz. resim **A2**–**A3**). Çiviler magazinin alt kenarına yerleştirilir (bkz. resim **A2**). Zımbalar magazinin üst kenarına yerleştirilir (bkz. resim **A3**). Çivileri veya zımbaları magazine yerleştirdikten sonra, tamamen ileri doğru itin. İşarete dikkat edin.
– Magazini **(12)** kilitleme yapıncaya kadar geriye itin.

▶ **Magazini açarken, doldururken ve kapatırken zor kullanmayın.**

Çalışma

Çalıştırma

Enerjiden tasarruf etmek için elektrikli el aletini sadece kullandığınızda açın.

Zımba veya çivi tabancasının hareketli ucu **(1)** ile kuplajlı olan tetik emniyeti, tetiğe **(5)** yanlışlıkla basıldığında atma işleminin yapılmasını önler.

Münferit tetikleme

– Zımba veya çivi tabancasının ucunu **(1) önce** tamamen içeri girecek biçimde iş parçasına kuvvetlice bastırın.
– Temas basıncını muhafaza edin ve tetiğe **(5)** basın.
– Tam olarak içeri girmesinden sonra, tetiği **(5)** serbest bırakın ve zımba veya çivi tabancasının ucunu **(1)** iş parçasından kaldırın.

Pnömatik delme kuvveti ön seçimi

Not: Ayarlanan pnömatik delme kuvvetini her zaman önce bir malzeme parçası üzerinde deneyin. Pnömatik delme kuvvetinin optimum ayarı ancak pratik testlerle belirlenebilir.

Pnömatik delme kuvveti ön seçimi ayarlama düğmesi **(7)** ile gerekli olan pnömatik delme kuvvetini kademeli olarak önceden seçebilirsiniz.

Elektrikli el aleti üzerindeki pnömatik delme kuvveti ön seçimi işaretine **(6)** dikkat edin.

Gerekli pnömatik delme kuvveti, zımba veya çivi uzunluğuna ve malzemenin mukavemetine bağlıdır.

Çalışırken dikkat edilecek hususlar

Darbeleme parçasının aşınmaması için boş atışlar yapmayın. İşi tamamladıktan sonra, gergi yayını rahatlatmak için, pnömatik delme kuvveti ön seçimi ayarlama düğmesi **(7)** üzerindeki pnömatik delme kuvvetini düşük bir değere getirin.

Zımba tabancasının ucunu **(1)** malzeme üzerine dikkatlice yerleştirin. Yumuşak iş parçaları (örneğin çam ağacı) ucun kuvvetle bastırılması sonucu hasar görebilir.

Sıkışmaların çözülmesi

▶ **Elektrikli el aleti üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce aküyü elektrikli el aletinden çıkarın.**

▶ **Magazini zamanında doldurun.** Oldukça dar şerit, sıkışıklığa yol açabilir.

Münferit sabitleme araçları ateşleme kanalında sıkışabilme potansiyeline sahiptir. Eğer bu durum sık sık yaşanıyorsa, yetkili Bosch servis merkezi ile irtibata geçin.

– Düz yüzeyin üzerine elektrikli el aletini yerleştirin.
– Magazin kilidine **(13)** basın ve magazini **(12)** aşağı doğru çekerek çıkartın.
– Sıkıştırılmış sabitleme aracını çıkarın. Bunu yapmak için gerekirse pense kullanın.
– Magazini **(12)** kilitleme yapıncaya kadar geriye itin.

Sabitleme aracının bu yöntemle çıkarılamadığı takdirde, ateşleme kanalının açılması gerekmektedir (bkz. resim **E1**–**E2**):

– Tetikleyiciyi bırakın.
– Aküyü elektrikli el aletinden çıkarın.
– Magazini **(12)** boşaltın.
– Koruma kapağını **(18)** çıkarın.
– İç altıgen anahtar kullanılmak suretiyle ateşleme kanalının açılabilmesi veya kapatılabilmesi **(3)** amacıyla vidaların gevşetilmesi gerekmektedir bu işlem neticesinde,**(22)** ateşleme kanalının kapağı kaydırılarak **(2)** ve kaldırılarak çıkarılmalıdır.
– Sıkıştırılmış sabitleme aracını çıkarın. Bunu yapmak için gerekirse pense kullanın.
– Ateşleme kanalını açmak/kapatmak için **(2)**, ateşleme kanalın kapağını yerleştirin ve elektrikli el aletinin gövdesindeki dayanak noktasına kadar iterek sabitleyin.
– İç altıgen anahtar **(22)** kullanılmak suretiyle ateşleme kanalının açılabilmesi veya kapatılabilmesi **(3)** amacıyla vidaları sıkın.
– Koruma kapağını **(18)** tekrar monte edin.
– Magazini **(12)** tekrar doldurun.

Koruma kapağının değiştirilmesi (bkz. resim C)

Not: Koruma kapağı **(18)** olmadan çalışmaya izin verilmez.

Koruma kapağını **(18)** tel kılavuz kapağı **(19)** aracılığıyla yerleştirin.

– Tetikleyiciyi **(5)** bırakın.
– Elektrikli el aletini kapatın ve aküyü **(10)** çıkarın.
– Koruyucu kapağı **(18)** zımba burnundan **(1)** çıkarın.
– Tel kılavuz kapağının **(19)** zımba burnuna **(1)** yerleştirilmesini sağlayın.
Elektrikli el aleti artık yeniden çalıştırılabilir durumdadır.

Not: Tel kılavuz kapağı ile zımbalama (bkz. resim **D**).

Eşit mesafeli zımbalama için aksesuar

Özel aksesuar kullanılarak, elektrikli el aletini malzemenin kenarından eşit mesafede zımbalama işlemi için kullanılabilir. Aksesuar şu anda yalnızca **AdvancedTacker 18V-25** için uygundur.

– **Mesafe bırakıcı (16)** ile, içeri giren nesnenin malzeme kenarından 1 cm'den 5,5 cm'ye kadar olan mesafesini altı kademede eşit olarak ayarlayabilirsiniz.

Not: Magazine **(12)** yeniden zımba teli takmak için, mesafe bırakıcıyı **(16)** elektrikli el aletinden sökmeniz gerekir.

Malzeme kenarına eşit mesafede zımbalama (bkz. resimler B1–B2)

Not: Zımbalama için mesafe bırakıcı **(16)**, elektrikli el aletindeki oluklara **(14)** eşit mesafelerle oturtulmalıdır.

– Uygun bir zımba teli şeridini **(20)** veya çivi şeridini **(21)** yerleştirin.
– Mesafe bırakıcının **(16)** uçlarını birbiri ardına elektrikli el aletinde malzeme kenarına uygun mesafeyi sağlayan bir oluğa **(14)** oturtun.
– Elektrikli el aletini, iş parçasının kenarı mesafe bırakıcının **(16)** ön kenarına dayanana kadar iş parçasının üzerinden dik bir şekilde geçirin.
– Elektrikli el aletini, zımba veya çivi tabancasının ucu **(1)** tamamen kağıdın içine doğru bastırana kadar, sıkıca aşağıya doğru bastırın.
– Temas basıncını muhafaza edin ve tetiğe **(5)** basın.
– Zımba telinin/çivinin tamamen içeri girmesinden sonra, tetiği **(5)** bırakın, zımba burnunu **(1)** malzemeden kaldırın ve zımba veya çivi tabancasının ucunu **(1)** iş parçasının kenarı boyunca hareket ettirin.
– Bir sonraki zımba telini veya çiviyi yerleştirin.

Bakım ve servis

Bakım ve temizlik

▶ **Elektrikli el aleti üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, uç değişimi vb.) aküyü elektrikli el aletinden çıkarın.** Aletin açma/kapama şalterine yanlışlıkla basıldığında yaralanmalar ortaya çıkabilir.

▶ **İyi ve güvenli çalışabilmek için elektrikli el aletini ve havalandırma aralıklarını temiz tutun.**

Müşteri hizmeti ve uygulama danışmanlığı

Türkiye

Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy
Beyoğlu / İstanbul
Tel.: +90 212 2974320
Fax: +90 212 2507200
E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik
Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9
Selçuklu / Konya
Tel.: +90 332 2354576
Tel.: +90 332 2331952
Fax: +90 332 2363492
E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tic. Ltd. Şti
Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C
Nilüfer / Bursa
Tel.: +90 224 443 54 24
Fax: +90 224 271 00 86
E-mail: info@akgulbobinaj.com

Ankaralı Elektrik
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43
Kocasinan / KAYSERİ
Tel.: +90 352 3364216
Tel.: +90 352 3206241
Fax: +90 352 3206242
E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C
Canik / Samsun
Tel.: +90 362 2289090
Fax: +90 362 2289090
E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com

Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.
10021 Sok. No: 11 AOSB
Çiğli / İzmir
Tel.: +90 232 3768074
Fax: +90 232 3768075
E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4
Merkez / Erzincan
Tel.: +90 446 2230959
Fax: +90 446 2240132
E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Elektrikli El Aletleri
Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe-İstanbul
Tel.: 444 80 10
Fax: +90 216 432 00 82
E-mail: iletisim@bosch.com.tr
www.bosch.com.tr

Bulsan Elektrik
İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı
No: 48/29 İskitler
Ulus / Ankara
Tel.: +90 312 3415142
Tel.: +90 312 3410302
Fax: +90 312 3410203
E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

Çözüm Bobinaj
Küsget San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A
Şehitkamil/Gaziantep
Tel.: +90 342 2351507
Fax: +90 342 2351508
E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Onarım Bobinaj
Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67
İskenderun / HATAY
Tel.: +90 326 613 75 46
E-mail: onarim_bobinaj31@mynet.com

Faz Makine Bobinaj
Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor
İşleri Bölümü 663 Sk. No:18
Murat Paşa / Antalya
Tel.: +90 242 3465876
Tel.: +90 242 3462885
Fax: +90 242 3341980
E-mail: info@fazmakina.com.tr

Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San ve Tic. Ltd. Şti
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210
Beylikdüzü / İstanbul
Tel.: +90 212 8720066
Fax: +90 212 8724111
E-mail: gunsahelektrik@ttmail.com

Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd. Şti.
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B
Yenişehir / İzmir
Tel.: +90 232 4571465
Tel.: +90 232 4584480
Fax: +90 232 4573719
E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr

Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
Çorlu / Tekirdağ
Tel.: +90 282 6512884
Fax: +90 282 6521966
E-mail: info@ustundagsogutma.com

IŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ
Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A
Merkez / ADANA
Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79
Fax: +90 322 359 13 23
E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com

Servis adreslerimiz ve tamir servisi ile yedek parça siparişi bağlantılarımızı www.bosch-pt.com/serviceaddresses adresinde bulabilirsiniz.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka belirtin.

Tasfiye

Elektrikli el aletleri, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu tasfiye amacıyla bir geri dönüşüm merkezine yollanmalıdır.



Elektrikli el aletlerini ve aküleri/bataryaları evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Kullanılamaz hale gelen elektrikli ve elektronik aletler ile kullanılmış aküler/piller ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir. Belirtilen toplama sistemlerini kullanın. İçerdiği tehlikeli maddeler nedeniyle yanlış bertaraf edilmesi çevreye ve sağlığa zararlı olabilir.

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy z elektronarzędziami

⚠ OSTRZEŻENIE **Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi, dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- **Elektronarzędzi nie należy używać w środowiskach zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd. Nie wolno w żadnej sytuacji i w żaden sposób modyfikować wtyczek. Podczas pracy elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować żadnych wtyków adaptacyjnych.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu z uziemionymi elementami lub zwartymi z masą, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie używać przewodu zasilającego do innych celów. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia ani przesuwania elektronarzędzia; nie wolno też wyjmować wtyczki z gniazda, pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Używając elektronarzędzia na świeżym powietrzu, należy upewnić się, że przedłużacz jest przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Użycie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Jeżeli nie ma innej możliwości, niż użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć je do źródła zasilania wyposażonego w wyłącznik ochronny różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozwagą. Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny czy ochraniacze na uszy, w określonych warunkach pracy obniżają ryzyko obrażeń ciała.
- **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożenie do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
- **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** Dzięki temu można będzie łatwiej zapanować nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.
- **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozwagi podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.
- **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nienagannym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypad-

ków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.

- ▶ **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- ▶ **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- ▶ **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych

- ▶ **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach o parametrach określonych przez producenta.** W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń ciała i zagrożenie pożarem.
- ▶ **Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniem lub wybuchem pożaru.
- ▶ **Przechowywanie lub użytkowanie akumulatora w nieodpowiednich warunkach może spowodować wyciek elektrolitu. Należy unikać kontaktu z elektrolitem, a w razie przypadkowego kontaktu, przepłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Elektrolit wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia.
- ▶ **Nie wolno używać uszkodzonych ani modyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, powodując niebezpieczne dla zdrowia skutki (zapłon, eksplozja, obrażenia ciała).
- ▶ **Akumulator należy trzymać z dala od ognia oraz chronić przed ekstremalnymi temperaturami.** Wskutek działania ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C akumulator może eksplodować.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących ładowania. Nie wolno ładować akumulatora lub elektronarzędzia w temperaturze znajdującej się poza zakresem sprecyzowanym w niniejszej instrukcji.** Niezgodne z instrukcją ładowanie lub ładowanie w temperaturze niemieszczącej się w zalecanym zakresie może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz zwiększa ryzyko pożaru.

Serwis

- ▶ **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.
- ▶ **Nie wolno w żadnym wypadku naprawiać uszkodzonego akumulatora.** Naprawy akumulatora można dokonywać wyłącznie u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy ze zszywaczami

- ▶ **Zawsze należy mieć świadomość, że w narzędziu mogą znajdować się elementy zszywające.** Nieostrożne postępowanie ze zszywaczem może skutkować nieoczekiwanym uwolnieniem elementu zszywającego i obrażeniami ciała.
- ▶ **Nie wolno kierować narzędzia w swoją stronę ani w stronę innych osób znajdujących się w pobliżu.** Nieoczekiwane uruchomienie narzędzia może spowodować uwolnienie elementu zszywającego i doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Nie wolno uruchamiać narzędzia, dopóki nie zostanie ono przyłożone do powierzchni.** Jeżeli narzędzie nie ma kontaktu z powierzchnią materiału, element zszywający może zostać wbity w innym miejscu, niż to zostało zaplanowane.
- ▶ **W przypadku zablokowania elementu zszywającego w narzędziu należy odłączyć je od źródła zasilania.** W przeciwnym razie, podczas wyjmowania zablokowanego elementu zszywającego, zszywacz mógłby zostać przypadkowo uruchomiony.
- ▶ **Podczas wyjmowania zablokowanego elementu zszywającego należy zachować ostrożność.** Mechanizm może znajdować się pod ciśnieniem i podczas próby usunięcia blokady element zszywający może zostać uwolniony z dużą siłą.
- ▶ **Tego zszywacza nie wolno używać do mocowania kabli elektrycznych.** Nie jest on przeznaczony do mocowania kabli elektrycznych i może uszkodzić izolację kabli, grożąc porażeniem prądem lub pożarem.
- ▶ **Przed przystąpieniem do załadowania i rozładowania elementów mocujących, przed zmianą nastaw lub wymianą osprzętu należy odłączyć zszywacz od źródła zasilania.** Podłączony do źródła zasilania zszywacz mógłby zostać przypadkowo uruchomiony, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Posługując się elementami mocującymi, zwłaszcza podczas ich ładowania i rozładowywania, należy zachować ostrożność.** Elementy mocujące są ostro zakończone, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Podczas przerw w pracy oraz podczas przenoszenia zszywacza w inne miejsce należy trzymać palce z dala**

od wyzwalacza. Niespodziewane naciśnięcie wyzwalacza spowoduje uwolnienie elementu mocującego, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

- **Podczas wykonywania prac, przy których element mocujący mógłby natrafić na ukryte przewody elektryczne, zszywacz należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie.** Kontakt elementu mocującego z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na nieizolowane części metalowe zszywacza, grożąc porażeniem prądem elektrycznym.
- **W czasie pracy należy mocno trzymać zszywacz.** Niekontrolowany odrzut zszywacza może spowodować przypadkowe uruchomienie i doprowadzić do obrażeń ciała.
- **Wszystkie części ciała, m.in. ręce i nogi, należy trzymać z dala od kierunku uwalniania elementów mocujących z urządzenia.** Element mocujący może przebić nie tylko obrabiany element, ale także przedmioty znajdujące się za nim, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- **Podczas pracy ze zszywaczem wszystkie części ciała, m.in. ręce i nogi, należy trzymać z dala od obszaru wbijania elementów mocujących w obrabiany element.** Element mocujący może wygiąć się i przebić obrabiany element na wylot, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- **Należy używać odpowiednich detektorów w celu zlokalizowania instalacji lub zwrócić się o pomoc do lokalnego dostawcy usługi.** Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Przebicie przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe.
- **W razie uszkodzenia akumulatora lub stosowania go niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do wystąpienia oparów. Akumulator może się zapalić lub wybuchnąć.** Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- **Nie modyfikować ani nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- **Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.





Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią. Istnieje zagrożenie zwarcia i wybuchu.

Opis urządzenia i jego zastosowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Proszę zwrócić uwagę na rysunki zamieszczone na początku instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie jest przeznaczone do mocowania tkanin, skóry, tektury, folii, materiałów izolacyjnych i innych podobnych materiałów na miękkim podłożu, np. drewnie lub materiałach drewnopodobnych, a także do mocowania drewna na drewnie (np. skrzynie drewniane) i materiałów drewnopodobnych. Elektronarzędzie jest przeznaczone do mocowania okładzin ściennych i sufitowych.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia, znajdującego się na stronie graficznej.

(1) Nosek zszywacza z osłoną
(2) Osłona kanału wylotowego
(3) Śruby do otwierania/zamykania kanału wylotowego
(4) Oświetlenie robocze
(5) Wyzwalacz
(6) Wskaźnik wstępnego wyboru siły udaru
(7) Pokrętło wstępnego wyboru siły udaru
(8) Rękojeść (powierzchnia izolowana)
(9) Przycisk odblokowujący akumulator
(10) Akumulator
(11) Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
(12) Magazynek
(13) Przycisk zwalniania blokady magazynka
(14) Otwory do mocowania elementu dystansowego
(15) Wylot zszywek / gwoździ
(16) Element dystansowy[a)]
(17) Miejsce przechowywania osłony
(18) Osłona
(19) Osłona prowadnika[a)]
(20) Zszywki (wkład)[a)]
(21) Gwoździe (wkład)[a)]
(22) Klucz sześciokątny
(23) Wskaźnik konieczności uzupełnienia magazynka

a) **Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**

Dane techniczne

Zszywacz akumulatorowy		AdvancedTacker 18V-25
Numer katalogowy		**3 603 BA7 1..**
Liczba udarów	min^{-1}	30
Elementy mocujące (wbijane)		
Zszywki (wkład)		Zszywki z wąskim grzbietem
– Bosch Typ[A)]		TK 40
– szerokość	mm	5,8
– długość	mm	15 20 25
Gwoździe (wkład)		Gwoździe z łbem spęcznionym
– Bosch Typ[B)]		SK 50
– szerokość łba	mm	2,0
– długość	mm	16 19 25 30
Pojemność (elementy mocujące)		100
Waga[C)]	kg	2,1
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas ładowania	°C	0 ... +35
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy[D)] i podczas przechowywania	°C	−20 ... +50
Zalecane akumulatory		PBA 18V....W-.
Zalecane ładowarki[E)]		AL 18...

A) Alternatywne typy zszywek: **Rapid** Type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) Alternatywne typy gwoździ: **Rapid** Type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) bez akumulatora (wagę akumulatora można znaleźć na stronie: www.bosch-diy.com.)

D) ograniczona wydajność w przypadku temperatur < 0 °C

E) Następujące ładowarki nie są kompatybilne z akumulatorem PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Wartości mogą różnić się w zależności od produktu, zastosowania i warunków otoczenia. Więcej informacji na stronie: www.bosch-professional.com/wac.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 60745-2-16**.

Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi: poziom ciśnienia akustycznego **91** dB(A); poziom mocy akustycznej **102** dB(A). Niepewność pomiaru K = **3** dB.

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu.

Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

Akumulator

Bosch sprzedaje elektronarzędzia akumulatorowe także w wersji bez akumulatora. Informacja o tym, czy w zakres dostawy elektronarzędzia wchodzi akumulator, znajduje się na opakowaniu.

Ładowanie akumulatora

▶ **Należy stosować wyłącznie ładowarki wyszczególnione w danych technicznych.** Tylko te ładowarki dostosowane są do ładowania zastosowanego w elektronarzędziu akumulatora litowo-jonowego.

Wskazówka: Ze względu na międzynarodowe przepisy transportowe w momencie dostawy akumulatory litowo-jonowe są częściowo naładowane. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

Wkładanie akumulatora

Wsunąć naładowany akumulator w uchwyt akumulatora aż do wyczuwalnego zablokowania.

Wyjmowanie akumulatora

W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć akumulator. **Nie należy przy tym używać siły.**

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora znajdujący się na elektronarzędziu

Na wskaźniku stanu naładowania akumulatora znajdującym się na elektronarzędziu wyświetlany jest przez parę sekund stan naładowania akumulatora przy naciśniętym do połowy lub całkowicie włączniku/wyłączniku.

Wskaźnik LED	Stan naładowania
Światło ciągłe, 3 zielone diody	≈ 75–100%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	≈ 40–75%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	≈ 15–40%
Światło migające w wolnym tempie, 1 zielona dioda	≈ 0–15%

Gdy temperatura akumulatora znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur roboczych i/lub gdy nastąpiła aktywacja wyłącznika przeciążeniowego, wszystkie 3 diody LED wskaźnika stanu naładowania znajdującego się na elektronarzędziu migają w szybkim tempie.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora znajdujący się na akumulatorze

Wskazówka: Nie każdy typ akumulatora jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania.

Diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora znajdującego się na akumulatorze pokazują stan naładowania akumulatora. Ze względów bezpieczeństwa stan naładowania akumulatora można skontrolować tylko przy wyłączonym elektronarzędziu.

Nacisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania znajdującego się na akumulatorze, aby pojawiło się wskazanie stanu naładowania. Można to zrobić także po wyjęciu akumulatora.

Wskaźnik LED na akumulatorze	Stan naładowania
Światło ciągłe, 4 zielone diody	≈ 75–100%
Światło ciągłe, 3 zielone diody	≈ 50–75%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	≈ 25–50%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	≈ 5–25%
Światło migające, 1 zielona dioda	≈ 0–5%

Wskazówki dotyczące właściwego postępowania z akumulatorem

Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą.

Akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od −20 °C do 50 °C. Nie wolno pozostawiać akumulatora, np. latem, w samochodzie.

Zdecydowanie krótszy czas pracy po ładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność wymiany na nowy.

Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji odpadów.

Montaż

▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzi roboczych itp.) należy wyjąć akumulator.** W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Napełnianie magazynka (zob. rys. A1–A3)

▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalny osprzęt firmy Bosch.** Precyzyjne elementy zszywacza, takie jak magazynek, suwak czy kanał wylotowy, są przystosowane do zszywek i gwoździ firmy **Bosch**. Pozostali producenci oferują zszywki o innych wymiarach oraz wyprodukowane z innych gatunków stali.

W okienku wskaźnika konieczności uzupełnienia magazynka **(23)** można zobaczyć, czy w magazynku znajdują się jeszcze zszywki lub gwoździe.

– Położyć elektronarzędzie na równej powierzchni.
– Nacisnąć przycisk zwalniania blokady magazynka **(13)** i wyjąć magazynek **(12)**, pociągając go równocześnie do tyłu.
– Włożyć zszywki (wkład) **(20)** lub gwoździe (wkład) **(21)**. **Wskazówka:** Przy wkładaniu gwoździ lub zszywek należy zwrócić uwagę na zróżnicowane pozycje (zob. rys. **A2**–**A3**). Gwoździe są wkładane do magazynka przy dolnej krawędzi (zob. rys. **A2**). Zszywki są wkładane do magazynka przy górnej krawędzi (zob. rys. **A3**). Po włożeniu do magazynka należy wsunąć gwoździe lub zszywki do samego przodu. Należy zwrócić uwagę na wskaźnik.
– Wsunąć magazynek **(12)** do końca, aby zaskoczył w zapadce.

▶ **Podczas otwierania, ładowania i zamykania magazynka nie należy używać siły.**

Praca

Uruchamianie

Zintegrowana z ruchomym noskiem **(1)** blokada wyzwalacza zapobiega tzw. „suchym strzałom” w wyniku przypadkowego naciśnięcia wyzwalacza **(5)**.

Strzał pojedynczy

– Nosek zszywacza **(1)** należy **najpierw** mocno przyłożyć do materiału, tak aby był całkowicie wsunięty.
– Nie zmniejszając siły nacisku, nacisnąć wyzwalacz **(5)**.
– Po wbiciu elementu mocującego zwolnić wyzwalacz **(5)** i odsunąć nosek zszywacza **(1)** od materiału.

Wstępny wybór siły udaru

Wskazówka: Ustawioną siłę udaru należy wypróbować na niepotrzebnym kawałku materiału. Optymalną siłę udaru można ustalić metodą prób praktycznych.

Za pomocą pokrętła **(7)** wstępnego wyboru siły udaru można wybrać wymaganą siłę udaru w stopniach.
Należy przy tym zwrócić uwagę na wskaźnik **(6)** wstępnego wyboru siły udaru na elektronarzędziu.

Wymagana siła udaru zależy od długości zszywek lub gwoździ oraz twardości materiału.

Wskazówki dotyczące pracy

Należy unikać pustych strzałów, aby zmniejszyć zużycie się stempla udarowego.
Po zakończeniu pracy należy za pomocą pokrętła wstępnego wyboru siły udaru **(7)** ustawić siłę udaru na niską wartość, aby odciążyć sprężynę.

Ostrożnie przyłożyć nosek zszywacza **(1)** do materiału. Mocne przyłożenie zszywacza mogłoby uszkodzić miękki materiał (np. drewno sosny).

Usuwanie zaklinowanych elementów mocujących

- ▶ **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyjąć akumulator z niego.**
- ▶ **Należy w porę uzupełnić magazynek.** Zbyt krótki wkład może powodować blokowanie się elementów mocujących.

Pojedyncze elementy mocujące mogą zaklinować się w kanale wylotowym. Jeżeli będzie się to zdarzać często, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem Bosch.

- – Położyć elektronarzędzie na równej powierzchni.
- – Nacisnąć przycisk zwalniania blokady magazynka **(13)** i wyjąć magazynek **(12)**, pociągając go równocześnie do tyłu.
- – Usunąć zaklinowany element mocujący. W razie potrzeby należy do tego użyć szczypiec.
- – Wsunąć magazynek **(12)** do końca, aby zaskoczył w zapadce.

Jeśli element mocujący nie daje się usunąć w ten sposób, należy otworzyć kanał wylotowy (zob. rys. **E1**–**E2**):

- – Zwolnić wyzwalacz .
- – Wyjąć akumulator z elektronarzędzia.
- – Opróżnić magazynek **(12)**.
- – Zdjąć osłonę **(18)**.
- – Odkręcić śruby do otwierania/zamykania kanału wylotowego **(3)** przy użyciu klucza sześciokątnego **(22)** i zdjąć osłonę kanału wylotowego **(2)** przesuwając ją i unosząc, tak aby można było otworzyć kanał wylotowy.
- – Usunąć zaklinowany element mocujący. W razie potrzeby należy do tego użyć szczypiec.
- – Zamknąć kanał wylotowy, zakładając ponownie osłonę kanału wylotowego **(2)** i dosuwając ją całkowicie do ogranicznika i obudowy elektronarzędzia.
- – Mocno dokręcić śruby do otwierania/zamykania kanału wylotowego **(3)** przy użyciu klucza sześciokątnego **(22)**.
- – Ponownie zamontować osłonę **(18)**.
- – Ponownie napełnić magazynek **(12)**.

Wymiana osłony (zob. rys. C)

Wskazówka: Praca bez osłony **(18)** jest niedozwolona.

Osłonę **(18)** można zastąpić osłoną prowadnika **(19)**.

- – Zwolnić wyzwalacz **(5)**.
- – Wyłączyć elektronarzędzie i wyjąć akumulator **(10)**.
- – Zdjąć osłonę **(18)** z noska zszywacza **(1)**.
- – Zamocować osłonę prowadnika **(19)** na nosku zszywacza **(1)**.
  Można teraz ponownie uruchomić elektronarzędzie.

Wskazówka: Zszywanie z osłoną prowadnika (zob. rys. **D**).

Osprzęt do zszywania z zachowaniem równego odstępu

Przy zastosowaniu specjalnego osprzętu można używać elektronarzędzia do zszywania przy zachowaniu równego odstępu od krawędzi materiału. Osprzęt jest przeznaczony wyłącznie do modelu **AdvancedTacker 18V-25**.

- – Za pomocą **elementu dystansowego (16)** można ustawić równy odstęp elementu wbijanego w zakresie od 1 cm do 5,5 cm od krawędzi materiału.

Wskazówka: Aby uzupełnić magazynek **(12)**, należy zdjąć element dystansowy **(16)** z elektronarzędzia.

Zszywanie z zachowaniem równego odstępu od krawędzi materiału (zob. rys. B1–B2)

Wskazówka: Przed przystąpieniem do zszywania z zachowaniem równego odstępu należy zamocować element dystansowy **(16)** w otworach **(14)** na elektronarzędziu.

- – Włożyć pasujące zszywki (wkład) **(20)** lub gwoździe (wkład) **(21)**.
- – Zamocować jeden po drugim noski elementu dystansowego **(16)** w otworze **(14)** na elektronarzędziu, który odpowiada żądanej odległości od krawędzi materiału.
- – Prowadzić elektronarzędzie płasko po materiale, aż krawędź materiału będzie przylegać do przedniej krawędzi elementu dystansowego **(16)**.
- – Mocno przycisnąć elektronarzędzie do dołu, aż nosek zszywacza **(1)** będzie całkowicie wsunięty.
- – Nie zmniejszając siły nacisku, nacisnąć wyzwalacz **(5)**.
- – Po wbiciu zszywki/gwoździa zwolnić wyzwalacz **(5)**, odsunąć nosek zszywacza **(1)** od materiału i przesunąć nosek zszywacza **(1)** wzdłuż krawędzi materiału.
- – Wbić następną zszywkę lub następny gwóźdź.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzi roboczych itp.) należy wyjąć akumulator.** W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Utrzymywanie urządzenia i szczelin wentylacyjnych w czystości gwarantuje prawidłową i bezpieczną pracę.**

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Polska
Tel.: 22 7154450

Nasze adresy serwisowe oraz linki do usług naprawczych i zamówień części zamiennych znajdziesz na stronie:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Elektronarzędzia i akumulatora/baterii nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

Tylko dla krajów UE:

Niezdatne do użytku urządzenia elektryczne i elektroniczne lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Należy korzystać z przewidzianych przepisami systemów zbiórki. Ze względu na zawartość substancji niebezpiecznych nieprawidłowa utylizacja może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Čeština

Bezpečnostní upozornění

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA **Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí.** Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracoviště

- **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky elektrického nářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. S elektrickým nářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- **Dbejte na účel kabelu. Nepoužívejte jej k nošení elektrického nářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
- **Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej uchopíte, ponesete či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.
- **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.

- ▶ **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- ▶ **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- ▶ **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- ▶ **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.

Svědomité zacházení a používání elektrického nářadí

- ▶ **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
- ▶ **Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- ▶ **Než provedete seřízení elektrického nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- ▶ **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- ▶ **Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrické nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
- ▶ **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se snáze vést.
- ▶ **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- ▶ **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

Použití a péče o akumulátorové nářadí

- ▶ **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- ▶ **Do elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění či požáru.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Nedotýkejte se jí. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte lékaře.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ▶ **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené či upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídaně a způsobit požár, výbuch či poranění.
- ▶ **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni či nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
- ▶ **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

- ▶ **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.
- ▶ **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná opravna.

Bezpečnostní výstrahy ke sponkovačce

- ▶ **Vždy počítejte s tím, že nářadí obsahuje sponky.** Neopatrné zacházení se sponkovačkou může způsobit nečekané nastřelení sponky a následné zranění.
- ▶ **Nářadím nemiřte na sebe ani na osoby v okolí.** Nečekané spuštění způsobí vystřelení sponky a následné zranění.
- ▶ **Nářadí nespouštějte, dokud není pevně přiloženo k obrobku.** Pokud nářadí není v kontaktu s obrobkem, může dojít k odražení upevňovacího materiálu směrem od zamýšleného cíle.
- ▶ **Pokud dojde k zaseknutí spojovacího materiálu v nářadí, odpojte nářadí od přívodu energie.** Při vyjímání zaseknutého spojovacího materiálu by mohlo dojít k náhodnému spuštění nářadí připojeného k napájení.
- ▶ **Při vyjímání zaseknutého spojovacího materiálu si počínejte opatrně.** Mechanismus může být pod tlakem

a při pokusu o odstranění záseku může dojít k prudkému uvolnění spojovacího materiálu.

- ▶ **Tuto sponkovačku nepoužívejte k připevňování elektrických kabelů.** Není určena na připevňování elektrických kabelů a mohla by poškodit jejich izolaci a způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- ▶ **Sponkovačku odpojte od napájení při vkládání či vyjímání sponek, provádění úpravy či výměně příslušenství.** Pokud je sponkovačka připojená k napájení, může se neúmyslně spustit, což může vést k zranění.
- ▶ **Při manipulaci se sponkami buďte opatrní, zejména při jejich vkládání a vyjímání.** Sponky mají ostré hroty, které můžou způsobit zranění.
- ▶ **Když se sponkovačkou nepracujete nebo ji přesouváte z jedné pracovní pozice na druhou, držte prsty mimo spoušť.** Nečekané stisknutí spouště způsobí vystřelení sponky, které může vést k zranění.
- ▶ **Provádíte-li operaci, při které se může spojovací prvek dostat do kontaktu se skrytou elektroinstalací, držte sponkovačku za izolované uchopovací plochy.** Při kontaktu sponky se živým vodičem může nechráněnými kovovými částmi sponkovačky vést elektrický proud a způsobit úraz obsluhy.
- ▶ **Sponkovačku během používání držte pevně.** Nekontrolovaný zpětný ráz sponkovačky může způsobit neúmyslnou aktivaci, která může vést ke zranění.
- ▶ **Všechny části těla (ruce, nohy apod.) udržujte mimo směr nastřelování.** Sponka může proniknout obrobkem i případným předmětem za ním, což může vést k zranění.
- ▶ **Při používání sponkovačky držte všechny části těla (ruce, nohy apod.) mimo oblast, kde sponka vniká do obrobku.** Sponka se může vychýlit a vystřelit z obrobku, což by mohlo vést ke zranění.
- ▶ **Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledání skrytých rozvodných vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a zásahu elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může vést k výbuchu. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcné škody.
- ▶ **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikat výpary. Akumulátor může začít hořet nebo může vybouchnout.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Neupravujte a neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.
- ▶ **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybouchnout nebo se přehřát.
- ▶ **Akumulátor používejte pouze v produktech výrobce.** Jen tak bude akumulátor chráněný před nebezpečným přetížením.



Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.

Popis výrobku a výkonu



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Řiďte se obrázky v přední části návodu k obsluze.

Použití v souladu s určeným účelem

Elektrické nářadí je určené pro upevňování látek, kůže, lepenky, fólií, izolačního materiálu a podobných materiálů k měkkém podkladu, například dřevu nebo materiálu podobnému dřevu, a dále pro upevňování dřeva na dřevo (např. dřevěné bedny) a materiály podobné dřevu. Elektrické nářadí je vhodné k upevňování nástěnných nebo stropních obložení.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených součástí se vztahuje k vyobrazení elektrického nářadí na straně s obrázky.

(1) Nos sponkovačky s ochrannou krytkou
(2) Kryt nastřelovacího kanálu
(3) Šrouby pro otevření/zavření nastřelovacího kanálu
(4) Pracovní osvětlení
(5) Spoušť
(6) Značka pro předvolbu síly úderu
(7) Nastavovací kolečko pro předvolbu síly úderu
(8) Rukojeť (izolovaná plocha pro uchopení)
(9) Odjišťovací tlačítko akumulátoru
(10) Akumulátor
(11) Ukazatel stavu nabití akumulátoru
(12) Zásobník
(13) Odjištění zásobníku
(14) Otvory pro distanční doraz
(15) Výstup sponek/hřebíků
(16) Distanční doraz[a)]
(17) Uložení ochranné krytky
(18) Ochranná krytka
(19) Krytka s vedením drátu[a)]
(20) Sponky[a)]
(21) Hřebíky[a)]
(22) Klíč na vnitřní šestihran
(23) Ukazatel doplnění

a) **Toto příslušenství nepatří do standardního obsahu dodávky.**

Technické údaje

Akumulátorová sponkovačka		AdvancedTacker 18V-25
Číslo výrobku		**3 603 BA7 1..**
Počet úderů	min^{-1}	30
Nastřelovací prvky		
Sponky		Sponky s úzkým hřbetem
– Bosch typ[A)]		TK 40
– Šířka	mm	5,8
– Délka	mm	15 20 25
Hřebíky		Hřebíky se závěrnou hlavou
– Bosch typ[B)]		SK 50
– Šířka hlavy	mm	2,0
– Délka	mm	16 19 25 30
Kapacita (upevňovací prostředky)		100
Hmotnost[C)]	kg	2,1
Dovolená teplota prostředí při nabíjení	°C	0 až +35
Dovolená teplota prostředí při provozu[D)] a při skladování	°C	−20 až +50
Doporučené akumulátory		PBA 18V....W−.
Doporučené nabíječky[E)]		AL 18...

A) Alternativní typy sponek: **Rapid** typ 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) Alternativní typy hřebíků: **Rapid** typ 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) Bez akumulátoru (hmotnost akumulátoru najdete na www.bosch-diy.com.)

D) Omezený výkon při teplotách < 0 °C

E) Následující nabíječky nejsou s akumulátorem PBA kompatibilní: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Hodnoty se mohou podle výrobku lišit a mají na ně vliv podmínky použití a prostředí. Další informace najdete na www.bosch-professional.com/wac.

Informace o hluku a vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN 60745-2-16**.

Hladina hluku elektrického nářadí stanovená za použití váhového filtru A činí typicky: hladina akustického tlaku **91** dB(A); hladina akustického výkonu **102** dB(A). Nejistota K = **3** dB.

Noste chrániče sluchu!

Celkové hodnoty vibrací a_h (součet vektorů tří os) a nejistota K zjištěné podle **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Úroveň vibrací a úroveň hluku, které jsou uvedené v těchto pokynech, byly změřeny pomocí normované měřicí metody a lze je použít pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

Uvedená úroveň vibrací a úroveň hluku reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud se ovšem bude elektronářadí používat pro jiné práce, s jinými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň hluku a úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měly být zohledněny i doby, kdy je nářadí vypnuté nebo běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu výrazně snížit.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako je např. údržba elektronářadí a nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

Akumulátor

Bosch prodává akumulátorové elektrické nářadí i bez akumulátoru. Na obale je uvedené, zda je součástí dodávky elektrického nářadí akumulátor.

Nabíjení akumulátoru

▶ **Používejte pouze nabíječky uvedené v technických údajích.** Jen tyto nabíječky jsou přizpůsobené pro lithium-iontový akumulátor používaný s vaším elektronářadím.

Upozornění: Lithium-iontové akumulátory se na základě mezinárodních dopravních předpisů dodávají částečně nabité. Aby byl zaručen plný výkon akumulátoru, před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

Nasazení akumulátoru

Vložte nabitý akumulátor do uchycení akumulátoru tak, aby citelně zaskočil.

Vyjmutí akumulátoru

Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte odjišťovací tlačítko a vytáhněte akumulátor. **Nepoužívejte přitom násilí.**

Ukazatel stavu nabití akumulátoru na elektrickém nářadí

Ukazatel stavu nabití akumulátoru na elektrickém nářadí ukáže při napůl nebo úplně stisknutém vypínači na několik sekund stav nabití akumulátoru.

LED	Stav nabití
Trvale svítí 3 zelené	≈ 75–100 %
Trvale svítí 2 zelené	≈ 40–75 %
Trvale svítí 1 zelená	≈ 15–40 %
Pomalu bliká 1 zelená	≈ 0–15 %

Tři LED ukazatele stavu nabití akumulátoru na elektrickém nářadí blikají rychle, když je teplota akumulátoru mimo

rozsah provozní teploty a/nebo zareagovala ochrana proti přetížení.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru na akumulátoru

Upozornění: Ne každý typ akumulátoru má ukazatel stavu nabití.

LED ukazatele stavu nabití akumulátoru indikují stav nabití akumulátoru. Z bezpečnostních důvodů je zjištění stavu nabití možné pouze při vypnutém elektrickém nářadí.

Pro zobrazení stavu nabití stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití na akumulátoru. Je to možné také při vyjmutém akumulátoru.

LED na akumulátoru	Stav nabití
Trvale svítí 4 zelené	≈ 75–100 %
Trvale svítí 3 zelené	≈ 50–75 %
Trvale svítí 2 zelené	≈ 25–50 %
Trvale svítí 1 zelená	≈ 5–25 %
Bliká 1 zelená	≈ 0–5 %

Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

Akumulátor chraňte před vlhkostí a vodou.

Akumulátor skladujte pouze v teplotním rozmezí od –20 °C do 50 °C. Nenechávejte akumulátor ležet např. v létě v autě.

Výrazně kratší doba chodu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí se vyměnit.

Dodržujte pokyny pro likvidaci.

Montáž

▶ **Před každou prací na elektrickém nářadí (např. údržba, výměna nástroje atd.) z něj vyjměte akumulátor.** Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.

Naplnění zásobníku (viz obrázky A1–A3)

▶ **Používejte pouze originální příslušenství Bosch.** Přesné součásti sponkovačky, jako zásobník, úderník a nastřelovací kanál, jsou uzpůsobené pro sponky a hřebíky **Bosch**. Jiní výrobci používají ocel jiných kvalit a rozměrů.

V průzoru ukazatele naplnění **(23)** vidíte, kolik sponek nebo hřebíků se ještě nachází v zásobníku.

– Položte elektrické nářadí na rovný povrch.
– Stiskněte odjištění zásobníku **(13)** a vytáhněte zásobník **(12)** směrem dozadu.
– Vložte sponky **(20)**, resp. hřebíky **(21)**. **Upozornění:** Při vkládání hřebíků, resp. sponek dbejte na rozdílnou polohu vkládání (viz obrázky **A2**–**A3**). Hřebíky se do zásobníku vkládají na spodní hraně (viz obrázek **A2**). Sponky se do zásobníku vkládají na horní hraně (viz obrázek **A3**). Posuňte hřebíky, resp. sponky po vložení do zásobníku úplně dopředu. Řiďte se podle značky.
– Zasuňte zásobník **(12)** zpět tak, aby zaskočil.

▶ **Při otevírání, plnění a zavírání zásobníku není potřeba používat sílu.**

Provoz

Uvedení do provozu

Blokování nastřelení, které je spojené s pohyblivým nosem sponkovačky **(1)**, zabraňuje neúmyslnému spuštění nastřelení v případě neúmyslného stisknutí spouště **(5)**.

Jednotlivé nastřelování

– **Nejprve** nasaďte nos sponkovačky **(1)** pevně na obrobek tak, aby byl úplně zatlačený.
– Udržujte přítlak a poté stiskněte spoušť **(5)**.
– Po úplném nastřelení spoušť **(5)** uvolněte a zvedněte nos sponkovačky **(1)** z obrobku.

Předvolba síly úderu

Upozornění: Nastavenou sílu úderu vždy nejprve vyzkoušejte na zbytku materiálu. Optimální nastavení síly úderu lze zjistit pouze praktickou zkouškou.

Pomocí nastavovacího kolečka **(7)** pro předvolbu síly úderu můžete ve stupních nastavit potřebnou sílu úderu. Řiďte se podle značky **(6)** pro předvolbu síly úderu na elektrickém nářadí.

Potřebná síla úderu závisí na délce sponek, resp. hřebíků a pevnosti materiálu.

Pracovní pokyny

Pro zmenšení opotřebení úderníku se vyvarujte nastřelování naprázdno.

Po dokončení práce nastavte sílu úderu pomocí nastavovacího kolečka pro předvolbu síly úderu **(7)** na nízkou hodnotu, aby se zmenšilo zatížení napínací pružiny.

Nos sponkovačky **(1)** nasazujte opatrně. Měkké obrobky (např. borové dřevo) se mohou díky příliš pevnému přitisknutí poškodit.

Uvolnění zaseknutých sponek

▶ **Před každou prací na elektrickém nářadí z něj vyjměte akumulátor.**

▶ **Zásobník včas naplňte.** Příliš krátký pás může způsobit zaseknutí.

Jednotlivé upevňovací prostředky se mohou zaseknout v nastřelovacím kanálu. Pokud by se to stávalo častěji, kontaktujte autorizovaný servis Bosch.

– Položte elektrické nářadí na rovný povrch.
– Stiskněte odjištění zásobníku **(13)** a vytáhněte zásobník **(12)** směrem dozadu.
– Odstraňte zaseknutý upevňovací prostředek. V případě potřeby použijte kleště.
– Zasuňte zásobník **(12)** zpět tak, aby zaskočil.

Pokud upevňovací prostředek nejde tímto způsobem odstranit, musí se otevřít nastřelovací kanál (viz obrázky **E1**–**E2**):

- Uvolněte spoušť .
- Vyjměte akumulátor z elektrického nářadí.
- Vyprázdněte zásobník **(12)**.
- Odstraňte ochrannou krytku **(18)**.
- Povolte šrouby pro otevření/zavření nastřelovacího kanálu **(3)** pomocí klíče na vnitřní šestihran **(22)** a sejměte kryt nastřelovacího kanálu **(2)** tím, že ho posunete a zvednete tak, aby bylo možné nastřelovací kanál otevřít.
- Odstraňte zaseknutý upevňovací prostředek. V případě potřeby použijte kleště.
- Zavřete nastřelovací kanál tím, že nasadíte kryt nastřelovacího kanálu **(2)** a posunete ho nadoraz ke krytu elektrického nářadí.
- Utáhněte šrouby pro otevření/zavření nastřelovacího kanálu **(3)** pomocí klíče na vnitřní šestihran **(22)**.
- Znovu namontujte ochrannou krytku **(18)**.
- Znovu naplňte zásobník **(12)**.

Výměna ochranné krytky (viz obrázek C)

Upozornění: Není dovoleno pracovat bez ochranné krytky **(18)**.

Ochrannou krytku **(18)** můžete vyměnit za krytku s vedením drátu **(19)**.

- Uvolněte spoušť **(5)**.
- Vypněte elektrické nářadí a vyndejte akumulátor **(10)**.
- Stáhněte ochrannou krytku **(18)** z nosu sponkovačky **(1)**.
- Upevněte krytku s vedením drátu **(19)** na nos sponkovačky **(1)**.
  Elektrické nářadí lze nyní znovu uvést do provozu.

Upozornění: Sponkování s krytkou s vedením drátu (viz obrázek **D**).

Příslušenství pro sponkování se stejnou vzdáleností

Se speciálním příslušenstvím lze elektrické nářadí používat pro sponkování se stejnou vzdáleností od hrany materiálu. Příslušenství je vhodné pouze pro **AdvancedTacker 18V-25**.

- Pomocí **distančního dorazu (16)** můžete nastavit stejnou vzdálenost nastřelovaného prvku od 1 cm do 5,5 cm od hrany materiálu.

Upozornění: Pro naplnění zásobníku **(12)** musíte z elektrického nářadí demontovat distanční doraz **(16)**.

Sponkování se stejnou vzdáleností od hrany materiálu (viz obrázky B1–B2)

Upozornění: Distanční doraz **(16)** se musí pro sponkování se stejnou vzdáleností zacvaknout do otvorů **(14)** v elektrickém nářadí.

- Vložte vhodné sponky **(20)** nebo hřebíky **(21)**.
- Zacvakněte postupně výstupky distančního dorazu **(16)** do otvoru **(14)** v elektrickém nářadí, který určuje vhodnou vzdálenost od hrany materiálu.
- Veďte elektrické nářadí kolmo přes obrobek tak, aby hrana obrobku doléhala k přední hraně distančního dorazu **(16)**.
- Přitlačte elektrické nářadí dolů tak, aby byl nos sešívačky **(1)** úplně zatlačený.
- Udržujte přítlak a poté stiskněte spoušť **(5)**.
- Po úplném nastřelení sponky/hřebíku spoušť **(5)** uvolněte, zvedněte nos sponkovačky **(1)** z materiálu a posuňte nos sponkovačky **(1)** podél hrany obrobku.
- Umístěte další sponku nebo další hřebík.

Údržba a servis

Údržba a čištění

- ▶ **Před každou prací na elektrickém nářadí (např. údržba, výměna nástroje atd.) z něj vyjměte akumulátor.** Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, aby se pracovalo dobře a bezpečně.**

Zákaznická a poradenská služba

Czech Republic
Tel.: +420 519 305700

Naše servisní adresy a odkazy na servisní služby a objednávku náhradních dílů naleznete na: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Elektrická a elektronická zařízení nebo použité akumulátory/baterie, které už nejsou dále použitelné, se musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a ekologicky zlikvidovat. Použijte určená sběrná místa. Nesprávná likvidace může být kvůli případně obsaženým nebezpečným látkám škodlivá pro životní prostředí a zdraví.

Slovenčina

Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.** Nedodržiavanie všetkých uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) a na elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- **Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Bezpečnosť – elektrina

- **Zástrčka prívodnej šnúry elektrického náradia musí zodpovedať použitej zásuvke. V žiadnom prípade nijako nemeňte zástrčku. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte prívodnú šnúru na iné než určené účely: na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prívodnú šnúru. Udržiavajte sieťovú šnúru mimo dosahu horúcich telies, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa súčastí.** Poškodené alebo zauzlené prívodné šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenia.
- **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižuje riziko zranenia.
- **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom alebo pripojenie zapnutého elektrického náradia k elektrickej sieti môže mať za následok nehodu.
- **Kým zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho nastavovacie pomôcky alebo kľúče na skrutky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohyblivých súčastí.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky sa môžu zachytiť do rotujúcich častí elektrického náradia.
- **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
- **Dbajte, aby ste pri rutinnom používaní náradia nekonali v rozpore s princípmi jeho bezpečného používania.** Nepozorná práca môže viesť v okamihu k ťažkému zraneniu.

Starostlivé používanie elektrického náradia

- **Nikdy nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce.**

S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.

- **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- **Než začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo kým ho odložíte, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo odoberte akumulátor, ak je to možné.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či nie sú blokované, zlomené alebo poškodené, čo by mohlo negatívne ovplyvniť správne fungovanie elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu zablokovať sa a ľahšie sa dajú viesť.
- **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iný než predpokladaný účel môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväti a úchopové povrchy udržujte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmykľavé rukoväti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

Starostlivé používanie akumulátorového náradia

- **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** Ak sa používa nabíjačka určená na nabíjanie iného typu akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Do elektrického náradia používajte len špecificky určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.
- **Nepoužívané akumulátory uschovávajte tak, aby sa nemohli dostať do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.
- **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vypláchnite ich a vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte poškodené alebo upravované akumulátory alebo náradie.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu neočakávane reagovať a spôsobiť požiar, výbuch alebo zranenie.
- **Nevystavujte akumulátory alebo náradie ohňu ani vysokým teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Dodržujte pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátory alebo náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo špecifikovaného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

Servis

- **Elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti náradia.
- **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné upozornenia pre spinkovačky

- **Vždy predpokladajte, že náradie obsahuje spinky.** Neopatrná manipulácia so spinkovačkou môže spôsobiť nečakané vystrelenie spiniek a zranenie osôb.
- **Nesmerujte náradie na seba alebo iné osoby.** Pri nečakanom spustení sa spinka vystrelí a môže spôsobiť zranenie.
- **Nespúšťajte náradie, dokým nie je pevne pritlačené na obrobku.** Ak náradie nie je v dostatočnom kontakte s obrobkom, spinky sa môžu odkloniť od cieľa.
- **Ak dôjde k zablokovaniu spinky v náradí, odpojte náradie od napájania.** Pri odstraňovaní zablokovanej spinky by sa napájané náradie mohlo náhodne aktivovať.
- **Pri odstraňovaní zablokovanej spinky postupujte opatrne.** Mechanizmus môže byť pod tlakom a spinka môže pri odstraňovaní zablokovania vystreliť.
- **Nepoužívajte túto spinkovačku na upevňovanie elektrických káblov.** Nie je určená na inštalácie elektrických káblov a môže poškodiť ich izoláciu, a tým spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo nebezpečenstvo požiaru.
- **Pri vkladaní a vyberaní spiniek, nastavovaní náradia a výmene príslušenstva odpojte spinkovačku od elektrického napájania.** Spinkovačka sa môže náhodne aktivovať, ak je pripojená k zdroju napájania, čo môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Pri manipulácii so spinkami postupujte opatrne, a to najmä pri vkladaní a vyberaní spiniek.** Spinky majú ostré špice, ktoré môžu spôsobiť zranenie osôb.

- **Pri manipulácii s touto spinkovačkou a pri jej presúvaní na iné miesto držte prst mimo spúšte.** Náhodné stlačenie vystrelí spinku, ktorá môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Ak vykonávate prácu, kde sa môže spinka dostať do kontaktu so skrytou elektroinštaláciou, držte spinkovačku za izolované uchopovacie plochy.** Spinka pri kontakte s fázovým vodičom môže prepojiť odizolované kovové časti náradia s fázovým vodičom a používateľ môže byť zasiahnutý elektrickým prúdom.
- **Pri používaní spinkovačku držte pevne uchopenú.** Nekontrolovaná reakcia spinkovačky môže vyvolať nečakanú aktiváciu, ktorá môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Udržiavajte všetky časti tela, napr. ruky, nohy atď., mimo smeru vystreľovania spiniek z náradia.** Spinka môže vniknúť do obrobku, ako aj do predmetov za ním, čo môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Pri používaní spinkovačky držte všetky časti tela, napr. ruky, nohy atď., mimo miesta, kde spinka vniká do obrobku.** Spinka by sa mohla vychýliť a vyjsť z obrobku, čo môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrickým vedení a potrubí alebo sa obráťte na miestne energetické podniky.** Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecnú škodu.
- **Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Akumulátor môže horieť alebo vybuchnúť.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- **Akumulátor neupravujte ani ho neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- **Špicatými predmetmi, ako napr. klince alebo skrutkovače alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.
- **Akumulátor používajte iba vo výrobkoch výrobcu.** Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.



Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, pred ohňom, špinou, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.

Opis výrobku a výkonu



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Prosím, všimnite si obrázky v prednej časti návodu na používanie.

Používanie v súlade s určením

Elektrické náradie je určené na upevňovanie látok, kože, lepenky, fólií, izolačného materiálu a podobných materiálov na mäkký podklad, napríklad drevo alebo materiál podobný drevu a tiež na upevňovanie dreva na drevo (napr. drevené debny) a materiál podobný drevu. Elektrické náradie je vhodné na upevňovanie obkladov na stenu alebo podlahu.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie zobrazených komponentov sa vzťahuje na znázornenie elektrického náradia na grafickej strane.

(1) Sponkovací mechanizmus s ochranným krytom
(2) Kryt vystreľovacieho kanálika
(3) Skrutky na otvorenie/zatvorenie vystreľovacieho kanálika
(4) Pracovné osvetlenie
(5) Spúšť
(6) Označenie predvoľby intenzity výstrelu
(7) Nastavovacie koliesko predvoľby intenzity výstrelu
(8) Rukoväť (izolovaná úchopová plocha)
(9) Tlačidlo na odistenie akumulátora
(10) Akumulátor
(11) Indikácia stavu nabitia akumulátora
(12) Zásobník
(13) Uvoľnenie zásobníka
(14) Výrezy pre rozperu
(15) Výstup sponiek/klincov
(16) Rozpera[a)]
(17) Uschovanie ochranného krytu
(18) Ochranný kryt
(19) Drôtená vodiaca hlavica[a)]
(20) Pás so sponkami[a)]
(21) Pás s klincami[a)]
(22) Kľúč s vnútorným šesťhranom
(23) Indikácia naplnenia zásobníka

a) **Toto príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky.**

Technické údaje

Akumulátorový sponkovač		**AdvancedTacker 18V-25**
Vecné číslo		**3 603 BA7 1..**
Frekvencia príklepu	min^{-1}	30
Spojovací materiál		
Pás so sponkami		Úzke sponky
– Typ Bosch [A)]		TK 40
– Šírka	mm	5,8

Akumulátorový sponkovač		AdvancedTacker 18V-25
– Dĺžka	mm	15 20 25
Pás s klincami		Klince s nitovacou hlavičkou
– Typ Bosch [B)]		SK 50
– Šírka hlavičky	mm	2,0
– Dĺžka	mm	16 19 25 30
Kapacita (upevňovacie prostriedky)		100
Hmotnosť[C)]	kg	2,1
Povolená teplota prostredia pri nabíjaní	°C	0 … +35
Povolená teplota okolia pri prevádzke[D)] a pri skladovaní	°C	–20 … +50
Odporúčané akumulátory		PBA 18V….W-.
Odporúčané nabíjačky[E)]		AL 18…

A) Alternatívne typy sponiek: **Rapid** typ 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) Alternatívne typy klincov: **Rapid** typ 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) Bez akumulátora (hmotnosť akumulátora nájdete na www.bosch-diy.com.)

D) obmedzený výkon pri teplotách < 0 °C

E) Nasledujúce nabíjačky nie sú kompatibilné s akumulátorom PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Hodnoty sa môžu líšiť podľa výrobku a závisia od podmienok použitia a prostredia. Ďalšie informácie na adrese www.bosch-professional.com/wac.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty emisií hluku zistené podľa **EN 60745-2-16**.

Úroveň hluku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky: úroveň akustického tlaku **91** dB(A); úroveň akustického výkonu **102** dB(A). Neistota K = **3** dB.

Noste prostriedky na ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií a_h (súčet vektorov v troch smeroch) a neistota K zistená podľa **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku uvedené v týchto pokynoch boli namerané podľa normovaného meracieho postupu a dajú sa použiť na vzájomné porovnávanie elektrického náradia. Hodia sa aj na predbežný odhad emisie vibrácií a hluku.

Uvedená úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku reprezentuje hlavné spôsoby použitia elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie využíva na iné spôsoby použitia, s odlišnými vkladacími nástrojmi alebo pri nedostatočnej údržbe, môže sa úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku odlišovať. To môže emisiu vibrácií a hluku počas celého pracovného času výrazne zvýšiť.

Na presný odhad emisií vibrácií a hluku by sa mal zohľadniť aj čas, v priebehu ktorého je náradie vypnuté alebo síce spustené, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže emisie vibrácií a hluku počas celého pracovného času výrazne znížiť.

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením vibrácií určite doplnkové bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vkladacích nástrojov, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

Akumulátor

Bosch predáva akumulátorové elektrické náradie aj bez akumulátora. Informáciu, či je súčasťou dodávky vášho elektrického náradia akumulátor, nájdete na obale.

Nabíjanie akumulátora

▶ **Používajte len nabíjačky uvedené v technických údajoch.** Len tieto nabíjačky sú prispôsobené na lítium-iónový akumulátor používaný pri vašom elektrickom náradí.

Upozornenie: Lítiovo-iónové akumulátory sa na základe medzinárodných dopravných predpisov dodávajú čiastočne nabité. Aby ste zaručili plný výkon akumulátora, pred prvým použitím ho úplne nabite.

Vkladanie akumulátora

Zasuňte nabitý akumulátor do uchytenia akumulátora tak, aby zaskočil.

Vyberanie akumulátora

Na vybratie akumulátora stlačte odisťovacie tlačidlo akumulátora a akumulátor vytiahnite von. **Nepoužívajte pritom neprimeranú silu.**

Indikácia stavu nabitia akumulátora na elektrickom náradí

Indikácia stavu nabitia akumulátora na elektrickom náradí ukáže pri polovičnom alebo úplnom stlačení vypínača na niekoľko sekúnd stav nabitia akumulátora.

LED	Stav nabitia
Trvalé svietenie 3× zelená	≈ 75–100 %
Trvalé svietenie 2× zelená	≈ 40–75 %
Trvalé svietenie 1× zelená	≈ 15–40 %
Pomalé blikanie 1× zelená	≈ 0–15 %

3 LED diódy indikácie stavu nabitia akumulátora na elektrickom náradí blikajú rýchlo vtedy, keď je teplota akumulátora mimo rozsahu prevádzkovej teploty a/alebo sa aktivovala ochrana pred preťažením.

Indikácia stavu nabitia akumulátora na akumulátore

Upozornenie: Nie každý typ akumulátora má indikáciu stavu nabitia.

LED diódy indikácie stavu nabitia akumulátora na akumulátore zobrazujú stav nabitia akumulátora. Z bezpečnostných dô-

vodov je zisťovanie stavu nabitia možné len vtedy, keď je elektrické náradie zastavené.

Stlačte tlačidlo indikácie stavu nabitia na akumulátore, aby ste zobrazili stav nabitia. To je možné aj pri vybratom akumulátore.

LED na akumulátore	Stav nabitia
Trvalé svietenie 4× zelená	≈ 75–100 %
Trvalé svietenie 3× zelená	≈ 50–75 %
Trvalé svietenie 2× zelená	≈ 25–50 %
Trvalé svietenie 1× zelená	≈ 5–25 %
Blikanie 1× zelená	≈ 0–5 %

Pokyny na optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

Chráňte akumulátor pred vlhkosťou a vodou.

Akumulátor skladujte iba pri teplote v rozsahu od −20 °C do 50 °C. Nenechávajte akumulátor napríklad v lete položený v automobile.

Výrazne skrátená doba prevádzky akumulátora po nabití signalizuje, že akumulátor je opotrebovaný a treba ho vymeniť za nový.

Dodržiavajte upozornenia týkajúce sa likvidácie.

Montáž

▶ **Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.) vyberte z elektrického náradia akumulátor.** V prípade neúmyselného stlačenia zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Plnenie zásobníka (pozri obrázky A1–A3)

▶ **Používajte iba originálne príslušenstvo Bosch.** Presné diely sponkovačky, ako zásobník, šmýkadlo a vystreľovací kanálik, sú prispôsobené na sponky a klince **Bosch**. Iní výrobcovia používajú inú kvalitu ocele a iné rozmery.

V náhľadovom okienku indikácie naplnenia zásobníka **(23)** vidíte, či sa v zásobníku ešte nachádzajú sponky alebo klince.

– Položte elektrické náradie na rovnú plochu.
– Stlačte uvoľnenie zásobníka **(13)** a súčasne vytiahnite zásobník **(12)** smerom dozadu.
– Založte pás so sponkami **(20)** alebo pás s klincami **(21)**. **Upozornenie:** Pri vkladaní klincov alebo sponiek dávajte pozor na rôzne vkladacie polohy (pozri obrázky **A2**–**A3**). Klince sa prikladajú v zásobníku k spodnej hrane (pozri obrázok **A2**). Sponky sa prikladajú v zásobníku k hornej hrane (pozri obrázok **A3**). Klince alebo sponky po založení posuňte v zásobníku úplne dopredu. Riaďte sa označením.
– Zasúvajte zásobník **(12)** naspäť, kým sa nezaistí.

▶ **Pri otváraní, plnení a uzavieraní zásobníka nepoužívajte neprimeranú silu.**

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Spúšťacia poistka, spojená s pohyblivým sponkovacím mechanizmom **(1)**, bráni neúmyselnému vystreleniu pri náhodnom stlačení spúšte **(5)**.

Jednotlivé spúšťanie

– Sponkovací mechanizmus **(1) najprv** pevne priložte na obrobok tak, aby bol úplne vtlačený.
– Udržte priamy prítlak a stlačte spúšť **(5)**.
– Po úplnom zarazení spúšť **(5)** uvoľnite a zdvihnite sponkovací mechanizmus **(1)** z obrobku.

Predvoľba intenzity výstrelu

Upozornenie: Nastavenú intenzitu výstrelu vždy najprv vyskúšajte na nejakom zvyšku materiálu. Optimálne nastavenie intenzity výstrelu je možné zistiť iba praktickou skúškou.

Pomocou nastavovacieho kolieska **(7)** predvoľby intenzity výstrelu môžete predvoliť potrebnú intenzitu výstrelu v stupňoch.
Riaďte sa pritom označením **(6)** predvoľby intenzity výstrelu na elektrickom náradí.

Potrebná intenzita výstrelu (zatĺkacia sila) závisí od dĺžky sponiek resp. klincov a od pevnosti spracovávaného materiálu.

Pracovné pokyny

Vyhýbajte sa výstrelom naprázdno, aby ste zabránili opotrebovaniu nárazníka.
Po ukončení práce nastavte intenzitu výstrelu na nastavovacom kolieску predvoľby intenzity výstrelu **(7)** na nízku hodnotu, aby ste uvoľnili napínaciu pružinu.

Sponkovací mechanizmus **(1)** prikladajte opatrne. Mäkké obrobky (napr. borovicové drevo) sa môžu pri neprimerane silnom pritlačení poškodiť.

Uvoľnenie zaseknutia

▶ **Pred každou prácou na elektrickom náradí vyberte z neho akumulátor.**

▶ **Zásobník naplňte včas.** Príliš krátky pás môže byť príčinou zaseknutia.

Jednotlivé upevňovacie prostriedky sa môžu zaseknúť vo vystreľovacom kanáliku. Ak k tomu dochádza častejšie, kontaktujte autorizovaný zákaznícky servis Bosch.

– Položte elektrické náradie na rovnú plochu.
– Stlačte uvoľnenie zásobníka **(13)** a súčasne vytiahnite zásobník **(12)** smerom dozadu.
– Odstráňte zaseknutý upevňovací prostriedok. V prípade potreby na to použite kliešte.
– Zasúvajte zásobník **(12)** naspäť, kým sa nezaistí.

Ak sa upevňovací prostriedok nedá odstrániť týmto spôsobom, je potrebné otvoriť vystreľovací kanálik (pozri obrázky **E1**–**E2**):

– Uvoľnite spúšť .
– Vyberte akumulátor z elektrického náradia.

– Vyprázdnite zásobník **(12)**.
– Odoberte ochranný kryt **(18)**.
– Povoľte skrutky na otvorenie/zatvorenie vystreľovacieho kanálika **(3)** kľúčom s vnútorným šesťhranom **(22)** a odoberte kryt vystreľovacieho kanálika **(2)** tak, že ho posuniete a zdvihnete, aby bolo možné vystreľovací kanálik otvoriť.
– Odstráňte zaseknutý upevňovací prostriedok. V prípade potreby na to použite kliešte.
– Zatvorte vystreľovací kanálik tak, že kryt vystreľovacieho kanálika **(2)** nasadíte a posuniete úplne na doraz k telu elektrického náradia.
– Utiahnite skrutky na otvorenie/zatvorenie vystreľovacieho kanálika **(3)** kľúčom s vnútorným šesťhranom **(22)**.
– Opäť namontujte ochranný kryt **(18)**.
– Znovu naplňte zásobník **(12)**.

Výmena ochranného krytu (pozri obrázok C)

Upozornenie: Práca bez ochranného krytu **(18)** je zakázaná.

Ochranný kryt **(18)** môžete nahradiť drôtenou vodiacou hlavicou **(19)**.

– Uvoľnite spúšť **(5)**.
– Elektrické náradie vypnite a vyberte akumulátor **(10)**.
– Stiahnite ochranný kryt **(18)** zo sponkovacieho mechanizmu **(1)**.
– Upevnite drôtenú vodiacu hlavicu **(19)** na sponkovací mechanizmus **(1)**.
Elektrické náradie možno teraz opäť používať.

Upozornenie: Sponkovanie s drôtenou vodiacou hlavicou (pozri obrázok **D**).

Príslušenstvo na sponkovanie s rovnakým odstupom

Pomocou špeciálneho príslušenstva je možné elektrické náradie použiť na sponkovanie v rovnomernej vzdialenosti od hrany materiálu. Príslušenstvo je vhodné iba pre **AdvancedTacker 18V-25**.

– Pomocou **rozpery (16)** môžete nastaviť rovnakú vzdialenosť spojovacieho materiálu od 1 cm do 5,5 cm od hrany materiálu.

Upozornenie: Pri plnení zásobníka **(12)** je nutné rozperu **(16)** odmontovať z elektrického náradia.

Sponkovanie s rovnakou vzdialenosťou od hrany materiálu (pozri obrázky B1–B2)

Upozornenie: Rozperu **(16)** je nutné pri sponkovaní s rovnakou vzdialenosťou zakliknúť do výrezov **(14)** na elektrickom náradí.

– Založte vhodný pás so sponkami **(20)** alebo s klincami **(21)**.
– Zakliknite postupne po jednom výbežky rozpery **(16)** do výrezu **(14)** na elektrickom náradí, ktorý umožňuje vhodnú vzdialenosť od hrany materiálu.
– Veďte elektrické náradie zvisle ponad obrobok tak, aby hrana obrobku priliehala na prednú hranu rozpery **(16)**.
– Potlačte elektrické náradie pevne smerom dole, aby bol sponkovací mechanizmus **(1)** úplne vtlačený.
– Udržte priamy prítlak a stlačte spúšť **(5)**.
– Po úplnom nastrelení sponky/klinca spúšť **(5)** uvoľnite, zdvihnite sponkovací mechanizmus **(1)** z materiálu a posuňte sponkovací mechanizmus **(1)** pozdĺž hrany obrobku.
– Zarazte ďalšiu sponku alebo klinec.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

▶ **Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.) vyberte z elektrického náradia akumulátor.** V prípade neúmyselného stlačenia zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

▶ **Elektrické náradie a vetracie štrbiny udržiavajte v čistote, aby ste mohli dobre a bezpečne pracovať.**

Servis pre zákazníkov a poradenstvo pri používaní

Slovakia
Tel.: +421 2 48 703 800

Naše servisné adresy a odkazy na servisné služby a objednávku náhradných dielov nájdete na: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.



Neodhadzujte ručné elektrické náradie ani akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Elektrické a elektronické zariadenia alebo opotrebované akumulátory/batérie, ktoré už nie sú použiteľné, sa musia zbierať oddelene a ekologicky zlikvidovať. Využívajte na to určené zberné systémy. Nesprávna likvidácia môže byť kvôli možnej prítomnosti nebezpečných látok škodlivá pre životné prostredie a zdravie.

Magyar

Biztonsági tájékoztató

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámok számára

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos kéziszerszámmal együtt megkapott.** Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

- **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékek esetében ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste földelve van.
- **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra. Sohase vigye vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, valamint sose húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzatból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól és élektől, valamint mozgó gépalkatrészektől.** A megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabadban dolgozik, csak kültéri hosszabbítót használjon.** A kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- **Viseljen védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.
- **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- **Ne becsülje túl önmagát. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részektől.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a szerszám mozgó részei magukkal ránthatják.
- **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.
- **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok túlságosan magabiztossá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.**

A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

- **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha az leválasztható az elektromos kéziszerszámtól), mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- **Tartsa megfelelően karban az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.
- **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szerszámbiteket stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket valamint a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzeteket eredeményezhet.
- **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.

Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltse fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- **Az elektromos kéziszerszámhoz csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- **Nem megfelelő körülmények esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került a folyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- **Sohase használjon egy akkumulátort vagy szerszámot, ha az megrongálódott, vagy ha változtatásokat hajtottak végre rajta.** A megrongálódott vagy megváltoztatott akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, amely tűzhöz, robbanáshoz vagy sérülésveszélyhez vezet.
- **Ne tegye ki se az akkumulátort se a szerszámot tűz, vagy extrém hőmérsékleti hatásoknak.** Ha az akkumulátort tűznek, vagy 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek teszi ki, az robbanást okozhat.
- **Tartson be valamennyi töltési előírást és ne töltse fel az akkumulátort, ha annak hőmérséklete az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül van.** Az akkumulátor nem megfelelő módon, vagy a megadott hőmérséklet-tartományon kívüli feltöltése megrongálhatja az akkumulátort és megnövelheti a tűzveszélyt.

Szerviz

- **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.
- **Sohase szervizeljen megrongálódott akkumulátort.** Az akkumulátort csak a gyártónak, vagy az erre feljogosított szolgáltatóknak szabad szervizelniük.

Biztonsági utasítások tűzőgépekhez

- **Mindig induljon ki abból, hogy a szerszámban vannak rögzítőelemek.** A tűző- és szegecselőgép gondatlan kezelése egy rögzítőelem akaratlan kilövéséhez és személyi sérülésekhez vezethet.
- **Ne irányítsa se önmaga se más közelben tartózkodó személy felé a szerszámot.** Egy akaratlan működés esetén egy rögzítőelem kerül kilövésre és ez sérüléshez vezethet.
- **Ne hozza működésbe a szerszámot, ha az nincs erőteljesen hozzányomva a munkadarabhoz.** Ha a szerszám nincs érintkezésben a munkadarabbal, a rögzítőelem a céltól eltérő helyre juthat.
- **Válassza el a szerszámot a feszültségforrástól, ha egy rögzítőelem beékelődött a szerszámba.** Egy beékelődött rögzítőelem eltávolítása közben a tűző- és szegecselőgép akaratlan aktiválásra kerülhet, ha be van dugva a dugaszoló aljzatba.

- **Egy beékelődött rögzítőelem eltávolításához járjon el óvatosan.** A mechanizmus összenyomott állapotban lehet és előfordulhat, hogy a rögzítőelem, amikor a kezelő megpróbálja megszüntetni a beékelődését, nagy erővel kilökődik.
- **Ezt a tűző- és szegecselőgépet elektromos kábelek rögzítésére ne használja.** A szerszám nincs elektromos kábelek rögzítésére előirányozva és megrongálhatja az elektromos kábelek szigetelését, és így áramütéseket és tüzet okozhat.
- **A kapcsok betöltésekor és kivételekor, beállításkor és tartozékcserekor válassza le a tűzőgépet az áramforrásról!** A tűzőgép akaratlanul aktiválásra kerülhet, ha csatlakoztatva van az áramforráshoz, ami személyi sérüléshez vezethet.
- **Legyen óvatos a kapcsokkal, különösen azok betöltésekor és kivételekor!** A kapcsok vége hegyes, ami személyi sérülést okozhat.
- **Tartsa távol az ujjait a kapcsolótól, amikor nem működteti a tűzőgépet, és amikor alkalmazási pozíciót vált!** Akaratlan működtetés esetén kapcsok kerülnek kilövésre és ez személyi sérüléshez vezethet.
- **A tűzőgépet csak a szigetelt markolatfelületeknél fogja, ha olyan műveletet hajt végre, melynek során a kapcsok rejtett vezetékekhez érhetnek.** Ha egy kapocs hozzáér egy feszültség alatt álló vezetékhez, a tűzőgép fedetlen fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.
- **Működés közben tartsa biztosan a tűzőgépet!** A tűzőgép ellenőrizetlen visszarúgása akaratlan aktiválást eredményezhet, ami személyi sérüléshez vezethet.
- **Minden testrészét, pl. a kezét és a lábát stb. tartsa távol a szerszám kilövési irányától!** A tűzőgép átütheti a munkadarabot és bármely tárgyat mögötte, ami személyi sérülést okozhat.
- **A tűzőgép használatakor tartson minden testrészt, pl. a kezét és a lábát stb. távol attól a területtől, ahol a kapcsok a munkadarabba mennek.** A kapocs elhajolhat és kiléphet a munkadarabból, ami személyi sérülést okozhat.
- **A rejtett vezetékek felkutatásához használjon arra alkalmas fémkereső készüléket, vagy kérje ki a helyi energiaellátó vállalat tanácsát.** Ha egy elektromos vezetéket a berendezéssel megérint, az tűzhöz és áramütéshez vezethet. Egy gázvezeték megrongálása robbanást eredményezhet. Ha egy vízvezetéket szakít meg, anyagi károk keletkeznek.
- **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.** Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- **Ne módosítsa és nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll a rövidzárlat veszélye.
- **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzók, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.
- **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.



Óvja meg az elektromos kéziszerszámot a forróságtól, például a tartós napsugárzástól, a tűztől, a szennyezésektől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély és rövidzárlat veszélye áll fenn.

A termék és a teljesítmény leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe a Használati Utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám szövetek, bőr, karton, fóliák, szigetelőanyagok és hasonló anyagok puha felületre, például fára vagy fához hasonló anyagra történő tűzéséhez, valamint faanyag fához (pl. faládákhoz) és fához hasonló anyagokhoz történő rögzítésére szolgál. Az elektromos kéziszerszám alkalmas fal-, vagy mennyezetborítások felerősítésére.

Az ábrákon szereplő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az elektromos kéziszerszám ábrájának, az ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Tűzőorr védősapkával
(2) Belövőcsatorna burkolata
(3) Csavar a belövőcsatorna felnyitásához/lezárásához
(4) Munkalámpa
(5) Kioldó
(6) Ütőerő-beállítás jelölése
(7) Ütőerő-beállító szabályozókerék
(8) Fogantyú (szigetelt markolatfelület)
(9) Akkumulátorreteszelés-feloldó gomb
(10) Akkumulátor
(11) Akkumulátortöltöttségi kijelző
(12) Tár
(13) Tárreteszelés kioldása
(14) Mélyedések a távtartó beállításához
(15) Kapocs/szeg kilépőnyílás
(16) Távtartó[a)]
(17) Védősapka-tároló
(18) Védősapka
(19) Drótvezető sapka[a)]

(20) Kapocsszalag[a)]

(21) Szegszalag[a)]

(22) Belső hatlapú csavarkulcs

(23) Utántöltési kijelzés

a) **Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.**

Műszaki adatok

Akkumulátoros tűzőgép		AdvancedTacker 18V-25
Rendelési szám		**3 603 BA7 1..**
Ütésszám	perc^{-1}	30
Tűzéshez használható kapcsok és szegek		
Kapocsszalag		Keskenyhátú kapcsok
– Bosch típus [A)]		TK 40
– Szélesség	mm	5,8
– Hossz	mm	15 20 25
Szögszalag		T-szegek
– Bosch típus [B)]		SK 50
– Fejszélesség	mm	2,0
– Hossz	mm	16 19 25 30
Befogadóképesség (rögzítőelem)		100
Súly[C)]	kg	2,1
Megengedett környezeti hőmérséklet a töltés során	°C	0 … +35
Megengedett környezeti hőmérséklet az üzemelés[D)] és a tárolás során	°C	–20 … +50
Javasolt akkumulátorok		PBA 18V ….W-.
Javasolt töltőkészülékek[E)]		AL 18…

A) Alternatív tűzőkapocstípusok: **Rapid** Type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) Alternatív szegtípusok: **Rapid** Type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) akkumulátor nélkül (az akkumulátor súlya a www.bosch-diy.com oldalon található.)

D) < 0 °C hőmérsékletek mellett korlátozott teljesítmény

E) A következő töltőkészülékek nem kompatibilisek a PBA akkumulátorral: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Az értékek termékenként változhatnak és függnek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen találhatók.

Zaj és vibráció értékek

A zajkibocsátási értékek a **EN 60745-2-16** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint **91** dB(A); hangteljesítményszint **102** dB(A). A szórás, K = **3** dB.

Viseljen fülvédőt!

Az a_h rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a K szórás a **EN 60745-2-16** szabványnak megfelelően meghatározott értékei:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Az ezen utasításokban megadott rezgésszint és zajkibocsátási érték egy szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására alkalmazható. Ez az érték a rezgés- és zajkibocsátás ideiglenes becslésére is alkalmas.

A megadott rezgésszint és zajkibocsátási érték az elektromos kéziszerszám fő alkalmazásaira vonatkozik. Ha az elektromos kéziszerszámot más alkalmazásokra, eltérő betétszerszámokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgésszint és a zajkibocsátási érték a fenti értékektől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgés- és zajkibocsátást lényegesen megnövelheti.

A rezgés- és zajkibocsátás pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgés- és zajkibocsátást lényegesen csökkentheti.

Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések hatása elleni védelmére, például: Az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszervezése.

Akkumulátor

A **Bosch** vállalat az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat akkumulátorok nélkül is árusítja. Azt, hogy az Ön elektromos kéziszerszámának szállítási terjedelme egy akkumulátort is magában foglal-e, a csomagolásról lehet leolvasni.

Az akkumulátor feltöltése

▶ **Csak a Műszaki Adatoknál megadott töltőkészülékeket használja.** Csak ezek a töltőkészülékek felelnek meg pontosan az Ön elektromos kéziszerszámában alkalmazásra kerülő Li-ion-akkumulátornak.

Figyelem: A lítium-ion-akkumulátorok a nemzetközi szállítási előírásoknak megfelelően csak részben feltöltve kerülnek kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.

Az akkumulátor beszerelése

Tolja be a feltöltött akkumulátort az akkumulátor fogadó egységbe, amíg az érezhetően bepattan.

Az akkumulátor kivétele

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor reteszelésfeloldó gombot és húzza ki az akkumulátort. **Ne erőltesse a kihúzást.**

Akkumulátortöltöttségi kijelző az elektromos kéziszerszámon

Az akkumulátortöltöttségi kijelző az elektromos kéziszerszámon félig vagy teljesen benyomott be-/kikapcsoló esetén néhány másodpercig kijelzi az akkumulátor töltöttségi állapotát.

LED	Töltöttségi állapot
Tartós fény, 3 x zöld	≈ 75–100%
Tartós fény, 2 x zöld	≈ 40–75%
Tartós fény, 1 x zöld	≈ 15–40%
Lassú villogás, 1 x zöld	≈ 0–15%

A töltöttségiállapot-kijelző 3 LED-je az elektromos kéziszerszámon gyorsan villog, ha az akkumulátor hőmérséklete az üzemihőmérséklet-tartományon kívül van és/vagy ha a túlterhelés elleni védelem működésbe lépett.

Akkumulátortöltöttségi kijelző az akkumulátoron

Megjegyzés: Nem minden akkumulátortípus rendelkezik töltésiállapot-kijelzővel.

Az akkumulátortöltöttségi kijelző LED-jei az akkumulátoron a töltöttségi állapotot mutatják. A töltöttségi állapotot biztonsági okokból csak használaton kívüli elektromos kéziszerszám esetén lehet lekérdezni.

A töltöttségi állapot megjelenítéséhez nyomja meg a töltöttségiállapot-kijelző gombját az akkumulátoron. Erre kivett akkumulátor esetén is van lehetőség.

LED az akkumulátoron	Töltöttségi állapot
Tartós fény, 4 x zöld	≈ 75–100%
Tartós fény, 3 x zöld	≈ 50–75%
Tartós fény, 2 x zöld	≈ 25–50%
Tartós fény, 1 x zöld	≈ 5–25%
Villogó fény, 1 x zöld	≈ 0–5%

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől.

Az akkumulátort csak a –20 °C … 50 °C hőmérséklet tartományban szabad tárolni. Ne hagyja például az akkumulátort nyáron egy gépjárműben.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

Vegye figyelembe a hulladékba való eltávolítással kapcsolatos előírásokat.

Összeszerelés

▶ **Minden elektromos kéziszerszámon végzett munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcsere stb.) vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.

A tár feltöltése (lásd A1–A3 ábrákat)

▶ **Csak eredeti Bosch gyártmányú tartozékokat használjon.** A tűzőgép precíziós alkatrészei, mint a tár, az ütőfej és a kilövőcsatorna **Bosch** gyártmányú kapcsok kilövésére vannak optimalizálva. Más gyártó cégek eltérő minőségű és méretű acélalkatrészeket használnak.

Az utántöltés kijelzés kémlelőablakán **(23)** látható, hogy van-e még kapocs, ill. szeg a tárban.

– Helyezze az elektromos kéziszerszámot sík felületre.
– Nyomja meg a tárreteszelés kioldását **(13)**, és húzza ki hátrafelé a tárat **(12)**.
– Tegye be a **(20)** kapocsszalagot, illetve a **(21)** szegszalagot.
  Megjegyzés: A szögek, ill. kapcsok behelyezésekor ügyeljen a különböző behelyezési pozíciókra (lásd **A2**–**A3** ábra). A szögeket a tárban az alsó szélen kell elhelyezni (lásd **A2** ábra). A kapcsokat a tárban a felső szélen kell elhelyezni (lásd **A3** ábra). Miután behelyezte a szögeket vagy kapcsokat a tárba, tolja őket egészen előre. Figyelje a jelölést.
– Tolja vissza a tárat **(12)**, amíg az be nem pattan a helyére.

▶ **A magazin felnyitásakor, megtöltésekor és lezárásakor ne alkalmazzon erőszakot.**

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

A mozgatható **(1)** tűzőorral összekapcsolt kioldó reteszelő meggátolja egy lövés akaratlan kioldását, ha véletlenül megnyomja a **(5)** kioldót.

Egyenkénti kioldás

– A **(1)** tűzőorrot **először** nyomja szorosan a munkadarabra, hogy az teljesen nyomódjon be.
– Tartsa fenn a készülékre gyakorolt nyomást és nyomja meg röviden a **(5)** kioldót.
– Miután a készülék teljesen elvégezte a tűzést, engedje el a **(5)** kioldót és emelje le a **(1)** tűzőorrot a munkadarabról.

Az ütőerő előválasztása

Megjegyzés: Mindig próbálja ki először egy anyagmaradékon a beállított ütőerőt. Az optimális ütőerő beállítást csak gyakorlati próbákkal lehet meghatározni.

A **(7)** ütőerő előválasztó szabályozókerékkel az ütőerő több fokozatban beállítható.

Figyelje az elektromos kéziszerszám **(6)** ütőerő előválasztási jelölését.

A szükséges ütőerő a kapcsok, illetve szögek hosszától és az anyag keménységétől függ.

Munkavégzéssel kapcsolatos tudnivalók

Az ütőfej elkopásának csökkentésére ne hozza működésbe kapcsok, illetve szögek nélkül a készüléket.
A munkák befejezése után állítsa be a **(7)** ütőerő előválasztó gombot egy alacsony ütőerőre, hogy ezzel lecsökkentse a feszítőrugó feszültségét.

Óvatosan tegye fel a **(1)** tűzőorrot. A puha munkadarabokat (pl. fenyőfa) a túl erős rányomás megrongálhatja.

Elakadások megszüntetése

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt vegye ki abból az akkumulátort.**
- ▶ **A tárat időben töltse fel.** Előfordulhat, hogy az elakadásnak a túl rövid szalag az oka.

Egyes rögzítőelemek elakadhatnak a belövőcsatornában. Ha ez gyakrabban előfordul, lépjen kapcsolatba egy hivatalos Bosch ügyfélszolgálattal.

- – Helyezze az elektromos kéziszerszámot sík felületre.
- – Nyomja meg a tárreteszelés kioldását **(13)**, és húzza ki hátrafelé a tárat **(12)**.
- – Távolítsa el az elakadt rögzítőelemet. Szükség esetén használjon erre a célra egy fogót.
- – Tolja vissza a tárat **(12)**, amíg az be nem pattan a helyére.

Ha a rögzítőelem nem távolítható el ilyen módon, akkor ki kell nyitni a belövőcsatornát (lásd **E1**–**E2** ábra):

- – Engedje el a kioldót .
- – Vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.
- – Ürítse ki a tárat **(12)**.
- – Távolítsa el a védősapkát **(18)**.
- – Lazítsa meg a belövőcsatorna **(3)** nyitására/zárására szolgáló csavarokat belső hatlapú kulccsal **(22)**, és vegye le a belövőcsatorna burkolatát **(2)** annak eltolásával és felemelésével, kinyithatóvá téve a belövőcsatornát.
- – Távolítsa el az elakadt rögzítőelemet. Szükség esetén használjon erre a célra egy fogót.
- – Zárja a belövőcsatornát a belövőcsatorna burkolatának **(2)** visszahelyezésével, és nyomja azt teljesen az elektromos kéziszerszám házán lévő ütközőhöz.
- – Húzza meg a belövőcsatorna **(3)** nyitására/zárására szolgáló csavarokat belső hatlapú kulccsal **(22)**.
- – Szerelje vissza a védősapkát **(18)**.
- – Töltse ismét fel a tárat **(12)**.

A védősapka cseréje (lásd C ábra)

Megjegyzés: A védősapka **(18)** nélkül tilos a munkavégzés.

A védősapkát **(18)** drótvezető sapkával **(19)** helyettesítheti.

- – Engedje el a kioldót **(5)**.
- – Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és vegye ki az akkumulátort **(10)**.
- – Húzza le a védősapkát **(18)** a tűzőorról **(1)**.
- – Rögzítse a drótvezető sapkát **(19)** a tűzőorra **(1)**. Az elektromos kéziszerszám most már újra üzembe helyezhető.

Megjegyzés: tűzés drótvezető sapkával (lásd **D** ábra).

Tartozék egyenletes távolsággal történő tűzéshez

Egy speciális tartozékkal az elektromos kéziszerszámmal az anyag szélétől egyenletes távolságra is lehet tűzni. A tartozék csak a **AdvancedTacker 18V-25** típushoz alkalmas.

- – A **távtartóval (16)** beállíthatja a kapocs vagy szög anyag szélétől egyenlő távolságban történő belövését 1 cm és 5,5 cm között.

Megjegyzés: a tár **(12)** feltöltéséhez a távtartót **(16)** le kell szerelni az elektromos kéziszerszámról.

Tűzés az anyag szélétől egyenlő távolságban (lásd B1–B2 ábra)

Megjegyzés: a távtartót **(16)** az egyenlő távolságban történő tűzéshez az elektromos kéziszerszám **(14)** mélyedéseibe be kell pattintani.

- – Helyezzen be a megfelelő **(20)** kapocsszalagot vagy **(21)** szegszalagot.
- – Pattintsa a távtartó **(16)** kiemelkedéseit egymás után az elektromos kéziszerszám mélyedéseibe **(14)**, míg az anyag szélétől a megfelelő távolságot nem biztosítja.
- – Az elektromos kéziszerszámot vezesse függőlegesen a munkadarabra, míg a munkadarab éle a távtartó elülső éléhez **(16)** nem ütközik.
- – Nyomja erőteljesen le az elektromos kéziszerszámot, amíg a **(1)** tűzőorr teljesen benyomódik.
- – Tartsa fenn a készülékre gyakorolt nyomást és nyomja meg röviden a **(5)** kioldót.
- – Miután a készülék teljesen behajtotta a kapcsot/szeget, engedje el a kioldót **(5)**, emelje el a tűzőorrot **(1)** az anyagról, és csúsztassa tovább azt **(1)** a munkadarab széle mentén.
- – Helyezze be a következő kapcsot vagy szeget.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Minden elektromos kéziszerszámon végzett munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcsere stb.) vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.
- ▶ **Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Vevőszolgálat és használati tanácsadás

Magyarország
Tel.: +36 1 879 8502

Szervizcímeinket és a javítási szolgáltatásokhoz való linkeket, valamint az alkatrészrendeléseket a www.bosch-pt.com/serviceaddresses oldalon találja.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-tagországok számára:

A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket és a használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Перечень критических отказов

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
- Транспортировать при температуре окружающей среды от −50 °C до +50 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

Указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом.** Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлекшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- Оборудование предназначено для работы в бытовых условиях, коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обсуживающего персонала.

Электробезопасность

- **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- **Не разрешается использовать шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.

- ВНИМАНИЕ! В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.
- Квалифицированный персонал в соответствии с настоящим руководством подразумевает лиц, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом эксплуатацию обслуживанием электроинструмента.
- К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание, инструкцию по эксплуатации и правила безопасности.
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
- **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента

- **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- **Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут закоротить полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- **Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур.** Огонь или температура выше 130 °C могут привести к взрыву.
- **Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон.** Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, могут повредить батарею и повысить риск возгорания.

Сервис

- ▶ **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.
- ▶ **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Обслуживать аккумуляторы разрешается только производителю или авторизованной сервисной организации.

Указания по технике безопасности для скобозабивателей

- ▶ **Всегда исходите из того, что в электроинструменте находятся скобы.** Неосторожное обращение со скобозабивным пистолетом может привести к неожиданному выталкиванию скоб, что чревато травмами.
- ▶ **Не наводите электроинструмент на себя и других находящихся поблизости лиц.** В результате неожиданного приведения в действие происходит выталкивание скобы, что может привести к травмам.
- ▶ **Не приводите электроинструмент в действие до тех пор, пока он не будет плотно приставлен к обрабатываемой заготовке.** При отсутствии контакта между электроинструментом и заготовкой возможно отскакивание скобы от места закрепления.
- ▶ **При заклинивании скобы в электроинструменте отсоедините электроинструмент от источника питания.** Если скобозабивной пистолет подключен к источнику питания, при удалении застрявшей скобы он может быть случайно приведен в действие.
- ▶ **Будьте осторожны при вытягивании застрявшей скобы.** Механизм может находиться на взводе и скоба может быть с силой вытолкнута, когда Вы будете пытаться убрать застрявшую скобу.
- ▶ **Не используйте этот скобозабивной пистолет для закрепления электропроводки.** Он не предназначен для прокладки электропроводки, может повредить изоляцию электрокабеля и привести к электрическому удару и опасности возникновения пожара.
- ▶ **Отсоединяйте скобозабиватель от источника питания во время загрузки и выгрузки скоб, выполнения регулировки или замены оснастки.** Если скобозабиватель подключен к источнику питания, он может быть случайно приведен в действие, что может привести к травмам.
- ▶ **Будьте осторожны при обращении со скобами, особенно при их загрузке и выгрузке.** Скобы имеют острые концы, которые могут стать причиной травмы.
- ▶ **Держите пальцы как можно дальше от пускового механизма, когда вы не совершаете действий с этим скобозабивателем и при переходе от одного рабочего положения к другому.** В результате неожиданного приведения в действие происходит выталкивание скобы, что может привести к травмам.
- ▶ **При выполнении работ, при которых скоба может задеть скрытую электропроводку, держите скобозабиватель за изолированные поверхности.** Попадание скобы в находящийся под напряжением шнур может зарядить металлические части скобозабивателя и привести к удару электрическим током.
- ▶ **Крепко держите скобозабиватель во время работы.** Неконтролируемая отдача скобозабивателя может привести к непреднамеренному включению, что может стать причиной травмы.
- ▶ **Держите все части тела (руки, ноги и т. д.) подальше от направления выталкивания.** Скоба может пробить заготовку и любой объект, находящийся за ней, что может привести к травме.
- ▶ **При работе со скобозабивателем держите все части тела (руки, ноги и т. д.) подальше от области, куда вбиваются скобы в заготовку.** Скоба может отклониться и выйти из заготовки, что может привести к травме.
- ▶ **Используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб или проводки или обращайтесь за справкой в местное коммунальное предприятие.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.
- ▶ **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделиться газ. Аккумулятор может возгораться или взрываться.** Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- ▶ **Не вносите конструктивных изменений в аккумулятор и не открывайте его.** При этом возникает опасность короткого замыкания.
- ▶ **Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.
- ▶ **Используйте аккумулятор только в изделиях изготовителя.** Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.



Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце, от огня, грязи, воды и влаги. Существует опасность взрыва и короткого замыкания.

Описание продукта и услуг



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Пожалуйста, соблюдайте иллюстрации в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для сшивания тканей, кожи, картона, фольги, изоляционного материала и подобных материалов на мягкой поверхности, такой как древесина или древесноподобные материалы, а также для крепления древесины к древесине (например, деревянных ящиков) и древесноподобным материалам. Электроинструмент подходит для крепления настенных или потолочных панелей.

Изображенные компоненты

Нумерация представленных компонентов относится к изображению электроинструмента на странице с иллюстрациями.

(1) Носик скобозабивателя с защитным колпачком
(2) Крышка спускового канала
(3) Винты для открывания/закрывания спускового канала
(4) Подсветка
(5) Спусковой механизм
(6) Маркировка для выбора силы удара
(7) Регулировочное колесико выбора силы удара
(8) Рукоятка (с изолированной поверхностью)
(9) Кнопка разблокировки аккумулятора
(10) Аккумулятор
(11) Индикатор уровня заряда аккумулятора
(12) Магазин
(13) Кнопка разблокировки магазина
(14) Углубления для дистанционного упора
(15) Выход скобы/гвоздя
(16) Дистанционный упор[a)]
(17) Отсек для защитного колпачка
(18) Защитный колпачок
(19) Направляющий колпачок[a)]
(20) Обойма скоб[a)]
(21) Лента с гвоздями[a)]
(22) Ключ с внутренним шестигранником
(23) Индикатор заполнения магазина

a) **Эти принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.**

Технические данные

Аккумуляторный скобозабиватель		AdvancedTacker 18V-25
Товарный номер		**3 603 BA7 1..**
Частота ударов	уд/мин	30
Крепежный материал		
Обойма скоб		Узкие задние скобы
– Bosch, тип[A)]		TK 40
– Ширина	мм	5,8
– Длина	мм	15 20 25
Лента с гвоздями		Гвозди с потайной головкой
– Bosch, тип[B)]		SK 50
– Ширина головки	мм	2,0
– Длина	мм	16 19 25 30
Вместимость (крепежный материал)		100
Вес[C)]	кг	2,1
Допустимая температура окружающей среды при зарядке	°C	0 … +35
Допустимая температура окружающей среды при эксплуатации[D)] и хранении	°C	−20 … +50
Рекомендуемые аккумуляторы		PBA 18V….W-.
Рекомендуемые зарядные устройства[E)]		AL 18…

A) альтернативный тип скоб: **Rapid** тип 606, 12 мм, 15 мм, 18 мм, 23 мм, 25 мм

B) альтернативный тип гвоздей: **Rapid** тип 8, 15 мм, 20 мм, 25 мм

C) без аккумулятора (массу аккумулятора см. на сайте www.bosch-professional.com.)

D) ограниченная мощность при температуре < 0 °C

E) Следующие зарядные устройства несовместимы с аккумулятором PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Значения могут варьироваться в зависимости от инструмента, способа применения и условий окружающей среды. Более подробная информация представлена на сайте www.bosch-professional.com/wac.

Данные по шуму и вибрации

Шумовая эмиссия определена в соответствии с **EN 60745-2-16**.

А-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления **91** дБ(А); уровень звуковой мощности **102** дБ(А). Погрешность K = **3** дБ.

Применяйте средства защиты органов слуха!

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** м/с^2, K = **1,5** м/с^2.

Указанные в настоящих инструкциях уровень вибрации и значение шумовой эмиссии измерены по методике измерения, прописанной в стандарте, и могут быть использованы для сравнения электроинструментов. Они также пригодны для предварительной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии.

Уровень вибрации и значение шумовой эмиссии указаны для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением непредусмотренных изготовителем рабочих инструментов или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то значения уровня вибрации и шумовой эмиссии могут быть иными. Это может значительно повысить общий уровень вибрации и общую шумовую эмиссию в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить уровень вибрации и шумовую эмиссию в пересчете на полное рабочее время.

Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

Аккумулятор

В **Bosch** можно приобрести аккумуляторные электроинструменты даже без аккумулятора. На упаковке указано, входит ли аккумулятор в комплект поставки вашего электроинструмента.

Зарядка аккумулятора

- ▶ **Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических параметрах.** Только эти зарядные устройства пригодны для литиево-ионного аккумулятора Вашего электроинструмента.

Указание: В соответствии с международными правилами перевозки литий-ионные аккумуляторы поставляются частично заряженными. Для обеспечения максимальной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Установка аккумулятора

Вставьте заряженный аккумулятор в гнездо для аккумулятора до щелчка.

Извлечение аккумулятора

Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите на кнопку разблокировки аккумулятора и извлеките его. **Не применяйте при этом силы.**

Индикатор уровня заряда аккумулятора на электроинструменте

При наполовину или полностью нажатом выключателе индикатор уровня заряда аккумулятора на электроинструменте в течение нескольких секунд показывает уровень заряда аккумулятора.

Светодиод	Уровень заряда
Непрерывное свечение 3 светодиодов зеленым светом	≈ 75–100 %
Непрерывное свечение 2 светодиодов зеленым светом	≈ 40–75 %
Непрерывное свечение 1 светодиода зеленым светом	≈ 15–40 %
Мигание с низкой частотой 1 светодиода зеленым светом	≈ 0–15 %

3 светодиода индикатора уровня заряда на электроинструменте начинают мигать с высокой частотой, если температура аккумулятора вышла за пределы допустимого рабочего диапазона и/или если сработала защита от перегрузки.

Индикатор уровня заряда аккумулятора на аккумуляторе

Примечание: Не каждый тип аккумулятора оснащен индикатором заряда.

Светодиоды индикатора уровня заряда аккумулятора на аккумуляторе показывают уровень его заряда. По соображениям безопасности индикация уровня заряда возможна только в состоянии покоя электроинструмента.

Нажмите кнопку индикатора уровня заряда на аккумуляторе для индикации уровня заряда. Это также возможно и при снятом аккумуляторе.

Светодиод на аккумуляторе	Уровень заряда
Непрерывное свечение 4 светодиодов зеленым светом	≈ 75–100 %
Непрерывное свечение 3 светодиодов зеленым светом	≈ 50–75 %
Непрерывное свечение 2 светодиодов зеленым светом	≈ 25–50 %
Непрерывное свечение 1 светодиода зеленым светом	≈ 5–25 %
Мигание 1 светодиода зеленым светом	≈ 0–5 %

Указания по оптимальному обращению с аккумулятором

Защищайте аккумулятор от влаги и воды.

Храните аккумулятор только в диапазоне температур от −20 °C до 50 °C. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.

Значительное сокращение продолжительности работы после заряда свидетельствует о старении аккумулятора и указывает на необходимость его замены.

Учитывайте указания по утилизации.

Сборка

▶ **Перед выполнением любых работ с электроинструментом (например, техническое обслуживание, замена рабочего инструмента и т. д.) извлекайте аккумулятор из электроинструмента.** При случайном нажатии выключателя возникает опасность травмирования.

Заполнение магазина (см. рис. A1–A3)

▶ **Используйте только оригинальные Boschпринадлежности.** Прецизионные детали скобозабивателя, такие как магазин, толкатель и спусковой канал подходят для использования скоб **Bosch**. Другие изготовители применяют другие марки стали и размеры.

Через окошко для контроля индикатора заполнения магазина **(23)** можно увидеть, остались ли в магазине скобы или гвозди.

– Положите электроинструмент на ровную поверхность.
– Нажмите кнопку разблокировки магазина **(13)** и извлеките магазин **(12)**, потянув назад.
– Вставьте обойму скоб **(20)** или ленту с гвоздями **(21)**. **Указание:** при вкладывании гвоздей или скоб обращайте внимание на различные положения установки (см. рис. **A2**–**A3**). Гвозди вкладываются в магазин по нижнему краю (см. рис. **A2**). Скобы вкладываются в магазин по верхнему краю (см. рис. **A3**). После вкладывания гвоздей или скоб в магазин продвиньте их до упора вперед. Следите за маркировкой.
– Вставьте магазин **(12)** обратно до фиксации.

▶ **Не применяйте силу при открытии, наполнении и закрытии магазина.**

Работа с инструментом

Включение электроинструмента

Блокировка спускового крючка в сочетании с подвижным носиком скобозабивного пистолета **(1)** предотвращает непреднамеренное срабатывание при случайном нажатии на спусковой крючок **(5)**.

Единичное срабатывание

– **(1)Сначала** плотно прижмите носик скобозабивателя к заготовке, полностью вдавив его в материал.
– Удерживайте инструмент надавливая и нажмите на спусковой крючок **(5)**.
– После полного забивания, отпустите спусковой крючок **(5)** и поднимите носик скобозабивателя **(1)** от заготовки.

Число ударов

Указание: Всегда сначала проверяйте установленную силу удара на фрагменте материала. Оптимальную настройку силы удара можно определить только путем практических испытаний.

С помощью регулировочного колесика **(7)** для предварительного выбора силы удара вы можете заранее выбрать необходимый уровень силы удара.
Соблюдайте при этом маркировку **(6)** предварительного выбора числа ударов на электроинструменте.

Требуемая сила удара зависит от длины скоб или гвоздей, а также прочности материала.

Указания по применению

В целях меньшего износа бойка сократите число холостых спусков.
После завершения работы установите силу удара на установочном колёсике предварительного выбора силы удара **(7)** низкое значение, чтобы ослабить натяжную пружину.

Установите носик скобозабивного пистолета **(1)**, соблюдая осторожность. Мягкие заготовки (например, сосновая древесина) могут повредиться, если на них сильно нажимать.

Устранение заклинивания

▶ **До начала любых работ с электроинструментом, выньте из него аккумулятор.**

▶ **Своевременно заполняйте магазин.** Слишком короткая полоса может стать причиной заедания.

Отдельные крепежные элементы могут застревать в спусковом канале. Если это случается часто, обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую Bosch.

– Положите электроинструмент на ровную поверхность.
– Нажмите кнопку разблокировки магазина **(13)** и извлеките магазин **(12)**, потянув назад.
– Удалите заклинивший крепежный элемент. Для этого при необходимости используйте плоскогубцы.
– Вставьте магазин **(12)** обратно до фиксации.

Если крепежный элемент не удается извлечь таким образом, необходимо открыть спусковой канал (см. рис. **E1**–**E2**):

– Отпустите спусковой механизм .
– Выньте аккумулятор из электроинструмента.
– Опорожните магазин **(12)**.
– Снимите защитный колпачок **(18)**.
– Ослабьте винты для открывания/закрывания спускового канала **(3)** с помощью ключа с внутренним шестигранником **(22)** и снимите крышку спускового канала **(2)**, сдвинув и приподняв ее так, чтобы можно было открыть спусковой канал.
– Удалите заклинивший крепежный элемент. Для этого при необходимости используйте плоскогубцы.
– Закройте спусковой канал, установив крышку спускового канала **(2)** и задвинув ее до упора к корпусу электроинструмента.
– Затяните винты для открывания/закрывания спускового канала **(3)** с помощью ключа с внутренним шестигранником **(22)**.

– Установите защитный колпачок **(18)** на место.
– Снова заполните магазин **(12)**.

Замена защитного колпачка (см. рис. C)

Указание: работа без защитного колпачка **(18)** не допускается.

Защитный колпачок **(18)** можно заменить направляющим колпачком **(19)**.

– Отпустите спусковой механизм **(5)**.
– Выключите электроинструмент и извлеките аккумулятор **(10)**.
– Снимите защитный колпачок **(18)** с носика скобозабивателя **(1)**.
– Закрепите направляющий колпачок **(19)** на носике скобозабивателя **(1)**.
Теперь электроинструмент можно снова ввести в эксплуатацию.

Указание: забивание скоб с направляющим колпачком (см. рис. **D**).

Принадлежность для сшивания с равномерным отступом

С помощью специальной принадлежности электроинструмент можно использовать для сшивания с одинаковым отступом от края материала. Принадлежность подходит только для **AdvancedTacker 18V-25**.

– С помощью **дистанционного упора (16)** можно сшивать с равномерным отступом 1–5,5 см от края материала.

Указание: для заполнения магазина **(12)** необходимо снять дистанционный упор **(16)** с электроинструмента.

Скрепление на равном расстоянии от края материала (см. рис. B1–B2)

Указание: для сшивания с одинаковым отступом дистанционный упор **(16)** необходимо зафиксировать в углублениях **(14)** на электроинструменте.

– Вставьте обойму подходящих скоб **(20)** или гвоздей **(21)**.
– Поочередно вставьте выступы дистанционного упора **(16)** в углубления **(14)** на электроинструменте, обеспечивающие соответствующий отступ до края материала.
– Подведите электроинструмент вертикально над заготовкой, чтобы край заготовки касался переднего кромки дистанционного упора **(16)**.
– Прижмите электроинструмент так, чтобы полностью вдавить носик скобозабивателя **(1)**.
– Сохраняя усилие прижима, нажмите на спусковой крючок **(5)**.
– После полного забивания скобы/гвоздя отпустите спусковой механизм **(5)**, поднимите носик скобозабивателя **(1)** от материала и проведите его **(1)** вдоль края материала.
– Забейте следующую скобу или гвоздь.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

▶ **Перед выполнением любых работ с электроинструментом (например, техническое обслуживание, замена рабочего инструмента и т. д.) извлекайте аккумулятор из электроинструмента.** При случайном нажатии выключателя возникает опасность травмирования.

▶ **Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.**

Реализацию продукции разрешается производить в магазинах, отделах (секциях), павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание на неё атмосферных осадков и воздействие источников повышенных температур (резкого перепада температур), в том числе солнечных лучей.

Продавец (изготовитель) обязан предоставить покупателю необходимую и достоверную информацию о продукции, обеспечивающую возможность её правильного выбора. Информация о продукции в обязательном порядке должна содержать сведения, перечень которых установлен законодательством Российской Федерации.

Если приобретаемая потребителем продукция была в употреблении или в ней устранялся недостаток (недостатки), потребителю должна быть предоставлена информация об этом.

В процессе реализации продукции должны выполняться следующие требования безопасности:

– Продавец обязан довести до сведения покупателя фирменное наименование своей организации, место её нахождения (адрес) и режим её работы;
– Образцы продукции в торговых помещениях должны обеспечивать возможность ознакомления покупателя с надписями на изделиях и исключать любые самостоятельные действия покупателей с изделиями, приводящие к запуску изделий, кроме визуального осмотра;
– Продавец обязан довести до сведения покупателя информацию о подтверждении соответствия этих изделий установленным требованиям, о наличии сертификатов или деклараций о соответствии;
– Запрещается реализация продукции при отсутствии (утрате) её идентификационных признаков, с истёкшим сроком годности, следами порчи и без инструкции (руководства) по эксплуатации, обязательного сертификата соответствия либо знака соответствия.

Сервис и консультирование на предмет использования продукции

Наши адреса сервисных центров и ссылки на услуги по ремонту и заказ запасных частей можно найти на:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

В случае выхода электроинструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:
- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
- соответствие серийного номера электроинструмента и серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Гарантия не распространяется на:
- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- нормальный износ: электроинструмента, так же, как и все электрические.

Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как присоединительные контакты, провода, щётки и т.п.:
- естественный износ (полная выработка ресурса);
- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки электроинструмента. (К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов электроинструмента, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.)

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.



Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

Электрические и электронные приборы или использованные аккумуляторы/батарейки, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом.** Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- **Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти можуть іскрити іскри, від яких може займатися пил або пари.
- **Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

Електрична безпека

- **Штепсель електроінструмента повинен пасувати до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселі. Для роботи з електроінструментами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери.** Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- **Захищайте електроінструменти від дощу і вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте мережний шнур живлення не за призначенням. Ніколи не використовуйте мережний шнур для перенесення або перетягування електроінструмента або витягання штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла,**

мастила, гострих країв та рухомих деталей електроінструмента. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

- ▶ **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Якщо не можна запобігти використанню електроінструмента у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- ▶ **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поводьтеся під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитеся під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків.** Мить неуважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри.** Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, напр., захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ **Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.
- ▶ **Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- ▶ **Уникайте неприродного положення тіла. Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- ▶ **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- ▶ **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- ▶ **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки.** Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

Правильне поводження та користування електроінструментами

- ▶ **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи.** З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- ▶ **Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- ▶ **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтеся, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- ▶ **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям. Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову.** Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи.** Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.
- ▶ **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливлюють безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

Правильне поводження та користування електроінструментами, що працюють на акумуляторних батареях

- **Заряджайте акумуляторні батареї лише в заряджувальних пристроях, рекомендованих виготовлювачем.** Використання заряджувального пристрою для акумуляторних батарей, для яких він не передбачений, може призводити до пожежі.
- **Використовуйте в електроінструментах лише рекомендовані акумуляторні батареї.** Використання інших акумуляторних батарей може призводити до травм та пожежі.
- **Не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви саме не користуєтеся, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, цвяхами, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричиняти опіки або пожежу.
- **При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря.** Акумуляторна рідина може спричиняти подразнення шкіри або опіки.
- **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або електроінструменти.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть повестися неочікувано, що може призвести до пожежі, вибуху або ризику травми.
- **Не піддавайте акумулятор або електроінструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температури вищі за 130 °C можуть призвести до вибуху.
- **Виконуйте всі вказівки із заряджання і не заряджайте акумулятор або електроінструмент за температур, що виходять за вказані в інструкції межі.** Неправильне заряджання або заряджання за температур, що виходять за вказані межі, може пошкодити батарею і підвищити ризик займання.

Сервіс

- **Віддавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.
- **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговувати акумулятори дозволяється лише виробнику або авторизованим сервісним організаціям.

Інструкції з техніки безпеки для скобозабивачів

- **Завжди виходьте з того, що в електроінструменті є скоби.** Необережне поводження зі скобозабивним пістолетом може призвести до несподіваного виштовхування скоб і травмування.
- **Не спрямовуйте електроінструмент на себе та на інших людей поблизу.** Внаслідок несподіваного приведення в дію скоба може виштовхнутися і призвести до травм.
- **Не приводьте електроінструмент в дію, поки він не буде щільно приставлений до оброблюваної заготовки.** Якщо між електроінструментом і заготовкою немає контакту, скоба може відскочити від місця закріплення.
- **Якщо скоба застрягла в електроінструменті, від'єднайте електроінструмент від джерела живлення.** Якщо скобозабивний пістолет буде під'єднаний до живлення, під час витягування скоби можливе випадкове приведення його в дію.
- **Будьте обережні під час витягуванні скоби, що застрягла.** Механізм може знаходитися на зводі і скоба може бути з силою виштовхнута під час її витягування.
- **Не використовуйте цей скобозабивний пістолет для закріплення електропроводки.** Він не призначений для прокладення електропроводки, може пошкодити ізоляцію електрокабелю і призвести внаслідок цього до ураження електричним струмом та небезпеки виникнення пожежі.
- **Від'єднуйте скобозабивач від джерела живлення під час встановлення та виймання скоб, виконання налаштувань або заміни приладдя.** При підключенні скобозабивача до джерела живлення можливе випадкове спрацьовування, що може призвести до травмування.
- **Будьте обережні при поводженні зі скобами, особливо під час їх встановлення та виймання.** Скоби мають гострі кінці, які можуть спричинити травми.
- **Тримайте пальці подалі від пускового гачка, коли скобозабивач не працює, а також під час переходу з одного робочого положення в інше.** Несподіване натискання на спусковий гачок призведе до виштовхування скоби, що може призвести до травмування.
- **При виконанні робіт, при яких скобозабивач може зачепити заховану електропроводку, тримайте інструмент за ізольовані поверхні.** Контакт приладдя або скоби проводки, що знаходиться під напругою, може призвести до заряджання металевих частин скобозабивача та до ураження електричним струмом.
- **Під час роботи міцно тримайте скобозабивач.** Неконтрольована віддача скобозабивача може призвести до ненавмисного спрацьовування і саме це може стати причиною травмування.
- **Тримайте всі частини тіла, такі як руки, ноги тощо, подалі від напрямку виштовхування інструменту.** Скоба може пробити заготовку, а також будь-який предмет, що знаходиться за нею і це може призвести до травмування.

- ▶ **Під час використання скобозабивача тримайте всі частини тіла, такі як руки, ноги тощо, подалі від місця, де цвяхи забиваються в заготовку.** Скоба може змінити напрямок та вийти із заготовки, що може призвести до травмування.
- ▶ **Для знаходження захованих в стіні труб або електропроводки користуйтеся придатними приладами або зверніться в місцеве підприємство електро-, газо- і водопостачання.** Зачеплення електропроводки може призводити до пожежі та ураження електричним струмом. Зачеплення газової труби може призводити до вибуху. Зачеплення водопровідної труби може завдати шкоду матеріальним цінностям.
- ▶ **При пошкодженні або неправильній експлуатації акумуляторної батареї може виходити пар. Акумуляторна батарея може займатись або вибухати.** Впустіть свіже повітря і – у разі скарг – зверніться до лікаря. Пар може подразнювати дихальні шляхи.
- ▶ **Не вносьте конструктивних змін в акумуляторну батарею та не відкривайте її.** Існує небезпека короткого замикання.
- ▶ **Гострими предметами, напр., гвіздками або викрутками, або прикладанням зовнішньої сили можна пошкодити акумуляторну батарею.** Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумуляторної батареї.
- ▶ **Використовуйте акумуляторну батарею тільки в продуктах виробника.** Лише за таких умов акумулятор буде захищений від небезпечного перевантаження.



Захищайте акумуляторну батарею від тепла, зокрема, напр., від сонячних променів, вогню, бруду, води та вологи. Існує небезпека вибуху і короткого замикання.

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Будь ласка, дотримуйтеся ілюстрацій на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Електроінструмент призначений для скріплення тканин, шкіри, картону, фольги, ізоляційних матеріалів і подібних матеріалів з м'якою поверхнею, наприклад, з деревиною або матеріалами, схожими на деревину, а також для скріплення деревини з деревиною (наприклад, дерев'яних ящиків) і матеріалами, схожими на деревину. Електроінструмент підходить для кріплення обшивки стін та стель.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроінструменту на сторінці з малюнком.

(1) Носик скобозабивного пістолета із захисним ковпачком
(2) Кришка випускного каналу
(3) Гвинти для відкривання/закривання випускного каналу
(4) Робоче освітлення
(5) Пусковий гачок
(6) Маркування для попереднього вибору ударної сили
(7) Коліщатко для попереднього вибору ударної сили
(8) Рукоятка (з ізольованою поверхнею)
(9) Кнопка розблокування акумуляторної батареї
(10) Акумуляторна батарея
(11) Індикатор зарядженості акумуляторної батареї
(12) Магазин
(13) Кнопка розблокування магазину
(14) Отвори для розпірки
(15) Вихід скоби/цвяха
(16) Розпірка[a)]
(17) Зберігання захисного ковпачка
(18) Захисний ковпачок
(19) Напрямний ковпачок для дроту[a)]
(20) Затискні скоби[a)]
(21) Смужки цвяхів[a)]
(22) Ключ-шестигранник
(23) Індикатор заповнення магазину

a) **Це приладдя не входить до стандартного комплекту поставки.**

Технічні дані

Акумуляторний скобозабивний пістолет		AdvancedTacker 18V-25
Товарний номер		**3 603 BA7 1..**
Число ударів	уд./хв	30
Предмети для збирання		
Затискні скоби		Вузькі скоби
– Тип Bosch[A)]		TK 40
– Ширина	мм	5,8
– Довжина	мм	15 20 25
Смужки цвяхів		Цвяхи з замикальною головкою
– Тип Bosch[B)]		SK 50

Акумуляторний скобозабивний пістолет		AdvancedTacker 18V-25
– Ширина головки	мм	2,0
– Довжина	мм	16 19 25 30
Місткість (кріпильні засоби)		100
Вага[C)]	кг	2,1
Допустима температура навколишнього середовища при заряджанні	°C	0 ... +35
Допустима температура навколишнього середовища при експлуатації[D)] і при зберіганні	°C	–20 ... +50
Рекомендовані акумуляторні батареї		PBA 18V....W-.
Рекомендовані зарядні пристрої[E)]		AL 18...

A) Альтернативні типи скоб: **Rapid** тип 606, 12 мм, 15 мм, 18 мм, 23 мм, 25 мм

B) Альтернативні типи цвяхів: **Rapid** тип 8, 15 мм, 20 мм, 25 мм

C) без акумуляторної батареї (вагу АКБ можна знайти в за посиланням www.bosch-diy.com.)

D) обмежена потужність за температури < 0 °C

E) Наступні зарядні пристрої несумісні з акумуляторною батареєю PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Значення можуть відрізнятися залежно від виробу, умов застосування та довкілля. Детальнішу інформацію див. на www.bosch-professional.com/wac.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 60745-2-16**.

А-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **91** дБ(А); звукова потужність **102** дБ(А). Похибка K = **3** дБ.

Вдягайте навушники!

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка K визначені відповідно до **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** м/с^2, K = **1,5** м/с^2.

Зазначені в цих вказівках рівень вібрації і рівень емісії шуму вимірювалися за визначеною в стандартах процедурою; ними можна користуватися для порівняння приладів. Вони також придатні для попередньої оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму.

Зазначені рівень вібрації і рівень емісії шуму стосуються основних робіт, для яких застосовується електроінструмент. Однак у разі застосування електроінструмента для інших робіт, роботи з іншим приладдям або у разі недостатнього технічного обслуговування рівень вібрації і рівень емісії шуму можуть бути іншими. В результаті рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом всього робочого часу можуть значно зрости.

Для точної оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму потрібно також враховувати інтервали часу, коли електроінструмент вимкнений або, хоча й увімкнений, але фактично не працює. Це може значно зменшити сумарний рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом робочого часу.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора електроінструмента від вібрації, напр.: технічне обслуговування електроінструмента і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

Акумуляторна батарея

Bosch продає акумуляторні електроінструменти також без акумулятора. На упаковці зазначено, чи входить акумулятор в комплект поставки вашого електроінструмента.

Заряджання акумуляторної батареї

- **Використовуйте лише зарядні пристрої, зазначені в технічних даних.** Лише на ці зарядні пристрої розрахований літієво-іонний акумулятор, що використовується у Вашому приладі.

Вказівка: літій-іонні акумулятори постачаються частково зарядженими відповідно до міжнародних правил транспортування. Щоб акумулятор міг реалізувати свою повну ємність, перед тим, як перший раз працювати з приладом, акумулятор треба повністю зарядити.

Вставляння акумуляторної батареї

Посуньте заряджену акумуляторну батарею в гніздо для акумуляторної батареї, щоб вона відчутно увійшла у зачеплення.

Виймання акумуляторної батареї

Щоб витягти акумуляторну батарею, натисніть на кнопку розблокування і витягніть акумуляторну батарею. **Не застосовуйте при цьому силу.**

Індикатор зарядженості акумуляторної батареї на електроінструменті

Індикатор рівня заряду акумуляторної батареї на електроінструменті відображає рівень заряду акумуляторної батареї протягом декількох секунд при наполовину або повністю натиснутому вимикачі.

Світлодіод	Ступінь зарядженості
Свічення 3-х зелених	≈ 75–100 %
Свічення 2-х зелених	≈ 40–75 %
Свічення 1-го зеленого	≈ 15–40 %
Повільне блимання 1-го зеленого	≈ 0–15 %

З світлодіоди індикатора рівня заряду на інструменті швидко блимають, коли температура акумуляторної батареї виходить за межі робочого діапазону температур та/або спрацьовує захист від перевантаження.

Індикатор рівня заряду на акумуляторній батареї

Примітка: Не всі типи акумуляторних батарей мають індикатор рівня заряду.

Світлодіоди індикатора рівня заряду акумулятора на акумуляторі відображають рівень заряду акумуляторної батареї. З міркувань техніки безпеки опитувати стан зарядженості акумулятора можна лише при зупиненому електроінструменті.

Натисніть кнопку індикатора рівня заряду на акумуляторній батареї, щоб відобразити рівень заряду. Це можна зробити і тоді, коли акумуляторна батарея витягнута з електроінструмента.

Світлодіоди на акумуляторній батареї	Ступінь зарядженості
Свічення 4-х зелених	≈ 75–100 %
Свічення 3-х зелених	≈ 50–75 %
Свічення 2-х зелених	≈ 25–50 %
Свічення 1-го зеленого	≈ 5–25 %
Блимання 1-го зеленого	≈ 0–5 %

Вказівки щодо оптимального поводження з акумулятором

Захищайте акумулятор від вологи і води.

Зберігайте акумулятор лише за температури від –20 °C до 50 °C. Зокрема, не залишайте акумулятор влітку в машині.

Занадто коротка тривалість роботи після заряджання свідчить про те, що акумулятор вичерпав себе і його треба поміняти.

Зважайте на вказівки щодо видалення.

Монтаж

▶ **Перед виконанням будь-яких робіт з електроінструментом (наприклад, при технічному обслуговуванні, заміні деталей тощо) вийміть акумулятор з електроінструменту.** При випадковому увімкненні вимикача існує небезпека поранення.

Заповнення магазину (див. мал. A1–A3)

▶ **Використовуйте лише оригінальне Boschприладдя.** Особливо точні деталі скобозабивного пістолета, такі як магазин, штовхач та спусковий канал, підходять для використання скоб і цвяхів **Bosch**. Інші виробники використовують сталь іншої якості та інші розміри.

В оглядовому віконці індикації заповнення **(23)** видно, чи є ще в магазині скоби або цвяхи.

– Покладіть електроінструмент на плоску поверхню.
– Натисніть кнопку розблокування магазину **(13)** та вийміть магазин **(12)** рухом назад.
– Вставте затискні скоби **(20)** та смужки цвяхів **(21)**. **Примітка.** Під час заряджання цвяхів або скоб зверніть увагу на різні положення вставки (див. мал. **A2**–**A3**). Цвяхи вкладають у магазин по нижньому краю (див. мал. **A2**). Скоби вкладають у магазин по верхньому краю (див. мал. **A3**). Вставивши цвяхи або скоби в магазин, просуньте їх до упору вперед. Враховуйте маркування.
– Посуньте магазин **(12)** назад до фіксації.

▶ **Не застосовуйте силу при відкритті, наповненні та закриванні магазину.**

Експлуатація

Початок роботи

Блокування спускового гачка в поєднанні з рухомим носиком скобозабивного пістолета **(1)** запобігає ненавмисному спрацьовуванню при випадковому натисканні на спусковий гачок **(5)**.

Одноразове спрацьовування

– Спочатку міцно притисніть носик скобозабивного пістолета **(1) до** заготовки, вдавивши його повністю.
– Утримуйте інструмент натисненим і натисніть на спусковий гачок **(5)**.
– Після повного забивання відпустіть спусковий гачок **(5)** і підніміть носик скобозабивного пістолета **(1)** від заготовки.

Попередній вибір ударної сили

Вказівка: завжди випробовуйте задану ударну силу на шматку матеріалу. Оптимальне налаштування ударної сили можна визначити лише після практичних випробувань.

За допомогою коліщатка **(7)** для попереднього вибору ударної сили можна попередньо обрати ударну силу за ступенями.
При цьому враховуйте маркування **(6)** для попереднього вибору ударної сили на електроінструменті.

Необхідна ударна сила залежить від довжини скоб або цвяхів та міцності матеріалу.

Вказівки щодо роботи

Уникайте холостих пострілів, щоб зменшити спрацювання бойка.
Після завершення роботи встановіть ударну силу на коліщатку попереднього вибору ударної сили **(7)** на низьке значення, щоб зняти натяг пружини.

Обережно вставте носик скобозабивного пістолета **(1)**. М'які заготовки (напр., сосна) можуть пошкодитися, якщо на них сильно натискати.

Усунення застрягання

▶ **Перед усіма маніпуляціями з електроінструментом виймайте акумуляторну батарею з нього.**

▶ **Своєчасно заповнюйте магазин.** Занадто коротка стрічка може бути причиною застрягання.

Окремі кріпильні засоби можуть застрягти у випускному каналі. Якщо це трапляється часто, зверніться в авторизовану сервісну майстерню Bosch.

– Покладіть електроінструмент на плоску поверхню.
– Натисніть кнопку розблокування магазину **(13)** та вийміть магазин **(12)** рухом назад.
– Вийміть застряглий кріпильний засіб. За потреби використовуйте для цього плоскогубці.
– Посуньте магазин **(12)** назад до фіксації.

Якщо не вдається витягти кріпильний засіб таким способом, слід відкрити випускний канал (див. мал. **E1**–**E2**):

– Відпустіть пусковий гачок .
– Вийміть акумулятор з електроінструмента.
– Спорожніть магазин **(12)**.
– Зніміть захисний ковпачок **(18)**.
– Відкрутіть гвинти відкривання/закривання випускного каналу **(3)** за допомогою ключа-шестигранника **(22)** і зніміть кришку випускного каналу **(2)** для цього посуньте й підніміть кришку, відкриється випускний канал.
– Вийміть застряглий кріпильний засіб. За потреби використовуйте для цього плоскогубці.
– Закрийте випускний канал, для цього встановіть кришку випускного каналу **(2)** і повністю до упору посуньте до корпусу електроінструмента.
– Затягніть гвинти відкривання/закривання випускного каналу **(3)** за допомогою ключа-шестигранника **(22)**.
– Встановіть на місце захисний ковпачок **(18)**.
– Знову заповніть магазин **(12)**.

Заміна захисного ковпачка (див. мал. C)

Примітка. Працювати без захисного ковпачка **(18)** не дозволяється.

Можна замінити захисний ковпачок **(18)** напрямним ковпачком для дроту **(19)**.

– Спустіть пусковий гачок **(5)**.
– Вимкніть електроінструмент та вийміть акумуляторну батарею **(10)**.
– Зніміть захисний ковпачок **(18)** з носика скобозабивного пістолета **(1)**.
– Встановіть напрямний ковпачок для дроту **(19)** на носик скобозабивного пістолета **(1)**.
Тепер електроінструментом знову можна користуватися.

Примітка. Скріплення скобами з напрямним ковпачком для дроту (див. мал. **D**).

Приладдя для забивання скоб на однаковій відстані

За допомогою спеціального приладдя електроінструмент можна використовувати для скріплення скобами на однаковій відстані від краю матеріалу. Приладдя придатне лише для **AdvancedTacker 18V-25**.

– З допомогою **розпірки (16)** можна налаштувати рівномірну відстань кріпильного матеріалу від 1 до 5,5 см від краю матеріалу.

Вказівка. щоб заповнити магазин **(12)**, слід зняти розпірку **(16)** з електроінструмента.

Скобозабивання з рівномірною відстанню до краю матеріалу (див. мал. B1–B2)

Вказівка. Розпірки **(16)** для скобозабивання необхідно заклацнути в отворах **(14)** на електроінструменті.

– Вставте відповідні затискні скоби **(20)** або смужки цвяхів **(21)**.
– Заклацніть носик скріплювача паперу / розпірки **(16)** в отворі **(14)** на електроінструменті, що забезпечує відповідну відстань до краю матеріалу.
– Проведіть електроінструмент вертикально над заготовкою, доки край заготовки не прилягатиме до переднього краю розпірки **(16)**.
– Міцно притисніть електроінструмент так, щоб носик скобозабивного пістолета **(1)** втиснувся повністю.
– Утримуйте інструмент натисненим і натисніть на спусковий гачок **(5)**.
– Після повного забивання скоб/цвяхів відпустіть спусковий гачок **(5)**, підніміть носик скобозабивного пістолета **(1)** від матеріалу і пересуньте носик скобозабивного пістолета **(1)** вздовж краю заготовки.
– Розмістіть наступну скобу або наступний цвях.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

▶ **Перед виконанням будь-яких робіт з електроінструментом (наприклад, при технічному обслуговуванні, заміні деталей тощо) вийміть акумулятор з електроінструменту.** При випадковому увімкненні вимикача існує небезпека поранення.

▶ **Для якісної і безпечної роботи тримайте електроінструмент і вентиляційні отвори в чистоті.**

Сервіс та надання консультацій щодо використання продукції

Україна
Тел.: +380 800 503 888

Наші адреси сервісних центрів та посилання на послуги з ремонту та замовлення запасних частин можна знайти за адресою: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Утилізація

Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Електричні та електронні пристрої або використані акумулятори/батареї, які більше не використовуються, повинні збиратися окремо та утилізуватися екологічно безпечним способом. Скористайтеся призначеними для цього системами збору. Неправильна утилізація може завдати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю через небезпечні речовини, що містяться у відходах.

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады

Өндірушінің өнім үшін қарастырған пайдалану құжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін.

Сәйкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар.

Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген.

Өндірілген мерзімі Нұсқаулық мұқабасының соңғы бетінде көрсетілген.

Импортерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексерусіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Көрсетілген қызмет ету мерзімі тұтынушы аталмыш нұсқаулықтың талаптарын орындаған жағдайда ғана жарамды болады.

Істен шығу себептерінің тізімі

- қөп үшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз

Пайдаланушының мүмкін қателіктері

- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- жауын –шашын кезінде сыртта пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз

Шекті күй белгілері

- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жилігі

- Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау

- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура көзінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін МЕМСТ 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз
- +5-ден +40 °С-қа дейін температурасында қоймада өндірушінің қаптамасында сақтаңыз. Салыстырмалы ылғалдылық 80 % -дан аспауы тиіс.

Тасымалдау

- тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
- босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді
- тасымалдау шарттары талаптарын МЕМСТ 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз
- Қоршаған орта температурасы −50 °С-тан +50 °С-қа дейін тасымалдау рұқсат етілген. Салыстырмалы ылғалдылық 100 %-дан аспауы тиіс.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Электр құралдары үшін жалпы қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ ЕСКЕРТУ **Осы электр құралының жинағындағы ескертулерді, нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыңыз.** Барлық техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын орындамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулықтарында пайдаланылған Электр құрал атауының желіден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі менен) және аккумулятордан қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі жоқ) қатысы бар.

Жұмыс орнының қауіпсіздігі

- ▶ **Жұмыс орнын таза және жарық ұстаңыз.** Ластанған және қараңғы жайларда сәтсіз оқиғалар болуы мүмкін.
- ▶ **Электр құрылғысын жарылатын атмосферада пайдаланбаңыз, мысалы, жанатын сұйықтық, газ немесе шаң бар болғанда.** Электр құрал ұшқындарды жасайды, ал олар шаң немесе буларды жандыруы мүмкін.

- ▶ **Балалар мен бақылаушыларды электр құралынан алыс ұстаңыз.** Алданулар бақылау жоғалуына алып келуі мүмкін.
- ▶ Жабдық тұрмыстық жағдайларда, коммерциялық аймақтарда және қоғамдық жерлерде, зиянды және қауіпті өндірістік факторлар жоқ кіші электр тұтынуы бар өндірістік аймақтарында жұмыс істеу үшін арналған.

Электр қауіпсіздігі

- ▶ **Электр айырлары розеткаға сай боулы тиіс. Айырды ешқашан ешқандай тәрізде өзгертпеңіз. Жерге қосылған электр құралдарымен адаптер айырларын пайдаланбаңыз.** Өзгертілмеген айырлар мен сәйкес розеткалар электр тұйықталуының қауіпін төмендетеді.
- ▶ **Құбырлар, радиаторлар, плиталар мен суытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге тимеңіз.** Денеңіз жерге қосылған болса жоғары ток соғу қауіпі пайда болады.
- ▶ **Электр құралдарды жаңбырда немесе ылғалды қоршауда пайдаланбаңыз.** Электр құралына кірген су ток соғу қауіпін жоғарылатады.
- ▶ **Кабельді тиісті болмаған ретте пайдаланбаңыз. Кабельді электр құралын тасу, көтеру немесе тоқтан шығару үшін пайдаланбаңыз. Кабельді ыстықтық, май, өткір қырлар және жылжымалы бөлшектерден алыс ұстамаңыз.** Зақымдалған немесе бытысып кеткен кабель ток соғу қауіпін жоғарылатады.
- ▶ **Электр құралын сыртта пайдаланғанда сыртқы жайлар үшін сай кабельді пайдаланыңыз.** Сыртта пайдалануға жарамды кабельді пайдалану ток соғу қауіпін төмендейді.
- ▶ **Егер электр құралын ылғалды жерде пайдалану керек болса, онда қорғайтын өшіру құрылғысы (RCD) арқылы қорғалған ток желісін пайдаланыңыз.** RCD пайдалану ток соғу қауіпін төмендетеді.

Жеке қауіпсіздік

- ▶ **Электр құралды пайдалануда абай болыңыз, жұмысыңызды бақылаңыз және парасатты пайдаланыңыз. Электр құралды шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі әсер еткен кезде пайдаланбаңыз.** Электр құралын пайдалану кезінде аңсыздық ауыр жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Жеке қорғайтын жабдықтарды пайдаланыңыз. Әрдайым көз қорғанысын тағыңыз.** Шаң маскасы, сырғанбайтын қауіпсіздік аяқ киімдері, шлем немесе есту қорғаныштары сияқты қорғағыш жабдықтары тиісті жағдайларда қолданып жеке жарақаттануларды кемейтеді.
- ▶ **Кездейсоқ іске қосылудың алдын алу. Ток көзіне және/немесе батареялар жинағына қосудан алдын, құралды көтеру немесе тасудан алдын өшіргіш өшік күйде болуына көз жеткізіңіз.** Электр құралын саусақты өшіргішке қойып тасу немесе қосқышы қосулы электр құралын тоққа қосу сәтсіз оқиғаға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Электр құралын қосудан алдын келген реттеу сынасын немесе кілтті алып қойыңыз.** Электр құралының айналатын бөлігінде қалған кілт немесе сына жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Көп күш істетпеңіз. Әрдайым тиісті таяныш пен тең салмақытылықты сақтаңыз.** Бұл күтілмеген жағдайларда электр құралдың бақылануын сақтайды.
- ▶ **Тиісті киім киіңіз. Бос киім мен әшекейлерді киймеңіз. Шашыңыз бен киімдерді жылжымалы бөлшектерден алыс ұстаңыз.** Бос киімдер, әшекейлер немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектер арқылы тартылуы мүмкін.
- ▶ **Егер шаң шығарып жинау жабдықтарына қосу құрылғылары берліген болса, онда олар қосулы болуына және тиісті ретте қолдануына көз жеткізіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға байланысты зияндарды кемейтеді.
- ▶ **Аспаптарды жиі пайдаланып жақсы білгеннен соң масайрап кетпей қауіпсіздік принциптерін елемей отырмаңыз.** Абайсыз әрекет секунд ішінде ауыр жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Энергиямен жабдықтаудың толықтай не жекелей тоқтатылуы немесе энергиямен жабдықтауды басқару тізбегінің ақауланулы салдарынан электр құралының жұмысында кідіріс пайда болған жағдайда, бұғатталмағандығына көз жеткізіп (болған жағдайда) барып, ажыратқышты Выкл. (Өшіру) қалпына келтіріңіз. Желілік ашаны розеткадан шығарыңыз немесе алып – салмалы аккумуляторды ажыратыңыз.** Осы әрекет арқылы бақыланбайтын қайта іске қосылудың алдын аласыз.
- ▶ Аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес білікті қызметкерлер құрамына электр құралын реттеу, монтаждау, қолданысқа енгізу және оған қызмет көрсету әрекеттерімен таныс тұлғалар жатады.
- ▶ Электр құралымен жұмыс істеуге 18 жасқа толған, техникалық сипаттаманы, пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және қауіпсіздік ережелерін оқып шыққан тұлғаларға рұқсат етіледі.
- ▶ Дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе электр құралын пайдалану бойынша нұсқау алмаған болса, бұйымды пайдаланбауы тиіс.

Электр құралдарын пайдалану және күту

- ▶ **Құралды аса көп жүктемеңіз. Жұмысыңыз үшін жарамды электр құралын пайдаланыңыз.** Жарамды электр құралымен керекті жұмыс аймағында дұрыс әрі сенімді жұмыс істейсіз.
- ▶ **Ажыратқышы дұрыс емес электр құралын пайдаланбаңыз.** Қосуға немесе өшіруге болмайтын

электр құралы қауіпті болып, оны жөндеу қажет болады.

- ▶ **Жабдықтарды реттеу, бөлшектерін алмастыру немесе электр құралдарын қоймаға қою алдында, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумуляторы алмалы-салмалы болса, оны электр құралынан алып тастаңыз.** Бұл сақтық әрекеті электр құралдың байқаусыз қосылуына жол бермейді.
- ▶ **Пайдаланылмайтын электр құралдарды балалар қолы жетпейтін жайға қойыңыз. Осыларды білмейтін немесе осы ескертпелерді оқымаған адамдарға бұл құралды пайдалануға жол бермеңіз.** Тәжірибесіз адамдар қолында электр құралдары қауіпті болады.
- ▶ **Электр құралдарын мен керек-жарақтарын ұқыпты күтіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің кедергісіз істеуіне және кептеліп қалмауына, бөлшектердің ақаусыз немесе зақымдалмаған болуына, электр құралының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдалған бөлшектері бар құралды пайдаланудан алдын жөндеңіз.** Электр құралдарының дұрыс күтілмеуі жазатайым оқиғаларға себеп болып жатады.
- ▶ **Кескіш аспаптарды өткір және таза күйде сақтаңыз.** Дұрыс күтілген және кескіш жиектері өткір кескіш аспаптар аз кептеліп, кесілетін бетке оңай бағытталады.
- ▶ **Электр құралын, жабдықтарды, алмалы-салмалы аспаптарды және т.б. осы нұсқауларға сай пайдаланыңыз. Сонымен жұмыс шарттарымен орындайтын әрекеттерге назар аударыңыз.** Электр құралдарын арналмаған жұмыстарда пайдалану қауіпті.
- ▶ **Қолтұтқалар мен қармау беттерін құрғақ, таза және май мен ластан таза ұстаңыз.** Сырғанақ қолтұтқалар мен қармау беттері күтілмеген жағдайларда сенімді қолдану мен бақылауға жол бермейді.

Батарея құралын пайдалану және күту

- ▶ **Тек өндіруші сипаттаған зарядтағышмен қайта зарядтаңыз.** Батарея жинағының бір түріне сай зарядтағыш басқа батарея жинағымен қолдануда өрт қауіпіне адып келуі мүмкін.
- ▶ **Электр құралдарын тек арнайы тағайындалған батарея жинақтарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа батарея жинақтарын пайдалану жарақаттану мен өрт қауіпіне алып келеді.
- ▶ **Егер батарея жинағы қолдануда болмаса, оны түйреуіш, тиын, кілт, шеге, бұранда немесе басқа кіші метал заттардан ұстаңыз, олар бір терминалдан басқасына байланыс жасауы мүмкін.** Батарея терминалдарын қосу күйік немесе өртке алып келуі мүмкін.
- ▶ **Дұрыс емес пайдалануда батареядан сұйықтық ағуы мүмкін, оған тимеңіз. Егер тиіп қалсаңыз, сумен шайып тастаңыз. Егер сұйықтық көзге тисе дәрігерге хабарласыңыз.** Батареядан шаққан сұйықтық қозу немесе күйіктерге алып келуі мүмкін.
- ▶ **Зақымдалған немесе өзгертілген батарея жинақтарын пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар өртке, жарылуға немесе жарақаттуға алып келуі мүмкін кездейсоқ әрекеттерге алып келуі мүмкін.
- ▶ **Батарея жинағын немесе құралын өртке немесе қатты температураға салдырмаңыз.** 130 °C жоғары температураларда жарылыс болуы мүмкін.
- ▶ **Барлық зарядтау нұсқауларын орындап батарея жинағын нұсқауларда белгіленген температура ауқымынан тыс жағдайда зарядтамаңыз.** Дұрыс емес зарядтау немесе белгіленген ауқымнан тыс температурада зарядтау батареяны зақымдап өрт қауіпін жоғарылатуы мүмкін.

Қызмет көрсету

- ▶ **Электр құралына маманды жөндеуші тек бірдей қосалқы бөлшектермен қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақталуын қамтамасыз етеді.
- ▶ **Зақымдалған батарея жинақтарын ешқашан пайдаланбаңыз.** Батарея жинақтарын тек өндіруші немесе өкілетті қызмет көрсету жабдықтаушысы арқылы орындалуы мүмкін.

Қапсырма қаққыш құрылғыларға арналған қауіпсіздік техникасының нұсқаулары

- ▶ **Аспапта қапсырма барлығын ескеріңіз.** Қапсырма соққышын абайламай пайдалану қапсырманың күтілмеген ұшуына және жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Аспапты өзіңізге немесе кез келген басқа адамға қаратпаңыз.** Күтілмеген басылу қапсырманы босатып жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Аспапты дайындамаға қатты басқанда ғана істетіңіз.** Егер аспап дайындамаға тимей тұрса, қапсырма нысанадан ұрылып ұшып кетуі мүмкін.
- ▶ **Егер қапсырма аспап ішінде қысылса, аспапты тоқ көзінен ажыратыңыз.** Қысылған қапсырманы алып тастауда қапсырма соққыш тоққа қосылғанда істеп кетуі мүмкін.
- ▶ **Қысылған қапсырманы алып тастауда абайлаңыз.** Механизмі қысым астында тұрып қапсырмалар қысылған күйден шығатын кезде күшпен босап кетуі мүмкін.
- ▶ **Бұл қапсырма соққышты электр кабельдерді қысу үшін пайдаланбаңыз.** Ол электр кабельдерді орнатуға арналмаған болып электр кабельдердің оқшаулауын зақымдауы мүмкін, бұл арқылы ол элетқр тоқ соғу немесе өрт пайда болуына алып келуі мүмкін.
- ▶ **Қапсырма қаққыш машинаны қапсырмаларды салу немесе шығару, керек-жарақтарды баптау немесе өзгерту кезінде қуат көзінен ажыратыңыз.** Қапсырма қаққыш машина қуат көзіне қосулы болса,

кездейсоқ іске қосылып, нәтижесінде жарақат алуға әкелуі мүмкін.

- ▶ **Қапсырмаларды пайдалану кезінде, әсіресе салу және шығару барысында мұқият болыңыз.** Қапсырмалардың жарақат алуға әкелуі мүмкін өткір ұштары бар.
- ▶ **Бұл қапсырма қаққыш машинаны пайдаланбаған және бір пайдалану позициясынан басқасына жылжытқан жағдайда саусағыңызды іске қосу механизмінен алшақ ұстаңыз.** Күтпеген іске қосылу қапсырманы босатып, жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- ▶ **Қапсырма жасырын сымдарға тиюі мүмкін әрекеттерді орындаған кезде қапсырма қаққыш машинаны оқшауланған ұстау беттерінен ұстаңыз.** Егер қапсырма кернеу астындағы сымға тисе, қапсырма қаққыш машинаның ашық металл бөлшектері кернеу астына түсіп, пайдаланушыны ток соғуы мүмкін.
- ▶ **Қапсырма қаққыш машинаны пайдалану кезінде мықтап ұстаңыз.** Қапсырма қаққыш машинаның басқарылмайтын кері соғуы кездейсоқ іске қосуға әкелуі мүмкін, нәтижесінде жарақат алуыңыз мүмкін.
- ▶ **Қол-аяқ сияқты барлық дене мүшелерін құралдың қағу бағытынан алшақ ұстаңыз.** Қапсырма дайындамаға, сондай-ақ оның артында тұрған кез келген затқа кіріп, нәтижесінде жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- ▶ **Қапсырма қаққыш машинаны пайдалану кезінде дененің қол-аяқ сияқты барлық дене мүшелерін қапсырманың дайындамаға қағылатын аймағынан алшақ ұстаңыз.** Қапсырма ауытқып, дайындамадан шығып кетуі мүмкін, нәтижесінде жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- ▶ **Қажетті іздеу құралдарын пайдаланып жасырылған сымдарды табыңыз немесе жауапты жергілікті ұйым өкілдерін шақырыңыз.** Электр сымдарына тию өрт немесе тоқ соғуына алып келуі мүмкін. Газ құбырын зақымдау жарылысқа алып келуі мүмкін. Су құбырын зақымдау материалдық зиянға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Аккумулятор зақымдалған немесе дұрыс пайдаланылмаған жағдайда, одан бу шығуы мүмкін. Аккумулятор жанып немесе жарылып қалуы мүмкін.** Таза ауа ішке тартыңыз және шағымдар болса, дәрігердің көмегіне жүгініңіз. Бу тыныс алу жолдарын тітіркендіруі мүмкін.
- ▶ **Аккумуляторды өзгертпеңіз және ашпаңыз.** Қысқа тұйықталу қаупі бар.
- ▶ **Шеге немесе бұрауыш сияқты ұшты заттар немесе сыртқы әсер арқылы аккумулулятор зақымдануы мүмкін.** Бұл қысқа тұйықталуға алып келіп, аккумулятор жануы, түтін шығаруы, жарылуы немесе қызып кетуі мүмкін.
- ▶ **Аккумуляторды тек өндіруші өнімдері үшін пайдаланыңыз.** Сол арқылы аккумуляторды қауіпті, артық жүктеуден сақтайсыз.



Аккумуляторды, жылудан, сондай-ақ, мысалы, үздіксіз күн жарығынан, оттан, кірден, судан және ылғалдан қорғаңыз. Жарылыс және қысқа тұйықталу қаупі туындайды.

Өнім және қуат сипаттамасы



Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз. Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Пайдалану нұсқаулығының алғы бөлігінің суреттерін ескеріңіз.

Мақсаты бойынша қолдану

Элект құралы маталар, былғары, картон, фольга, оқшаулағыш материалдар мен басқа да ұқсас материалдарды ағаштан не болмаса ағашқа ұқсайтын материалдардан жасалған жұмсақ бетке бекітуге арналған, сондай-ақ ағаш материалын ағашқа (мысалы, ағаш жәшіктері) ағашқа ұқсайтын материалдарға бекітуге арналған. Электр құралы қабырға немесе қаптайтын материалдарды бекітуге арналған.

Көрсетілген құрамдас бөлшектер

Көрсетілген құрамды бөлшектердің нөмірлері графикалық беттегі электр құралының көрсетіліміне қатысты болып келеді.

(1) Қорғаныш қалпақшасы бар степлер тиегі
(2) Итергіш каналдың қаптамасы
(3) Итергіш каналды ашуға/жабуға арналған бұрандалар
(4) Жұмыс шамы
(5) Іске қосу құрылғысы
(6) Соққы күшін алдын ала таңдауға арналған таңбалама
(7) Соққы күшін алдын ала тадауға арналған айналмалы реттегіш
(8) Тұтқа (беті оқшауланған)
(9) Аккумуляторды босату түймесі
(10) Аккумулятор
(11) Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы
(12) Қорап
(13) Қорапты босату тетігі
(14) Қашықтағы ұстағыш ойықтары
(15) Қапсырма/шеге шығысы
(16) Қашықтағы ұстағыш[a)]
(17) Қорғаныш қалпақшаны сақтау орны
(18) Қорғаныш қалпақша
(19) Сымды бағыттауыш қалпағы[a)]

(20) Қапсырма жолағы[a)]

(21) Шеге жолағы[a)]

(22) Алты қырлы дөңбек кілт

(23) Толтыру индикаторы

a) **Бейнеленген құрамдас бөлшектер стандарттық жеткізу көлеміне кірмейді.**

Техникалық деректер

Аккумуляторлық степлер		AdvancedTacker 18V-25
Өнім нөмірі		**3 603 BA7 1..**
Соққы саны	мин$^{-1}$	30
Қағып кіргізу заттары		
Қапсырма жолағы		Тар қапсырмалар
– Bosch түрі[A)]		TK 40
– Ені	мм	5,8
– Ұзындығы	мм	15 20 25
Шеге жолағы		Тұйықтаушы бастиегі бар шеге
– Bosch түрі[B)]		SK 50
– Бастиек ені	мм	2,0
– Ұзындығы	мм	16 19 25 30
Сыйымдылығы (бекіткіш құралдар)		100
Салмағы[C)]	кг	2,1
Зарядтау кезіндегі рұқсат етілген қоршаған орта температурасы	°C	0 … +35
Жұмыс кезіндегі[D)] және сақтау кезіндегі рұқсат етілген қоршаған орта температурасы	°C	–20 … +50
Ұсынылатын аккумуляторлар		PBA 18V ….W-.
Ұсынылатын зарядтағыш құрылғылар[E)]		AL 18…

A) балама қапсырма түрлері: **Rapid** түрі 606, 12 мм, 15 мм, 18 мм, 23 мм, 25 мм

B) балама шеге түрлері: **Rapid** түрі 8, 15 мм, 20 мм, 25 мм

C) аккумуляторсыз (аккумулятор салмағы туралы ақпаратты келесі сайттан таба аласыз: www.bosch-diy.com.)

D) температура < 0 °C болғанда жұмыс күші шектелген көлемде болады

E) Мына зарядтағыш құрылғылар PBA аккумуляторымен үйлесімді емес: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Мәндер өнімге байланысты өзгешеленуі мүмкін, сондай-ақ пайдалану және қоршаған орта шарттарына бағынуы мүмкін. Қосымша ақпаратты мына мекенжай бойынша қараңыз: www.bosch-professional.com/wac.

Шуыл және діріл туралы ақпарат

EN 60745-2-16 бойынша есептелген шуыл эмиссиясының көрсеткіштері.

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген шуыл деңгейі әдетте келесідей болады: дыбыстық қысым деңгейі **91** дБ(A); дыбыстық қуат деңгейі **102** дБ(A). K дәлсіздігі = **3** дБ.

Құлақ қорғанысын тағыңыз!

Жалпы діріл мәндері a_h (үш бағыттың векторлық қосындысы) және K дәлсіздігі, **EN 60745-2-16** бойынша есептелген:

a_h < **2,5** м/с^2, K = **1,5** м/с^2.

Осы нұсқауларда келтірілген діріл деңгейі және шуыл эмиссиясының көрсеткіші заңды өлшеу әдісі бойынша өлшенген және оларды электр құралдарын бір-бірімен салыстыру үшін пайдалануға болады. Олармен алдыңғы тербелу және шу шығаруды бағалауға болады.

Берілген тербелу деңгейі мен шуыл шығару мәні электр құралының негізгі жұмыстары үшін берілген. Егер электр құрал басқа жұмыстар үшін басқа алмалы-салмалы аспаптар менен немесе жетімсіз күтумен пайдаланылса дірілдеу деңгейі мен шуыл шығару мәндері өзгереді. Бұл бүкіл жұмыс уақыты үшін тербелу және шуыл шығаруды қатты көтеруі мүмкін.

Дірілдеу деңгейі мен шуыл шығару мәнін нақты есептеу үшін құрал өшірілген және қосылған болып пайдаланылмаған уақыттарды да ескеру қажет. Бұл дірілдеу деңгейі және жұмыс уақытындағы шуыл шығару мәнін төмендетеді.

Пайдаланушыны дірілдеу әсерінен сақтау үшін қосымша қауіпсіздік шараларын қолдану қажет, мысалы: электр құралды және алмалы-салмалы аспаптарды күту, қолдарды ыстық ұстау, жұмыс әдістерін ұйымдастыру.

Аккумулятор

Bosch компаниясы аккумуляторлық электр құралдарын аккумуляторсыз да сатады. Электр құралыңыздың жеткізілім жиынтығында аккумулятордың бар-жоғын қаптауыштан біліп алуға болады.

Аккумуляторды зарядтау

► **Тек техникалық мәліметтерде жазылған зарядтау құралдарын пайдаланыңыз.** Тек қана осы зарядтау құралдары сіздің электр құралыңыздың ішінде литий-иондық аккумулятормен сәйкес.

Ескертпе: Литий-ионды батареялар халықаралық тасымалдау ережелеріне сәйкес ішінара зарядталған күйде жеткізіледі.Аккумулятордың толық қуатын пайдалану үшін оны алғаш рет пайдаланудан бұрын толық зарядтаңыз.

Аккумуляторды енгізу

Зарядталған аккумуляторды аккумулятор бекіткішіне тірелгенше енгізіңіз.

Аккумуляторды шығару

Аккумуляторды шығару үшін аккумуляторды босату түймесін басыңыз және аккумуляторды электр құралынан тартып шығарыңыз. **Бұл ретте күш салмаңыз.**

Электр құралындағы аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы

Электр құралындағы аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы, ажыратқыш жартылай немесе толық басылғанда, бірнеше секунд ішінде аккумулятор зарядының деңгейін көрсетеді.

Жарық диоды	Заряд деңгейі
Үздіксіз жарық 3 × жасыл	≈ 75–100%
Үздіксіз жарық 2 × жасыл	≈ 40–75%
Үздіксіз жарық 1 × жасыл	≈ 15–40%
Баяу жыпылықтау 1 × жасыл	≈ 0–15%

Аккумулятор температурасы жұмыс температурасының диапазонынан тыс болса және/немесе артық жүктемеден қорғаныс іске қосылса, электр құралындағы аккумулятор заряды деңгейі индикаторының 3 жарық диоды жылдам жыпылықтайды.

Аккумулятордағы аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы

Нұсқау: әр аккумулятор түрінде заряд деңгейінің индикаторы болмайды.

Аккумулятордағы аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы жарық диодтары аккумулятор зарядының деңгейін көрсетеді. Қауіпсіздік тұрғысынан заряд деңгейін электр құралының тоқтатылған күйінде көрсетуге болады.

Заряд деңгейін көрсету үшін аккумулятордағы заряд деңгейінің индикаторына арналған түймені басыңыз. Бұл әрекетті, аккумулятор шығарылған кезде де орындауға болады.

Аккумулятордағы жарық диоды	Заряд деңгейі
Үздіксіз жарық 4 × жасыл	≈ 75–100%
Үздіксіз жарық 3 × жасыл	≈ 50–75%
Үздіксіз жарық 2 × жасыл	≈ 25–50%
Үздіксіз жарық 1 × жасыл	≈ 5–25%
Жыпылықтау 1 × жасыл	≈ 0–5%

Аккумуляторды оңтайлы пайдалану туралы нұсқаулар

Аккумуляторды сұйықтықтардан және ылғалдан қорғаңыз.

Аккумуляторды тек –20 °C ... 50 °C температура ауқымында сақтаңыз. Аккумуляторды жазда көлікте қалдырмаңыз.

Пайдалану мерзімінің айтарлықтай қысқаруы аккумулятордың ескіргенін және ауыстыру керектігін білдіреді.

Қоқыстарды қайта өңдеу туралы нұсқауларды орындаңыз.

Монтаждау

▶ **Электр құралында кез келген жұмыс өткізбес бұрын (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды алмастыру және т.б.) аккумуляторды электр құралынан шығарып алыңыз.** Ажыратқышты кездейсоқ басқан жағдайда, жарақат алу қаупі туындайды.

Қорапты жабдықтау (A1–A3 суреттерін қараңыз)

▶ **Тек түпнұсқа Bosch керек-жарақтарын пайдаланыңыз.** Степлер қорабы, қапсырмалар итергіші және итергіш канал сияқты қосалқы бөлшектер **Bosch** ұсынған қапсырмаларға және шегелерге арналған. Басқа өндірушілер сапасы басқа болатты және өлшемдерді пайдаланады.

Толтыру индикаторының **(23)** көру терезесінде қорапта қапсырмалардың немесе шегелердің қалған-қалмағанын көруге болады.

– Электр құралын тегіс бетке қойыңыз.
– Қорапты босату тетігін **(13)** басып, қорапты **(12)** артқа тартып шығарыңыз.
– Қапсырма жолағын **(20)** немесе шеге жолағын **(21)** салыңыз.
  Нұсқау: шегелер немесе қапсырмаларды салған кезде әртүрлі салу позицияларына назар аударыңыз (**A2**–**A3** суреттерін қараңыз). Шегелер қорапқа төменгі жиекте салынады (**A2** суретін қараңыз). Қапсырмалар қорапқа жоғарғы жиекте салынады (**A3** суретін қараңыз). Шегелерді немесе қапсырмаларды қорапқа салғаннан кейін толықтай алға жылжытыңыз. Таңбаламаға назар аударыңыз.
– Қорапты **(12)** тірелгенше кері жылжытыңыз.

▶ **Қорапты ашу, жабдықтау және жабу кезінде күш салмаңыз.**

Пайдалану

Қолданысқа енгізу

Жылжымалы степлер тиегімен **(1)** байланыстырылған іске қосу құлпы кенет басылған іске қосу құрылғысының **(5)** кездейсоқ атуын болдырмайды.

Бір реттік іске қосу

– Степлер тиегін **(1) алдымен** дайындамаға тұрақты етіп, толықтай басылғанша қойыңыз.
– Басу күшін сақтай отырып, іске қосу құрылғысын **(5)** басыңыз.
– Толық қағып кіргізгеннен кейін іске қосу құрылғысын **(5)** жіберіңіз де, степлер тиегін **(1)** дайындамадан ары көтеріңіз.

Соққы күшін алдын ала таңдау

Нұсқау: реттелген соққы күшін алдымен қалдық материалда сынап көріңіз. Тиімді соққы күші тек тәжірибелік әрекеттер арқылы есептеледі.

Соққы күшін алдын ала таңдауға арналған айналмалы реттегіштің **(7)** көмегімен қажетті соқы күшін деңгей бойынша алдын ала таңдауға болады.
Бұл ретте электр құралындағы соққы күшін алдын ала таңдауға арналған таңбаламаны **(6)** ұстаныңыз.

Қажетті соққы күші қапсырмалардың немесе шегелердің ұзындығына, сондай-ақ материалдың беріктігіне байланысты болады.

Пайдалану бойынша нұсқаулар

Соққыштың тозуын азайту үшін бос ату әрекеттерін болдырмаңыз.
Жұмысты аяқтағаннан кейін соққы күшін алдын ала таңдауға арналған айналмалы реттегіште **(7)** төменірек мәнді орнатып, қыспа серіппе қысымын түсіріңіз.

Степлер тиегін **(1)** абайлап салыңыз. Жұмсақ дайындамалар (мысалы, қарағай сүрегі) тым қатты басылған жағдайда зақымдалуы мүмкін.

Қысылып қалған жерлерді босату

- ▶ **Электр құралында кез келген жұмыстардың алдында аккумуляторды электр құралынан шығарыңыз.**
- ▶ **Қорапты дер кезінде толтырыңыз.** Тым қысқа жолақтар қысылып қалуға әкелуі мүмкін.

Кейбір бекіткіш құралдар итергіш каналда қысылып қалуы мүмкін. Бұл жағдай жиі орын алса, өкілетті Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Электр құралын тегіс бетке қойыңыз.
- Қорапты босату тетігін **(13)** басып, қорапты **(12)** артқа тартып шығарыңыз.
- Қысылып қалған бекіткіш құралды алып тастаңыз. Ол үшін қажетінше қысқашты пайдаланыңыз.
- Қорапты **(12)** тірелгенше кері жылжытыңыз.

Бекіткіш құралды осы жолмен алып тастау мүмкін болмаса, итергіш каналды ашу керек (**E1**–**E2** суреттерін қараңыз):

- Іске қосу құрылғысын жіберіңіз.
- Аккумуляторды электр құралынан шығарып алыңыз.
- Қорапты **(12)** босатыңыз.
- Қорғаныш қалпақшаны **(18)** алып тастаңыз.
- Итергіш каналды ашуға/жабуға арналған бұрандаларды **(3)** алты қырлы дөңбек кілттің **(22)** көмегімен босатып, итергіш каналдың қаптамасын **(2)**, итергіш канал ашылатындай етіп жылжыту және көтеру арқылы алып тастаңыз.
- Қысылып қалған бекіткіш құралды алып тастаңыз. Ол үшін қажетінше қысқашты пайдаланыңыз.
- Итергіш каналды жабыңыз, ол үшін итергіш каналдың қаптамасын **(2)** орнатып, электр құралының корпусына тірелгенше толықтай жылжытыңыз.
- Итергіш каналды ашуға/жабуға арналған бұрандаларды **(3)** алты қырлы дөңбек кілттің **(22)** көмегімен қатайтыңыз.
- Қорғаныш қалпақшаны **(18)** қайта орнатыңыз.
- Қорапты **(12)** қайта толтырыңыз.

Қорғаныш қалпақшаны алмастыру (C суретін қараңыз)

Нұсқау: қорғаныш қалпақшасыз **(18)** жұмыс істеуге рұқсат етілмейді.

Қорғаныш қалпақшаны **(18)** сымды бағыттауыш қалпақшасына **(19)** ауыстыруға болады.

- Іске қосу құрылғысын **(5)** жіберіңіз.
- Электр құралын өшіріп, аккумуляторды **(10)** шығарып алыңыз.
- Қорғаныш қалпақшаны **(18)** степлер тиегінен **(1)** тартып алыңыз.
- Сымды бағыттауыш қалпақшасын **(19)** степлер тиегіне **(1)** бекітіңіз.
  Енді электр құралын қайта іске қосуға болады.

Нұсқау: степлермен бекіту әрекетін сымды бағыттауыш қалпақшасымен орындаңыз (**D** суретін қараңыз).

Біркелкі қашықтықта степлермен бекітуге арналған керек-жарақ

Арнайы керек-жарақтың көмегімен электр құралын біркелкі қашықтықта степлермен бекіту үшін материал жиегінен пайдалануға болады. Керек-жарақ тек **AdvancedTacker 18V-25** үшін жарамды.

- **Қашықтағы ұстағыш (16)** материал жиегінен 1 см мен 5,5 см аралығындағы қағып кіргізу затының біркелкі қашықтығын реттеуге мүмкіндік береді.

Нұсқау: қорапты **(12)** толтыру үшін қашықтағы ұстағышты **(16)** электр құралынан бөлшектеу қажет.

Материал жиегіне дейін біркелкі қашықтықта степлермен бекіту (B1–B2 суреттерін қараңыз)

Нұсқау: қашықтағы ұстағышты **(16)** біркелкі қашықтықта степлермен бекіту үшін электр құралындағы ойықтарға **(14)** кіргізу қажет.

- Жарамды қапсырма жолағын **(20)** немесе шеге жолағын **(21)** енгізіңіз.
- Қашықтағы ұстағыштың **(16)** ұштарын электр құралындағы ойықтарға **(14)** дәйекті түрде салыңыз, материал жиегіне дейін жарамды қашықтық сақталуы керек.
- Дайындама жиегі қашықтағы ұстағыштың **(16)** алдыңғы жиегінде орналасқанша, электр құралын дайындама үстінен түзу өткізіңіз.
- Электр құралын, степлер тиегі **(1)** толықтай кіргенше, төмен қарай қатты басыңыз.
- Басу күшін сақтай отырып, іске қосу құрылғысын **(5)** басыңыз.
- Қапсырма/шеге толық қағылғаннан кейін, іске қосу құрылғысын **(5)** жіберіңіз де, степлер тиегін **(1)**

материалдан көтеріп алыңыз және степлер тиегін **(1)** дайындама жиегінің бойымен жылжытыңыз.
– Келесі қапсырманы немесе келесі шегені орналастырыңыз.

Техникалық күтім және қызмет

Қызмет көрсету және тазалау

▶ **Электр құралында кез келген жұмыс өткізбес бұрын (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды алмастыру және т.б.) аккумуляторды электр құралынан шығарып алыңыз.** Ажыратқышты кездейсоқ басқан жағдайда, жарақат алу қаупі туындайды.

▶ **Лайықты әрі қауіпсіз түрде жұмыс істей алу үшін, электр құралды және желдету саңылауларын таза қалыпта ұстаңыз.**

Өнімдерді олардың сақтығын қамтамасыз ететін, өнімдерге атмосфералық жауын-шашынның тиюіне және асқын температура көздерінің (температураның шұғыл өзгерісінің), соның ішінде күн сәулелерінің әсер етуіне жол бермейтін дүкендерде, бөлімдерде (секцияларда), павильондар мен киоскілерде сатуға болады.

Сатушы (өндіруші) сатып алушыға өнімдер туралы қажетті және шынайы ақпаратты беріп, өнімдерді тиісінше таңдау мүмкіндігін қамтамасыз етуге міндетті. Өнімдер туралы ақпарат міндетті түрде тізімі Ресей Федерациясының заңнамасымен белгіленген мәліметтерді қамтуы тиіс.

Егер тұтынушы сатып алатын өнімдер әлдеқашан пайдаланылған немесе өнімдерде ақаулық (ақаулықтар) жойылған болса, тұтынушыға бұл туралы ақпарат берілуі тиіс.

Өнімдерді сату процесінің аясында төмендегі қауіпсіздік талаптары орындалуы тиіс:
– Сатушы сатып алушыға ұйымының фирмалық атауы, орналасқан жері (мекенжайы) және жұмыс режимі туралы мәліметтер беруге міндетті;
– Сауда бөлмелеріндегі өнімдердің сынамалары сатып алушыға бұйымдардағы жазбалармен танысуға мүмкіндік беруі және визуалды тексерістен басқа бұйымдардың іске қосылуына әкелетін, сатып алушылар өз бетінше орындайтын ешқандай әрекеттерге жол бермеуі тиіс;
– Сатушы осы бұйымдардың белгіленген талаптарға сәйкестігінің растамасы, сертификаттардың немесе сәйкестік жөніндегі мәлімдемелердің бар болуы туралы ақпаратты сатып алушыға беруге міндетті;
– Идентификациялық сипаттары жоқ (жоғалған), жарамдылық мерзімі өтіп кеткен, бұзылу белгілері бар және пайдалану бойынша нұсқаулығы (кітапшасы), міндетті сәйкестік сертификаты немесе сәйкестік белгісі жоқ өнімдерді сатуға тыйым салынады.

Тұтынушыларға қызмет көрсету және пайдалану бойынша кеңес беру

Қазақстан
Тел.: +7 (727) 331 86 00

Біздің қызмет мекенжайлары және жөндеу қызметі мен ерітінділерді тапсырыс беру үшін www.bosch-pt.com/serviceaddresses мекенжайында таба аласыз.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Электр құралы кепілді пайдалану мерзімінің ішінде өндірушінің кесірінен істен шыққан жағдайда, өнім иесі төмендегі шарттар орындалғанда кепілдік бойынша тегін жөндеуге құқылы болады:
– механикалық зақымдардың жоқтығы;
– пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарының бұзылу белгілерінің жоқтығы;
– пайдалану бойынша нұсқаулықта сатушының сату туралы белгісінің және сатып алушы қолтаңбасының бар болуы;
– электр құралы сериялық нөмірінің және кепілдік талонындағы сериялық нөмірдің сәйкестігі;
– біліксіз жөндеу белгілерінің жоқтығы.

Кепілдік төмендегі жағдайларда қолданылмайды:
– форс-мажор жағдайларына байланысты кез келген сынықтар;
– барлық электр құралдарындағыдай электр құралының қалыпты тозуы.

Жалғағыш контактілер, сымдар, қылшақтар және т.б. сияқты құрал бөліктерінің қызмет ету мерзімін қысқартатын қалыпты тозу нәтижесінде қажеттілігі туындаған жөндеу кепілдік аясына кірмейді:
– табиғи тозу (ресурстың толық пайдаланылуы);
– қате орнату, рұқсатсыз модификациялау, қате қолдану, қызмет көрсету немесе сақтау ережелерін бұзу нәтижесінде істен шыққан жабдық пен оның бөліктері;
– электр құралына артық жүктеме түскеннен орын алған ақаулар. (Құралға артық жүктеме түсудің шартсыз белгілеріне мыналар жатады: құбылу түсінің пайда болуы немесе электр құралы бөліктері мен түйіндерінің деформациясы немесе қорытылуы, жоғары температура әсерінен электр қозғалтқышындағы сымдар оқшаулағышының қараюы немесе көмірленуі.)

Кәдеге жарату

Электр құралдарды, аккумуляторларды, керек-жарақтарды және орау материалдарын экологиялық тұрғыдан дұрыс утилизациялауға тапсыру керек.

Электр құралдарды және аккумуляторларды/батареяларды үй қоқысына тастамаңыз!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Пайдалануға әрі қарай жарамайтын электрлік және электрондық құрылғыларды немесе пайдаланылған аккумуляторларды/батареяларды бөлек жинау және қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату керек. Белгіленген қоқыс жинау жүйелерін пайдаланыңыз. Қате жолмен кәдеге жарату құрылғы құрамындағы қауіпті болуы мүмкін заттектерге байланысты қоршаған орта мен денсаулық үшін қауіпті болуы мүмкін.

Română

Instrucțiuni de siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

⚠ AVERTISMENT **Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție împreună cu această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- **Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

- **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice cu împământare (legate la masă).** Ștecherele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate sau legate la masă ca țevi, instalații de încălzire, plite și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este împământat sau legat la masă.
- **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- **Nu schimbați destinația cablului. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- **Dacă nu poate fi evitată folosirea sculei electrice în mediu umed, folosiți o alimentare protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răniri grave.
- **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.
- **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răniri.
- **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

- **Nu vă lăsaţi amăgiţi de uşurinţa în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice şi nu ignoraţi principiile de siguranţă ale acestora.** Neglijenţa poate provoca, într-o fracţiune de secundă, vătămări corporale grave.

Utilizarea şi manevrarea atentă a sculelor electrice

- **Nu suprasolicitaţi scula electrică. Folosiţi pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată acelui scop.** Cu scula electrică potrivită lucraţi mai bine şi mai sigur în domeniul de putere indicat.
- **Nu folosiţi scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă şi trebuie reparată.
- **Scoateţi ştecherul afară din priză şi/sau îndepărtaţi acumulatorul dacă este detaşabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- **Păstraţi sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor şi nu lăsaţi să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucţiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experienţă.
- **Întreţineţi sculele electrice şi accesoriile acestora. Verificaţi alinierea corespunzătoare, controlaţi dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcţionarea sculei electrice. Înainte de utilizare daţi la reparat o sculă electrică defectăpiesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreţinerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- **Menţineţi bine dispozitivele de tăiere bine ascuţite şi curate.** Dispozitivele de tăiere întreţinute cu grijă, cu tăişuri ascuţite se înţepenesc în mai mică măsură şi pot fi conduse mai uşor.
- **Folosiţi scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucţiuni, ţinând cont de condiţiile de lucru şi de activitatea care trebuie desfăşurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situaţii periculoase.
- **Menţineţi mânerele şi zonele de prindere uscate, curate şi feriţi-le de ulei şi unsoare.** Mânerele şi zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea şi controlul sigur al sculei electrice în situaţii neaşteptate.

Manevrarea şi utilizarea atentă a sculelor electrice cu acumulator

- **Încărcaţi acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.
- **Folosiţi numai acumulatori special destinaţi sculelor electrice respective.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri şi pericol de incendiu.
- **Feriţi acumulatorii nefolosiţi de agrafele de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca şuntarea bornelor.** Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- **În cazul utilizării greşite, se poate scurge lichid din acumulator; evitaţi contactul cu acesta. În cazul contactului accidental cu acesta, clătiţi cu apă zona afectată. În cazul contactului lichidului cu ochii, consultaţi de asemenea un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate produce iritaţii ale pielii sau arsuri.
- **Nu folosiţi un acumulator sau o sculă electrică cu acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deterioraţi sau modificaţi pot avea un comportament imprevizibil care să ducă la incendiu, explozie sau să genereze risc de vătămări corporale.
- **Nu expuneţi acumulatorul sau scula electrică la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la temperaturi mai mari de 130 °C poate duce la explozii.
- **Respectaţi toate instrucţiunile de încărcare şi nu reîncărcaţi acumulatorul sau scula electrică cu acumulator la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucţiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat ar putea cauza deteriorarea acumulatorului şi mări riscul de incendiu.

Întreţinere

- **Încredinţaţi scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veţi fi siguri că este menţinută siguranţa sculei electrice.
- **Nu întreţineţi niciodată acumulatori deterioraţi.** Întreţinerea acumulatorilor ar trebui efectuată numai de către producător sau de către furnizori de service autorizaţi de acesta.

Instrucţiuni privind siguranţa pentru capsatoare

- **Plecaţi întotdeauna de la premisa să unealta conţine material de capsare.** Manevrarea neatentă a capsatorului poate duce la împuşcarea accidentală a materialului de capsare şi poate provoca vătămări corporale.
- **Nu îndreptaţi unealta spre dumneavoastră sau spre cei aflaţi în preajmă.** Declanşarea involuntară va determina împuşcarea materialului de capsare şi va provoca răniri.
- **Nu acţionaţi unealta decât atunci când aceasta se sprijină ferm pe piesa de lucru.** Dacă unealta nu se află în contact cu piesa de lucru, materialul de capsare poate fi deviat în altă direcţie, departe de ţinta dumneavoastră.
- **Deconectaţi unealta de la reţeaua de curent în cazul în care materialul de capsare dr blochează în aceasta.** În

momentul scoaterii materialului de capsare blocat, capsatorul se poate activa în mod accidental dacă este conectat la priza de curent.

- **Fiți prudenți atunci când scoateți materialul de capsare blocat.** Mecanismul poate fi în stare de compresie iar materialul de capsare poate fi împușcat în mod forțat atunci când se încearcă îndepărtarea blocajului.
- **Nu folosiți capsatorul pentru fixarea cablurilor electrice.** Nu este conceput pentru instalarea de cabluri electrice și poate deteriora izolația acestora, ducând astfel la electrocutare sau pericol de incendiu.
- **Deconectează capsatorul de la sursa de energie electrică atunci când încarci și descarci capse, când efectuezi reglaje sau schimbi accesoriile.** Capsatorul poate fi activat accidental atunci când este conectat la sursa de energie electrică, ceea ce poate provoca răniri.
- **Ai grijă atunci când manipulezi capse, mai ales în timpul încărcării și descărcării acestora.** Capsele au vârfuri ascuțite care pot provoca răniri.
- **Ține degetele la distanță de declanșator atunci când nu utilizezi capsatorul și atunci când te deplasezi dintr-o poziție de operare în alta.** Declanșarea neașteptată va duce la descărcarea unei capse, ceea ce poate duce la răniri.
- **Ține capsatorul de mânerele izolate atunci când execuți lucrări la care capsa poate intra în contact cu conductoare electrice ascunse.** Contactul unei capse cu un conductor aflat „sub tensiune" poate pune sub tensiune componentele metalice ale capsatorului și provoca electrocutarea operatorului.
- **Ține ferm capsatorul în timpul funcționării acestuia.** Reculul necontrolat al capsatorului poate provoca o activare accidentală, care se poate solda cu răniri.
- **Ține toate membrele corpului, de exemplu, mâinile și picioarele etc. la distanță de direcția de tragere a sculei.** Capsa ar putea penetra piesa de prelucrat, precum și orice obiect din spatele acesteia, ceea ce se poate solda cu răniri.
- **Când utilizezi capsatorul, ține toate membrele corpului, de exemplu, mâinile și picioarele, etc. la distanță de zona de fixare a capselor în piesa de prelucrat.** Capsa ar putea devia și ieși din piesa de prelucrat, ceea ce poate duce la răniri.
- **Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități.** Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Străpungerea unei conducte de apă provoacă pagube materiale.
- **În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, se pot degaja vapori. Acumulatorul poate arde sau exploda.** Aerisiți bine încăperea și solicitați asistență medicală dacă starea dumneavoastră de sănătate se înrăutățește. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- **Nu modifica și nu deschide acumulatorul.** Există pericolul de scurtcircuit.
- **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- **Utilizează acumulatorul numai la produsele producătorului.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitări periculoase.



Feriți acumulatorul de căldură, de asemenea, de exemplu, de radiații solare continue, foc, murdărie, apă și umezeală. În caz contrar, există pericolul de explozie și scurtcircuit.

Descrierea produsului și a performanțelor sale



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

Utilizarea conform destinației

Scula electrică este destinată capsării de stofe, piele, carton, folii, materiale pentru izolație și alte materiale similare pe suprafețe moi, de exemplu, lemn sau materiale asemănătoare lemnului, precum și pentru fixarea lemnului pe lemn (de exemplu, cutii de lemn) și a materialelor asemănătoare lemnului. Scula electrică este adecvată pentru fixarea pe garnituri de perete sau de plafon.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

(1) Ciocul capsatorului cu capac de protecție
(2) Capacul canalului de ejectare
(3) Șuruburi pentru deschiderea/închiderea canalului de ejectare
(4) Lampă de lucru
(5) Declanșator
(6) Marcaj pentru preselectarea forței de percuție
(7) Rozetă de reglare pentru preselectarea forței de percuție
(8) Mâner (suprafață izolată de prindere)
(9) Buton de deblocare a acumulatorului
(10) Acumulator
(11) Indicator de încărcare a acumulatorului
(12) Magazie

(13) Dispozitiv de deblocare a magaziei
(14) Degajări pentru distanțier
(15) Ieşire capsă/cui
(16) Distanțier[a)]
(17) Depozitarea capacului de protecție
(18) Capac de protecție
(19) Capac de ghidare a sârmei[a)]
(20) Bandă de capse[a)]
(21) Bandă de cuie[a)]
(22) Cheie cu profil hexagonal interior
(23) Indicator de umplere

a) **Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.**

Date tehnice

Capsator cu acumulator		AdvancedTacker 18V-25
Cod de identificare		**3 603 BA7 1..**
Număr de percuții	min^{-1}	30
Elemente de fixare		
Bandă de capse		Capse cu spate îngust
– Tip Bosch[A)]		TK 40
– Lățime	mm	5,8
– Lungime	mm	15 20 25
Bandă de cuie		Cui cu cap înecat
– Tip Bosch[B)]		SK 50
– Lățimea capului	mm	2,0
– Lungime	mm	16 19 25 30
Capacitate (element de fixare)		100
Greutate[C)]	kg	2,1
Temperatură ambientală admisă în timpul încărcării	°C	0 ... +35
Temperatură ambientală admisă în timpul funcționării[D)] şi pe perioada depozitării	°C	–20 ... +50
Acumulatori recomandați		PBA 18V ....W-.
Încărcătoare recomandate[E)]		AL 18...

A) Tipuri alternative de capse: **Rapid** tip 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm
B) Tipuri alternative de cuie: **Rapid** tip 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm
C) fără acumulator (greutatea acumulatorului este disponibilă pe www.bosch-diy.com.)
D) performanțe limitate la temperaturi < 0 °C
E) Următoarele încărcătoare nu sunt compatibile cu acumulatoarele PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Valorile pot varia în funcție de produs şi sunt supuse condițiilor de utilizare, precum şi condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 60745-2-16**.

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în parametri normali: nivel de presiune sonoră **91** dB(A); nivel de putere sonoră **102** dB(A). Incertitudinea K = **3** dB.

Poartă căşti antifonice!

Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) şi incertitudinea K au fost determinate conform **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Nivelul vibrațiilor şi nivelul zgomotelor emise specificate în prezentele instrucțiuni au fost măsurate conform unei proceduri de măsurare standardizate şi pot fi utilizate la compararea diferitelor scule electrice. Acestea pot fi folosite şi pentru evaluarea provizorie a vibrațiilor şi zgomotului emis.

Nivelul specificat al vibrațiilor şi al zgomotului emis se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu, beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor şi nivelul zgomotului emis se pot abate de la valorile specificate. Aceasta poate amplifica considerabil vibrațiile şi zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a vibrațiilor şi a zgomotului ar trebui luate în calcul şi intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice şi a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

Acumulator

Sculă electrică cu acumulator **Bosch** achiziționată chiar şi fără acumulator. Dacă în pachetul de livrare al sculei tale electrice este inclus un acumulator, îl poți scoate pe acesta din ambalaj.

Încărcarea acumulatorului

▶ **Folosiți numai încărcătoarele menționate în datele tehnice.** Numai aceste încărcătoare sunt adaptate la acumulatorul cu tehnologie litiu-ion montat în scula dumneavoastră electrică.

Observație: Acumulatorii litiu-ion sunt livrați în stare parțial încărcată, conform reglementărilor internaționale privind transportul. Pentru a asigura funcționarea la capacitate maximă a acumulatorului, încarcă complet acumulatorul înainte de prima utilizare.

Introducerea acumulatorului

Introdu acumulatorul încărcat în adaptorul pentru acumulator până când acesta se fixează.

Extragerea acumulatorului

Pentru extragerea acumulatorului, apasă tasta de deblocare şi extrage acumulatorul. **Nu forța.**

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului de la scula electrică

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului de la scula electrică indică, timp de câteva secunde, nivelul de încărcare a acumulatorului în cazul în care comutatorul de pornire/oprire este apăsat pe jumătate sau complet.

LED	Nivel de încărcare
Aprindere continuă de 3 ori în verde	≈ 75–100%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	≈ 40–75%
Aprindere continuă o dată în verde	≈ 15–40%
Aprindere intermitentă lentă o dată în verde	≈ 0–15%

Cele 3 LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare de la scula electrică se aprind intermitent şi rapid atunci când temperatura acumulatorului se află în afara intervalului temperaturilor de funcționare şi/sau s-a declanşat protecția la suprasarcină.

Indicatorul de pe acumulator privind nivelul de încărcare a acumulatorului

Observație: Nu orice tip de acumulator dispune de un indicator al nivelului de încărcare.

LED-urile indicatorului de pe acumulator privind nivelul de încărcare a acumulatorului indică nivelul de încărcare a acumulatorului. Din considerente legate de siguranță, verificarea stării de încărcare este posibilă numai când scula electrică este oprită.

Pentru indicarea nivelului de încărcare, apasă tasta pentru indicarea nivelului de încărcare de pe acumulator. Acest lucru este posibil şi când acumulatorul nu este montat pe scula electrică.

LED de pe acumulator	Nivel de încărcare
Aprindere continuă de 4 ori în verde	≈ 75–100%
Aprindere continuă de 3 ori în verde	≈ 50–75%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	≈ 25–50%
Aprindere continuă o dată în verde	≈ 5–25%
Aprindere intermitentă 1 dată în verde	≈ 0–5%

Indicații privind manevrarea optimă a acumulatorului

Protejați acumulatorul împotriva umezelii şi apei.

Depozitați acumulatorul numai la temperaturi cuprinse între −20 °C şi 50 °C. Nu lăsați acumulatorul în autovehicul, de exemplu, pe timpul verii.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul s-a uzat şi trebuie înlocuit.

Respectați instrucțiunile privind eliminarea.

Montarea

▶ **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.

Alimentarea magaziei (consultă imaginile A1–A3)

▶ **Utilizează numai accesorii Bosch originale.** Piesele de precizie ale capsatorului, precum magazia, tija şi canalul de ejectare, sunt destinate utilizării cu capse şi cuie **Bosch**. Alți producători folosesc alte calități şi dimensiuni de oțel.

Pe vizorul indicatorul de umplere **(23)** poți vedea dacă în magazie mai există capse, respectiv cuie.

– Aşază scula electrică pe o suprafață plană.
– Apasă dispozitivul de deblocare a magaziei **(13)** şi extrage magazia **(12)** trăgând-o spre înapoi.
– Introdu banda de capse **(20)**, respectiv banda de cuie **(21)**.
  Observație: La introducerea cuielor sau capselor, acordă atenție pozițiilor diferite de introducere (consultă imaginile **A2**–**A3**). Cuiele sunt aşezate în magazie pe muchia inferioară (consultă imaginea **A2**). Capsele sunt aşezate în magazie pe muchia superioară (consultă imaginea **A3**). După ce au fost introduse în magazie, împinge spre înainte cuiele sau capsele. Respectă marcajul.
– Împinge spre înapoi magazia **(12)**, până când se fixează.

▶ **Nu folosi forță la deschiderea, alimentarea sau închiderea magaziei.**

Funcționarea

Punerea în funcțiune

Blocatorul sistemului de declanşare cuplat la ciocul mobil al capsatorului **(1)** previne declanşarea involuntară în cazul apăsării accidentale a declanşatorului **(5)**.

Declanşare individuală

– Mai **întâi** aşază ferm ciocul capsatorului **(1)** pe piesa de prelucrat, până când acesta este coborât complet.
– Menține o forță de apăsare constantă şi apasă declanşatorul **(5)**.
– După introducerea completă, eliberează declanşatorul **(5)** şi ridică ciocul capsatorului **(1)** de pe piesa de prelucrat.

Preselectarea forței de percuție

Observație: Forța de percuție reglată trebuie probată întotdeauna mai întâi pe un rest de material. Reglarea optimă a forței de percuție poate fi determinată numai prin probe practice.

Cu rozeta de reglare **(7)** pentru preselectarea forței de percuție poți preselecta în trepte forța de percuție necesară. În cazul acesta, respectă marcajul **(6)** pentru preselectarea forței de percuție la scula electrică.

Forța de percuție necesară depinde de lungimea capselor, respectiv a cuielor şi de rezistența materialului.

Instrucțiuni de lucru

Evită tragerile în gol pentru a limita uzura poansonului percutor.

După încheierea lucrărilor, reglează forța de percuție la rozeta de reglare pentru preselectarea forței de percuție **(7)** la o valoare mai mică, pentru a detensiona arcul de tensionare.

Poziționează cu atenție ciocul capsatorului **(1)**. Piesele de lucru moi (de exemplu, cele din lemn de pin) se pot deteriora în cazul în care ciocul capsatorului este apăsat prea tare pe suprafața lor.

Eliminarea blocajelor

▶ **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică, scoate acumulatorul din scula electrică.**
▶ **Alimentează cu regularitate magazia.** Cauza blocajului poate fi o bandă prea scurtă.

Elementele de fixare individuale pot să se blocheze în canalul de ejectare. Dacă acest lucru se întâmplă frecvent, contactează un centru de service Bosch autorizat.

– Aşază scula electrică pe o suprafață plană.
– Apasă dispozitivul de deblocare a magaziei **(13)** şi extrage magazia **(12)** trăgând-o spre înapoi.
– Îndepărtează elementul de fixare blocat. Dacă este necesar, foloseşte un clește.
– Împinge spre înapoi magazia **(12)**, până când se fixează.

Dacă elementul de fixare nu poate fi îndepărtat în acest mod, trebuie să fie deschis canalul de ejectare (consultă imaginile **E1**–**E2**):

– Eliberează declanşatorul .
– Scoate acumulatorul din scula electrică.
– Goleşte magazia **(12)**.
– Scoate capacul de protecție **(18)**.
– Desfiletează şuruburile pentru deschiderea/închiderea canalului de ejectare **(3)** cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior **(22)** şi scoate capacul canalului de ejectare **(2)** deplasându-l şi ridicându-l, astfel încât canalul de ejectare să poată fi deschis.
– Îndepărtează elementul de fixare blocat. Dacă este necesar, foloseşte un clește.
– Închide canalul de ejectare, montând capacul canalului de ejectare **(2)** şi împingându-l complet până la opritorul de pe carcasa sculei electrice.
– Strânge ferm şuruburile pentru deschiderea/închiderea canalului de ejectare **(3)** cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior **(22)**.
– Montează la loc capacul de protecție **(18)**.
– Alimentează din nou magazia **(12)**.

Înlocuirea capacului de protecție (consultă imaginea C)

Observație: Lucrul fără capacul de protecție **(18)** nu este permis.

Capacul de protecție **(18)** poate fi înlocuit cu un capac de ghidare a sârmei **(19)**.

– Eliberează declanşatorul **(5)**.
– Opreşte scula electrică şi scoate acumulatorul **(10)**.
– Scoate capacul de protecție **(18)** de pe ciocul capsatorului **(1)**.
– Fixează capacul de ghidare a sârmei **(19)** pe ciocul capsatorului **(1)**.
Scula electrică poate fi acum repusă în funcțiune.

Observație: Capsarea cu capacul de ghidare a sârmei (consultă imaginea **D**).

Accesoriu pentru capsarea cu distanță uniformă

Cu ajutorul unui accesoriu special, scula electrică poate fi utilizată pentru capsarea cu distanță uniformă. Accesoriile sunt adecvate numai pentru **AdvancedTacker 18V-25**.

– Cu **distanțierul (16)** poți regla o distanță uniformă a elementului de fixare de 1 cm până la 5,5 cm față de muchia materialului.

Observație: Pentru alimentarea magaziei **(12)** trebuie să demontezi distanțierul **(16)** de la scula electrică.

Capsarea cu distanță uniformă față de muchia materialului (consultă imaginile B1–B2)

Observație: Pentru capsarea cu distanță uniformă, distanțierul **(16)** trebuie să fie închlichetat în degajările **(14)** sculei electrice.

– Introdu o bandă de capse **(20)** sau o bandă de cuie corespunzătoare **(21)**.

– Închichetează succesiv ciocurile distanțierului **(16)** în degajarea **(14)** sculei electrice care indică distanța adecvată față de muchia materialului.
– Condu scula electrică perpendicular deasupra piesei de prelucrat, până când muchia piesei de prelucrat se află la nivelul muchiei anterioare a distanțierului **(16)**.
– Apasă ferm în jos scula electrică până când ciocul capsatorului **(1)** este coborât complet.
– Menține o forță de apăsare constantă și apasă declanșatorul **(5)**.
– După introducerea completă a capsei/cuiului, eliberează declanșatorul **(5)**, ridică ciocul capsatorului **(1)** de pe material și deplasează ciocul capsatorului **(1)** de-a lungul muchiei piesei de prelucrat.
– Amplasează capsa următoare sau cuiul următor.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

▶ **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.

▶ **Pentru a putea lucra bine și în siguranță, menține curate scula electrică și fantele de aerisire ale acesteia.**

Asistență clienți și consultanță privind utilizarea

România
Tel.: +40 21 405 7541

Adresele noastre de service și linkurile către serviciul de reparații și comanda de piese de schimb le găsiți la:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifici neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice sau acumulatorii uzați/bateriile uzate care nu mai pot utilizați/utilizate trebuie colectați/colectate separat și eliminați/eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

Български

Указания за сигурност

Общи указания за безопасност за електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.** Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.

▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменяне на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден. Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или откачване на електроинструмента. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или

усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

- **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

Безопасен начин на работа

- **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

Грижливо отношение към електроинструментите

- **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

- ▶ **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- ▶ **За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар.** Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
- ▶ **Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция.** Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламенят, експлодират или да предизвикат наранявания.
- ▶ **Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън.** Излагането на огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозии.
- ▶ **Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата й е извън диапазона, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.

Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- ▶ **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз.

Предупрежденяи за безопасност за такери

- ▶ **Винаги допускайте, че инструментът има фиксатори.** Небрежното боравене с такера може да доведе до неочаквано изстрелване на фиксатори и персонално нараняване.
- ▶ **Не насочвайте инструмента към себе си или към някой наблизо.** Неочакваното активиране ще освободи фиксатора и ще причини нараняване.
- ▶ **Не зактивирайте инструмента докато не е плътно поставен към детайла.** Ако инструментът не е в контакт с детайла, фиксаторът може да се отклони от вашата цел.
- ▶ **Разкачете инструмента от електрозахранването при блокиране на фиксатори в инструмента.** Докато отстранявате блокиран фиксатор, такерът може инцидентно да се активира, ако е включен.
- ▶ **Бъдете внимателни при изкарване на блокиран фиксатор.** Механизмът може да е под натиск и фиксаторът да се изкара със сила при опит за освобождаване на блокаж.
- ▶ **Не използвайте този такер за закрепване на електрически кабели.** Той не е предназначен за инсталация на електрически кабели и може да повреди изолацията на електрическите кабели и да причини електрически удар или рискове от пожар.
- ▶ **Разкачайте такера от електрозахранването когато зареждате и разтоварвате крепежни елементи, правите настройки или сменяте аксесоари.** Такерът може да се активира инцидентно, ако е свързан към източник на електрозахранване, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Внимавайте при боравене с крепежни елементи, особено при зареждане и изкарване.** Крепежните елементи имат остри върхове, които могат да доведат до персонално нараняване.
- ▶ **Пазете пръстите далеч от спусъка когато не използвате този такер и при придвижване от една работна позиция към друга.** Неочакваното активиране ще изкара крепежен елемент, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Когато изпълнявате операция, при която съществува опасност крепежният елемент да засегне скрити под повърхността проводници под напрежение, дръжте такера за изолираните повърхности на ръкохватките.** При контакт на крепежен елемент с проводник под напрежение е възможно напрежението да се предаде по металните детайли на такера и това да предизвика токов удар.
- ▶ **Дръжте такера със здрав захват по време на работа.** Неконтролираното отскачане на такера може да доведе до неволно активиране, което може да доведе до персонално напрежение.
- ▶ **Дръжте всички части на тялото като ръце и крака и др. далеч от посоката на изстрелване на инструмента.** Крепежният елемент може да проникне през обра-

ботваемия детайл и през всеки обект зад него, което може да доведе до персонално нараняване.

- ▶ **Когато използвате такера, пазете всички части на тялото като ръце и крака и др. далеч от зоната, където крепежните елементи се изстрелват в работния детайл.** Крепежният елемент може да се отклони и да излезе от обработваемия детайл, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество.** Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Увреждането на водопровод предизвиква значителни материални щети.
- ▶ **При повреждане и неправилна експлоатация от акумулаторната батерия могат да се отделят пари. Акумулаторната батерия може да се запали или да експлодира.** Погрижете се за добро проветряване и при оплаквания се обърнете към лекар. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- ▶ **Не променяйте и не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.
- ▶ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предпазена от опасно за нея претоварване.



Предпазвайте акумулаторната батерия от високи температури, напр. вследствие на продължително излагане на директна слънчева светлина, огън, мръсотия, вода и овлажняване. Има опасност от експлозия и късо съединение.

Описание на продукта и дейността



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за закрепване на тъкани, кожа, картон, фолио, изолационен материал и подобни материали към мека повърхност, например дърво или дървесен материал, както и за закрепване на дърво към дърво (напр. дървени кутии) и дървесни материали. Електроинструментът е подходящ за закрепване на облицовки към стена или таван.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до изображението на електроинструмента на графичната страница.

(1) Нос на такера с предпазна капачка
(2) Капак на канала за изстрелване
(3) Винтове за отваряне/затваряне на канала за изстрелване
(4) Работна лампа
(5) Спусък
(6) Маркировка за предварителен избор на ударната сила
(7) Колело за регулиране за предварителния избор на ударната сила
(8) Ръкохватка (изолирана повърхност за захващане)
(9) Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия
(10) Акумулаторна батерия
(11) Индикатор за акумулаторната батерия
(12) Магазин
(13) Бутон за освобождаване на магазина
(14) Жлебове за раздалечител
(15) Изход скоби/пирони
(16) Раздалечител[a)]
(17) Съхранение предпазна капачка
(18) Предпазна капачка
(19) Капачка за водач на тел[a)]
(20) Лента със скоби[a)]
(21) Лента с пирони[a)]
(22) Шестостенен ключ
(23) Указател за степента на запълване

a) **Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.**

Технически данни

Акумулаторен електрически такер		AdvancedTacker 18V-25
Каталожен номер		**3 603 BA7 1..**
Честота на ударите	min^{-1}	30
Предмети за забиване		
Лента със скоби		Малки скоби
– Bosch тип [A)]		TK 40
– Ширина	mm	5,8
– Дължина	mm	15 20 25

Акумулаторен електрически такер		AdvancedTacker 18V-25
Лента с пирони		Пирони с компресионна глава
– Bosch тип [B]		SK 50
– Ширина на главата	mm	2,0
– Дължина	mm	16 19 25 30
Капацитет (крепежни елементи)		100
Тегло[C]	kg	2,1
Разрешена температура на околната среда при зареждане	°C	0 ... +35
Разрешена температура на околната среда при работа[D] и при складиране	°C	–20 ... +50
Препоръчителни акумулаторни батерии		PBA 18V....W-.
Препоръчителни зарядни устройства[E]		AL 18...

A) алтернативни типове скоби: **Rapid** тип 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) алтернативни типове пирони: **Rapid** тип 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) без акумулаторна батерия (Теглото на акумулаторната батерия ще откриете на адрес www.bosch-diy.com.)

D) ограничена производителност при температури под < 0 °C

E) Следните зарядни устройства не са съвместими с акумулаторната батерия PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на www.bosch-professional.com/wac.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 60745-2-16**.

Равнището A на генерирания шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **91** dB(A); мощност на звука мощност **102** dB(A). Неопределеност K = **3** dB.

Работете с шумозаглушители!

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Посочените в това ръководство за експлоатация ниво на вибрациите и стойност на емисия на шум са измерени съгласно процедура, определена и може да служи за сравняване с други електроинструменти. Те са подходящи също така за предварителна оценка на емисиите на вибрации и шум.

Посочените ниво на вибрациите и стойност на емисии на шум са представителни за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът бъде използван за други дейности, с различни работни инструменти или без необходимото техническо обслужване, нивото на вибрациите и стойността на емисии на шум може да се различават. Това би могло значително да увеличи вибрациите и шума през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на вибрациите и шума трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емисиите на вибрации и шум през периода на ползване на електроинструмента.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Акумулаторна батерия

Bosch продава акумулаторни инструменти и без акумулаторна батерия. Дали в обема на доставката на Вашия електрически инструмент се съдържа акумулаторна батерия, можете да научите от опаковката.

Зареждане на акумулаторната батерия

▶ **Използвайте само посочените в раздела Технически данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са подходящи за използваната във Вашия електроинструмент литиево-йонна акумулаторна батерия.

Указание: Литиево-йонните акумулаторни батерии се доставят частично заредени поради международните предписания за транспорт. За да се гарантира пълната мощност на акумулаторната батерия, заредете я напълно преди първата употреба.

Поставяне на акумулаторната батерия

Вкарайте заредената акумулаторна батерия в гнездото за акумулаторна батерия докато усетите прещракване.

Изваждане на акумулаторната батерия

За изваждане на акумулаторната батерия натиснете бутона за освобождаване и издърпайте акумулаторната батерия. **При това не прилагайте сила.**

Индикатор за акумулаторната батерия върху електроинструмента

Индикаторът за акумулаторната батерия върху електроинструмента показва при наполовина или напълно натиснат пусков прекъсвач за няколко секунди състоянието на зареждане на акумулаторната батерия.

Светодиод	Степен на зареденост
Непрекъснато светене 3 × зелено	≈ 75–100 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	≈ 40–75 %

Светодиод	Степен на зареденост
Непрекъснато светене 1 × зелено	≈ 15–40 %
бавно мигане 1 × зелено	≈ 0–15 %

3-те светодиода на индикатора за състоянието на зареждане върху електроинструмента мигат бързо, ако температурата на акумулаторната батерия е извън работния температурен диапазон и/или се е задействала защитата срещу претоварване.

Индикатор за акумулаторната батерия върху батерията

Указание: Не всеки тип акумулаторна батерия разполага с индикатор за състоянието на зареждане.

Светодиодите на индикатора за акумулаторната батерия показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия. Поради съображения за сигурност проверката на степента на зареденост е възможна само когато електроинструментът е в покой.

Натиснете бутона за индикатора за състоянието на зареждане върху акумулаторната батерия, за да се покаже състоянието на зареждане. Това е възможно също и при извадена акумулаторна батерия.

Светодиод върху акумулаторната батерия	Степен на зареденост
Непрекъснато светене 4 × зелено	≈ 75–100 %
Непрекъснато светене 3 × зелено	≈ 50–75 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	≈ 25–50 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	≈ 5–25 %
Мигаща светлина 1 × зелено	≈ 0–5 %

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

Предпазвайте акумулаторната батерия от влага и вода.

Съхранявайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон от –20 °C до 50 °C. Напр. не оставяйте акумулаторната батерия през лятото в автомобил на слънце.

Съществено съкратено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

Спазвайте указанията за бракуване.

Монтиране

▶ **Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.).** Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.

Зареждане на магазина (вж. фиг. A1–A3)

▶ **Използвайте само оригинални Bosch принадлежности.** Прецизните части на електрическия телбод като магазин, тласкач и канал са съгласувани за скобите и телчетата на **Bosch**. Други производители използват различни марки стомана и класове на точност на размерите.

На визьора на индикатора за допълване **(23)** ще видите дали в пълнителя има още скоби, респ. телчета.

– Поставете електроинструмента върху равна повърхност.
– Натиснете отключването на магазина **(13)** и при това изтеглете магазина **(12)** назад.
– Поставете лентата със скоби **(20)**, респ. лентата с пирони **(21)**.
  Указание: Когато поставяте пирони или скоби, обърнете внимание на различните позиции на поставяне (вж. фиг. **A2**–**A3**). Пироните се поставят в магазина на долния ръб (вж. фиг. **A2**). Скобите се поставят в магазина на горния ръб (вж. фиг. **A3**). След като поставите пироните или скобите в магазина, ги натиснете напред докрай. Спазвайте маркировката.
– Натиснете магазина **(12)** назад, докато щракне на място.

▶ **Не прилагайте сила при отваряне, зареждане и затваряне на магазина.**

Работа

Пускане в експлоатация

Свързаната с подвижния нос на телбода **(1)** активираща блокировка предотвратява неволното активиране на изстрел при погрешно натиснат активатор **(5)**.

Единично задействане

– Притиснете носа на телбода **(1)** **първо** силно към обработвания детайл, така че да се прибере напълно.
– Задръжте електроинструмента притиснат и натиснете спусъка **(5)**.
– След цялостното забиване отпуснете спусъка **(5)** и отделете носа на телбода **(1)** от обработвания детайл.

Предварителен избор на ударната сила

Указание: Винаги първо изпробвайте настроената сила на забиване на отпадъчен детайл. Оптималната сила на забиване се определя само чрез изпробване на практика.

С колелото за регулиране **(7)** за предварителен избор на ударната сила можете да изберете необходимата ударна сила на степени.
При това съблюдавайте маркировката **(6)** за предварителен избор на ударната сила върху електроинструмента.

Нужната ударна сила зависи от дължината на скобите, респ. телчетата и якостта на материала.

Указания за работа

За да избегнете преждевременното износване на тласкача, избягвайте да предизвиквате изстрели без поставени скоби или пирони.

След приключване на дейностите настройте ударната сила върху колелото за регулира на предварителия избор на ударната сила **(7)** на по-ниска стойност, за да облекчите обтегателната пружина.

Поставете внимателно носа на телбода **(1)**. Детайли от мека дървесина (напр. от бор) могат да бъдат повредени вследствие на силно притискане.

Освобождаване на блокирания

- ▶ **Сваляйте акумулаторната батерия от електроинструмента преди всякакви дейности по последния.**
- ▶ **Зареждайте магазина своевременно.** Твърде къса лента може да е причината за блокирането.

Отделни крепежни елементи могат да се заклещят в канала за изстрелване. Ако това се случва често, свържете се с оторизиран клиентски сервиз на Bosch.

- Поставете електроинструмента върху равна повърхност.
- Натиснете отключването на магазина **(13)** и при това изтеглете магазина **(12)** назад.
- Отстранете заседналия крепежен елемент. Използвайте за тази цел при нужда клещи.
- Натиснете магазина **(12)** назад, докато щракне на място.

Ако крепежният елемент не може да се отстрани по този начин, каналът за изстрелване трябва да се отвори (вж. фиг. **E1**–**E2**):

- Отпуснете спусъка .
- Извадете акумулаторната батерия от електроинструмента.
- Изпразнете магазина **(12)**.
- Свалете предпазната капачка **(18)**.
- Разхлабете винтовете за отваряне/затваряне на канала за изстрелване **(3)** с помощта на ключа вътрешен шестостен **(22)** и свалете капака на канала за изстрелване **(2)**, като го плъзнете и повдигнете, така че каналът за изстрелване да може да се отвори.
- Отстранете заседналия крепежен елемент. Използвайте за тази цел при нужда клещи.
- Затворете канала за изстрелване, като поставите капака на канала за изстрелване **(2)** отгоре и го натиснете до упор към корпуса на електроинструмента.
- Затегнете винтовете за отваряне/затваряне на канала за изстрелване **(3)** с помощта на ключа вътрешен шестостен **(22)**.
- Монтирайте предпазната капачка **(18)** отново.
- Заредете отново магазина **(12)**.

Смяна на предпазната капачка (вж. фиг. C)

Указание: Работата без предпазна капачка **(18)** не е разрешена.

Можете да замените предпазната капачка **(18)** с капачка за водач на тел **(19)**.

- Отпуснете спусъка **(5)**.
- Изключете електроинструмента и извадете акумулаторната батерия **(10)**.
- Издърпайте предпазната капачка **(18)** от носа на такера **(1)**.
- Закрепете капачката на водача на тел **(19)** към носа на такера **(1)**.

  Сега електроинструментът може да бъде пуснат отново в експлоатация.

Указание: Работа на такера с капачка за водач на тел (вж. фиг. **D**).

Принадлежности за работа на такера с равни разстояния

Със специална принадлежност електроинструментът може да се използва за закрепване на еднакво разстояние от ръба на материала. Принадлежността е подходяща само за **AdvancedTacker 18V-25**.

- С **раздалечителя (16)** можете да зададете равномерно разстояние на крепежния елемент от 1 cm до 5,5 cm от ръба на материала.

Указание: За зареждане на магазина **(12)** трябва да демонтирате раздалечителя **(16)** от електроинструмента.

Закрепете на равномерно разстояние от ръба на материала (вж. фиг. B1–B2)

Указание: Раздалечителят **(16)** трябва да се захване в жлебовете **(14)** на електроинструмента за закрепване на равномерно разстояние.

- Поставете в електроинструмента подходяща лента със скоби **(20)** или лента с пирони **(21)**.
- Щракнете зъбчетата на раздалечителя **(16)** едно след друго във вдлъбнатина **(14)** на електроинструмента, което задава подходящото разстояние до ръба на материала.
- Прекарайте електроинструмента вертикално над детайла, докато ръбът на детайла опре в предния ръб на раздалечителя **(16)**.
- Притиснете електроинструмента здраво надолу, докато носът на такера **(1)** се прибере напълно.
- Задръжте електроинструмента притиснат и натиснете спусъка **(5)**.
- След пълното забиване на скобата/пирона освободете спусъка **(5)**, повдигнете носа на такера **(1)** от материала и преместете носа на такера **(1)** по ръба на детайла.
- Поставете следващата скоба или следващия пирон.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- ▶ **Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.).** Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.
- ▶ **За да работите добре и безопасно, поддържайте чисти електрическия инструмент и вентилационните отвори.**

Отдел за обслужване на клиенти и консултации за употреба

България
Тел.: +359(0)700 13 667

Нашите адреси за обслужване и връзки към услуги за ремонт и поръчка на резервни части може да намерите на:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракуване

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди или използваните акумулаторни/обикновени батерии, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологичносъобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

Македонски

Безбедносни напомени

Општи предупредувања за безбедност за електрични алати

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ **Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со овој електричен алат.** Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашината или гасовите.
- **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- **Приклучокот на електричниот алат мора да одговара на приклучницата. Никогаш не го менувајте приклучокот. Не користите приклучни адаптери со заземјените електрични алати.** Неизменетите приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.
- **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, метални ланци и ладилници.** Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.
- **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
- **Не постапувајте несоодветно со кабелот. Никогаш не го користете кабелот за носење, влечење или исклучување од струја на електричниот алат. Кабелот чувајте го подалеку од оган, масло, остри ивици или подвижни делови.** Оштетени или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.
- **При работа со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел соодветен за надворешна употреба.** Користењето на кабел соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- **Ако мора да работите со електричен алат на влажно место, користете заштитен уред за диференцијална струја (RCD).** Користењето на RCD го намалува ризикот од струен удар.

Лична безбедност

- **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат. Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема, како на пр., маска за прашина, безбедносни чевли коишто не се лизгаат, шлем или заштита за уши, коишто се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- **Спречете ненамерно активирање. Проверете дали прекинувачот е исклучен пред да го вклучите во струја и/или со сетот на батерии, пред да го земете или носите алатот.** Носење на електричните алати со прстот позициониран на прекинувачот или

вклучување во струја на електричните алати чијшто прекинувачот е вклучен, може да предизвика несреќа.

- ▶ **Отстранете каков било клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите електричниот алат.** Француски клуч или клуч прикачен за ротирачкиот дел на електричниот алат може да доведе до лична повреда.
- ▶ **Не ги пречекорувајте ограничувањата. Постојано одржувајте соодветна положба и рамнотежа.** Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во непредвидливи ситуации.
- ▶ **Облечете се соодветно. Не носете широка облека и накит. Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- ▶ **Ако се користат поврзани уреди за вадење прашина и собирање предмети, проверете дали се правилно поврзани и користени.** Собирањето прашина може да ги намали опасностите предизвикани од неа.
- ▶ **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.

Употреба и чување на електричните алати

- ▶ **Не го преоптоварувајте електричниот алат. Користете соодветен електричен алат за намената.** Со соодветниот електричен алат подобро, побезбедно и побрзо ќе ја извршите работата за која е наменет.
- ▶ **Не користете електричен алат ако не можете да го вклучите и исклучите со помош на прекинувачот.** Секој електричен алат којшто не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- ▶ **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го сетот на батерии, ако се вади, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или го складирате електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.
- ▶ **Чувајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лицата кои не ракувале со електричниот алат или не се запознаени со ова упатство да работат со истиот.** Електричните алати се опасни во рацете на необучени корисници.
- ▶ **Одржување на електрични алати и дополнителна опрема. Проверете го порамнувањето или прицврстување на подвижните делови, спојот на деловите и сите други услови што може негативно да влијаат врз функционирањето на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го електричниот алат на поправка пред да го користите.** Многу несреќи се предизвикани заради несоодветно одржување на електричните алати.
- ▶ **Острете и чистете ги алатите за сечење.** Соодветно одржуваните ивици на алатите за сечење помалку се виткаат и полесно се контролираат.
- ▶ **Електричниот алат, дополнителната опрема, деловите и др., користете ги во согласност со ова упатство, внимавајте на работните услови и работата која ја вршите.** Користењето на електричниот алат за други намени може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во непредвидливи ситуации.

Употреба и чување на батериски алат

- ▶ **Полнете ја батеријата само со полнач наведен од производителот.** Полнач којшто е соодветен за еден тип сет на батерии може да предизвика опасност од пожар ако се користи за друг сет на батерии.
- ▶ **Електричните алати користете ги само со специјално наменети сетови на батерии.** Користењето на други сетови на батерии може да предизвика опасност од повреда или пожар.
- ▶ **Кога не го користите сетот на батерии, чувајте го подалеку од други метални предмети, како на пр., спојувалки, монети, клучеви, шајки, завртки или други помали метални предмети што може да предизвикаат спој од еден до друг извор.** Краток спој на батериските извори може да предизвика изгореници или пожар.
- ▶ **Под непредвидени околности, течноста може да истече од батеријата; избегнувајте контакт. При случаен допир, измијте се со млаз вода. Ако течноста влезе во очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Течност истечена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- ▶ **Не употребувајте сет на батерии или алат што е оштетен или изменет.** Оштетени или изменети батерии може да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- ▶ **Не го изложувајте сетот на батерии или алатот на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или на температура повисока од 130 °C може да предизвика експлозија.
- ▶ **Следете ги сите упатства за полнење и не го полнете сетот на батерии или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Неправилното полнење или на температура надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.

Сервисирање

- ▶ **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични**

резервни делови. Со ова се овозможува безбедно одржување на електричниот алат.

- **Никогаш не поправајте оштетени сетови на батерии.** Поправката на сетови на батерии треба да ја врши само производителот или овластен сервис.

Безбедносни предупредувања за хефталка

- **Имајте предвид дека алатот секогаш содржи спојници.** Невнимателното ракување со хефталката може да доведе до неочекувано испуштање на спојниците и до повреда.
- **Не насочувајте го алатот кон вас или кон некој друг во просторијата.** Неочекуваното вклучување може да ги испушти спојниците и да доведе до повреда.
- **Не го вклучувајте алатот доколку не е цврсто поставен на работната површина.** Доколку алатот не е прицврстен на работната површина, спојницата нема да достигне до делот што се обработува.
- **Исклучете го алатот од струја доколку има заглавена спојница во него.** При отстранување на заглавената спојница, хефталката може ненадејно да се вклучи доколку не е исклучена од струја.
- **Бидете внимателни при отстранување на заглавена спојница.** Механизмот може да биде под притисок, а заглавената спојница може силно да се испушти кога се обидувате да ја одглавите.
- **Не ја користете оваа хефталка за поврзување на електрични кабли.** Не е наменета за електрична инсталација, и може да ја оштети изолацијата на електричните кабли и да доведе до струен удар или пожар.
- **Исклучете ја хефталката од струја кога ставате и вадите прицврстувачи, правите прилагодувања или менувате додатоци.** Хефталката може случајно да се активира ако е поврзан во струја, што може да резултира со повреда.
- **Бидете внимателни кога ракувате со прицврстувачи, особено при ставање и вадење.** Прицврстувачите имаат остри врвови што може да резултираат со повреда.
- **Држете ги прстите подалеку од чкрапалото кога не ракувате со оваа хефталка и кога се движите од една работна позиција на друга.** Неочекуваното активирање ќе испушти прицврстувач, што може да резултира со повреда.
- **Држете ја хефталката за изолираната површина додека сечете, за прицврстувачот да не дојде во контакт со скриена жица.** Ако прицврстувач дојде во допир со „жица под напон“, може да ги изложат металните делови на хефталката „под напон“ и операторот може да добие струен удар.
- **Држете ја хефталката цврсто за време на работата.** Неконтролираниот повратен удар на хефталката може да резултира со ненамерно активирање, што може да резултира со повреда.
- **Чувајте ги сите делови од телото како што се рацете и нозете итн. подалеку од насоката на испуштање клинци на алатот.** Прицврстувачот може да навлезе делот што се обработува, како и во кој било предмет зад него, што може да резултира со повреда.
- **Кога користите хефталка, држете ги сите делови од телото како што се рацете и нозете итн. подалеку од областа каде што прицврстувачите се забиваат во делот што се обработува.** Прицврстувачот може да излета и да излезе од делот што се обработува, што може да резултира со повреда.
- **Користете соодветни уреди за пребарување, за да ги пронајдете скриените електрични кабли или консултирајте се со локалното претпријатие за снабдување со електрична енергија.** Контактот со електрични кабли може да доведе до пожар и струен удар. Оштетувањето на гасоводот може да доведе до експлозија. Навлегувањето во водоводни цевки предизвикува оштетување.
- **При оштетување и непрописна употреба на батеријата може да излезе пареа. Батеријата може да се запали или да експлодира.** Внесете свеж воздух и доколку има повредени однесете ги на лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.
- **Не модифицирајте и отворајте ја батеријата.** Постои опасност од краток спој.
- **Батеријата може да се оштети од острите предмети како на пр. клинци или одвртувач или со надворешно влијание.** Може да дојде до внатрешен краток спој и батеријата може да се запали, да пушти чад, да експлодира или да се прегрее.
- **Користете ја батеријата само во производи на производителот.** Само на тој начин батеријата ќе се заштити од опасно преоптоварување.



Заштитете ја батеријата од топлина, на пр. од долготрајно изложување на сончеви зраци, оган, нечистотии, вода и влага. Инаку, постои опасност од експлозија и краток спој.

Опис на производот и перформансите



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Внимавајте на сликите во предниот дел на упатството за користење.

Употреба со соодветна намена

Електричниот алат е наменет за хефтање на материјали, кожа, картон, фолии, изолационен материјал и сличен материјал на мека подлога, на пр. дрво или материјал

сличен на дрво и за прицврстување дрво на дрво (на пр. дрвени гајби) и материјали слични на дрво. Електричниот алат е наменет за прицврстување на сидни и тавански облоги.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на илустрираните компоненти се однесува на приказот на електричниот алат на графичката страница.

(1) Клун за хефтање со заштитно капаче
(2) Капак на каналот за пукање
(3) Завртки за отворање/затворање на каналот за пукање
(4) Работно светло
(5) Чкрапало
(6) Ознака за претходно подесување на јачината на удар
(7) Вртливо копче за претходно подесување на јачината на удар
(8) Рачка (изолирана површина на рачката)
(9) Копче за отклучување на батерија
(10) Батерија
(11) Приказ за наполнетост на батеријата
(12) Магацин
(13) Механизам за отклучување на муницијата
(14) Отвори за разделници
(15) Излезни хефт иглички/клинец
(16) Разделник[a)]
(17) Складирање на заштитно капаче
(18) Заштитно капаче
(19) Капаче за водилка за жици[a)]
(20) Ленти со хефт иглички[a)]
(21) Ленти со клинци[a)]
(22) Клуч со внатрешна шестаголна глава
(23) Приказ за дополнување

a) **Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака.**

Технички податоци

Батериска пневматска хефталка		**AdvancedTacker 18V-25**
Број на дел		**3 603 BA7 1..**
Број на удари	min^{-1}	30
Муниција		
Ленти со хефт иглички		Тесни хефт иглички
– Bosch тип [A)]		TK 40
– Ширина	mm	5,8
– Должина	mm	15 20 25
Ленти со клинци		Клинци со глава за забивање
– Bosch тип [B)]		SK 50
– Ширина на глава	mm	2,0
– Должина	mm	16 19 25 30
Капацитет (прицврстувачи)		100
Тежина[C)]	kg	2,1
Дозволена околна температура при полнење	°C	0 … +35
Дозволена околна температура при работење[D)] и при складирање	°C	–20 … +50
Препорачани акумулаторски батерии		PBA 18V ….W-.
Препорачани полначи[E)]		AL 18…

A) Алтернативни типови на хефт иглици: **Rapid** тип 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) Алтернативни типови на клинци: **Rapid** тип 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) без батерија (тежината на батеријата може да ја најдете на www.bosch-diy.com.)

D) ограничена моќност на температури < 0 °C

E) Следните полначи не се компатибилни со PBA батерија: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Вредностите може да варираат во зависност од производот и зависат од примената и условите на животната средина. Повеќе информации може да најдете на www.bosch-professional.com/wac.

Информации за бучава/вибрации

Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN 60745-2-16**.

Нивото на звук на електричниот алат оценето со A типично изнесува: ниво на звучен притисок **91** dB(A); ниво на звучна јачина **102** dB(A). Несигурност K = **3** dB.

Носете заштита за слухот!

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збир на три насоки) и несигурност K дадени се во согласност со **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Нивото на вибрации наведено во овие упатства и вредноста на емисијата на бучава се измерени според мерни постапки и можат да се користат за споредба меѓу електрични алати. Исто така може да се прилагоди за предвремена процена на нивото на вибрации и емисијата на бучава.

Наведеното ниво на вибрации и вредноста на емисијата на бучава ги претставуваат главните примени на

електричниот алат. Доколку електричниот алат се користи за други примени, алатот што се вметнува отстапува од нормите или недоволно се одржува, нивото на вибрации и вредноста на емисијата на бучава можат да отстапуваат. Ова може значително да го зголеми нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

За прецизно одредување на нивото на вибрации и емисијата на бучава, треба да се земе предвид периодот во кој уредот е исклучен или работи, а не во моментот кога е во употреба. Ова може значително да го намали нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

Утврдете ги дополнителните мерки за безбедност за заштита на корисникот од влијанието од вибрациите, како на пр.: одржување на електричните алати и алатите за вметнување, одржување на топлината на дланките, организирање на текот на работата.

Батерија

Bosch продава батериски електрични алати и без батерија. Дали батеријата е содржана во обемот на испорака можете да видите на пакувањето.

Полнење на батеријата

- ▶ **Користете ги само полначите коишто се наведени во техничките податоци.** Само овие уреди за полнење се погодни за литиум-јонската батерија за Вашиот електричен уред.

Напомена: Литиум-јонските батерии се испорачуваат делумно наполнети порани меѓународните прописи за транспорт. За да се загарантира целосната јачина на батеријата, пред првата употреба целосно наполнете ја.

Ставање на батеријата

Вметнете ја наполнетата акумулаторска батерија во прифатот за батерија, додека не се вклопи.

Вадење на батеријата

За да ја извадите акумулаторската батеријата, притиснете на копчето за отворање и извлечете ја батеријата. **Притоа не употребувајте сила.**

Приказ за наполнетост на акумулаторската батерија на електричниот алат

Приказот за наполнетост на батеријата на електричниот алат при напола или целосно притиснат прекинувач за вклучување/исклучување за неколку секунди ја прикажува состојбата за наполнетост на батеријата.

LED светилки	Ниво на наполнетост на батеријата
Трајно светло 3 × зелено	≈ 75–100 %
Трајно светло 2 × зелено	≈ 40–75 %
Трајно светло 1 × зелено	≈ 15–40 %
бавно трепкање на светлото 1 × зелено	≈ 0–15 %

3-те LED светилки на приказот за наполнетост на батеријата на електричниот алат брзо трепкаат, доколку температурата на батеријата е надвор од обемот на работна температура и/или реагира заштитата од преоптоварување.

Приказ за наполнетост на акумулаторската батерија на акумулаторската батерија

Напомена: Не секој тип на батерија има приказ за нивото на наполнетост.

LED-светилките на приказот за наполнетост на акумулаторската батерија го покажуваат нивото на наполнетост на батеријата. Од безбедносни причини, наполнетоста на батеријата може да ја проверите само доколку електричниот алат е во мирување.

Притиснете го копчето за приказот за наполнетост на батеријата за да се прикаже нивото на наполнетост. Ова е можно и со отстранета батерија.

LED-светилка на акумулаторската батерија	Ниво на наполнетост на батеријата
Трајно светло 4 × зелено	≈ 75–100 %
Трајно светло 3 × зелено	≈ 50–75 %
Трајно светло 2 × зелено	≈ 25–50 %
Трајно светло 1 × зелено	≈ 5–25 %
Трепкачко светло 1 × зелено	≈ 0–5 %

Напомени за оптимално користење на батериите

Заштитете ја батеријата од влага и вода.

Складирајте ја батеријата во опсег на температура од −20 °C до 50 °C. Не ја оставајте батеријата на пр. во автомобилот во лето.

Скратеното време на работа по полнењето покажува, дека батеријата е потрошена и мора да се замени.

Внимавајте на напомените за отстранување.

Монтажа

- ▶ **Пред секое работење на електричниот алат (на пр. одржување, промена на алатот итн.) извадете ја батеријата од електричниот алат.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.

Полнење на магацинот (види слики A1–A3)

- ▶ **Користете само оригинална Bosch-опрема.** Прецизните делови на пневматската хефталка како магацинот, делот за туркање и каналот за пукање се прилагодени на хефт-иглички и клинците на **Bosch**.

Другите производители употребуваат друг квалитет на челик и димензии.

На контролното прозорче на приказот за дополнување **(23)** проверете дали има уште хефт иглички или клинци.

– Ставете го електричниот алат на рамна површина.
– Притиснете го механизмот за отклучување на муницијата **(13)** и извлечете го магацинот **(12)** наназад.
– Вметнете ги лентите со хефт иглички **(20)** одн. лентите со клинци **(21)**.
Напомена: при вметнувањето клинци или хефт иглици, обрнете внимание на различните позиции на вметнување (видете ги сликите **A2**–**A3**). Клинците се поставуваат во магацинот на долниот раб (види слика **A2**). Хефт иглиците се поставуваат во магацинот на горниот раб (види слика **A3**). Откако ќе ги ставите клинците или хефт иглиците во магацинот, турнете ги докрај нанапред. Внимавајте на ознаката.
– Ставете го магацинот **(12)** назад додека не се вклопи.

▶ **При отворањето, полнењето и затворањето на магацинот не употребувајте сила.**

Употреба

Ставање во употреба

Блокадата на чкрапалото што е поврзано со подвижниот клун за хефтање **(1)** го спречува ненамерното испукување доколку ненамерно се притисне чкрапалото **(5)**.

Поединечно активирање

– Поставете го цврсто клунот за хефтање **(1) најпрво** на делот што се обработува, додека не се притисне целосно.
– Насочете го право притисокот и притиснете на чкрапалото **(5)**.
– Откако ќе ги искористите сите хефт иглички, отпуштете го чкрапалото **(5)** и подигнете го клунот за хефтање **(1)** од делот што се обработува.

Претходно бирање на јачината на удар

Напомена: Најпрво испробајте ја поставената ударна сила на еден остаток од материјал. Оптималната поставка на ударната сила мое да се утврди дури по практичен обид.

Со вртливото копче **(7)** за претходно подесување на јачината на удар може претходно да ја изберете јачината на удари по степени.
Внимавајте на ознаката **(6)** за претходно подесување на јачината на удар на електричниот алат.

Потребната јачина на удари зависи од должината на хефт иглиците одн. клинците и цврстината на материјалот.

Совети при работењето

Избегнете испукување во празно, за да избегнете изабување на втиснувачот.
По завршување на работите поставете ја ударната сила на тркалцето за подесување со претходно избирање на ударната сила **(7)** на пониска вредност, за да ја ослободите затезната пружина.

Внимателно поставувајте го клунот за хефтање **(1)**. Меките делови за обработка (на пр. борово дрво) може да се оштетат доколку се употреби преголем притисок.

Отстранување на блокади

▶ **Отстранете ја батеријата од електричниот алат пред да извршите каква било работа на електричниот алат.**

▶ **Редовно полнете го магацинот.** Премногу кратка лента со хефт-иглички може да биде причина за заглавување.

Поединечни прицврстувачи може да се заглават во каналот за пукање. Ако тоа се случува често, контактирајте со овластена сервисна служба на Bosch.

– Ставете го електричниот алат на рамна површина.
– Притиснете го механизмот за отклучување на муницијата **(13)** и извлечете го магацинот **(12)** наназад.
– Отстранете го заглавениот прицврстувач. По потреба употребете клешти.
– Ставете го магацинот **(12)** назад додека не се вклопи.

Ако прицврстувачот не може да се отстрани на овој начин, мора да се отвори каналот за пукање (видете ги сликите **E1**–**E2**):

– Ослободете го чкрапалото .
– Извадете ја батеријата од електричниот алат.
– Испразнете го магацинот **(12)**.
– Отстранете го заштитното капаче **(18)**.
– Олабавете ги завртките за отворање/затворање на каналот за пукање **(3)** со помош на клучот со внатрешна шестаголна глава **(22)** и извадете го капакот на каналот за пукање **(2)**, со лизгање и подигање за да може да се отвори каналот за пукање.
– Отстранете го заглавениот прицврстувач. По потреба употребете клешти.
– Затворете го каналот за пукање, така што ќе го поставите капакот на каналот за пукање **(2)** и ќе го турнете до крај на куќиштето на електричниот алат.
– Затегнете ги завртките за да го отворите/затворите каналот за пукање **(3)** со помош на клучот со внатрешна шестаголна глава **(22)**.
– Повторно монтирајте го заштитното капаче **(18)**.
– Повторно наполнете го магацинот **(12)**.

Замена на заштитното капаче (види слика C)

Напомена: работењето без заштитно капаче **(18)** не е дозволено.

Заштитното капаче **(18)** може да го замените со капаче за водилка за жици **(19)**.

– Ослободете го чкрапалото **(5)**.
– Исклучете го електричниот алат и извадете ја батеријата **(10)**.
– Извлечете го заштитното капаче **(18)** од клунот за хефтање **(1)**.
– Прицврстете го капачето за водилка за жици **(19)** на клунот за хефтање **(1)**.
Електричниот алат сега може повторно да се стави во функција.

Напомена: хефтање со капаче за водилка за жици (види слика **D**).

Додатоци за хефтање со рамномерно растојание

Со специјална опрема, електричниот алат може да се користи за хефтање на рамномерно растојание од работ на материјалот. Опремата е наменета само за **AdvancedTacker 18V-25**.

– Со **разделникот (16)** може да поставите рамномерно растојание на муницијата од 1 cm до 5,5 cm од работ на материјалот.

Напомена: за полнење на магацинот **(12)** мора да го демонтирате разделникот **(16)** од електричниот алат.

Пневматско хефтање со рамномерно растојание до работ на материјалот (види слики B1–B2)

Напомена: Разделникот **(16)** за пневматското хефтање со рамномерно растојание мора да се притисне во отворите **(14)** на електричниот алат.

– Ставете го внатре соодветниот сет на хефт иглички **(20)** или ленти со клинци **(21)**.
– Притиснете ги едно по друго клуновите на разделникот **(16)** во еден отвор **(14)** на електричниот алат, што обезбедува соодветно растојание до работ на материјалот.
– Водете го електричниот алат вертикално над делот што се обработува, додека работ на делот што се обработува не лежи на предниот раб на разделникот **(16)**.
– Цврсто притиснете го надолу електричниот алат, додека клунот за хефтање **(1)** целосно не се притисне.
– Насочете го право притисокот и притиснете на чкрапалото **(5)**.
– Откако целосно ќе ги искористите сите хефт иглички/клинци, отпуштете го чкрапалото **(5)**, подигнете го клунот за хефтање **(1)** од материјалот и поместете го клунот за хефтање **(1)** по работ на делот што се обработува.
– Ставете ја следната хефт игличка или следниот клинец.

Одржување и сервис

Одржување и чистење

▶ **Пред секое работење на електричниот алат (на пр. одржување, промена на алатот итн.) извадете ја батеријата од електричниот алат.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.

▶ **Одржувајте ја чистотата на електричниот апарат и отворите за проветрување, за да може добро и безбедно да работите.**

Сервисна служба и совети при користење

Северна Македонија
Тел.: 02/ 246 76 10

Нашиот сервисен адреси и линкови за услуги на поправка и нарачка на резервни делови можете да ги најдете на:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Отстранување

Електричните апарати, батериите, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електричните апарати и батериите во домашната канта за ѓубре!

Само за земјите од ЕУ:

Електричната и електронската опрема или искористените батерии што веќе не се употребливи мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материи.

Srpski

Bezbednosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Propusti u pridržavanju svih dolenavedenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

Sigurnost radnog područja

- **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Stvari koje vam odvraćaju pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač ne sme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- **Kabl ne koristite u druge svrhe. Nikada ne koristite kabl za nošenje električnog alata, ne vucite ga i ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- **Ako ne možete da izbegnete rad sa električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD).** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.

Sigurnost osoblja

- **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.
- **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele koje ne kližu, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.
- **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikačenog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.
- **Izbegavajte neprirodno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte ravnotežu.** Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.
- **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.

Upotreba i briga o električnim alatima

- **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak.** Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.
- **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz električnog alata, ukoliko je to moguće, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva.** U rukama neobučenih korisnika električni alati postaju opasni.
- **Održavajte električni alat i pribor. Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje električnog alata. Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen.** Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
- **Održavajte alate za sečenje oštre i čiste.** Sa adekvatno održavanim alatom za sečenje sa oštrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.
- **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju**

pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.

- ▶ **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Upotreba i briga o alatu na akumulatorski pogon

- ▶ **Punite samo u aparatima za punjenje, koje je preporučio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu akumulatorske baterije može stvoriti rizik od požara ako se koristi za drugačiju akumulatorsku bateriju.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat samo zajedno sa akumulatorskim baterijama namenjenim za njih.** Upotreba bilo kojih drugih akumulatorskih baterija može stvoriti rizik od povrede ili požara.
- ▶ **Držite nekorišćenu akumulatorsku bateriju dalje od drugih metalnih objekata, poput kancelarijskih spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu prouzrokovati povezivanje jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj između baterijskih terminala može prouzrokovati opekotine ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primene iz akumulatorske baterije može biti izbačena tečnost. Izbegavajte kontakt sa njom . Kod slučajnog kontakta isperite sa vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu lekarsku pomoć.** Tečnost iz akumulatora može prouzrokovati iritaciju ili opekotine.
- ▶ **Ne koristite akumulatorsku bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane akumulatorske baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili povredom.
- ▶ **Ne izlažite akumulatorsku bateriju ili alat vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može prouzrokovati eksploziju.
- ▶ **Pridržavajte se svih uputstava u vezi sa punjenjem i ne punite akumulatorsku bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega naznačenog u uputstvima.** Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog opsega može oštetiti akumulatorsku bateriju i povećati rizik od požara.

Servisiranje

- ▶ **Neka vam vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.
- ▶ **Nikada ne servisirajte oštećene akumulatorske baterije.** Servisiranje akumulatorskih baterija treba da vrše isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Sigurnosne napomene za heftalicu

- ▶ **Uvek pretpostavite da alat sadrži pričvršćivače.** Nesavesno rukovanje heftalicom može dovesti do neočekivanog otpuštanja pričvršćivača i do telesnih povreda.
- ▶ **Ne usmeravajte alat prema sebi ili bilo kome drugom u blizini.** Neočekivano aktiviranje će otpustiti pričvršćivač i dovesti do povrede.
- ▶ **Ne aktivirajte alat ukoliko nije postavljen čvrsto na predmet obrade.** Ako alat nije u kontaktu sa predmetom obrade, pričvršćivač se može odbiti od vaše mete.
- ▶ **Isključite alat sa izvora napajanja kada se pričvršćivač zaglavi u alatu.** Dok uklanjate zaglavljeni pričvršćivač, heftalica se može slučajno aktivirati ukoliko je uključena.
- ▶ **Budite pažljivi prilikom uklanjanja zaglavljenog pričvršćivača.** Mehanizam može biti pod pritiskom i pričvršćivač može biti prisilno otpušten dok pokušavate da ga odglavite.
- ▶ **Ne koristite ovu heftalicu za pričvršćivanje električnih kablova.** Ona nije namenjena za električnu instalaciju i može oštetiti izolaciju električnih kablova i time izazvati električni udar ili rizik od požara.
- ▶ **Isključite heftalicu sa izvora napajanja prilikom postavljanja i vađenja spajalica, vršenja podešavanja ili zamene pribora.** Heftalica može slučajno da se aktivira ako je povezana na izvor napajanja, što može dovesti do telesne povrede.
- ▶ **Budite pažljivi prilikom rukovanja spajalicama, posebno prilikom postavljanja i vađenja.** Spajalice imaju oštre vrhove koje mogu dovesti do lične povrede.
- ▶ **Držite prste dalje od okidača kada ne rukujete ovom heftalicom i prilikom pomeranja sa jednom radnog položaja na drugi.** Neočekivano okidanje će izbaciti spajalicu, što može da dovede do telesne povrede.
- ▶ **Heftalicu držite za izolovane prihvatne površine prilikom izvođenja operacije gde spajalica može doći u kontakt sa skrivenim žicama.** Spajalica u kontaktu sa provodnom žicom može dovesti do toga da izloženi metalni delovi heftalice postanu provodni i tako izložiti rukovaoca strujnom udaru.
- ▶ **Tokom rada, heftalicu čvrsto držite.** Nekontrolisani trzaj heftalice može da dovede do slučajnog aktiviranja, što može da uzrokuje telesnu povredu.
- ▶ **Sve delove tela, kao što su noge i ruke itd., držite dalje od smera otpuštanja spajalice sa alata.** Spajalica može da prodre kroz predmet obrade kao i kroz bilo koji predmet iza njega, što može da dovede do telesne povrede.
- ▶ **Prilikom korišćenja heftalice, sve delove tela, kao što su ruke i noge itd., držite dalje od oblasti u kojoj se spajalice zakucavaju u predmet obrade.** Spajalica može da se odbije i izađe iz predmeta obrade, što može da dovede do telesne povrede.
- ▶ **Koristite odgovarajuće aparate za detekciju, da biste pronašli skrivene vodove snabdevanja, ili pozovite lokalnog distributera električne energije.** Kontakt sa električnim vodovima može da dovede do požara i strujnog udara. Oštećenja gasovoda mogu da dovedu do

eksplozije. Prodiranje u cevovod sa vodom može da uzrokuje materijalnu štetu.

- ▶ **Kod oštećenja i nestručne upotrebe akumulatora može doći do isparavanja. Akumulator može da izgori ili da eksplodira.** Uzmite svež vazduh i potražite lekara ako dođe do tegoba. Para može nadražiti disajne puteve.
- ▶ **Nemojte menjati i otvarati akumulator.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- ▶ **Baterija može da se ošteti oštrim predmetima, kao npr. ekserima ili odvijačima zavrtnjeva ili usled dejstva neke spoljne sile.** Može da dođe do internog kratkog spoja i akumulatorska baterija može da izgori, dimi, eksplodira ili da se pregreje.
- ▶ **Akumulator koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo tako se akumulator štiti od opasnog preopterećenja.



Zaštitite akumulator od izvora toplote, npr. i od trajnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.

Opis proizvoda i primene



Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti u poštovanju bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Vodite računa o slikama u prednjem delu upustva za rad.

Namenska upotreba

Električni alat je namenjen za spajanje tkanina, kože, kartona, folija, izolacionih materijala i sličnih materijala na mekoj podlozi, poput drveta ili materijala sličnog drvetu, kao i za pričvršćivanje drveta na drvo (npr. drvene kutije) i materijale slične drvetu. Električni alat je pogodan za pričvršćivanje zidnih i plafonskih oplata.

Prikazane komponente

Označavanje brojevima prikazanih komponenata odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj stranici.

(1) Glava heftalice sa zaštitnom kapicom
(2) Prekrivka kanala za ispaljivanje
(3) Zavrtnji za otvaranje/zatvaranje kanala za ispaljivanje
(4) Radno svetlo
(5) Okidač
(6) Oznaka predizbora snage udarca
(7) Točkić za podešavanje predizbora snage udarca
(8) Ručka (izolirana površina za držanje)
(9) Taster za otključavanje akumulatora
(10) Akumulator
(11) Prikaz statusa napunjenosti akumulatora
(12) Magacin
(13) Deblokada magacina
(14) Otvori za odstojnik
(15) Izlaz za spajalice/eksere
(16) Odstojnik[a)]
(17) Skladištenje zaštitne kapice
(18) Zaštitni poklopac
(19) Kapica za vođenje žice[a)]
(20) Traka spajalica[a)]
(21) Traka sa ekserima[a)]
(22) Šestougaoni ključ
(23) Pokazivač dopune

a) **Ovaj pribor ne spada u standardni obim isporuke.**

Tehnički podaci

Akumulatorska heftalica		AdvancedTacker 18V-25
Broj artikla		**3 603 BA7 1..**
Broj udara	min^{-1}	30
Predmeti za ukivanje		
Traka spajalica		Uske spajalice
– Bosch tip[A)]		TK 40
– Širina	mm	5,8
– Dužina	mm	15 20 25
Traka sa ekserima		Ekseri sa sabijenom glavom
– Bosch tip[B)]		SK 50
– Širina glave	mm	2,0
– Dužina	mm	16 19 25 30
Sposobnost držanja (pričvršćivači)		100
Težina[C)]	kg	2,1
Dozvoljena temperatura okruženja prilikom punjenja	°C	0 ... +35
Dozvoljena temperatura okruženja tokom rada[D)] i prilikom skladištenja	°C	−20 ... +50
Preporučeni akumulatori		PBA 18V ....W-.

Akumulatorska heftalica	AdvancedTacker 18V-25
Preporučeni punjači[E)]	AL 18…

A) alternativne vrste stezaljki: **Rapid** tip 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) alternativne vrste eksera: **Rapid** tip 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) Bez akumulatora (Težinu akumulatora možete pogledati na www.bosch-diy.com.)

D) ograničeni učinak na temperaturama < 0 °C

E) Sledeći punjači nisu kompatibilni sa akumulatorom PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od proizvoda i zavise od uslova upotrebe i uslova iz okoline. Dodatne informacije možete pogledati na adresi www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci/vibracijama

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa **EN 60745-2-16**.

Nivo buke električnog alata klasifikovan pod A iznosi tipično: nivo zvučnog pritiska **91** dB(A); nivo zvučne snage **102** dB(A). Nesigurnost K = **3** dB.

Nosite zaštitu za sluh!

Ukupne vrednosti vibracije a_h (vektorski zbir tri pravca) i nesigurnost K utvrđeni prema **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Nivo vibracija i vrednosti emisije buke, koji su navedeni u ovim uputstvima, su izmereni prema standardizovanom mernom postupku i mogu se koristiti za međusobno poređenje električnih alata. Pogodni su i za privremenu procenu emisije vibracije i buke.

Navedeni nivo vibracija i vrednost emisije buke predstavljaju realnu upotrebu električnog alata. Međutim, ako se električni alat upotrebljava za druge namene, sa drugim umetnim alatima ili ako se nedovoljno održava, može doći do odstupanja nivoa vibracija i vrednosti emisije buke. Ovo može u značajnoj meri povećati emisiju vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Za tačnu procenu emisije vibracija i buke trebalo bi uzeti u obzir i vreme u kojem je uređaj isključen ili u situaciji da radi, ali nije zaista u upotrebi. Ovo može značajno redukovati emisije vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Utvrdite dodatne sigurnosne mere radi zaštite korisnika od delovanja vibracija kao na primer: održavanje električnog alata i umetnog alata, održavanje toplih ruku, organizacija radnih postupaka.

Akumulator

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez akumulatora. Na pakovanju možete pogledati da li se u sadržaju isporuke vašeg alata nalazi i akumulator.

Punjenje akumulatora

- ▶ **Koristite samo punjače koji su navedeni u tehničkim podacima.** Samo ovi punjači su usaglašeni sa litijum-jonskom akumulatorskom baterijom koja se koristi u Vašem električnom alatu.

Napomena: Litijum-jonski akumulatori se zbog međunarodnih transportnih propisa isporučuju delimično napunjeni. Da biste osigurali punu snagu akumulatora, pre prve upotrebe ga potpuno napunite.

Ubacivanje akumulatora

Ubacite napunjeni akumulator u prihvat akumulatora tako da nalegne na mesto.

Vađenje akumulatora

Za vađenje akumulatora pritisnite taster za deblokadu akumulatora i izvucite akumulator. **Ne koristite pritom silu.**

Prikaz statusa napunjenosti akumulatora na električnom alatu

Kada nekoliko sekundi na pola ili u potpunosti pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje, prikaz statusa napunjenosti akumulatora na električnom alatu prikazuje status napunjenosti akumulatora.

LED	Status napunjenosti
Trajno svetlo 3 × zeleno	≈ 75–100%
Trajno svetlo 2 × zeleno	≈ 40–75%
Trajno svetlo 1 × zeleno	≈ 15–40%
Lagano trepćuće svetlo 1 × zeleno	≈ 0–15%

3 LED indikatora za prikaz statusa napunjenosti na električnom alatu trepere brzo kada je temperatura akumulatora izvan opsega radne temperature i/ili se aktivirala zaštita od preopterećenja.

Prikaz statusa napunjenosti akumulatora na akumulatoru

Napomena: Nema svaki tip akumulatora na raspolaganju prikaz statusa napunjenosti.

LED indikatori za prikaz statusa napunjenosti akumulatora na akumulatoru prikazuju status napunjenosti akumulatora. Iz sigurnosnih razloga, provera stanja napunjenosti je moguća samo kada je električni alat u stanju mirovanja.

Za prikaz statusa napunjenosti, pritisnite taster za prikaz statusa napunjenosti na akumulatoru. To je moguće i kada je akumulator skinut.

LED indikator na akumulatoru	Status napunjenosti
Trajno svetlo 4 × zeleno	≈ 75–100%
Trajno svetlo 3 × zeleno	≈ 50–75%
Trajno svetlo 2 × zeleno	≈ 25–50%
Trajno svetlo 1 × zeleno	≈ 5–25%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	≈ 0–5%

Uputstva za optimalno ophodjenje sa akumulatorom

Zaštitite akumulator od vlade i vode.

Lagerujte akumulator samo u području temperature od −20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte akumulator leti npr. u autu.

Bitno skraćeno vreme rada posle punjenja pokazuje da je akumulator istrošen i da se mora zameniti.

Obratite pažnju na uputstva za uklanjanje otpada.

Montaža

▶ **Pre svih radova na električnom alatu (npr. prilikom održavanja, promene alata itd.) izvadite akumulator.** Kod slučajnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

Opremanje magacina (videti slike A1–A3)

▶ **Koristite samo originalni Bosch pribor.** Precizni delovi heftalice kao što su magacin, tučak i kanal odgovaraju spajalicama i ekserima **Bosch**. Drugi proizvođači upotrebljavaju drugi kvalitet čelika i dimenzije.

Na prozoru pokazivača dopune **(23)** možete da vidite da li se u magacinu nalazi još spajalica odn. eksera.

– Postavite električni alat na ravnu površinu.
– Pritisnite deblokadu magacina **(13)** i istovremeno izvucite magacin **(12)** unazad.
– Ubacite traku spajalica **(20)** odnosno traku sa ekserima **(21)**.
  Napomena: Pazite prilikom postavljanja eksera odnosno spajalica na različite pozicije za postavljanje (videti slike **A2**–**A3**). Ekseri se postavljaju u magazin duž donje ivice (videti sliku **A2**). Spajalice se postavljaju u magazin duž gornje ivice (videti sliku **A3**). Pomerite eksere odnosno spajalice potpuno napred nakon što ih postavite u magacin. Obratite pažnju na oznaku.
– Gurnite magacin **(12)** unazad tako da ulegne.

▶ **Prilikom otvaranja, opremanja i zatvaranja magacina ne upotrebljavajte silu.**

Režim rada

Puštanje u rad

Blokada okidanja koja je povezana sa pokretnom glavom heftalice **(1)** sprečava neželjeno aktiviranje udarca ukoliko slučajno pritisnite okidač **(5)**.

Pojedinačno okidanje

– Glavu heftalice **(1)** **prvo** postavite čvrsto na radni komad tako da bude potpuno utisnuta.
– Održavajte pritisak i kratko pritisnite okidač **(5)**.
– Nakon potpunog zakivanja, otpustite okidač **(5)** i podignite glavu heftalice **(1)** sa radnog komada.

Predizbor snage udarca

Napomena: Podešenu snagu udara uvek prvo isprobajte na ostatku od materijala. Optimalno podešavanje snage udara može da se utvrdi samo kroz praktične pokušaje.

Pomoću točkića za podešavanje **(7)** predizbora snage udarca možete preliminarno da izaberete neophodnu snagu udarca u stepenima.

Pritom obratite pažnju na oznaku **(6)** za predizbor snage udarca na električnom alatu.

Potrebna snaga udarca zavisi od dužine spajalica odn. eksera i čvrstoće materijala.

Napomene za rad

Izbegavajte okidanja na prazno, da bi sprečili habanje udarnog pečata.

Nakon završetka rada, podesite snagu udara na točkiću za podešavanje **(7)** na nižu vrednost da bi se otpustila ztezna opruga.

Pažljivo postavite glavu heftalice **(1)**. Meke komade drveta (na. primer drvo bora) možete oštetiti usled prejakog pritiskanja.

Otklanjanje zaglavljivanja

▶ **Pre svih radova na električnom alatu izvadite akumulator iz električnog alata.**

▶ **Blagovremeno opremite magacin.** Prekratka traka može biti uzrok zaglavljivanja.

Pojedinačni pričvršćivači mogu se zaglaviti u kanalu za ispaljivanje. Ukoliko se to često dešava, kontaktirajte ovlašćeni Bosch korisnički servis.

– Postavite električni alat na ravnu površinu.
– Pritisnite deblokadu magacina **(13)** i istovremeno izvucite magacin **(12)** unazad.
– Uklonite zaglavljeni pričvršćivač. Po potrebi, za to koristite klešta.
– Gurnite magacin **(12)** unazad tako da ulegne.

Ako pričvršćivač ne može da se ukloni na ovaj način, mora se otvoriti kanal za ispaljivanje (videti slike **E1**–**E2**):

– Otpustite okidač .
– Izvadite akumulator iz električnog alata.
– Ispraznite magacin **(12)**.
– Uklonite zaštitnu kapicu **(18)**.
– Otpustite zavrtnje za otvaranje/zatvaranje kanala za ispaljivanje **(3)** pomoću šestouganog ključa **(22)** i skinite prekrivku kanala za ispaljivanje **(2)**, tako što ćete je pomeriti i podići tako da kanal za ispaljivanje bude slobodan.
– Uklonite zaglavljeni pričvršćivač. Po potrebi, za to koristite klešta.
– Zatvorite kanal za ispaljivanje tako što ćete postaviti prekrivku kanala za ispaljivanje **(2)** i gurnite ga do kraja na graničnik kućišta električnog alata.
– Zavrnite zavrtnje za otvaranje/zatvaranje kanala za ispaljivanje **(3)** pomoću šestouganog ključa **(22)**.
– Ponovo montirajte zaštitnu kapicu **(18)**.
– Opet opremite magacin **(12)**.

Zamena zaštitne kapice (videti sliku C)

Napomena: Rad bez zaštitne kapice **(18)** nije dozvoljen.

Zaštitnu kapicu **(18)** zamenite kapicom za vođenje žice **(19)**.

– Otpustite okidač **(5)**.

– Isključite električni alat i izvadite akumulator **(10)**.
– Izvucite zaštitnu kapicu **(18)** sa glave heftalice **(1)**.
– Pričvrstite kapicu za vođenje žice **(19)** na glavu heftalice **(1)**.
Električni alat sada može ponovo da se stavi u rad.

Napomena: Glave heftalice sa kapicom za vođenje žice (videti sliku **D**).

Pribor za glavom heftalice sa ravnomernim razmakom

Sa posebnim priborom, električni alat može se koristiti za spajanje sa ravnomernim razmakom od ivice materijala. Pribor odgovara samo za **AdvancedTacker 18V-25**.

– Pomoću **odstojnika (16)** možete da podesite ravnomerno rastojanje predmeta za zakivanje od 1 cm do 5,5 cm od ivice materijala.

Napomena: Za opremanje magacina **(12)** morate da demontirate odstojnik **(16)** sa električnog alata.

Heftanje sa ravnomernim rastojanjem od ivice materijala (videti slike B1–B2)

Napomena: Odstojnik **(16)** za heftanje sa ravnomernim rastojanjem mora ravnomerno da ulegne u otvore **(14)** na električnom alatu.

– Umetnite odgovarajuću traku spajalica **(20)** ili traku eksera **(21)**.
– Glave odstojnika **(16)** jednu za drugom pričvrstite u otvor **(14)** na električnom alatu koji označava odgovarajuće rastojanje od ivice materijala.
– Električni alat vodite vertikalno preko radnog komada, tako da se ivica radnog komada nalazi na prednjoj ivici odstojnika **(16)**.
– Električni alat pritisnite čvrsto nadole, tako da glava heftalice **(1)** bude potpuno utisnuta.
– Održavajte pritisak i kratko pritisnite okidač **(5)**.
– Nakon potpunog zakivanja spajalice/eksera, otpustite okidač **(5)**, podignite glavu heftalice **(1)** sa materijala i pomerite glavu heftalice **(1)** duž ivice radnog komada.
– Postavite sledeću spajalicu ili sledeći ekser.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

▶ **Pre svih radova na električnom alatu (npr. prilikom održavanja, promene alata itd.) izvadite akumulator.** Kod slučajnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.
▶ **Održavajte električni alat i proreze za ventilaciju čistima da biste radili dobro i bezbedno.**

Servisna služba i savetovanje o upotrebi

Srpski
Tel.: +381 11 644 8546

Наши сервисне адресе и линкови за услуге поправке и наруџбу резервних делова можете пронаћи на:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses
Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/baterije u kućno đubre!

Samo za EU-zemlje:
Električni i elektronski uređaji ili istrošeni akumulatori i baterije koji više ne mogu da se koriste moraju da se skupljaju zasebno i odlože u otpad u skladu sa ekološkim propisima. Koristite naznačene sisteme za sakupljanje. Zbog mogućih opasnih materija koji se nalaze u uređaju, nepravilno odlaganje u otpad može da bude opasno za okolinu i zdravlje.

Slovenščina

Varnostna opozorila

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO **Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.** Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem električno orodje, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

▶ **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta povečajo možnost nezgod.
▶ **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, v katerem lahko pride do eksplozij (prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu).** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.
▶ **Ko uporabljate električno orodje, poskrbite, da v bližini ni otrok ali drugih oseb.** Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

Električna varnost

- ▶ **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtiča na kakršen koli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so na primer cevi, grelci, hladilniki in pašniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je vaše telo ozemljeno.
- ▶ **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.
- ▶ **Kabel uporabljajte pravilno. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje za električni udar.
- ▶ **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- ▶ **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Z uporabo zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada ali zaščita za sluh, v ustreznih okoliščinah zmanjšate nevarnost poškodb.
- ▶ **Preprečite nenameren vklop orodja. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** Če električno orodje nosite in imate pri tem prst na stikalu ali pa orodje napajate, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do nesreče.
- ▶ **Odstranite vse ključe in izvijače za prilagajanje orodja, preden orodje vključite.** Ključ ali izvijač, ki ga ne odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Ves čas trdno stojite in vzdržujte ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- ▶ **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- ▶ **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- ▶ **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomiselni in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- ▶ **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za delo uporabite ustrezno električno orodje.** Pravo električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, in sicer s hitrostjo, za katero je bilo oblikovano.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če je le mogoče, in odstranite ter shranite pribor, še preden se lotite popravila orodja.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamerni zagon aparata.
- ▶ **Ko električnih orodij ne uporabljajte, jih shranite izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Vzdržujte električna orodja in pribor. Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno poravnani in da se ne zatikajo ter da deli niso polomljeni. Prav tako preverite, ali je na orodju še kaj drugega, kar bi lahko vplivalo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, mora biti pred uporabo popravljeno.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- ▶ **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- ▶ **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če

ga boste uporabljali za polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij.

- **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- **Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in drugi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.
- **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če tekočina vseeno po naključju pride v stik s kožo, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje ali opekline.
- **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.

Servisiranje

- **Vaše električno orodje naj popravlja samo usposobljeno strokovno osebje, ki naj pri tem uporabi zgolj originalne rezervne dele.** S tem boste zagotovili, da bo orodje varno za uporabo.
- **Nikdar ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Akumulatorske baterije naj popravlja le proizvajalec ali pooblaščeni serviser.

Varnostna opozorila za spenjalnike

- **Vedno predvidevajte, da so v orodju sponke.** Nepremišljeno ravnanje s spenjalnikom lahko pripelje do nepričakovane sprožitve sponk in posledično poškodb.
- **Orodja ne obračajte proti sebi ali drugim.** Nepričakovana aktivacija sproži sponko in povzroči poškodbe.
- **Orodje vklopite le, če je trdno nameščeno ob obdelovanec.** Če orodje ni v stiku z obdelovancem, se lahko sponka odbije od obdelovanca.
- **Če se sponka zatakne v orodju, orodje izključite z napajanja.** Pri odstranjevanju zataknjene sponke se lahko spenjalnik nehote aktivira, če je orodje priključeno na električno omrežje.
- **Zataknjeno sponko previdno odstranite.** Mehanizem je lahko pod tlakom, zato se lahko sponka med odstranjevanjem sproži.
- **Tega spenjalnika ne uporabljajte za pritrjevanje električnih kablov.** Spenjalnik ni namenjen za nameščanje električnih kablov in lahko poškoduje izolacijo električnih kablov, zaradi česar lahko nastane nevarnost električnega udara ali požara.
- **Pred vlaganjem ali odstranjevanjem sponk, prilagajanjem orodja ali menjavo pribora spenjalnik odklopite z vira napajanja.** Če ostane priklopljen na vir napajanja, se spenjalnik lahko nenamerno sproži in povzroči telesne poškodbe.
- **Pri delu s sponkami, zlasti njihovim vlaganjem ali odstranjevanjem, bodite previdni.** Konice sponk so ostre in lahko povzročijo telesne poškodbe.
- **Če spenjalnika ne uporabljate ali se prestavljate v drug delovni položaj, se s prstom ne dotikajte sprožilca.** Če nenamerno pritisnete sprožilec, se sproži sponka, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ko izvajate postopek, pri katerem lahko pride do stika vijačnika s skrito žico, spenjalnik držite za izolirane ročaje.** Ob stiku sponke z žico pod napetostjo se lahko električna napetost prenese na kovinske dele spenjalnika, uporabnik pa lahko ob tem doživi električni udar.
- **Med uporabo spenjalnik trdno držite.** Zaradi povratnega udarca se lahko spenjalnik nenamerno sproži in povzroči telesne poškodbe.
- **Z deli telesa, kot so roke in noge itd., ne segajte v linijo, v kateri se sproži orodje.** Sponka lahko prebije obdelovanec in celo predmet za njim ter povzroči telesne poškodbe.
- **Med uporabo spenjalnika z deli telesa, kot so roke in noge itd., ne segajte v območje, v katerem zabijate sponke v obdelovanec.** Sponka se lahko odbije ali prebije obdelovanec in povzroči telesne poškodbe.
- **Za iskanje skritih oskrbovalnih vodov uporabljajte ustrezne iskalne naprave ali se o tem pozanimajte pri lokalnem podjetju za oskrbo z vodo, električno ali plinom.** Stik z električnim vodom lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodbe na plinovodu so lahko vzrok za eksplozijo, vdor v vodovodno omrežje pa ima za posledico materialno škodo.
- **Če je akumulatorska baterija poškodovana ali če jo nepravilno uporabljate, lahko iz nje uhajajo pare. Akumulatorska baterija se lahko vname ali eksplodira.** Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika. Pare lahko povzročijo draženje dihalnih poti.
- **Akumulatorske baterije ne spreminjajte in ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika.
- **Koničasti predmeti, kot so na primer žeblji ali izvijači, in zunanji vplivi lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo.** Pojavi se lahko kratek stik, zaradi katerega lahko akumulatorska baterija zgori, se osmodi, pregreje ali eksplodira.

- ▶ **Uporabljajte akumulatorsko baterijo samo v proizvajalčevih izdelkih.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino, npr. tudi pred neposredno sončno svetlobo, ognjem, umazanijo, vodo in vlago. Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.

Opis izdelka in storitev



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Upoštevajte slike na začetku navodil za uporabo.

Namen uporabe

Električno orodje je namenjeno spenjanju blaga, usnja, kartona, lepenk, folij, izolacijskega materiala in podobnih materialov na mehko površino, kot je les ali lesen material, ter za pritrjevanje lesa na les (npr. lesene zaboje) in lesen material. Električno orodje je primerno za pritrjevanje stenskih ali stropnih oblog.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na shemo električnega orodja na strani s shemami.

(1) Sprednji del spenjalnika in zaščitni pokrovček
(2) Pokrov predala za izstreljevalni kanal
(3) Vijaka za odpiranje/zapiranje izstreljevalnega kanala
(4) Delovna lučka
(5) Sprožilec
(6) Oznaka za izbiro sile udarca
(7) Nastavitveno kolesce za izbiro sile udarca
(8) Ročaj (izolirana oprijemalna površina)
(9) Tipka za sprostitev akumulatorske baterije
(10) Akumulatorska baterija
(11) Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije
(12) Vlagalnik
(13) Gumb za sprostitev vlagalnika
(14) Reže za distančnik
(15) Izhod za sponke/žeblje
(16) Distančnik[a)]
(17) Zaščitni pokrovček za shranjevanje
(18) Zaščitni pokrov
(19) Pokrovček za vodenje žice[a)]
(20) Komplet sponk[a)]
(21) Komplet žebljev[a)]
(22) Šestrobi ključ
(23) Prikaz stanja napolnjenosti

a) **Ta pribor ne spada v standardni obseg dobave.**

Tehnični podatki

Akumulatorski spenjalnik		AdvancedTacker 18V-25
Kataloška številka		**3 603 BA7 1..**
Število udarcev	min^{-1}	30
Elementi za pribijanje		
Komplet sponk		Sponke z ozkim hrbtnim delom
– Tip[A)] Bosch		TK 40
– Širina	mm	5,8
– Dolžina	mm	15 20 25
Komplet žebljev		Žeblji s topo glavico
– Tip[B)] Bosch		SK 50
– Širina glave	mm	2,0
– Dolžina	mm	16 19 25 30
Zmogljivost (pritrdilni elementi)		100
Teža[C)]	kg	2,1
Dovoljena zunanja temperatura med polnjenjem	°C	0 … +35
Dovoljena zunanja temperatura med delovanjem[D)] in med skladiščenjem	°C	−20 … +50
Priporočene akumulatorske baterije		PBA 18V….W-.
Priporočeni polnilniki[E)]		AL 18…

A) Alternativne vrste sponk: **Rapid** Type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) Alternativne vrste žebljev: **Rapid** Type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) Brez akumulatorske baterije (teža akumulatorske baterije je na voljo na spletni strani www.bosch-diy.com.)

D) omejena zmogljivost pri temperaturah < 0 °C

E) Naslednji polnilniki niso združljivi z akumulatorsko baterijo PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Vrednosti se lahko razlikujejo glede na izdelek in so odvisne od pogojev uporabe in okoljskih pogojev. Več informacij je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com/wac.

Podatki o hrupu/tresljajih

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN 60745-2-16**.

A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša: raven zvočnega tlaka **91** dB(A); raven zvočne moči **102** dB(A). Negotovost K = **3** dB.

Uporabite zaščito za sluh!

Skupne vrednosti tresljajev a_h (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K so določene v skladu s standardom **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Vrednosti nivoja tresljajev in hrupa, podane v teh navodilih, so bile izmerjene v skladu s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporabljajo za medsebojno primerjavo električnih orodij. Primerne so tudi za začasno oceno oddajanja tresljajev in hrupa.

Naveden nivo tresljajev in hrupa je določen na osnovi glavnih načinov uporabe električnega orodja. Pri uporabi orodja v drugačne namene, z drugačnimi nastavki ali pri nezadostnem vzdrževanju lahko nivo hrupa in tresljajev odstopa. To lahko obremenjenost s hrupom in tresljaji v celotnem obdobju uporabe občutno poveča.

Za natančnejšo oceno obremenjenosti s hrupom in tresljaji morate upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno, in čas, ko orodje deluje, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko občutno zmanjša obremenjenost s hrupom in tresljaji, ki je razporejena na celotno obdobje uporabe.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred vplivi tresljajev, npr. vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, segrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.

Akumulatorska baterija

Podjetje **Bosch** prodaja akumulatorska električna orodja tudi brez priložene akumulatorske baterije. Ali je v obseg dobave vključena tudi akumulatorska baterija, je navedeno na embalaži.

Polnjenje akumulatorske baterije

- ▶ **Uporabljajte samo polnilnike, ki so navedeni v tehničnih podatkih.** Samo ti polnilniki so usklajeni z litij-ionsko akumulatorsko baterijo, ki je nameščena v električnem orodju.

Opomba: litij-ionske akumulatorske baterije se zaradi mednarodnih transportnih predpisov dobavljajo delno napolnjene. Da zagotovite polno zmogljivost akumulatorske baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite.

Namestitev akumulatorske baterije

Napolnjeno akumulatorsko baterijo vstavite v ležišče za akumulatorsko baterijo, da se zaskoči.

Odstranitev akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo odstranite tako, da pritisnete tipko za sprostitev akumulatorske baterije in izvlečete akumulatorsko baterijo. **Pri tem ne uporabljajte sile.**

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije na električnem orodju

Če delno ali v celoti pritisnete stikalo za vklop/izklop, se na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije na električnem orodju za nekaj sekund prikaže napolnjenost akumulatorske baterije.

LED-diode	Napolnjenost
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	≈ 75–100 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	≈ 40–75 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	≈ 15–40 %
1 zelena LED-dioda počasi utripa	≈ 0–15 %

Če vse 3 LED-diode na prikazu stanja napolnjenosti na električnem orodju hitro utripajo, je temperatura akumulatorske baterije zunaj razpona delovne temperature in/ali se je vklopila preobremenitvena zaščita.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije na akumulatorski bateriji

Opomba: nekatere vrste akumulatorskih baterij morda niso opremljene s prikazom stanja napolnjenosti.

LED-diode prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije na akumulatorski bateriji prikazujejo napolnjenost akumulatorske baterije. Iz varnostnih razlogov je ogled napolnjenosti možen samo, ko električno orodje miruje.

Pritisnite tipko za prikaz stanja napolnjenosti na akumulatorski bateriji, če si želite ogledati napolnjenost. To je mogoče tudi, če je akumulatorska baterija odstranjena iz orodja.

LED-diode na akumulatorski bateriji	Napolnjenost
4 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	≈ 75–100 %
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	≈ 50–75 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	≈ 25–50 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	≈ 5–25 %
1 zelena LED-dioda utripa	≈ 0–5 %

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo zavarujte pred vlago in vodo.

Akumulatorsko baterijo skladiščite samo v temperaturnem območju od −20 °C do 50 °C. Poleti ne dovolite, da bi akumulatorska baterija obležala v avtomobilu.

Bistveno krajši čas delovanja po polnjenju pomeni, da je akumulatorska baterija izrabljena in da jo je treba zamenjati.

Upoštevajte navodila za odstranjevanje.

Namestitev

- ▶ **Pred kakršnimi koli deli na električnem orodju (npr. vzdrževanjem, menjavo nastavkov, itd.) akumulatorsko baterijo odstranite iz električnega orodja.** Pri nenamernem pritisku stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost poškodb.

Polnjenje vlagalnika (glejte slike A1–A3)

- ▶ **Uporabljajte le originalni pribor Bosch.** Fini deli spenjalnika, kot so npr. zalogovnik, potisna ploščica in izstreljevalni kanal, so združljivi s sponkami in žeblji podjetja **Bosch**. Drugi proizvajalci uporabljajo jeklo drugačne kakovosti in drugačnih dimenzij.

Skozi kontrolno okence prikaza stanja napolnjenosti **(23)** lahko vidite, ali so v vlagalniku še sponke oziroma žeblji.

– Električno orodje postavite na ravno površino.

– Pritisnite na gumb za sprostitev vlagalnika **(13)** in obenem izvlecite vlagalnik **(12)**.
– Vstavite komplet sponk **(20)** oz. komplet žebljev **(21)**. **Opomba:** pri vstavljanju žebljev oz. sponk bodite pozorni na različne položaje vstavljanja (glejte slike **A2**–**A3**). Žeblji so nameščeni v vlagalniku na spodnjem robu (glej sliko **A2**). Sponke so nameščeni v vlagalniku na zgornjem robu (glej sliko **A3**). Ko žeblje ali sponke vstavljate v vlagalnik, jih potisnite do konca naprej. Upoštevajte oznako.
– Vlagalnik **(12)** potisnite nazaj, da se zaskoči.

▶ **Pri odpiranju, polnjenju in zapiranju zalogovnika ne uporabljajte sile.**

Delovanje

Zagon

S premičnim sprednjim delom spenjalnika **(1)** je povezana protisprožilna zapora, ki preprečuje nenamerno sprožitev orodja v primeru nenamernega pritiskanja na sprožilec **(5)**.

Posamezna sprožitev

– Sprednji del spenjalnika **(1)** **najprej** trdno pritisnite na obdelovanec, da povsem nalega nanj.
– Vzdržujte pritisno silo in pritisnite sprožilec **(5)**.
– Po končanem pritrjevanju izpustite sprožilec **(5)** in sprednji del spenjalnika **(1)** dvignite z obdelovanca.

Izbira sile udarca

Opomba: izbrano moč udarca vedno najprej preizkusite na ostankih materiala. Optimalno nastavitev moči udarca lahko določite samo s praktičnimi preizkusi.

Z nastavitvenim kolescem **(7)** za izbiro sile udarca lahko izberete silo udarca v stopnjah.
Pri tem upoštevajte oznako **(6)** za izbiro sile udarca na električnem orodju.

Zahtevana sila udarca je odvisna od dolžine sponk oz. žebljev in trdote materiala.

Navodila za delo

Izogibajte se praznih strelov, ki pospešijo obrabo prebijala. Po koncu dela nastavite moč udarca na nastavitvenem kolescu **(7)** na nizko vrednost, da sprostite napenjalno vzmet.

Previdno namestite sprednji del spenjalnika **(1)**. Mehke obdelovance (npr. borov les) lahko s premočnim pritiskanjem poškodujete.

Sprostitev zataknjenega predmeta

▶ **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju iz njega odstranite akumulatorsko baterijo.**

▶ **V vlagalnik pravočasno vstavite nove sponke.** Prekratek trak je lahko vzrok za zataknjen predmet.

Posamezni pritrdilni elementi se lahko zataknejo v izstreljevalnem kanalu. Če do tega prihaja pogosto, se obrnite na pooblaščenega Boschevega serviserja.

– Električno orodje postavite na ravno površino.
– Pritisnite na gumb za sprostitev vlagalnika **(13)** in obenem izvlecite vlagalnik **(12)**.
– Odstranite zataknjen pritrdilni element. Po potrebi za to uporabite klešče.
– Vlagalnik **(12)** potisnite nazaj, da se zaskoči.

Če pritrdilnega elementa ni mogoče odstraniti na ta način, je treba odpreti izstreljevalni kanal (glejte slike **E1**–**E2**):

– Sprostite sprožilec .
– Akumulatorsko baterijo odstranite iz električnega orodja.
– Izpraznite vlagalnik **(12)**.
– Odstranite zaščitni pokrovček **(18)**.
– S šestrobim ključem **(22)** odvijte vijaka za odpiranje/zapiranje izstreljevalnega kanala **(3)** in odstranite pokrov izstreljevalnega kanala **(2)**, in sicer tako, da ga potisnete in dvignete, da se izstreljevalni kanal odpre.
– Odstranite zataknjen pritrdilni element. Po potrebi za to uporabite klešče.
– Izstreljevalni kanal zaprete tako, da pokrov izstreljevalnega kanala **(2)** namestite in potisnete proti ohišju električnega orodja do prislona.
– S šestrobim ključem **(22)** privijte vijaka za odpiranje/zapiranje izstreljevalnega kanala **(3)**.
– Znova namestite zaščitni pokrovček **(18)**.
– Vlagalnik **(12)** znova napolnite.

Zamenjava zaščitnega pokrovčka (glejte sliko C)

Opomba: delo brez zaščitnega pokrovčka **(18)** ni dovoljeno.

Zaščitni pokrovček **(18)** lahko nadomestite s pokrovčkom za vodenje žice **(19)**.

– Sprostite sprožilec **(5)**.
– Električno orodje izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo **(10)**.
– Potegnite zaščitni pokrovček **(18)** s sprednjega dela spenjalnika **(1)**.
– Pokrovček za vodenje žice **(19)** pritrdite na sprednji del spenjalnika **(1)**.
Električno orodje lahko zdaj ponovno zaženete.

Opomba: spenjanje s pokrovčkom za vodenje žice (glejte sliko **D**).

Pribor za spenjanje z enakomernim razmikom

S posebnim priborom lahko električno orodje uporabljate za spenjanje z enakomernim razmikom od roba materiala. Pribor je primeren samo za **AdvancedTacker 18V-25**.

– Z **distančnikom (16)** lahko nastavite enakomerni razmik, in sicer med 1 cm in 5,5 cm od roba materiala.

Opomba: če želite v vlagalnik **(12)** vstaviti dodatne sponke, je treba distančnik **(16)** odstraniti z akumulatorskega spenjalnika.

Pritrjevanje sponk ali žebljev z enakomernim razmikom od roba materiala (glejte slike B1–B2)

Opomba: Distančnik **(16)** se mora na pritrjevanje sponk ali žebljev z enakomernim razmikom zaskočiti v reže **(14)** na električnem orodju.

- Vstavite ustrezen komplet sponk **(20)** ali žebljev **(21)**.
- Rogljo distančnika **(16)** potisnite v režo **(14)** na električnem orodju, ki ustreza želenemu razmiku od roba materiala.
- Električno orodje položite navpično na obdelovanec, dokler se rob obdelovanca ne dotika sprednjega roba distančnika **(16)**.
- Električno orodje močno pritisnite navzdol, da je sprednji del spenjalnika **(1)** povsem potisnjen na obdelovanec.
- Vzdržujte pritisno silo in pritisnite sprožilec **(5)**.
- Po končanem pritrjevanju sponke/žeblja izpustite sprožilec **(5)**, dvignite sprednji del spenjalnika **(1)** z materiala in sprednji del spenjalnika **(1)** potisnite vzdolž roba obdelovanca.
- Pritrdite naslednjo sponko ali žebelj.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

- ▶ **Pred kakršnimi koli deli na električnem orodju (npr. vzdrževanjem, menjavo nastavkov, itd.) akumulatorsko baterijo odstranite iz električnega orodja.** Pri nenamernem pritisku stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Skrbite za čistočo električnega orodja in prezračevalnih utorov, da lahko dobro in varno delate.**

Servis in svetovanje o uporabi

Slovensko
Tel.: +00 803931

Naše servisne naslove in povezave do servisnih storitev ter naročila rezervnih delov najdete na: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž.

Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

Električno in elektronsko opremo, ki ni več uporabna, ter izrabljene baterije in akumulatorske baterije je treba zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Uporabite za to določene sisteme za zbiranje odpadkov. Zaradi nevarnih snovi, ki jih lahko vsebuje odpadni material, lahko nepravilno ravnanje z odpadnim materialom škoduje okolju in zdravju.

Hrvatski

Sigurnosne napomene

Uobičajena sigurnosna upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje se isporučuju s ovim električnim alatom.** Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Pojam „električni alat" u upozorenjima odnosi se na električne alata s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i električne alate s napajanjem na akumulatorsku bateriju (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

- ▶ **Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- ▶ **Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, primjerice onima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ **Tijekom upotrebe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje od mjesta rada.** Svako odvraćanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Sve su preinake utikača zabranjene. Nemojte upotrebljavati adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Utikač na kojem nisu vršene preinake i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Opasnost od električnog udara je veća ako je vaše tijelo uzemljeno.
- ▶ **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ne zloupotrebljavajte priključni kabel. Nikada nemojte upotrebljavati priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili zapleten priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.

- ▶ **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte isključivo produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ako ne možete izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite diferencijalnu strujnu zaštitnu sklopku.** Primjenom diferencijalne strujne zaštitne sklopke izbjegava se opasnost od strujnog udara.

Sigurnost ljudi

- ▶ **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno dok radite s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitna obuća s protukliznim potplatom, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ **Spriječite svako nehotično uključivanje uređaja. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti komplet baterija, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- ▶ **Ako uređaji imaju priključak za usisavače za prašinu, provjerite jesu li isti priključeni i mogu li se ispravno upotrebljavati.** Upotreba sustava za usisavanje može smanjiti mogućnost nastanka opasnih situacija koje uzrokuje prašina.
- ▶ **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro upoznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.

Upotreba i održavanje električnog alata

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za svaki posao upotrebljavajte prikladan i za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti lakše, brže i sigurnije.
- ▶ **Nemojte upotrebljavati električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.
- ▶ **Električni alat koji ne upotrebljavate spremite izvan dosega djece. Rukovanje alatom zabranjeno je osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Redovno održavajte električne alate i pribor. Kontrolirajte rade li besprijekorno pomični dijelovi uređaja, jesu li zaglavljeni, polomljeni ili oštećeni tako da to ugrožava daljnju upotrebu i rad električnog alata. Prije upotrebe oštećene dijelove treba popraviti.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nezgoda.
- ▶ **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je to propisano za određenu vrstu uređaja. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti.** Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske ručke i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.

Upotreba i održavanje akumulatorskih alata

- ▶ **Akumulatorsku bateriju punite isključivo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Ako punjač predviđen za jednu određenu vrstu kompleta baterija rabite s drugim kompletom baterija, postoji opasnost od požara.
- ▶ **Električne alate upotrebljavajte isključivo s posebnim, namjenskim kompletima baterija.** Upotreba drugih kompleta baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- ▶ **Komplete baterija dok ih ne upotrebljavate držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primjene iz baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta zahvaćeno mjesto treba isprati vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, zatražite pomoć liječnika.** Tekućina istekla iz baterije može uzrokovati nadraženost kože i opekline.
- ▶ **Ne upotrebljavajte oštećene ili izmijenjene komplete baterija ni alate.** Oštećene ili izmijenjene baterije

podložne su nepredvidivom ponašanju i mogu uzrokovati požar, eksploziju ili ozljede.

- ▶ **Držite alat i komplet baterija dalje od vatre i visokih temperatura.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- ▶ **Poštujte sve upute za punjenje i komplet baterija i alat ne punite pri temperaturama izvan vrijednosti koje su propisane i navedene u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama višim od propisanih može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Servisiranje

- ▶ **Popravak električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju ovlaštenog servisa i isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako će biti zajamčen siguran rad s uređajem.
- ▶ **Nikada ne servisirajte oštećene komplete baterija.** Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati isključivo proizvođači i ovlašteni serviseri.

Sigurnosne napomene za klamerice

- ▶ **Uvijek pretpostavite da alat sadrži pričvršćivače.** Neoprezno rukovanje pribijačem može dovesti do neočekivanog izbacivanja pričvršćivača i osobnih ozljeda.
- ▶ **Ne usmjeravajte alat prema sebi ni prema drugima u svojoj blizini.** Ako dođe do neočekivane aktivacije, dolazi do izbacivanja pričvršćivača, što može prouzročiti ozljede.
- ▶ **Nemojte pokretati alat sve dok nije čvrsto postavljen uz izradak.** Ako alat nije u kontaktu s izratkom, pričvršćivač se može odbiti od zadane mete.
- ▶ **Iskopčajte alat iz napajanja ako dođe do zaglavljivanja pričvršćivača u alatu.** Dok uklanjate zaglavljeni pričvršćivač pribijač se može nehotične aktivirati ako je priključen na napajanje.
- ▶ **Budite oprezni prilikom uklanjanja zaglavljenog pričvršćivača.** Mehanizam može biti sabijen i može doći do prinudnog izbacivanja pričvršćivača prilikom pokušaja uklanjanja zaglavljivanja.
- ▶ **Nemojte upotrebljavati ovaj pribijač za pričvršćivanje električnih kabela.** Nije namijenjen za instalaciju električnih kabela i može oštetiti izolaciju električnih kabela i tako prouzročiti strujni udar ili požar.
- ▶ **Odspojite pribijač iz izvora napajanja kad umećete i vadite pričvršćivače, dok obavljate podešavanja ili izmjenjujete pribor.** Pribijač se može nehotično aktivirati ako je priključen u izvor napajanja, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Budite oprezni prilikom rukovanja pričvršćivačima, posebice kad ih umećete i vadite.** Pričvršćivači imaju oštre vrhove koji mogu prouzročiti osobne ozljede.
- ▶ **Držite prste podalje od okidača dok ne upotrebljavate pribijač, kao i kad mijenjate položaj njegove primjene.** Ako se naglo i neočekivano aktivira, izbacit će pričvršćivač, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Pribijač držite isključivo za izolirane prihvatne površine ako izvodite radove kod kojih bi pričvršćivač mogao zahvatiti skriveno ožičenje.** Ako pričvršćivač dođe u doticaj sa žicama pod naponom i metalni će dijelovi električnog uređaja biti pod naponom, što može dovesti do električnog udara rukovatelja.
- ▶ **Čvrsto držite pribijač tijekom rada.** Nekontrolirani povratni zakret pribijača može uzrokovati nehotičnu aktivaciju, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Držite sve dijelove tijela, primjerice ruke, noge i sl., podaje os mjera izbacivanja čavla alata.** Pričvršćivač može probiti radni dio i predmet iza njega, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Prilikom upotrebe pribijača sve dijelove tijela, primjerice ruke, noge i sl., držite podalje od područja na kojem se pričvršćivač pribijaj na radni dio.** Pričvršćivač može skrenuti i izaći iz radnog dijela, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Koristite prikladne detektore kako biste pronašli skrivene opskrbne vodove ili zatražite pomoć lokalnog distributera.** Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i električnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalne štete.
- ▶ **U slučaju oštećenja i nestručne uporabe aku-baterije mogu se pojaviti pare. Aku-baterija može izgorjeti ili eksplodirati.** Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć. Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- ▶ **Ne mijenjajte i ne otvarajte aku-bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- ▶ **Oštrim predmetima kao što su npr. čavli, odvijači ili djelovanjem vanjske sile aku-baterija se može oštetiti.** Može doći do unutrašnjeg kratkog spoja i aku-baterija može izgorjeti, razviti dim, eksplodirati ili se pregrijati.
- ▶ **Aku-bateriju koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo na ovaj način je aku-baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.





Zaštitite aku-bateriju od vrućine, npr. također od stalnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.

Opis proizvoda i radova



Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Pridržavajte se slika na početku uputa za uporabu.

Namjenska uporaba

Električni alat je namijenjen za pričvršćivanje tkanina, kože, kartona, folija, izolacijskog materijala i sličnih materijala na meku podlogu, npr. drvo ili materijal sličan drvu te za pričvršćivanje drva na drvo (npr. drvena kutija) i materijale

slične drvu. Električni alat je prikladan za pričvršćivanje zidnih ili stropnih obloga.

Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

(1) Vrh pribijača sa zaštitnom kapom
(2) Poklopac kanala za izbacivanje
(3) Vijci za otvaranje/zatvaranje kanala za izbacivanje
(4) Radno svjetlo
(5) Okidač
(6) Oznaka za odabir udarne sile
(7) Kotačić za odabir udarne sile
(8) Ručka (izolirana površina zahvata)
(9) Tipka za deblokadu aku-baterije
(10) Aku-baterija
(11) Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije
(12) Spremnik
(13) Deblokada spremnika
(14) Otvori za odstojni graničnik
(15) Izlaz spajalice/čavla
(16) Odstojni graničnik[a)]
(17) Spremanje zaštitne kape
(18) Zaštitna kapa
(19) Kapa za vođenje žice[a)]
(20) Uložak sa spajalicama[a)]
(21) Uložak s čavlima[a)]
(22) Šesterokutni ključ
(23) Pokazivač dopunjavanja

a) **Ovaj pribor ne spada u standardni opseg isporuke.**

Tehnički podaci

Akumulatorski pribijač		AdvancedTacker 18V-25
Kataloški broj		**3 603 BA7 1..**
Broj udaraca	min^{-1}	30
Elementi za pričvršćenje		
Uložak sa spajalicama		Uske spajalice
– Bosch tip [A)]		TK 40
– širina	mm	5,8
– duljina	mm	15 20 25
Uložak s čavlima		Igličasti čavli
– Bosch tip [B)]		SK 50
– širina glave	mm	2,0
– duljina	mm	16 19
		25 30
Kapacitet (sredstvo za pričvršćivanje)		100
Težina[C)]	kg	2,1
Dopuštena temperatura okoline kod punjenja	°C	0 ... +35
Dopuštena temperatura okoline pri radu[D)] i kod skladištenja	°C	−20 ... +50
Preporučene aku-baterije		PBA 18V....W-.
Preporučeni punjači[E)]		AL 18...

A) alternativne vrste spajalica: **Rapid** Type 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) alternativne vrste čavala: **Rapid** Type 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) bez aku-baterije (Težinu aku-baterije naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-diy.com.)

D) ograničeni učinak pri temperaturama < 0 °C

E) Sljedeći punjači nisu kompatibilni s aku-baterijom PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Vrijednosti se mogu razlikovati ovisno o proizvodu i ovise o uvjetima primjene i okoline. Dodatne informacije na www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN 60745-2-16**.

Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **91** dB(A); razina zvučne snage **102** dB(A). Nesigurnost K = **3** dB.

Nosite zaštitu za uši!

Ukupne vrijednosti vibracija a_h (vektorski zbroj tri pravca) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **EN 60745-2-16**: a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Razina titranja koja je navedena u ovim uputama i emisijska vrijednost buke izmjerene su sukladno normiranom postupku mjerenja te se mogu koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Primjerene su i za privremenu procjenu emisije titranja i buke.

Navedena razina titranja i emisijska vrijednost buke predstavljaju glavne primjene električnog alata. Ako se ustvari električni alat koristi za druge primjene s radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, razina titranja i emisijska vrijednost buke mogu odstupati. Na taj se način može osjetno povećati emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Za točnu procjenu emisija titranja i buke trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. Na taj se način može osjetno smanjiti emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika prije djelovanja titranja kao npr.: održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.

Aku-baterija

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez aku-baterije. Ako je aku-baterija sadržana u opsegu isporuke vašeg električnog alata, možete je izvaditi iz ambalaže.

Punjenje aku-baterije

▶ **Koristite samo punjače navedene u tehničkim podacima.** Samo su ovi punjači prilagođeni litij-ionskoj aku-bateriji koja se koristi u vašem električnom alatu.

Napomena: Litij-ionske aku-baterije isporučuju se djelomično napunjene zbog međunarodnih propisa o prijevozu. Kako bi se zajamčio puni učinak aku-baterije, prije prve uporabe aku-bateriju napunite do kraja.

Umetanje aku-baterije

Umetnite napunjenu aku-bateriju u prihvat aku-baterije sve dok se ne uglavi.

Vađenje aku-baterije

Za vađenje aku-baterije pritisnite tipku za deblokadu aku-baterije i izvucite aku-bateriju. **Pritom ne primjenjujte silu.**

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije na električnom alatu

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije na električnom alatu pokazuje kod napola ili potpuno pritisnutog prekidača za uključivanje/isključivanje na nekoliko sekundi stanje napunjenosti aku-baterije.

LED	Stanje napunjenosti
Stalno svijetli 3 × zelena	≈ 75–100 %
Stalno svijetli 2 × zelena	≈ 40–75 %
Stalno svijetli 1 × zelena	≈ 15–40 %
Sporo treperi 1 × zelena	≈ 0–15 %

3 LED diode pokazivača stanja napunjenosti na električnom alatu trepere brzo ako je temperatura aku-baterije izvan područja radne temperature i/ili ako se aktivirala zaštita od preopterećenja.

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije na aku-bateriji

Napomena: Svaki tip aku-baterije nema pokazivač stanja napunjenosti.

LED diode pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije na aku-bateriji pokazuju stanje napunjenosti aku-baterije. Upit o stanju napunjenosti iz sigurnosnih razloga moguć je samo u stanju mirovanja električnog alata.

Pritisnite tipku za prikaz stanja napunjenosti na aku-bateriji. To je također moguće i kod izvađene aku-baterije.

LED na aku-bateriji	Stanje napunjenosti
Stalno svijetli 4 × zelena	≈ 75–100 %
Stalno svijetli 3 × zelena	≈ 50–75 %
Stalno svijetli 2 × zelena	≈ 25–50 %
Stalno svijetli 1 × zelena	≈ 5–25 %
Treperi 1 × zelena	≈ 0–5 %

Napomene za optimalno rukovanje aku-baterijom

Zaštitite aku-bateriju od vlage i vode.

Aku-bateriju čuvajte samo u prostoriji u kojoj je raspon temperature od −20 °C do 50 °C. Npr. aku-bateriju ljeti na ostavljajte u automobilu.

Bitno skraćenje vremena rada nakon punjenja pokazuje da je aku-baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Pridržavajte se uputa za zbrinjavanje u otpad.

Montaža

▶ **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.) aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

Punjenje spremnika (vidjeti slike A1–A3)

▶ **Koristite samo originalan Bosch pribor.** Precizni dijelovi pribijača, kao što su spremnik, potiskivač i kanal za izbacivanje, prilagođeni su **Bosch** spajalicama i čavlima. Ostali proizvođači koriste druge kvalitete čelika i dimenzije.

Na kontrolnom prozorčiću pokazivača dopunjavanja **(23)** možete vidjeti ima li još spajalica ili čavala u spremniku.

– Položite električni alat na ravnu površinu.
– Pritisnite deblokadu spremnika **(13)** i pritom izvucite spremnik **(12)** prema natrag.
– Umetnite uložak sa spajalicama **(20)** ili uložak s čavlima **(21)**.
  Napomena: Pri umetanju čavala ili spajalica pazite na različite položaje umetanja (vidjeti slike **A2**–**A3**). Čavli se stavljaju u spremnik na donji rub (vidjeti sliku **A2**). Spajalice se stavljaju u spremnik na gornji rub (vidjeti sliku **A3**). Nakon umetanja u spremnik gurnite čavle ili spajalice skroz prema naprijed. Pridržavajte se oznake.
– Gurnite spremnik **(12)** natrag da se uglavi.

▶ **Ne primjenjujte silu pri otvaranju, punjenju i zatvaranju spremnika.**

Rad

Puštanje u rad

Blokada okidača povezana s pomičnim vrhom pribijača **(1)** sprječava nenamjerno aktiviranje izbacivanja ako je nehotično pritisnut okidač **(5)**.

Pojedinačno okidanje

– Stavite vrh pribijača **(1)** **najprije** na izradak tako da je utisnut do kraja.
– Zadržite pritisak i pritisnite okidač **(5)**.
– Nakon potpunog zabijanja otpustite okidač **(5)** i podignite vrh pribijača **(1)** s izratka.

Odabir udarne sile

Napomena: Namještenu udarnu silu uvijek isprobajte najprije na ostatku materijala. Optimalno namještanje udarne sile može se najbolje odrediti praktičnim pokusom.

Kotačićem **(7)** za odabir udarne sile možete odabrati potrebnu udarnu silu u stupnjevima.
Pritom se pridržavajte oznake **(6)** za odabir udarne sile na električnom alatu.

Potrebna udarna sila ovisi o duljini spajalica ili čavala i čvrstoći materijala.

Upute za rad

Izbjegavajte hice u prazno kako bi se spriječilo trošenje udarnog žiga.
Nakon završetka rada namjestite udarnu silu na kotačiću za odabir udarne sile **(7)** na manju vrijednost kako bi se rasteretila zatezna opruga.

Oprezno stavite vrh pribijača **(1)**. Meki izradci (npr. crnogorično drvo) mogli bi se oštetiti od prevelikog pritiska.

Odvajanje zaglavljenja

▶ **Prije svih radova na električnom alatu izvadite aku-bateriju iz električnog alata.**
▶ **Pravovremeno napunite spremnik.** Prekratak uložak može biti uzrok zaglavljivanja.

Pojedinačna sredstva za pričvršćivanje mogu se zaglaviti u kanalu za izbacivanje. Ako se to češće događa, kontaktirajte ovlašteni Bosch servis.

– Položite električni alat na ravnu površinu.
– Pritisnite deblokadu spremnika **(13)** i pritom izvucite spremnik **(12)** prema natrag.
– Uklonite zaglavljeno sredstvo za pričvršćivanje. Po potrebi koristite kliješta.
– Gurnite spremnik **(12)** natrag da se uglavi.

Ako ne možete ukloniti sredstvo za pričvršćivanja na ovaj način, onda trebate otvoriti kanal za izbacivanje (vidjeti slike **E1**–**E2**):

– Otpustite okidač .
– Izvadite aku-bateriju iz električnog alata.
– Ispraznite spremnik **(12)**.
– Skinite zaštitnu kapu **(18)**.
– Otpustite vijke za otvaranje/zatvaranje kanala za izbacivanje **(3)** pomoću šesterokutnog ključa **(22)** i skinite poklopac kanala za izbacivanje **(2)** na način da ga pomaknete i podignete tako da se kanal za izbacivanje može otvoriti.
– Uklonite zaglavljeno sredstvo za pričvršćivanje. Po potrebi koristite kliješta.
– Zatvorite kanal za izbacivanje tako da stavite poklopac kanala za izbacivanje **(2)** i do kraja gurnite do graničnika do kućišta električnog alata.
– Pritegnite vijke za otvaranje/zatvaranje kanala za izbacivanje **(3)** pomoću šesterokutnog ključa **(22)**.
– Ponovno montirajte zaštitnu kapu **(18)**.
– Ponovno napunite spremnik **(12)**.

Zamjena zaštitne kape (vidjeti sliku C)

Napomena: Rad bez zaštitne kape **(18)** nije dozvoljen.

Zaštitnu kapu **(18)** možete zamijeniti kapom za vođenje žice **(19)**.

– Otpustite okidač **(5)**.
– Isključite električni alat i izvadite aku-bateriju **(10)**.
– Skinite zaštitnu kapu **(18)** s vrha pribijača **(1)**.
– Pričvrstite kapu za vođenje žice **(19)** na vrh pribijača **(1)**. Električni alat se može ponovno pustiti u rad.

Napomena: Pribijanje s kapom za vođenje žice (vidjeti sliku **D**).

Pribor za pribijanje na jednakom razmaku

Pomoću specijalnog pribora možete koristiti električni alat za pribijanje na jednakom razmaku od ruba materijala. Pribor je prikladan samo za **AdvancedTacker 18V-25**.

– Pomoću **odstojnog graničnika (16)** možete namjestiti jednaki razmak elementa za pričvršćenje od 1 cm do 5,5 cm od ruba materijala.

Napomena: Za punjenje spremnika **(12)** morate demontirati odstojni graničnik **(16)** s električnog alata.

Pribijanje na jednakom razmaku do ruba materijala (vidjeti slike B1–B2)

Napomena: Odstojni graničnik **(16)** morate umetnuti za pribijanje na jednakom razmaku u otvore **(14)** na električnom alatu.

– Umetnite odgovarajući uložak sa spajalicama **(20)** ili uložak s čavlima **(21)**.
– Uzastopno umećite vrhove odstojnog graničnika **(16)** u otvor **(14)** na električnom alatu na kojem je naveden odgovarajući razmak.
– Vodite električni alat ravno preko izratka sve dok rub izratka ne nalegne na prednji rub odstojnog graničnika **(16)**.
– Pritisnite električni alat prema dolje tako da je vrh pribijača **(1)** utisnut do kraja.
– Zadržite pritisak i pritisnite okidač **(5)**.
– Nakon potpunog zabijanja spajalice/čavla otpustite okidač **(5)**, podignite vrh pribijača **(1)** s materijala i pomaknite vrh pribijača**(1)** duž ruba izratka.
– Postavite sljedeću spajalicu ili sljedeći čavao.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.) aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ **Održavajte električni alat i ventilacijske proreze čistima kako biste radili dobro i sigurno.**

Servisiranje i savjetovanje o primjeni

Hrvatski
Tel.: +385 12 958 051

Naši servisni adrese i poveznice za uslugu popravka i narudžbu rezervnih dijelova možete pronaći na:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

Zbrinjavanje

Električne alate, aku-baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Električni alat i aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Električni i elektronski uređaji ili iskorišteni akumulatori/baterije koji više nisu uporabivi, moraju se odvojene sakupljati i zbrinuti na ekološko prihvatljiv način. Koristite predviđene sustave prikupljanja otpada. Nepravilno zbrinjavanje može biti štetno za okoliš i zdravlje zbog opasnih tvari koje može sadržavati.

Eesti

Ohutusnõuded

Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

⚠ HOIATUS **Lugege läbi kõik tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded ja juhised ning tutvuge kõigi jooniste ja spetsifikatsioonidega.** Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Ohutusnõuetes sisalduv mõiste "elektriline tööriist" käib nii vooluvõrku ühendatud (juhtmega) elektriliste tööriistade kui ka akutoitega (juhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- ▶ **Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata või valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- ▶ **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised inimesed töökohast eemal.** Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

- ▶ **Elektrilise tööriista pistik peab pistikupessa sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Ärge kasutage toitejuhet otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud. Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud kasutamiseks ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste turvalisus

- ▶ **Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- ▶ **Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Elektrilise tööriista tüübile ja kasutusalale vastavate isikukaitsevahendite, näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.

- **Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage tööriista küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- **Vältige ebatavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad seadme liikuvatest osadest eemal.** Liiga avarad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- **Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmukogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- **Ärge muutuge tööriista sagedasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid.** Hooletus võib sekundi murdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetse töö tegemiseks ette nähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku, kui see on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- **Hoolidage elektrilisi tööriistu ja tarvikuid nõuetekohaselt. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini ning veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatava töö iseloomu.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva ja puhtana ning vabana õlist ja määrdeainetest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei luba tööriista ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Akutööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadimisseadmetega.** Laadimisseade, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akude laadimiseks.
- **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
- **Kasutusvälisel ajal hoidke akusid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad akukontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- **Väärkasutuse korral võib akuvedelik välja voolata; vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- **Ärge kasutage akut ega tööriista, mis on kahjustada saanud või mida on modifitseeritud.** Kahjustada saanud või modifitseeritud akud võivad põhjustada tulekahju, plahvatuse, kehavigastusi ja varalist kahju.
- **Kaitske akut ja elektrilist tööriista tule ja väga kõrgete temperatuuride eest.** Kokkupuude tulega või üle 130 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku.** Nõuetele mittevastav laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahju ohtu.

Teenindus

- **Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme püsivalt ohutu töö.
- **Ärge kunagi käidelge kahjustada saanud akusid.** Akusid võivad käidelda vaid tootja esindajad või volitatud hooldekeskuse töötajad.

Ohutusjuhised klambripüstolite kohta

- **Pidage alati meeles, et tööriist sisaldab kinnitusvahendeid.** Klambrilööja hooletu käsitsemise

tagajärjel võib juhtuda, et seadmest eraldub ootamatult kinnitusvahendeid, mis võivad kaasa tuua kehavigastusi.

- ▶ **Ärge suunake tööriista iseenda ega teiste läheduses olevate isikute poole.** Ootamatu päästikule vajutamise tagajärjel võidakse kinnitusvahendid tööriistast välja lasta ja need võivad tekitada kehavigastusi.
- ▶ **Ärge käsitsege seadet enne, kui seade on surutud tugevasti vastu tööpinda.** Kui tööriist ei puutu tööpinnaga kokku, võib kinnitusvahend sihtpunktist mööda minna.
- ▶ **Kui kinnitusvahend on tööriistas kinni kiilunud, siis lahutage tööriist vooluvõrgust.** Kinnikiilunud kinnitusvahendi eemaldamisel võib klambrilööja kogemata aktiveeruda, kui see on vooluvõrku ühendatud.
- ▶ **Kinnikiilunud kinnitusvahendi eemaldamisel olge ettevaatlik.** Mehhanism võib olla surve all ja kinnitusvahend võib kinnikiilumise kõrvaldamise ajal seadmest suure hooga välja tulla.
- ▶ **Ärge kasutage seda klambrilööjat elektrijuhtmete kinnitamiseks.** See ei ole ette nähtud elektrijuhtmete kinnitamiseks ja võib kahjustada elektrijuhtmete isolatsiooni, põhjustades elektrilöögi või tulekahju ohu.
- ▶ **Kinnitusvahendite sisestamisel ja väljavõtmisel, reguleerimisel või tarvikute vahetamisel ühendage naelapüstol vooluallikast lahti.** Kui naelapüstol on toiteallikaga ühendatud, võib see kogemata aktiveeruda ja põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Olge kinnitusvahendite käsitsemisel ettevaatlik, eriti nende sisestamisel ja väljavõtmisel.** Kinnitusvahenditel on teravad otsad, mis võivad põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Kui te seda naelapüstolit ei kasuta ja liigute ühest tööasendist teise, hoidke sõrmed päästikust eemal.** Ootamatu käivitamine vabastab kinnitusvahendi, mis võib põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Tehes töid, mille puhul võib kinnitusvahend tabada varjatud elektrijuhtmeid, hoidke naelapüstolit ainult käepideme isoleeritud pinnast.** Kinnitusvahend, mis puutub kokku pingestatud elektrijuhtmega, võib seada pinge alla naelapüstoli metallosad ja anda selle kasutajale elektrilöögi.
- ▶ **Hoidke naelapüstolit töötamise ajal kindlalt käes.** Naelapüstoli kontrollimatu tagasilöök võib põhjustada selle tahtmatut aktiveerumist, mis võib põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Hoidke kõik kehaosad, nagu käed ja jalad jne, tööriista tulistamissuunast eemal.** Kinnitusvahend võib tungida nii töödeldavasse detaili kui ka selle taga olevasse mis tahes objekti, mis võib põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Naelapüstoli kasutamisel hoidke kõik kehaosad, nagu käed ja jalad jne, eemal kohast, kuhu kinnitusvahendid töödeldavas detailis lüüakse.** Kinnitusvahend võib minna viltu ja töödeldavast detailist väljuda, mis võib põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Varjatult paiknevate elektrijuhtmete, gaasi- või veetorude avastamiseks kasutage sobivaid lokaliseerimisseadmeid või pöörduge kohaliku elektri-, gaasi- või veevarustusettevõtja poole.** Kokkupuutel elektrijuhtmetega tekib tulekahju- ja elektrilöögioht. Gaasitorustiku vigastamisel tekib plahvatusoht. Veetorustiku vigastamisel materiaalne kahju või elektrilöögioht.
- ▶ **Aku vigastamise ja ebaõige käsitsemise korral võib akust eralduda aure. Aku võib põlema süttida või plahvatada.** Õhutage ruumi, halva enesetunde korral pöörduge arsti poole. Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- ▶ **Ärge muutke ega avage akut.** On lühiseoht.
- ▶ **Teravad esemed, näiteks naelad või kruvikeerajad, samuti löögid, põrutused jmt võivad akut kahjustada.** Akukontaktide vahel võib tekkida lühis ja aku võib süttida, suitsema hakata, plahvatada või üle kuumeneda.
- ▶ **Kasutage akut ainult valmistaja toodetes.** Ainult sellisel juhul on aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.



Kaitske akut kuumuse, sealhulgas pideva päikesekiirguse eest, samuti tule, mustuse, vee ja niiskuse eest. Plahvatus- ja lühiseoht.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Pange tähele kasutusjuhendi esiosas olevaid jooniseid.

Otstarbekohane kasutamine

Elektriline tööriist on ette nähtud riide, naha, papi, kile, isoleermaterjali jms kinnitamiseks pehmele aluspinnale, nt puidule või puidusarnasele materjalile, samuti puidu kinnitamiseks puidule (nt puitkastid) ja puidusarnasele materjalile. Elektriline tööriist on ette nähtud seina- või laekatete kinnitamiseks.

Kujutatud komponendid

Joonistel kujutatud komponentide numeratsiooni aluseks on elektrilise tööriista jooniseleheküljel olevad numbrid.

(1) Klambrilööja nina koos kaitsekübaraga
(2) Lasukanali kate
(3) Kruvid lasukanali avamiseks/sulgemiseks
(4) Töövalgusti
(5) Päästik
(6) Märgistus löögijõu eelvalikuks
(7) Löögijõu eelvaliku seaderatas
(8) Käepide (isoleeritud haardepind)
(9) Aku lukustuse vabastusnupp
(10) Aku
(11) Aku laetuse taseme näidik
(12) Magasin
(13) Magasini vabastaja

(14) Väljalõiked kaugushoidiku jaoks
(15) Klambrite/naelte väljumiskoht
(16) Kaugushoidik[a)]
(17) Kaitsekübara hoiustamine
(18) Kaitsekübar
(19) Traadijuhikukübar[a)]
(20) Klambririba[a)]
(21) Naelariba[a)]
(22) Sisekuuskantvõti
(23) Täitmisindikaator

a) **See tarvik ei kuulu standard-tarnekomplekti.**

Tehnilised andmed

Akuklambrilööja		AdvancedTacker 18V-25
Tootenumber		**3 603 BA7 1..**
Löögisagedus	min^{-1}	30
Sisselöödavad objektid		
Klambririba		Kitsasklambrid
– Bosch tüüp[A)]		TK 40
– Laius	mm	5,8
– Pikkus	mm	15 20 25
Naelariba		Ümarpeanaelad
– Bosch tüüp[B)]		SK 50
– Pealaius	mm	2,0
– Pikkus	mm	16 19 25 30
Mahutavus (kinnitusvahend)		100
Kaal[C)]	kg	2,1
Lubatud keskkonnatemperatuur laadimisel	°C	0 ... +35
Lubatud keskkonnatemperatuur töötamisel[D)] ja hoiustamisel	°C	−20 ... +50
Soovitatavad akud		PBA 18V....W-.
Soovitatavad laadimisseadmed[E)]		AL 18...

A) alternatiivsed klambritüübid: **Rapid** tüüp 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm

B) alternatiivsed naelatüübid: **Rapid** tüüp 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm

C) Ilma akuta (aku kaalu leiate te aadressilt www.bosch-diy.com.)

D) piiratud jõudlus temperatuuridel < 0 °C

E) Järgmised laadimisseadmed ei sobi akuga PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Väärtused võivad olenevalt tootest varieeruda ja oleneda kasutus- ning keskkonnatingimustest.Täiendav teave veebisaidil www.bosch-professional.com/wac.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Mürapäästuväärtused on määratud vastavalt standardile **EN 60745-2-16**.

Elektritööriista ekvivalentne müratase on tavaliselt: helirõhutase **91** dB(A); helivõimsustase **102** dB(A). Mõõtemääramatus K = **3** dB.

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsiooni koguväärtused a_h (kolme suuna vektorsumma) ja mõõtemääramatus K, määratud vastavalt standardile **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Selles juhendis toodud vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused on mõõdetud standardset mõõtemeetodit kasutades ja neid saab kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Need sobivad ka vibratsioonitaseme ja mürapäästu esialgseks hindamiseks.

Toodud vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused on iseloomulikud elektrilise tööriista põhiliste rakenduste korral. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muudes rakendustes, muude vahetatavate tööriistadega või ebapiisavalt hooldades, võivad vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused nendest erinevad olla. See võib kogu tööaja vibratsioonitaset ja mürapäästu tunduvalt suurendada.

Vibratsioonitaseme ja mürapäästu täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või mil seade on küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib kogu tööaja vibratsioonitaset ja mürapäästu tunduvalt vähendada.

Rakendage kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest täiendavaid kaitsemeetmeid, nagu näiteks: elektrilise tööriista ja vahetatavate tööriistade hooldus, kätesoojendus, töökorraldus.

Aku

Bosch müüb ka juhtmeta elektrilisi tööriistu ilma akuta. Pakendilt näete, kas aku kuulub teie elektrilise tööriista tarnekomplekti.

Aku laadimine

▶ **Kasutage üksnes tehnilistes andmetes loetletud laadimisseadmeid.** Vaid need laadimisseadmed on ette nähtud elektrilises tööriistas kasutatud liitium-ioonaku laadimiseks.

Juhis: liitiumioonakud tarnitakse tehasest rahvusvaheliste transpordieeskirjade põhjal osaliselt laetutena. Selleks et aku täielikku võimsust tagada, laadige aku enne esimest kasutamist täielikult täis.

Aku paigaldamine

Lükake laetud aku akuhoidikusse nii, et see tuntavalt fikseeruks.

Aku eemaldamine

Aku eemaldamiseks vajutage lukustuse vabastamise nuppe ja tõmmake aku välja. **Ärge rakendage seejuures jõudu.**

Aku laetusseisundi näidik elektrilisel tööriistal

Aku laetusseisundi näidik näitab osaliselt või täielikult allavajutatud sisse-/väljalüliti korral mõne sekundi kestel aku laetuse taset.

LED	Laetusseisund
Pidev tuli 3 × roheline	≈ 75–100%
Pidev tuli 2 × roheline	≈ 40–75%
Pidev tuli 1 × roheline	≈ 15–40%
Aeglaselt vilkuv tuli 1 × roheline	≈ 0–15%

3 aku laetusseisundi näidiku LEDi elektrilisel tööriistal vilguvad kiiresti, kui aku temperatuur on väljaspool töötemperatuuri piirkonda ja/või aku ülekoormuskaitse on rakendunud.

Aku laetusseisundi näidik akul

Märkus: kõikidel akutüüpidel ei ole laetuse taseme indikaatorit.

LEDid aku laetusseisundi näidikul näitavad aku laetusseisundit. Tööohutuse huvides saab aku laetusseisundit vaadata ainult seisval elektrilisel tööriistal.

Laetusseisundi näitamiseks vajutage laetusseisundi näidu nuppu akul. See on võimalik ka väljavõetud aku korral.

LED akul	Laetusseisund
Pidev tuli 4 × roheline	≈ 75–100%
Pidev tuli 3 × roheline	≈ 50–75 %
Pidev tuli 2 × roheline	≈ 25–50%
Pidev tuli 1 × roheline	≈ 5–25%
Vilkuv tuli 1 × roheline	≈ 0–5%

Juhised aku käsitsemiseks

Kaitske akut niiskuse ja vee eest.

Hoidke aku temperatuuril –20 °C kuni 50 °C. Ärge jätke akut suvel autosse.

Oluliselt lühenenud kasutusaeg pärast laadimist näitab, et aku on muutunud kasutuskõlbmatuks ja tuleb välja vahetada.

Järgige ringlussevõtu juhiseid.

Paigaldamine

- ▶ **Võtke aku enne kõiki töid elektrilise tööriista juures (ny hooldus, tööriistavahetus jms) elektrilisest tööriistast välja.** Sisse-/väljalüliti juhusliku rakendamise korral on vigastumisoht.

Magasini täitmine (vt jooniseid A1–A3)

- ▶ **Kasutage ainult Bosch**i **originaaltarvikuid.** Klambrilööja täppisosad, nt salv, löögiseadis ja löögikanal, on ette nähtud kasutamiseks **Bosch**i klambrite ja naeltega.

  Teised tootjad kasutavad teistsuguse kvaliteediga terast ja teiste mõõtmetega klambreid/naelu.

Järeltäitmisnäidiku **(23)** vaateaknast näete, kas salves on veel klambreid või naelu.

- – Asetage elektriline tööriist lamedale pinnale.
- – Vajutage magasini vabastajat **(13)** ja tõmmake samal ajal magasin **(12)** tahapoole välja.
- – Sisestage klambririba **(20)** või naelariba **(21)**. **Juhis:** jälgige naelte või klambrite sisestamisel erinevaid sisestusasendeid (vt jooniseid **A2**–**A3**). Naelad pannakse magasinis alumisele servale (vt joonist **A2**). Klambrid pannakse magasinis ülemisele servale (vt joonist **A3**). Lükake naelad või klambrid pärast sisestamist magasinis täiesti ette. Jälgige märgistust.
- – Lükake magasin **(12)** tagasi, kuni see fikseerub.
- ▶ **Salve avamisel, täitmisel ja sulgemisel ärge kasutage jõudu.**

Töötamine

Kasutuselevõtt

Klambrilööja liikuva ninaga **(1)** ühendatud löömistõkis väldib löögi vallandumist päästiku **(5)** kogemata vajutamise korral.

Üksikkäivitamine

- – **Kõigepealt** toetage klambrilööja nina **(1)** tugevalt vastu töödeldavat detaili, kuni see on täielikult sisse surutud.
- – Survet säilitades vajutage päästikut **(5)**.
- – Täieliku sisselöömise järel vabastage päästik **(5)** ja kergitage klambrilööja nina **(1)** töödeldavalt detaililt.

Löögijõu eelvalimine

Märkus. Katsetage seatud löögijõudu esmalt alati materjalijääkidel. Löögijõu optimaalse seade saab kindlaks teha ainult praktiliste katsetega.

Löögijõu eelvaliku seaderattaga **(7)** saate eelnevalt astmeliselt valida vajaliku löögijõu.
Jälgige sealjuures elektrilisel tööriistal löögijõu eelvaliku märgistust **(6)**.

Vajalik löögijõud oleneb klambrite või naelte pikkusest ja materjali kõvadusest.

Tööjuhised

Vältige tühilaske, et vähendada löögimatriitsi kulumist. Pingutusvedru koormuse vähendamiseks seadke löögijõud pärast töö lõpetamist löögijõu eelvaliku seaderattaga **(7)** väikesele väärtusele.

Suruge klambrilööja nina **(1)** vastu detaili ettevaatlikult. Liigne surve võib pehmet materjali (nt männipuitu) kahjustada.

Kinnikiilunud kinnitusvahendite vabastamine

- ▶ **Enne kõigi tööde tegemist elektrilisel tööriistal eemaldage elektrilisest tööriistast aku.**
- ▶ **Täitke magasin õigeaegselt.** Liiga lühike riba võib põhjustada kinnikiilumist.

Mõni kinnitusvahend võib lasukanalisse kinni kiiluda. Kui seda peaks juhtuma sageli, võtke ühendust Boschi volitatud klienditeenindusega.

– Asetage elektriline tööriist lamedale pinnale.
– Vajutage magasini vabastajat **(13)** ja tõmmake samal ajal magasin **(12)** tahapoole välja.
– Eemaldage kinnikiilunud kinnitusvahend. Vajaduse korral kasutage tange.
– Lükake magasin **(12)** tagasi, kuni see fikseerub.

Kui kinnitusvahendit ei ole võimalik sel viisil eemaldada, tuleb lasukanal avada (vt jooniseid **E1**–**E2**):

– Vabastage päästik .
– Võtke aku elektrilisest tööriistast välja.
– Tühjendage magasin **(12)**.
– Eemaldage kaitsekübar **(18)**.
– Vabastage lasukanali **(3)** avamiseks/sulgemiseks kruvid sisekuuskantvõtme **(22)** abil ja võtke lasukanali **(2)** kate ära, selleks nihutage ja tõstke seda, nii et lasukanalit on võimalik avada.
– Eemaldage kinnikiilunud kinnitusvahend. Vajaduse korral kasutage tange.
– Sulgege lasukanal, selleks pange lasukanali **(2)** kate peale ja lükake täielikult elektrilise tööriista korpuse piirikuni.
– Keerake kruvid lasukanali **(3)** avamiseks/sulgemiseks sisekuuskantvõtme **(22)** abil kinni.
– Paigaldage kaitsekübar **(18)** uuesti.
– Täitke magasin **(12)** uuesti.

Kaitsekübara vahetamine (vt joonist C)

Juhis: ilma kaitsekübarata **(18)** töötamine pole lubatud.

Võite asendada kaitsekübara **(18)** traadijuhikukübaraga **(19)**.

– Vabastage päästik **(5)**.
– Lülitage elektriline tööriist välja ja eemaldage aku **(10)**.
– Tõmmake kaitsekübar **(18)** klambrilööja ninast **(1)** välja.
– Kinnitage traadijuhikukübar **(19)** klambrilööja ninale **(1)**. Elektrilise tööriista saab nüüd jälle kasutusele võtta.

Juhis: klambrilöömine traadijuhikukübaraga (vt joonist **D**).

Lisavarustus ühtlase kaugusega klambrilöömiseks

Spetsiaalse lisavarustusega saab elektrilist tööriista kasutada klambrilöömiseks ühtlase kaugusega materjali servast. Lisavarustus sobib ainult klambrilööjale **AdvancedTacker 18V-25**.

– **Kaugushoidikuga (16)** saate seada sisselöödava objekti ühtlase kauguse materjali servast 1 cm kuni 5,5 cm.

Juhis: magasini **(12)** täitmiseks tuleb kaugushoidik **(16)** elektriliselt tööriistalt eemaldada.

Klambrite löömine ühtlasele kaugusele materjali servast (vaata jooniseid B1–B2)

Juhis: kaugushoidik **(16)** tuleb ühtlase kaugusega klambrilöömiseks klõpsata väljalõigetesse **(14)** elektrilisel tööriistal.

– Pange sisse sobiv klambririba **(20)** või naelariba **(21)**.
– Klõpsake kaugushoidiku **(16)** nagad üksteise järel väljalõigetesse **(14)** elektrilisel tööriistal, mis määravad sobiva kauguse materjali servast.
– Lükake elektrilist tööriista vertikaalselt mööda töödeldavat detaili, kuni töödeldava detaili serv toetub kaugushoidiku **(16)** esiservale.
– Suruge elektrilist tööriista tugevalt allapoole, kuni klambrilööja nina **(1)** on täielikult sisse surutud.
– Survet säilitades vajutage päästikut **(5)**.
– Pärast klambri/naela täielikku sisselöömist vabastage päästik **(5)**, tõstke klambrilööja nina **(1)** materjalilt ära ja nihutage klambrilööja nina **(1)** piki töödeldava detaili serva.
– Määrake järgmise klambri või järgmise naela asukoht.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

▶ **Võtke aku enne kõiki töid elektrilise tööriista juures (ny hooldus, tööriistavahetus jms) elektrilisest tööriistast välja.** Sisse-/väljalüliti juhusliku rakendamise korral on vigastumisoht.

▶ **Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsiooniavad puhtad.**

Klienditeenindus ja müügijärgne nõustamine

Eesti Vabariik
Tel.: (+372) 6549 575

Meie teenindusadressid ja lingid remonditeenusele ning varuosade tellimisele leiate aadressilt:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisildil olev 10-kohaline tootenumber.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Ärge käidelge elektrilisi tööriistu ja akusid/patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmed või kasutatud akud/patareid, mis enam kasutuskõlblikud pole, peab eraldi kokku koguma ning keskkonnasõbralikul viisil kasutusest kõrvaldama. Kasutage selleks ettenähtud kogumissüsteeme. Vale jäätmekäitlus võib nendes sisalduvate võimalike ohtlike ainete tõttu keskkonda ja tervist kahjustav olla.

Latviešu

Drošības noteikumi

Vispārēji drošības noteikumi elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS **Izlasiet visus drošības noteikumus un instrukcijas, aplūkojiet ilustrācijas un iepazīstieties ar specifikācijām, kas tiek piegādātas kopā ar šo elektroinstrumentu.** Šeit sniegto drošības noteikumu un instrukciju neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Drošības noteikumos lietotais apzīmējums "elektroinstruments" attiecas gan uz Jūsu tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeli), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

Drošība darba vietā

- **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgās un tumšās vietās var viegli notikt nelaimes gadījums.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzu vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā elektroinstruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- **Darbinot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un nepiederošām personām tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus, ja elektroinstruments caur kabeli tiek savienots ar aizsargzemējuma ķēdi.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- **Nepieļaujiet ķermeņa daļu saskaršanos ar sazemētiem priekšmetiem, piemēram, ar caurulēm, radiatoriem, plītīm vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- **Nenoslogojiet kabeli. Neizmantojiet kabeli, lai elektroinstrumentu nestu, vilktu vai atvienotu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustošām daļām.** Bojāts vai samezglojies elektrokabelis var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai.
- **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi ārpustelpu lietošanai derīgus pagarinātājkabeļus.** Lietojot elektrokabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams darbināt vietās ar paaugstinātu mitrumu, pievienojiet to elektrobarošanas ķēdēm, kas aizsargātas ar noplūdes strāvas aizsargreleju (RCD).** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

Personiskā drošība

- **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai arī atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- **Lietojiet individuālo darba aizsargaprīkojumu. Darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālā darba aizsargaprīkojuma (putekļu maskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana noteiktos apstākļos ļaus samazināt savainošanās risku.
- **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārnešanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstruments ir ieslēgts, var viegli notikt nelaimes gadījums.
- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā regulējošos rīkus vai atslēgas.** Regulējošais rīks vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdī atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu. Jebkurā situācijā saglabājiet līdzsvaru un stingru stāju.** Tas atvieglos elektroinstrumenta vadīšanu neparedzētās situācijās.
- **Nēsājiet darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet garus matus un drēbes kustošām daļām.** Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties kustošajās daļās.
- **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot putekļu uzsūkšanas vai savākšanas, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota un tiktu pareizi lietota.** Pielietojot putekļu savākšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz veselību.
- **Nepaļaujieties uz iemaņām, kas iegūtas, bieži lietojot instrumentus, neieslīgstiet pašapmierinātībā un neignorējiet instrumenta drošas lietošanas principus.** Neuzmanīgas rīcības dēļ dažās sekundes daļās var gūt nopietnu savainojumu.

Saudzīga apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- ▶ **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Ikvienam darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu.** Elektroinstruments darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to ar ieslēdzēja palīdzību nevar ieslēgt un izslēgt.** Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojiet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru, ja tas ir izņemams.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- ▶ **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstruments nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušās ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- ▶ **Savlaicīgi apkalpojiet elektroinstrumentus un to piederumus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdījušās un ir droši iestiprinātas, vai kāda no daļām nav salauzta un vai nepastāv jebkuri citi apstākļi, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstruments ir bojāts, nodrošiniet, lai tas pirms lietošanas tiktu izremontēts.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpots.
- ▶ **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- ▶ **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, piederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos lietošanas apstākļus un veicamā darba raksturu.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- ▶ **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsmas traucē efektīvi rīkoties ar elektroinstrumentu un to droši vadīt neparedzētās situācijās.

Saudzīga apiešanās un darbs ar akumulatora elektroinstrumentiem

- ▶ **Akumulatoru uzlādei lietojiet tikai ražotāja norādīto uzlādes ierīci.** Ikviena uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.
- ▶ **Lietojiet elektroinstrumentos tikai tiem īpaši paredzētus akumulatorus.** Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumam vai novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.
- ▶ **Laikā, kad akumulators netiek lietots, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu veidot savienojumu starp kontaktiem, izraisot īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un izraisīt aizdegšanos.
- ▶ **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrais elektrolīts; nepieļaujiet tā nonākšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir nejauši noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, meklējiet ārsta palīdzību.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- ▶ **Nelietojiet akumulatoru vai elektroinstrumentu, ja tas ir bojāts vai modificēts.** Bojāti vai modificēti akumulatori var radīt neparedzētas situācijas, kuru rezultātā var notikt aizdegšanās vai sprādziens, kā arī var rasties savainojuma risks.
- ▶ **Neturiet elektroinstrumentu vai akumulatoru uguns tuvumā vai vietā ar augstu temperatūru.** Elektroinstrumenta vai akumulatora atrašanās uguns tuvumā vai vietā, kur temperatūra pārsniedz 130 °C, var izraisīt sprādzienu.
- ▶ **Ievērojiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai elektroinstrumentu pie temperatūras, kas atrodas ārpus instrukcijā norādīto pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām.** Uzlādējot akumulatoru neatbilstošā veidā vai pie temperatūras, kas atrodas ārpus pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām, tas var tikt bojāts, kā arī var pieaugt aizdegšanās risks.

Apkalpošana

- ▶ **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaiņai izmantojot vienīgi identiskas rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.
- ▶ **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkalpošanu.** Akumulatoru apkalpošanu drīkst veikt tikai ražotājs vai tā pilnvaroti servisa speciālisti.

Drošības noteikumi skavošanas ierīcēm

- ▶ **Vienmēr uzskatiet, ka instruments satur stiprinājuma elementus.** Neuzmanīgi rīkojoties ar skavotāju, no tā var tikt pēkšņi izmests stiprinājuma elements, kas var radīt savainojumu.
- ▶ **Nevērsiet instrumentu pret sevi vai pret citu tuvumā esošu cilvēku.** Instrumenta negaidītas palaišanās gadījumā var tikt pēkšņi izmests stiprinājuma elements, radot savainojumu.
- ▶ **Nepalaidiet instrumentu, pirms tas nav cieši piespiests stiprināmajam priekšmetam.** Ja instruments nesaskaras ar stiprināmo priekšmetu, stiprinājuma elements var novirzīties no mērķa vietas.

- **Ja stiprinājuma elements iestrēgst instrumentā, atvienojiet to no elektrobarošanas avota.** Izbrīvējot iestrēgušo stiprinājuma elementu, pie elektrobarošanas avota pievienots skavotājs var nejauši palaisties.
- **Izbrīvējot iestrēgušo stiprinājuma elementu, ievērojiet piesardzību.** Triecienmehānisms var būt nospriegots, kā rezultātā laikā, kad notiek mēģinājums likvidēt iestrēgumu, no instrumenta var ar lielu spēku tikt izmests stiprinājuma elements.
- **Nelietojiet šo skavotāju elektrisko vadu stiprināšanai.** Tas nav paredzēts elektrisko vadu stiprināšanai un var sabojāt vadu izolāciju, līdz ar to radot elektriskā trieciena saņemšanas vai aizdegšanās briesmas.
- **Atvienojiet skavotāju no elektrobarošanas avota, kad uzpildāt un izņemat skavas, veicat pielāgojumus vai maināt piederumus.** Skavotājs var tikt nejauši aktivizēts, ja tas ir pieslēgts elektrobarošanas avotam, kas var izraisīt personu ievainojumus.
- **Esiet uzmanīgi, rīkojoties ar skavām, it īpaši, tās ielādējot vai izņemot no instrumenta.** Skavām ir asi gali, kas var radīt personām ievainojumus.
- **Turiet pirkstus tālu no sprūda, kad nelietojat šo skavotāju un pārvietojoties no vienas darba vietas uz citu.** Negaidītas palaišanas gadījumā tiks izmesta skava, kas var radīt personas ievainojumus.
- **Veicot darbības, kuru laikā stiprinošais elements var skart slēptus vadus, turiet skavotāju aiz izolētajām noturvirsmām.** Stiprinošajam elementam skarot spriegumnesošus vadus, spriegums var nonākt arī uz skavotāja atklātajām metāla daļām, kā rezultātā lietotājs var saņemt elektrisko triecienu.
- **Darbības laikā cieši turiet skavotāju.** Nekontrolēta skavotāja atsitiena rezultātā var notikt nejauša instrumenta aktivizēšana, kas var radīt personas ievainojumus.
- **Turiet visas ķermeņa daļas, tādas kā rokas un kājas u.c. projām no instrumenta trieciena virziena.** Skava var izdurties cauri apstrādājamajam priekšmetam, kā arī jebkuram citam priekšmetam aiz tā, kas var radīt personas ievainojumus.
- **Izmantojot skavotāju, turiet visas ķermeņa daļas, tādas kā rokas un kājas utt. projām no vietas, kurā skavas tiek iedzītas apstrādājamajā priekšmetā.** Skava var novirzīties un izkļūt no apstrādājamā priekšmeta, kas var radīt personas ievainojumus.
- **Lietojot piemērotu metālmeklētāju, pārbaudiet, vai apstrādes vietu nešķērso slēptas komunālapgādes līnijas, vai arī griezieties pēc konsultācijas vietējā komunālās saimniecības iestādē.** Darbinstrumenta saskaršanās ar elektropārvades līniju var izraisīt aizdegšanos vai būt par cēloni elektriskajam triecienam. Bojājums gāzes pārvades līnijā var izraisīt sprādzienu. Kontakta rezultātā ar ūdensvada cauruli, var tikt bojātas materiālās vērtības.
- **Bojājuma vai nepareizas lietošanas rezultātā akumulators var izdalīt kaitīgus izgarojumus. Akumulators var aizdegties vai sprāgt.** ielaidiet telpā svaigu gaisu un smagākos gadījumos meklējiet ārsta palīdzību. Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- **Neatveriet akumulatoru un neveiciet tam nekādas modifikācijas.** Pastāv īsslēguma risks.
- **Iedarbojoties uz akumulatoru ar smailu priekšmetu, piemēram, ar naglu vai skrūvgriezi, kā arī ārēja spēka iedarbības rezultātā akumulators var tikt bojāts.** Tas var radīt iekšēju īsslēgumu, kā rezultātā akumulators var aizdegties, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.
- **Lietojiet akumulatoru vienīgi ražotāja izstrādājumos.** Tikai tā akumulators tiek pasargāts no bīstamām pārslodzēm.



Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros, kā arī no uguns, netīrumiem, ūdens un mitruma. Tas var radīt sprādziena un īsslēguma briesmas.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts



Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Ņemiet vērā attēlus lietošanas pamācības sākuma daļā.

Paredzētais lietojums

Ar elektroinstrumentu ir paredzēts skavot audumus, ādu, papi, plēvi, izolācijas materiālu un līdzīgus materiālus pie mīkstas pamatnes, piemēram, pie koka vai kokam līdzīga materiāla, kā arī koka materiāla piestiprināšanai pie koka (piem., koka kastes) un kokam līdzīgiem materiāliem. Elektroinstruments nav piemērots, lai ar to piestiprinātu sienu vai griestu apšuvumu.

Attēlotie komponenti

Attēloto komponentu numerācija atbilst karstā elektroinstrumenta attēlojumam grafiskajā lapā.

(1) Triecienizvads ar aizsargvāciņu
(2) Iedzīšanas kanāla pārsegs
(3) Skrūve iedzīšanas kanāla atvēršanai/aizvēršanai
(4) LED diode apstrādes vietas apgaismošanai
(5) Palaidējs
(6) Atzīme triecienspēka iestatīšanai
(7) Pirkstrats triecienspēka iestatīšanai
(8) Rokturis (ar izolētu noturvirsmu)
(9) Akumulatora atbloķēšanas taustiņš
(10) Akumulators
(11) Akumulatora uzlādes pakāpes indikators
(12) Magazīna
(13) Magazīnas fiksators

(14) Izcilņi starplikām
(15) Skavu/naglu izeja
(16) Starplika[a)]
(17) Aizsargpārsega uzglabāšana
(18) Aizsargpārsegs
(19) Stieples vadotnes pārsegs[a)]
(20) Skavu josla[a)]
(21) Naglu josla[a)]
(22) Sešstūra stieņatslēga
(23) Uzpildes indikators

a) **Šie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.**

Tehniskie dati

Akumulatora skavotājs		AdvancedTacker 18V-25
Izstrādājuma numurs		**3 603 BA7 1..**
Triecienu biežums	min^{-1}	30
Stiprinājuma elements		
Skavu josla		Šaurās muguras skavas
– Bosch tips [A)]		TK 40
– Platums	mm	5,8
– Garums	mm	15 20 25
Naglu josla		Pusapaļgalvas nagla
– Bosch tips [B)]		SK 50
– Galvas platums	mm	2,0
– Garums	mm	16 19 25 30
Ietilpība (nostiprināšanas līdzeklis)		100
Svars[C)]	kg	2,1
Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra uzlādes laikā	°C	0 … +35
Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra darbības laikā[D)] un uzglabāšanas laikā	°C	−20 … +50
Ieteicamie akumulatori		PBA 18V….W-.
Ieteicamās uzlādes ierīces[E)]		AL 18…

A) alternatīvie skavu veidi: **Rapid** tips 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm
B) alternatīvie skavu veidi: **Rapid** tips 8 mm, 15 mm, 20 mm, 25 mm
C) bez akumulatora (akumulatora svaru atradīsiet www.bosch-diy.com.)
D) ierobežota jauda pie temperatūras vērtībām < 0 °C
E) Sekojošās uzlādes ierīces nav saderīgas ar akumulatoriem PBA: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Vērtības var atšķirties atkarībā no konkrētā izstrādājuma un izmantošanas vai apkārtējās vides apstākļiem. Plašāku informāciju skatiet vietnē www.bosch-professional.com/wac.

Informācija par troksni un vibrāciju

Trokšņa emisijas vērtības ir noteiktas atbilstīgi **EN 60745-2-16**.

Elektroinstrumenta trokšņa līmeņa A izsvarotās tipiskās vērtības: skaņas spiediena līmenis **91** dB(A), akustiskās jaudas līmenis **102** dB(A). Mērījuma nenoteiktība K = **3** dB.

Lietojiet līdzekļus dzirdes orgānu aizsardzībai!

Kopējā vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi **EN 60745-2-16**, kā ir norādīts tālāk.

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2

Šajā pamācībā norādītais vibrācijas līmenis un instrumenta radītā trokšņa vērtība ir izmērīta atbilstoši standartā noteiktajai procedūrai un var tikt izmantota elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. To var izmantot arī vibrācijas un trokšņa radītās papildu slodzes iepriekšējai novērtēšanai.

Šeit norādītais svārstību līmenis un instrumenta radītā trokšņa vērtība ir attiecināma uz elektroinstrumenta galvenajiem pielietojuma veidiem. Ja elektroinstruments tiek lietots netipiskiem mērķiem, kopā ar netipiskiem darbinstrumentiem vai nav vajadzīgajā veidā apkalpots, tā svārstību līmenis un radītā trokšņa vērtība var atšķirties no šeit norādītajām vērtībām. Tas var ievērojami palielināt svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi kopējam darba laika posmam.

Lai precīzi izvērtētu svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam, jāņem vērā arī laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts vai arī darbojas, taču faktiski netiek izmantots paredzētā darba veikšanai. Tas var ievērojami samazināt svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi kopējam darba laika posmam.

Veiciet papildu pasākumus, lai pasargātu strādājošo personu no vibrācijas kaitīgās iedarbības, piemēram, savlaicīgi veiciet elektroinstrumenta un darbinstrumentu apkalpošanu, uzturiet rokas siltas un pareizi plānojiet darbu.

Akumulators

Bosch pārdod akumulatora elektriskos darbinstrumentus arī bez akumulatora. Tas, vai Jūsu elektriskā darbinstrumenta

piegādes komplektācijā ir iekļauts akumulators, ir norādīts uz iesaiņojuma.

Akumulatora uzlāde

▶ **Izmantojiet vienīgi tehniskajos datos norādītās uzlādes ierīces.** Vienīgi šī uzlādes ierīce ir piemērota jūsu elektroinstrumentā izmantojamā litija-jonu akumulatora uzlādei.

Norāde: atbilstoši starptautiskajiem kravu pārvadāšanas noteikumiem litija jonu akumulatori tiek piegādāti daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai nodrošinātu pilnu akumulatora jaudu, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Akumulatora ielikšana

Ievietojiet uzlādēto akumulatoru akumulatora stiprinājumā, līdz tas tiek nofiksēts.

Akumulatora izņemšana

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora atbrīvošanas taustiņu un izvelciet akumulatoru.
Nedarbojieties ar spēku.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikators uz elektroinstrumenta

Uz elektroinstrumenta esošais akumulatora uzlādes pakāpes indikators pie daļēji vai pilnīgi nospiesta ieslēdzēja/izslēdzēja taustiņa uz dažām sekundēm iedegas, parādot akumulatora uzlādes pakāpi.

LED	Uzlādes pakāpe
Deg pastāvīgi 3 × zaļā krāsā	≈ 75–100 %
Deg pastāvīgi 2 × zaļā krāsā	≈ 40–75 %
Deg pastāvīgi 1 × zaļā krāsā	≈ 15–40 %
Lēnām mirgo 1 zaļa lampiņa	≈ 0–15 %

Uz elektroinstrumenta esošās uzlādes pakāpes indikatora trīs LED diodes ātri mirgo, ja akumulatora temperatūra ir ārpus darba temperatūras diapazona robežām un/vai, ja ir nostrādājusi aizsardzība pret pārslodzi.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikators uz akumulatora

Piezīme: ne visiem akumulatoru tipiem ir uzlādes līmeņa indikators.

Uz akumulatora esošās akumulatora uzlādes pakāpes indikatora trīs zaļās LED diodes parāda akumulatora uzlādes pakāpi. Vadoties no drošības apsvērumiem, uzlādes pakāpe ir nolasāma tikai tad, ja elektroinstruments nedarbojas.

Lai rādītu uzlādes pakāpi, nospiediet uzlādes pakāpes indikatora taustiņu uz akumulatora. Tas ir iespējams arī ar noņemtu akumulatoru.

LED gaismas diodes uz akumulatora	Uzlādes pakāpe
Deg pastāvīgi 4 × zaļā krāsā	≈ 75–100 %
Deg pastāvīgi 3 × zaļā krāsā	≈ 50–75 %
Deg pastāvīgi 2 × zaļā krāsā	≈ 25–50 %
Deg pastāvīgi 1 × zaļā krāsā	≈ 5–25 %
Mirgo 1 × zaļā krāsā	≈ 0–5 %

Pareiza apiešanās ar akumulatoru

Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens.

Uzglabājiet akumulatoru pie temperatūras no −20 °C līdz 50 °C. Neatstājiet akumulatoru karstumā, piemēram, vasaras laikā neatstājiet to automašīnā.

Ja manāmi samazinās instrumenta darbības laiks starp akumulatora uzlādēm, tas norāda, ka akumulators ir nolietojies un to nepieciešams nomainīt.

Ievērojiet norādījumus par atbrīvošanos no nolietotajiem izstrādājumiem.

Montāža

▶ **Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta (piem. apkope, instrumentu maiņa utt.) izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta.** Ja nejauši nospiež ieslēdzēju/izslēdzēju, pastāv savainojumu risks.

Magazīnas uzpildīšana (skatiet attēlus A1–A3)

▶ **Izmantojiet tikai oriģinālos Bosch piederumus.** Skavotāja precīzijas daļas, piemēram, magazīna, bīdnis un skavu kanāls, ir paredzētas **Bosch** skavām. Citās firmās ražo cita izmēra elementus no citas kvalitātes tērauda.

Uzpildes indikatora **(23)** lodziņā ir redzams, vai ierīces magazīnā vēl atrodas skavas vai naglas.

– Novietojiet elektroinstrumentu uz līdzenas virsmas.
– Spiežot magazīnas fiksatoru **(13)**, izvelciet magazīnu **(12)** uz aizmuguri.
– Ielieciet skavu joslu **(20)** vai naglu joslu **(21)**.
Norāde: ievietojot naglas vai skavas ņemiet vērā atšķirīgas ievietošanas pozīcijas (skatīt attēlus **A2**–**A3**). Naglas tiek ievietotas magazīnā pie apakšējās malas (skatīt attēlu **A2**). Skavas tiek ievietotas magazīnā pie augšējās malas (skatīt attēlu **A3**). Pēc ievietošanas magazīnā bīdiet naglas vai skavas līdz galam uz priekšu. Pievērsiet uzmanību atzīmei.
– Iebīdiet magazīnu **(12)** tā, lai tā nofiksējas.

▶ **Atverot, uzpildot un aizverot magazīnu, darbojieties saudzīgi.**

Darbība

Ekspluatācijas sākšana

Ar kustīgo triecienizvadu **(1)** savienotais palaidēja bloķētājs neļauj nejauši izšaut skavas, ja netīši nospiež palaidēju **(5)**.

Atsevišķa aktivizēšana

– **Vispirms** stingri uzlieciet triecienizvadu **(1)** uz apstrādājamā priekšmeta tā, līdz tas ir pilnībā iespiests.

– Saglabājot vertikālu spiedienu, nospiediet palaidēju **(5)**.
– Kad skava ir pilnībā iestiprināta, atlaidiet palaidēju **(5)** un noceliet triecienizvadu **(1)** no apstrādājamā priekšmeta.

Triecienspēka iestatīšana

Norāde: vispirms izmēģiniet iestatīto triecienspēku uz kāda materiāla atgriezuma. Optimālo triecienspēku var noteikt tikai praktisku izmēģinājumu gaitā.

Ar pirkstratu **(7)** triecienspēka iestatīšanai var iepriekš iestatīt nepieciešamo triecienspēku.
Šai laikā ievērojiet atzīmi **(6)** triecienspēka iestatīšanai uz elektroinstrumenta.

Nepieciešamais triecienspēks ir atkarīgs no skavu vai naglu garuma un materiāla izturības.

Darba norādījumi

Lai mazinātu triecienstieņa nolietošanos, nedarbiniet instrumentu tukšgaitā.
Pēc darbu pabeigšanas ar pirkstratu triecienspēka iestatīšanai **(7)** iestatiet triecienspēku uz zemāko vērtību, lai atslogotu spriegotājatsperes.

Uzmanīgi uzlieciet triecienizvadu **(1)**. Mīkstus apstrādājamos priekšmetus (piemēram, priedes koksne) var bojāt ar spēcīgu spiedienu.

Nosprostojumu likvidēšana

▶ **Pirms jebkuras darbības, kas saistīta ar elektroinstrumenta apkalpošanu, izņemiet akumulatoru no šī instrumenta.**

▶ **Piepildiet magazīnu savlaicīgi.** Iesprūdušu skavu iemesls var būt pārāk īsa skavu josla.

Atsevišķi stiprinājuma elementi var iesprūst iedzīšanas kanālā. Ja tā bieži gadās, sazinieties ar pilnvarotu Bosch klientu apkalpošanas dienestu.

– Novietojiet elektroinstrumentu uz līdzenas virsmas.
– Spiežot magazīnas fiksatoru **(13)**, izvelciet magazīnu **(12)** uz aizmuguri.
– Izņemiet iesprūdušo stiprināšanas elementu. Ja nepieciešams, izmantojiet knaibles.
– Iebīdiet magazīnu **(12)** tā, lai tā nofiksējas.

Ja stiprināšanas elementu nevar izņemt šādā veidā, ir jāatver iedzīšanas kanāls (skatīt attēlus **E1**–**E2**):

– Atlaidiet palaidēju .
– Izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta.
– Iztukšojiet magazīnu **(12)**.
– Noņemiet aizsargpārsegu **(18)**.
– Atskrūvējiet skrūves iedzīšanas kanāla **(3)** atvēršanai/aizvēršanai ar sešstūra stieņatslēgu **(22)** un noņemiet iedzīšanas kanāla **(2)** pārsegu, pabīdot un paceļot to, lai būtu iespējams atvērt iedzīšanas kanālu.
– Izņemiet iesprūdušo stiprināšanas elementu. Ja nepieciešams, izmantojiet knaibles.
– Aizveriet iedzīšanas kanālu, uzliekot iedzīšanas kanāla **(2)** pārsegu un bīdot to līdz galam elektroinstrumenta korpusa virzienā.
– Cieši pievelciet skrūves iedzīšanas kanāla **(3)** atvēršanai/aizvēršanai ar sešstūra stieņatslēgu **(22)**.
– Samontējiet atpakaļ aizsargpārsegu **(18)**.
– Atkal uzpildiet magazīnu **(12)**.

Aizsargpārsega nomaiņa (skatīt attēlu C)

Norāde: instrumenta ekspluatācija bez aizsargpārsega **(18)** ir aizliegta.

Aizsargpārsegu **(18)** var nomainīt ar stieples vadotnes pārsegu **(19)**.

– Atlaidiet palaidēju **(5)**.
– Izslēdziet elektroinstrumentu un izņemiet akumulatoru **(10)**.
– Novelciet aizsargpārsegu **(18)** no triecienizvada **(1)**.
– Nostipriniet stieples vadotnes pārsegu **(19)** uz triecienizvada **(1)**.
Tagad ir iespējams turpināt darbu ar elektroinstrumentu.

Norāde: skavošana ar stieples vadotnes pārsegu (skatīt attēlu **D**).

Piederums skavošanai ar vienādu attālumu

Ar īpašu piederumu elektroinstrumentu var izmantot skavošanai ar vienādu attālumu no materiāla malas. Piederums ir paredzēts tikai **AdvancedTacker 18V-25** .

– Ar **starpliku(16)** ir iespējams iestatīt vienādu iestiprināmā priekšmeta attālumu no 1 cm līdz 5,5 cm no materiāla malas.

Norāde: lai uzpildītu magazīnu **(12)**, starplika **(16)** ir jādemontē no elektroinstrumenta.

Skavojiet ar vienādu attālu līdz materiāla malai (skatīt attēlu B1B2)

Norāde: starplika **(16)** ir jāieklikšķina skavošanai ar vienādiem attālumiem ierobos **(14)** uz elektroinstrumenta.

– Ielieciet piemērotu skavu joslu **(20)** vai naglu joslu **(21)**.
– Starplikas **(16)** izciļņus secīgi ieklikšķiniet ierobā **(14)** uz elektroinstrumenta, kas nodrošina piemērotu attālumu līdz materiāla malai.
– Vadiet elektroinstrumentu līdzeni pāri darba materiālam, līdz darba materiāla mala atduras pret starplikas **(16)** priekšējo malu..
– Stingri spiediet elektroinstrumentu uz leju, līdz triecienizvads **(1)** ir pilnībā iespiests.
– Saglabājiet vertikālu spiedienu un nospiediet palaidēju **(5)**.
– Kad skava/nagla ir pilnībā iestiprināta, atlaidiet palaidēju **(5)** un noceliet triecienizvadu **(1)** no darba materiāla un pārbīdiet triecienizvadu **(1)** gar darba materiāla malu.
– Novietojiet nākamo skavu vai nākamo naglu.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

- ▶ **Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta (piem. apkope, instrumentu maiņa utt.) izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta.** Ja nejauši nospiež ieslēdzēju/izslēdzēju, pastāv savainojumu risks.
- ▶ **Lai elektroinstruments darbotos efektīvi un droši, regulāri tīriet korpusu un ventilācijas atveres.**

Klientu apkalpošanas centrs un konsultācijas saistībā ar instrumenta lietošanu

Latvijas Republika
Tālr.: 67146262

Mūsu servisa adreses un saites uz remonta pakalpojumiem un rezerves daļu pasūtīšanu var atrast vietnē:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Pieprasot konsultācijas un pasūtot rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces, vai nolietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jāutilizē videi drošā veidā. Izmantojiet šiem nolūkiem paredzētās savākšanas sistēmas. Nepareiza utilizācija iespējama bīstamo vielu satura dēļ var izraisīt vides un veselības apdraudējumu.

Lietuvių k.

Saugos nuorodos

Bendrosios saugos nuorodos dirbantiems su elektriniais įrankiais

⚠ ĮSPĖJIMAS **Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas.** Jei nepaisysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- ▶ **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- ▶ **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- ▶ **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ir pašaliniams asmenims.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- ▶ **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą. Kištuko jokiu būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniam lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
- ▶ **Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų.** Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį. Neneškite elektrinio įrankio paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsiteptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- ▶ **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- ▶ **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

Žmonių sauga

- ▶ **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų.** Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- ▶ **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis. Būtinai dėvėkite apsauginius akinius.** Naudojant asme-

ns apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.

- ▶ **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- ▶ **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus.** Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- ▶ **Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje. Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- ▶ **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
- ▶ **Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę pernelyg neatsipalaiduokite ir nepradėkite nepaisyti įrankio saugos principų.** Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundės dalį.

Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- ▶ **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.
- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- ▶ **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami elektrinį įrankį, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių, jeigu jis išimamas.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- ▶ **Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- ▶ **Prižiūrėkite elektrinį įrankį ir priedus. Patikrinkite, ar besisukančios įrankio dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant elektrinį įrankį, pažeistos įrankio dalys turi būti sutaisytos.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- ▶ **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa, juos lengviau valdyti.
- ▶ **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- ▶ **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalėsite saugiai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netikėtose situacijose.

Rūpestinga akumuliatorinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- ▶ **Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį, iškyla gaisro pavojus.
- ▶ **Su elektriniu įrankiu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių.** Naudojant kitokius akumuliatorius iškyla susižalojimo ir gaisro pavojus.
- ▶ **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš prietaiso akumuliatoriaus kontaktų.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- ▶ **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis; venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ar nudeginti odą.
- ▶ **Nenaudokite pažeisto arba perdaryto akumuliatoriaus arba įrankio.** Sugadinti arba perdaryti akumuliatoriai gali veikti nenuspėjamai – sukelti gaisrą, sprogimą arba traumų pavojų.
- ▶ **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į ugnį arba aukštesnę nei 130 °C temperatūrą, jis gali sprogti.
- ▶ **Vykdykite visas įkrovimo instrukcijas ir nekraukite akumuliatoriaus arba įrankio temperatūroje, neatitinkančioje instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamai kraunant arba jeigu temperatūra neatitinka nurodyto diapazono ribų, gali sugesti akumuliatorius ir kilti gaisras.

Techninė priežiūra

- ▶ **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.
- ▶ **Niekada neatlikite pažeisto akumuliatoriaus techninės priežiūros.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros atstovas.

Saugos nuorodos dirbantiems su pistoletais sąsagėlėms kati

- **Nepamirškite, kad įrankyje yra tvirtinimo elementų.** Neatsargiai naudojant pneumatinį pistoletą, netikėtai gali iššauti tvirtinimo elementas ir sužaloti asmenis.
- **Nenukreipkite įrankio į save ir į netoli esančius asmenis.** Netikėtai paspaudus gaiduką, gali iššauti tvirtinimo elementas ir sužaloti.
- **Įrankį įjunkite tik tada, kai jis įremtas į ruošinį.** Jei įrankis neliečia ruošinio, tvirtinimo elementas gali iššauti ne toje vietoje, kur numatyta.
- **Jei įrankyje užstringa tvirtinimo elementas, atjunkite įrankį nuo energijos šaltinio.** Įrankiui esant prijungtam prie energijos šaltinio, šalinant įstrigusį tvirtinimo elementą, pneumatinis pistoletas gali būti netikėtai įjungtas.
- **Būkite atsargūs išimdami įstrigusį tvirtinimo elementą.** Mechanizmas gali būti veikiamas slėgio, todėl bandant tvirtinimo elementą atlaisvinti, jis gali staiga išlėkti.
- **Šio pneumatinio pistoleto nenaudokite elektros laidams tvirtinti.** Jis nėra skirtas elektros laidų instaliacijoms, todėl gali pažeisti elektros laidų izoliaciją, dėl ko gali trenkti elektros smūgis ar kilti gaisras.
- **Atjunkite pistoletą sąsagėlėms kalti nuo elektros tinklo, jei pildote sąsagėlių arba jas išimate, atliekate reguliavimo darbus ar keičiate papildomą įrangą.** Jei pistoletas sąsagėlėms kalti yra prijungtas prie elektros tinklo, jis gali būti netikėtai suaktyvintas, dėl ko galite susižaloti.
- **Būkite atsargūs dirbdami su sąsagėlėmis, ypač jas įdėdami arba išimdami.** Sąsagėlių galas yra smailas, todėl galite susižaloti.
- **Laikykite pirštus toliau nuo gaiduko, kai nenaudojate pistoleto sąsagėlėms kalti arba kai pereinate iš vienos darbo padėties į kitą.** Netikėtai paspaudus gaiduką, iššaus sąsagėlė, dėl ko galite susižaloti.
- **Jei atliekate darbus, kurių metu sąsagėlė gali kliudyti paslėptus elektros laidus, pistoletą sąsagėlėms kalti laikykite už izoliuotų rankenų.** Sąsagėlei palietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse pistoleto sąsagėlėms kalti dalyse gali atsirasti įtampa ir trenkti elektros smūgis.
- **Dirbdami tvirtai laikykite pistoletą sąsagėlėms kalti.** Dėl pistoleto sąsagėlėms kalti atatrankos, jis gali netyčia įsijungti ir sužaloti.
- **Visas kūno dalis, pvz., rankas, kojas ir kt., laikykite toliau nuo įrankio kalimo krypties.** Sąsagėlės gali prasiskverbti per ruošinį ir per bet kokį po juo esantį daiktą ir sužaloti.
- **Kai dirbate su pistoletu sąsagėlėms kalti, visas kūno dalis, pvz., rankas, kojas ir kt., laikykite toliau nuo vietos, kurioje sąsagėlė sminga į ruošinį.** Sąsagėlės ruošinyje gali nukrypti ar pasislinkti iš ruošinio ir sužaloti.
- **Prieš pradėdami darbą, tinkamais ieškikliais patikrinkite, ar po norimais apdirbti paviršiais nėra pravestų elektros laidų, dujų ar vandentiekio vamzdžių; jei abejojate, galite pasikviesti į pagalbą vietinius komunalinių paslaugų teikėjus.** Kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisro bei elektros smūgio pavojų. Pažeidus dujotiekio vamzdį, gali įvykti sprogimas. Pažeidus vandentiekio vamzdį galima pridaryti daugybę nuostolių.
- **Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali išsiveržti garų. Akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti.** Išvėdinkite patalpą ir, jei nukentėjote, kreipkitės į gydytoją. Šie garai gali sudirginti kvėpavimo takus.
- **Neatidarykite akumuliatoriaus ir nedarykite jokių jo pakeitimų.** Galimas trumpojo sujungimo pavojus.
- **Aštrūs daiktai, pvz., vinys ar atsuktuvai, arba išorinė jėga gali pažeisti akumuliatorių.** Dėl to gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumuliatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.
- **Akumuliatorių naudokite tik gamintojo gaminiuose.** Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo pavojingos per didelės apkrovos.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės. Iškyla sprogimo ir trumpojo jungimo pavojus.

Gaminio ir savybių aprašas



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Prašome atkreipti dėmesį į paveikslėlius priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Naudojimas pagal paskirtį

Elektrinis įrankis yra skirtas audiniui, odai, kartonui, plėvelei, izoliacinei ir panašioms medžiagoms prie minkšto pagrindo, pavyzdžiui, prie medinio ar panašaus paviršiaus, tvirtinti, o taip pat medienai prie medienos (pvz., medinėms dėžėms) ir panašioms medžiagoms tvirtinti. Elektrinis įrankis yra skirtas sienų ar lubų dangoms tvirtinti.

Pavaizduoti komponentai

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka elektrinio įrankio schemos numerius.

(1) Segiklio noselė su apsauginiu dangteliu
(2) Šūvio kanalo dangtelis
(3) Varžtas šūvio kanalui atidaryti/uždaryti
(4) Darbinė lemputė
(5) Paleidimo mygtukas
(6) Žymė smūgio jėgos pasirinkimui
(7) Smūgio jėgos reguliavimo ratukas
(8) Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
(9) Akumuliatoriaus atblokavimo klavišas
(10) Akumuliatorius

(11) Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius
(12) Dėtuvė
(13) Apkabos fiksatorius
(14) Išpjovos įtaisui vienodiems tarpams išlaikyti
(15) Sąsagėlės/vinies išėjimo vieta
(16) Įtaisas vienodiems tarpams išlaikyti [a)]
(17) A[sauginio dangtelio dėtuvė
(18) Apsauginis gaubtelis
(19) Laido kanalo dangtelis[a)]
(20) Sąsagėlių juostelė[a)]
(21) Vinių juostelė[a)]
(22) Šešiabriaunis raktas
(23) Pripildymo indikatorius

a) **Šio priedo standartiniame tiekiamame komplekte nėra.**

Techniniai duomenys

Akumuliatorinis segiklis		AdvancedTacker 18V-25
Gaminio numeris		**3 603 BA7 1..**
Smūgių skaičius	min^{-1}	30
Tvirtinimo elementai		
Sąsagėlių juostelė		Sąsagėlė siauromis nugarėlėmis
– Bosch tipas[A)]		TK 40
– Plotis	mm	5,8
– Ilgis	mm	15 20 25
Vinių juostelė		Vinys maža galvute
– Bosch tipas[B)]		SK 50
– Galvutės plotis	mm	2,0
– Ilgis	mm	16 19 25 30
Talpa (tvirtinimo priemonė)		100
Svoris[C)]	kg	2,1
Leidžiamoji aplinkos temperatūra įkraunant	°C	0 ... +35
Leidžiamoji aplinkos temperatūra veikiant[D)] ir sandėliuojant	°C	−20 ... +50
Rekomenduojami akumuliatoriai		PBA 18V....W-.
Rekomenduojami krovikliai[E)]		AL 18...

A) Alternatyvūs sąsagėlių tipai: **Rapid** tipas 606, 12 mm, 15 mm, 18 mm, 23 mm, 25 mm
B) Alternatyvūs vinių tipai: **Rapid** tipas 8, 15 mm, 20 mm, 25 mm
C) be akumuliatoriaus (akumuliatoriaus svorį rasite www.bosch-diy.com.)
D) ribota galia, esant temperatūrai < 0 °C
E) Žemiau nurodyti krovikliai PBA akumuliatoriui netinka: AL 1814 CV, AL 1820 CV, AL 1860 CV

Vertės gali skirtis priklausomai nuo gaminio, jos taip pat priklauso nuo naudojimo ir aplinkos sąlygų. Daugiau informacijos rasite www.bosch-professional.com/wac.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 60745-2-16**.

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis **91** dB(A); garso galios lygis **102** dB(A). Paklaida K = **3** dB.

Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!

Vibracijos bendroji vertė a_h (trijų krypčių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatyta pagal **EN 60745-2-16**:

a_h < **2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Šioje instrukcijoje pateiktas vibracijos lygis ir triukšmo emisija buvo išmatuoti pagal standartizuotą matavimo metodą, ir juos galima naudoti elektriniams įrankiams palyginti. Jie taip pat skirti vibracijos ir triukšmo emisijai iš anksto įvertinti.

Nurodytas vibracijos lygis ir triukšmo emisijos vertė atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiais paskirčiai, su kitokiais darbo įrankiais arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, vibracijos lygis ir triukšmo emisijos vertė gali kisti. Tokiu atveju vibracijos ir triukšmo emisija per visą darbo laikotarpį gali žymiai padidėti.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos ir triukšmo emisiją per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos ir triukšmo emisija per visą darbo laiką žymiai sumažės.

Dirbančiajam nuo vibracijos poveikio apsaugoti paskirkite papildomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

Akumuliatorius

Bosch akumuliatorinius elektrinius įrankius parduoda ir be akumuliatoriaus. Ar į jūsų elektrinio įrankio tiekiamą komplektą įeina akumuliatorius, galite pažiūrėti ant pakuotės.

Akumuliatoriaus įkrovimas

▶ **Naudokite tik techninių duomenų skyriuje nurodytus kroviklius.** Tik šie krovikliai yra priderinti prie Jūsų elektriniame prietaise naudojamo ličio jonų akumuliatoriaus.

Nuoroda: laikantis tarptautinių transportavimo teisės aktų, ličio jonų akumuliatoriai tiekiami dalinai įkrauti. Kad akumu-

liatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą akumuliatorių visiškai įkraukite.

Akumuliatoriaus įdėjimas

Įkrautą akumuliatorių stumkite į akumuliatoriaus laikiklį, kol pajusite, kad užsifiksavo.

Akumuliatoriaus išėmimas

Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite akumuliatoriaus atblokavimo klavišus ir išimkite akumuliatorių. **Traukdami nenaudokite jėgos.**

Akumuliatoriaus įkrovos indikatorius ant elektrinio įrankio

Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius ant elektrinio įrankio, kai yra pusiau arba visiškai paspaustas įjungimo-išjungimo jungiklis, kelias sekundes rodo akumuliatoriaus įkrovos būklę.

LED	Įkrovos būklė
Šviečia nuolat 3 x žali	≈ 75–100 %
Šviečia nuolat 2 x žali	≈ 40–75 %
Šviečia nuolat 1 x žalias	≈ 15–40 %
Lėtai mirksi 1 x žalias	≈ 0–15 %

Įkrovos būklės indikatoriaus 3 šviesos diodai ant elektrinio įrankio mirksi greitai, kai akumuliatoriaus temperatūra yra už darbinės temperatūros intervalo ribų ir/arba suveikė apsauga nuo per didelės apkrovos.

Akumuliatoriaus įkrovos indikatorius ant akumuliatoriaus

Nuoroda: ne visų tipų akumuliatoriai yra su įkrovos būklės indikatoriumi.

Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriai ant akumuliatoriaus rodo akumuliatoriaus įkrovos būklę. Dėl saugumo, įkrovos būklę galima pažiūrėti tik tada, kai elektrinis įrankis neveikia.

Norėdami, kad būtų parodyta akumuliatoriaus įkrovos būklė, paspauskite ant akumuliatoriaus esantį įkrovos būklės indikatoriaus mygtuką. Tai atlikti galima ir esant nuimtam akumuliatoriui.

LED ant akumuliatoriaus	Įkrovos būklė
Šviečia nuolat 4 x žali	≈ 75–100 %
Šviečia nuolat 3 x žali	≈ 50–75 %
Šviečia nuolat 2 x žali	≈ 25–50 %
Šviečia nuolat 1 x žalias	≈ 5–25 %
Mirksi 1 x žalias	≈ 0–5 %

Nuorodos, kaip optimaliai elgtis su akumuliatoriumi

Saugokite akumuliatorių nuo drėgmės ir vandens.

Akumuliatorių sandėliuokite tik nuo −20 °C iki 50 °C temperatūroje. Pvz., nepalikite akumuliatoriaus vasarą automobilyje.

Pastebimas įkrauto akumuliatoriaus veikimo laiko sutrumpėjimas rodo, kad akumuliatorius susidėvėjo ir jį reikia pakeisti.

Laikykitės pateiktų šalinimo nurodymų.

Montavimas

▶ **Prieš pradėdami bet kokius elektrinio įrankio priežiūros darbus (pvz., techninės priežiūros, įrankio keitimo ir kt.), iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.** Priešingu atveju, netyčia nuspaudus įjungimo-išjungimo jungiklį, iškyla sužalojimo pavojus.

Apkabos užpildymas (žr. A1–A3 pav.)

▶ **Naudokite tik originalią Bosch papildomą įrangą.** Precizinės segiklio dalys, pvz., apkaba, stūmiklis ir šūvio kanalas, yra pritaikytos **Bosch** sąsagėlėms ir vinims. Kiti gamintojai naudoja kitokios kokybės plieną ir gamina kitokių matmenų tvirtinimo elementus.

Pripildymo indikatoriaus langelyje **(23)** matote, ar apkaboje dar yra sąsagėlių ar vinių.

– Elektrinį įrankį padėkite ant lygaus paviršiaus.
– Paspauskite apkabos fiksatorių **(13)** ir išimkite apkabą **(12)**, traukdami ją atgal.
– Įdėkite sąsagėlių juostelę **(20)** arba vinių juostelę **(21)**. **Nuoroda:** įdėdami vinis ar sąsagėles atkreipkite dėmesį į skirtingas įdėjimo padėtis (žr. **A2**–**A3** pav.). Vinys dedamos į apkabą prie apatinės briaunos (žr. **A2** pav.). Sąsagėlės dedamos į apkabą prie viršutinės briaunos (žr. **A3** pav.). Į apkabą įdėtas vinis ar sąsagėles kiek galima pastumkite pirmyn. Atkreipkite dėmesį į žymę.
– Įstumkite atgal apkabą **(12)**, kol ji užsifiksuos.

▶ **Atidarydami, užpildydami ar uždarydami apkabą nenaudokite jėgos.**

Naudojimas

Paruošimas naudoti

Su judančia segiklio nosele **(1)** sujungtas paleidimo jungiklio blokatorius leidžia išvengti netikėto šūvio, kuris galėtų įvykti netyčia nuspaudus paleidimo mygtuką **(5)**.

Pavienis kalimas

– Segtuvo noselę **(1)** **pirmiausia** tvirtai įremkite į ruošinį ir spauskite, kol ji visiškai įsispaus.
– Nemažindami prispaudimo jėgos, paspauskite paleidimo mygtuką **(5)**.
– Kai tvirtinimo elementas bus visiškai įvarytas, atleiskite paleidimo mygtuką **(5)** ir atitraukite segiklio noselę **(1)** nuo ruošinio.

Smūgio jėgos pasirinkimas

Nuoroda: nustatytą smūgio jėgą visada pirmiausia išbandykite naudodami nebereikalingą medžiagos gabaliuką. Optimali smūgio jėga nustatoma tik praktiniais bandymais.

Smūgio jėgos reguliavimo ratuku **(7)** pakopomis galite nustatyti reikiamą smūgio jėgą.

Tai atlikdami atkreipkite dėmesį į ant elektrinio įrankio esančią žymę **(6)** smūgio jėgos nustatymui.

Reikiama smūgio jėga priklauso nuo sąsagėlių ir vinių ilgio bei medžiagos kietumo.

Darbo patarimai

Daužiklio nusidėvėjimą sumažinsite, jei vengsite tuščių šūvių.

Baigę darbą smūgio jėgos reguliatoriaus ratuką **(7)** nustatykite į mažesnės smūgio jėgos padėtį, tuomet įtempimo spyruoklė nebus apkrauta.

Atsargiai pridėkite segiklio noselę **(1)**. Per stipriai spaudžiant, minkštus ruošinius (pvz., pušies) galima pažeisti.

Užstrigusių dalių šalinimas

- ▶ **Prieš pradėdami bet kokius elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus, iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.**
- ▶ **Laiku užpildykite apkabą.** Per trumpa juostelė gali būti strigimo priežastis.

Pavienės tvirtinimo priemonės šūvio kanale gali užstrigti. Jei tai pasitaiko dažniau, susisiekite su Bosch klientų aptarnavimo tarnyba.

- – Elektrinį įrankį padėkite ant lygaus paviršiaus.
- – Paspauskite apkabos fiksatorių **(13)** ir išimkite apkabą **(12)**, traukdami ją atgal.
- – Pašalinkite užstrigusią tvirtinimo priemonę. Jei reikia, naudokite reples.
- – Įstumkite atgal apkabą **(12)**, kol ji užsifiksuos.

Jei tvirtinimo priemonės tokiu būdu pašalinti nepavyksta, reikia atidaryti šūvio kanalą (žr. **E1**–**E2** pav.):

- – Atleiskite paleidimo mygtuką .
- – Iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių .
- – Nuimkite apkabą **(12)**.
- – Nuimkite apsauginį dangtelį **(18)**.
- – Šešiabriauniu raktu **(22)** atsukite varžtą šūvio kanalui atidaryti/uždaryti **(3)** ir nuimkite šūvio kanalo dangtelį **(2)**, t. y. jį pastumkite ir kilstelėkite, kad šūvio kanalas atsidarytų.
- – Pašalinkite užstrigusią tvirtinimo priemonę. Jei reikia, naudokite reples.
- – Uždarykite šūvio kanalą, t. y. uždėkite šūvio kanalo dangtelį **(2)** ir visiškai pristumkite jį prie elektrinio įrankio korpuso.
- – Šešiabriauniu raktu **(22)** užveržkite varžtą šūvio kanalui atidaryti/uždaryti **(3)**.
- – Vėl uždėkite apsauginį dangtelį **(18)**.
- – Užpildykite apkabą **(12)**.

Apsauginio dangtelio keitimas (žr. C pav.)

Nuoroda: be apsauginio dangtelio **(18)** dirbti draudžiama.

Vietoje apsauginio dangtelio **(18)** galite uždėti laido kanalo dangtelį **(19)**.

- – Atleiskite paleidimo mygtuką **(5)**.
- – Išjukite elektrinį įrankį ir išimkite akumuliatorių **(10)**.
- – Nuo segtuvo noselės **(1)** nuimkite apsauginį dangtelį **(18)**.
- – Ant segiklio noselės **(1)** uždėkite laido kanalo dangtelį **(19)**.

  Tada elektrinį įrankį galima įjungti.

Nuoroda: kalimas su laido kanalo dangteliu (žr. **D** pav.).

Papildoma įranga kalimui vienodu atstumu

Naudojant specialų papildomą reikmenį, elektrinį įrankį, skirtą sąsagėlėms ir vinims kalti, galima naudoti vienodu atstumu nuo medžiagos krašto. Papildoma įranga yra skirta tik **AdvancedTacker 18V-25**.

- – **Įtaisu vienodiems tarpams išlaikyti (16)** galite nustatyti vienodą nuo 1 cm iki 5,5 cm tvirtinimo elemento atstumą nuo medžiagos krašto.

Nuoroda: norėdami užpildyti apkabą **(12)**, nuo elektrinio įrankio nuimkite įtaisą vienodiems tarpams išlaikyti **(16)**.

Kalimas vienodu atstumu iki medžiagos krašto (žr. B1–B2 pav.)

Nuoroda: norint kalti vinis ar sąsagėles vienodu atstumu, įtaisą vienodiems tarpams išlaikyti **(16)** reikia įspausti į elektriniame įrankyje esančias išpjovas **(14)**.

- – Įdėkite tinkamą sąsagėlių juostelę **(20)** arba vinių juostelę **(21)**.
- – Įtaiso vienodiems tarpams išlaikyti **(16)** noseles vieną po kitos įstatykite į elektriniame įrankyje esančią išpjovą **(14)**, kuri nurodo tinkamą atstumą iki medžiagos krašto.
- – Vedžiokite elektrinį įrankį ruošinio paviršiumi, kol ruošinio kraštas priglus prie įtaiso vienodiems tarpams išlaikyti **(16)** priekinės briaunos.
- – Elektrinį įrankį tvirtai spauskite, kol segiklio noselę **(1)** visiškai įspausite.
- – Nemažindami prispaudimo jėgos, paspauskite paleidimo mygtuką **(5)**.
- – Kai sąsagėlė/vinis bus visiškai įvaryta, atleiskite paleidimo mygtuką **(5)**, atkelkite segiklio noselę **(1)** nuo medžiagos ir paslinkite segiklio noselę **(1)** palei ruošinio briauną.
- – Kalkite kitą sąsagėlę arba kitą vinį.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

- ▶ **Prieš pradėdami bet kokius elektrinio įrankio priežiūros darbus (pvz., techninės priežiūros, įrankio keitimo ir kt.), iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.** Priešingu atveju, netyčia nuspaudus įjungimo-išjungimo jungiklį, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, pasirūpinkite, kad elektrinis įrankis ir ventiliacinės angos būtų švarūs.**

Klientų aptarnavimo skyrius ir naudotojų konsultavimo tarnyba

Lietuva
Informacijos tarnyba: (037) 713350

Mūsų paslaugų adresai ir nuorodos į remonto paslaugą bei atsarginių dalių užsakymą yra adresu: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.



Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Nebetinkami naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai arba akumuliatoriai / baterijos turi būti surenkami atskirai ir šalinami aplinkai nekenksmingu būdu. Naudokitės nustatytomis surinkimo sistemomis. Dėl sudėtyje esančių pavojingų medžiagų netinkamas šalinimas gali būti kenksmingas aplinkai ir sveikatai.

عربي

إرشادات الأمان

الإرشادات العامة للأمان بالعدد الكهربائية

⚠ تحذير **اطلع على كافة تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات المرفقة بالعدة الكهربائية.** عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

الأمان بمكان الشغل

- **حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاءته بشكل جيد.** الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل غير المضاءة قد تؤدي إلى وقوع الحوادث.
- **لا تشتغل بالعدة الكهربائية في نطاق معرض لخطر الانفجار مثل الأماكن التي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال.** العدد الكهربائية تولد شررا قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.
- **حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص بعيدا عندما تستعمل العدة الكهربائية.** تشتيت الانتباه قد يتسبب في فقدان السيطرة على الجهاز.

الأمان الكهربائي

- **يجب أن يتلائم قابس العدة الكهربائية مع المقبس. لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال. لا تستعمل القوابس المهايئة مع العدد الكهربائية المؤرضة (ذات طرف أرضي).** تخفّض القوابس التي لم يتمّ تغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربائية.
- **تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة كالأنابيب والمبردات والمواقد أو الثلاجات.** يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون جسمك مؤرض أو موصل بالأرضي.
- **أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة.** يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.
- **لا تسئ استعمال الكابل. لا تستخدم الكابل في حمل العدة الكهربائية أو سحبها أو سحب القابس من المقبس. احرص على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.** تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية.
- **عند استخدام العدة الكهربائية خارج المنزل اقتصر على استخدام كابلات التمديد الصالحة للاستعمال الخارجي.** يقلل استعمال كابل تمديد مخصص للاستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكهربائية.
- **إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف.** إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكهربائية.

أمان الأشخاص

- **كن يقظا وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدة الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعبا أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.** عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.
- **قم لارتداء تجهيزات الحماية الشخصية. وارتد دائما نظارات واقية.** يحد ارتداء تجهيزات الحماية الشخصية، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب ظروف استعمال العدة الكهربائية، من خطر الإصابة بجروح.
- **تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالتيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها.** إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية بينما لامفتاح على وضع التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع الحوادث.
- **انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية.** قد تؤدي الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.
- **تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائما.** سيسمح لك ذلك بالتحكم في الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.
- **قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلى. احرص على إبقاء الشعر والملابس بعيدا عن الأجزاء المتحركة.** قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- **إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتمّ استخدامها بشكل سليم.** قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية بلا مبالاة وتتجاهل قواعد الأمان الخاصة بها نتيجة لتعودك على استخدام العدة الكهربائية وكثرة استخدامها.** فقد يتسبب الاستخدام دون حرص في حدوث إصابة بالغة تحدث في أجزاء من الثانية.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية

- **لا تفرط بتحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك.** إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف.** العدة الكهربائية التي لم يعد من

الممكن التحكم بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء تعتبر خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها.

- **اسحب القابس من المقبس و/أو اخلع المركم، إذا كان قابلا للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تخزين الجهاز.** تمنع هذه الإجراءات وقائية تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- **احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتمّ استخدامها بعيدا عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات.** العدد الكهربائية خطيرة إن تمّ استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.
- **اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المتحركة مركبة بشكل سليم وغير مستعصية عن الحركة، وتفحص ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز.** الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشكل رديء.
- **احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة.** إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تمّ صيانتها بعناية تتكلب بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.
- **استخدم العدد الكهربائية والتوابع وريش الشغل إلخ. وفقا لهذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه.** استخدام العدد الكهربائية لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.
- **احرص على إبقاء المقابض وأسطح المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم.** المقابض وأسطح المسك الزلقة لا تتيح التشغيل والتحكم الآمن في العدة في المواقف غير المتوقعة.

حسن معاملة واستخدام العدد المزودة بمركم

- **اشحن المراكم فقط في أجهزة الشحن التي يُنصح باستخدامها من طرف المنتج.** قد يتسبب جهاز الشحن المخصصة لنوع معين من المراكم في خطر الحريق إن تمّ استخدامه مع نوع آخر من المراكم.
- **استخدم العدد الكهربائية فقط مع المراكم المصممة لهذا الغرض.** قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى إصابات وإلى خطر نشوب الحرائق.
- **حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتمّ استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوالب أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض.** قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار.
- **قد يتسرب السائل من المركم في حالة سوء الاستعمال. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. إن وصل السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك.** قد يؤدي سائل المركم المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.
- **لا تستخدم عدة أو مركم تعرضا لأضرار أو للتعديل.** البطاريات المتعرضة لأضرار أو لتعديلات قد ينتج عنها أشياء لا يمكن التنبؤ بها، قد تسبب نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابات.
- **لا تعرض المركم أو العدة للهب أو لدرجة حرارة زائدة.** التعرض للهب أو لدرجة حرارة أعلى من 130 °م قد يتسبب في انفجار.
- **اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن المركم أو العدة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات.** الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يعرض المركم لأضرار ويزيد من مخاطر الحريق.

الخدمة

- **احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط بواسطة العمال المتخصصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط.** يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.
- **لا تقم بإجراء أعمال خدمة على المراكم التالفة.** أعمال الخدمة على المراكم يجب أن تقوم بها الجهة الصانعة فقط أو مقدم الخدمة المعتمد.

إرشادات السلامة الخاصة بالدباسات

- **افترض دائما أن الأداة تحتوي على الدبابيس.** يمكن أن يؤدي تشغيل الدباسة دون الحرص الواجب إلى إطلاق غير متوقع للدبابيس، وبالتالي إلى حدوث إصابات للأشخاص.
- **لا توجه الأداة إليك أو إلى أي شخص قريب.** سوف يؤدي التشغيل غير المتوقع لخروج الدبابيس مما قد يتسبب في حدوث إصابات.
- **لا تقم بتشغيل الأداة إلا إذا كانت الأداة موضوعة على قطعة العمل بثبات.** إذا كانت الأداة غير ملامسة لقطعة العمل، قد تنحرف الدباسة بعيدا عن هدفك.
- **افصل الأداة عن مصدر الكهرباء في حالة انحشار الدبابيس في الأداة.** فقد تعمل الأداة فجأة إذا كانت موصلة بالكهرباء، اثناء إزالتك للدبوس المحشور.
- **تصرف بحرص أثناء إزالة الدبوس المحشور.** قد تكون آلية العمل واقعة تحت ضغط، وقد يخرج الدبوس باندفاع أثناء محاولة تحريره من الانحشار.
- **لا تستخدم هذه الدباسة لتثبيت الكابلات الكهربائية.** فهي ليست مصممة لتركيب الكابلات الكهربائية، ويمكن أن تلحق الضرر بعزل الكابلات الكهربائية مما قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو مخاطر الحريق.
- **افصل الدباسة عن مصدر الطاقة عند تحميل أو تفريغ الدبابيس، أو عند إجراء التعديلات أو تغيير الملحقات.** قد تعمل الدباسة فجأة إذا كانت موصلة بمصدر الكهرباء، مما ينتج عنه إصابات شخصية.
- **توخ الحذر عند التعامل مع الدبابيس، لا سيما عند التلقيم والتفريغ.** تشتمل الدبابيس على نقاط حادة يمكن أن تؤدي إلى إصابات شخصية.

- **أبعد أصابعك عن الزناد في حالة عدم تشغيل الدباسة هذا وعند الانتقال من وضع تشغيل ما إلى وضع آخر.** يؤدي التشغيل المفاجئ إلى خروج أحد الدبابيس، مما ينتج عنه حدوث إصابات شخصية.
- **أمسك الدباسة من أسطح المسك المعزولة عند القيام بأعمال قد يترتب عليها ملامسة أداة الربط لأسلاك كهربائية غير ظاهرة.** قد يتسبب تلامس دبوس مع سلك «مكهرب» في مرور التيار في الأجزاء المعدنية من الدباسة وجعلها «مكهربة» مما قد يصيب المشغل بصدمة كهربائية.
- **أمسك الدباسة بقبضة محكمة أثناء التشغيل.** قد يؤدي الارتداد غير المحكوم للدباسة إلى تشغيل غير مقصود، مما ينتج عنه إصابات شخصية.
- **أبعد جميع أعضاء جسمك، مثل اليدين والقدمين وا إلى ذلك، عن اتجاه إطلاق الأداة.** قد يخترق الدبوس قطعة العمل وأي جسم خلفها، مما يؤدي إلى إصابات للأشخاص.
- **عند استخدام الدباسة، احرص على إبعاد جميع أعضاء جسمك، مثل اليدين والقدمين وما إلى ذلك، عن المنطقة التي يتم فيها دفع الدبوس في قطعة العمل.** قد ينحرف الدبوس ويخرج عن قطعة العمل، مما يؤدي إلى إصابات للأشخاص.
- **استخدم أجهزة تنقيب ملائمة للعثور على خطوط الامداد غير الظاهرة، أو استعن بشركة الامداد المحلية.** ملامسة الخطوط الكهربائية قد تؤدي إلى اندلاع النار وإلى الصدمات الكهربائية. حدوث أضرار بخط الغاز قد يؤدي إلى حدوث انفجارات. اختراق خط الماء يتسبب في وقوع أضرار مادية.
- **قد تنطلق أبخرة عند تلف المركم واستخدامه بطريقة غير ملائمة. يمكن أن يحترق المركم أو يتعرض للانفجار.** أمن توفر الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأبخرة المجاري التنفسية.
- **لا تقم بتعديل المركم أو فتحه.** يتشكل خطر حدوث قفلة كهربائية.
- **يمكن أن يتعرض المركم لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية.** وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحتراق المركم أوخروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.
- **اقتصر على استخدام المركم في منتجات الجهة الصانعة.** يتم حماية المركم من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.



احرص على حماية المركم من الحرارة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس باستمرار ومن النار والاتساخ والماء والرطوبة. حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.

وصف المنتج والأداء



اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات الكهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

يرجى الرجوع إلى الصور الموجودة في الجزء الأول من دليل التشغيل.

الاستعمال المخصص

العدة الكهربائية مخصصة لتدبيس الأقمشة والجلد والورق المقوى والرقائق ومواد العزل والخامات المشابهة في الأرضيات اللينة، مثل الخشب والخامات الشبيهة بالخشب، وكذلك لتثبيت الخشب على الخشب (مثل الصناديق الخشبية) والمواد الشبيهة بالخشب. العدة الكهربائية مناسبة لتثبيت كسوات الجدران أو الأسقف.

الأجزاء المصورة

يشير ترقيم الأجزاء المصورة إلى الصورة المعروضة للعدة الكهربائية في صفحة الرسوم.

(1) رأس الدباسة مع غطاء وقاية
(2) غطاء قناة الإطلاق
(3) لوالب لفتح/غلق قناة الإطلاق
(4) مصباح العمل
(5) الزناد
(6) علامة للاختيار المسبق لقوة الطرق
(7) طارة ضبط الاختيار المسبق لقوة الطرق
(8) مقبض (مقبض مسك معزول)
(9) زر فك إقفال المركم
(10) المركم
(11) مبين حالة شحن المركم
(12) الخزانة
(13) مفتاح فك إقفال الخزانة
(14) تجاويف لقطعة المباعدة
(15) مخرج الدبابيس/المسامير
(16) قطعة المباعدة[a]
(17) حفظ غطاء الوقاية
(18) غطاء الوقاية
(19) غطاء توجيه السلك[a]
(20) شريط الدبابيس[a]
(21) شريط المسامير[a]
(22) مفتاح سداسي الرأس
(23) مؤشر التعبئة

a) **إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.**

البيانات الفنية

دباسة بمركم		AdvancedTacker 18V-25
رقم الصنف		3 603 BA7 1..
عدد الطرقات	min^{-1}	30
أدوات الدسر		
شريط الدبابيس		الدبابيس ضيقة الظهر
– نوع بوش [A]		TK 40
– العرض	مم	5,8
– الطول	مم	15 20 25
شريط المسامير		مسامير برأس مسطح
– موع بوش [B]		SK 50
– عرض الرأس	مم	2,0
– الطول	مم	16 19 25 30
القدرة الاستيعابية (أدوات التثبيت)		100
الوزن[C]	كجم	2,1
درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند الشحن	°م	0 ... +35
درجة الحرارة المحيطة المسموح به عند التشغيل[D] وعند التخزين	°م	-20 ... +50
المراكم الموصى بها		PBA 18V ....W-.
أجهزة الشحن الموصى بها[E]		AL 18...

A) أنواع الدبابيس البديلة: **Rapid** النوع 606، 12 مم، 15 مم، 18 مم، 23 مم، 25 مم

B) أنواع المسامير البديلة: **Rapid** النوع 8، 15 مم، 20 مم، 25 مم

C) دون مركم (تجد وزن المركم على موقع www.bosch-diy.com).

D) قدرة محدودة في درجات الحرارة < 0 °م

E) أجهزة الشحن التالية غير متوافقة مع المركم PBA: AL 1814 CV و AL 1820 CV و AL 1860 CV

قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت www.bosch-professional.com/wac.

مركم

تبيع شركة **Bosch** العدد الكهربائية العاملة بمركم دون مركم أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع العدة الكهربائية الخاصة بك.

شحن المركم

◀ **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوائمة مع مركم إيونات الليثيوم المستخدم في عدتك الكهربائية.

ملحوظة: يتم تسليم مراكم أيونات الليثيوم مشحونة جزئيًا وفقًا للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المركم الكاملة، يتوجب شحن المركم بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

تركيب المركم

أدخل المركم المشحون في موضع تثبيت المركم إلى أن يثبت بشكل ملموس.

نزع المركم

لخلع المركم اضغط على زر تحرير المركم وأخرج المركم. **لا تستخدم القوة أثناء ذلك.**

مبين حالة شحن المركم بالعدة الكهربائية

يشير مبين حالة شحن المركم بالعدة الكهربائية عندما يكون مفتاح التشغيل والإطفاء مضغوطا بشكل نصفي أو بالكامل لعدة ثوان إلى حالة شحن المركم.

لمبة LED	حالة الشحن
ضوء مستمر 3 × أخضر	≈ 75–100 %
ضوء مستمر 2 × أخضر	≈ 40–75 %
ضوء مستمر 1 × أخضر	≈ 15–40 %
ضوء وماض بطيء 1 × أخضر	≈ 0–15 %

تومض لمبات الدايود الثلاث بمبين حالة الشحن بالعدة الكهربائية بسرعة عندما تخرج درجة حرارة المركم عن نطاق درجة حرارة التشغيل و/أو عند استجابة واقية فرط التحميل.

مبين حالة شحن المركم بالمركم

ملحوظة: ليست كل أنواع المراكم تحتوي على مبين حالة شحن.

تشير لمبات الدايود الخاصة بمبين حالة شحن المركم بالمركم إلى حالة شحن المركم. لأسباب تتعلق بالسلامة فإنه لا يمكن الاستعلام عن حالة الشحن إلا والعدة الكهربائية متوقفة.

اضغط زر مبين حالة شحن المركم بالمركم لإظهار حالة الشحن. يمكن أن يتم هذا أيضًا والبطارية مخلوعة.

لمبة الدايود بالمركم	حالة الشحن
ضوء مستمر 4 × أخضر	≈ 75–100 %
ضوء مستمر 3 × أخضر	≈ 50–75 %
ضوء مستمر 2 × أخضر	≈ 25–50 %
ضوء مستمر 1 × أخضر	≈ 5–25 %
ضوء وماض 1 × أخضر	≈ 0–5 %

ملاحظات للتعامل مع المركم بطريقة مثالية

قم بحماية المركم من الرطوبة والماء.

لا تقم بتخزين المركم إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين –20 °م وحتى 50 °م. لا تترك المركم في السيارة في فصل الصيف مثلا.

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المركم قد استهلك وأنه يجب استبداله.
تراعى الإرشادات عند التخلص من العدد.

التركيب

◀ **أخرج المركم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه).** هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

ملء الخزانة (انظر الصور A1–A3)

◀ **اقتصر على استخدام توابع Bosch الأصلية.** الأجزاء الدقيقة بالدباسة مثل الخزانة وذراع الدفع وقناة الإطلاق تمت مواءمتها مع مسامير ودبابيس **Bosch**. يستخدم المنتجون الآخرون نوعيات فولاذ ومقاسات أخرى.
يمكن في نافذة مراقبة مؤشر التعبئة **(23)** رؤية ما إذا كان هناك دبابيس أو مسامير في الخزانة.
– ضع العدة الكهربائية على سطح مستوٍ.
– اضغط على مفتاح فك إقفال الخزانة **(13)** واخلع الخزانة بسحبها **(12)** إلى الخلف.
– ضع شريط دبابيس **(20)** أو مسامير **(21)**.
ملاحظة: انتبه إلى أوضاع الإدخال المختلفة عند إدخال المسامير أو الدبابيس (انظر الصور **A2**–**A3**). يتم وضع المسامير في الخزانة عند الحافة السفلية (انظر الصورة **A2**). يتم وضع الدبابيس في الخزانة عند الحافة السفلية (انظر الصورة **A3**). ادفع المسامير أو الدبابيس بالكامل إلى الأمام بعد إدخالها في الخزانة. يرجى مراعاة العلامة.
– حرك الخزانة **(12)** إلى مكانها الأصلي إلى أن تثبت.

◀ **لا تستخدم العنف أثناء فتح الخزانة وتلقيمها وإغلاقها.**

التشغيل

بدء التشغيل

يعمل قفل الاطلاق المتصل برأس الدباسة المتحركة **(1)** على منع إطلاق الدبابيس بشكل غير مقصود في حالة الضغط بطريق الخطأ على الزناد **(5)**.

الإطلاق الفردي

– ضع رأس الدباسة **(1)** **أولا** بإحكام على قطعة الشغل إلى أن يتم ضغطها للداخل بالكامل.
– حافظ على ضغط الكبس واضغط على الزناد **(5)**.
– بعد الإدخال بالكامل اترك الزناد **(5)** وارفع رأس الدباسة **(1)** عن قطعة الشغل.

الاختيار المسبق لقوة الطرق

ملاحظة: قم دائمًا بتجربة قوة الطرق المضبوطة على بقايا الخامات أولًا. لا يمكن تحديد وضع الضبط المثالي لقوة الطرق إلا عن طريق تجارب عملية.
يمكنك عن طريق طارة الضبط المسبق **(7)** لقوة الطرق الاختيار المسبق لقوة الطرق المطلوبة على درجات.
أثناء ذلك احرص على مراعاة العلامة **(6)** للاختيار المسبق لقوة الطرق على قطعة الشغل.
تتوقف قوة الطرق المطلوبة على طول الدبابيس أو المسامير ومدى صلابة الخامة.

إرشادات العمل

تجنب الطلقات الفارغة لتقليل تآكل سنبك الدق.
بعد انتهاء الأعمال اضبط قوة الطرق على قيمة منخفضة عن طريق طارة الضبط المسبق لقوة الطرق **(7)** لتخفيف التحميل على نابض الشد.
ضع رأس الدباسة **(1)** بحرص. إن قطع الشغل الطرية (خشب الصنوبر مثلا) قد تتلف من جراء زيادة ضغط الارتكاز عليها.

تحرير الاستعصاء

◀ **انزع المركم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال بالعدة الكهربائية.**
◀ **املأ الخزانة بالوقت المناسب.** قد يتسبب الشريط القصير للغاية في الاستعصاء.
يمكن أن تنحشر أدوات تثبيت فردية في قناة الإطلاق. إذا تكرر حدوث ذلك، يُرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد من بوش.
– ضع العدة الكهربائية على سطح مستوٍ.
– اضغط على مفتاح فك إقفال الخزانة **(13)** واخلع الخزانة بسحبها **(12)** إلى الخلف.
– قم بإزالة أداة التثبيت المستعصية. استخدم كماشة عند اللزوم.
– حرك الخزانة **(12)** إلى مكانها الأصلي إلى أن تثبت.
إذا تعذّر إزالة أداة التثبيت بهذه الطريقة، يجب فتح قناة الإطلاق (انظر الصور **E1**–**E2**):
– اترك الزناد .
– أخرج المركم من العدة الكهربائية.
– قم بتفريغ الخزانة **(12)**.
– قم بإزالة غطاء الوقاية **(18)**.
– قم بفك اللوالب لفتح/إغلاق قناة الإطلاق **(3)** باستخدام المفتاح سداسي الرأس **(22)** ثم أزل غطاء قناة الإطلاق **(2)** عن طريق تحريكه ورفعه بحيث يمكن فتح القناة.
– قم بإزالة أداة التثبيت المستعصية. استخدم كماشة عند اللزوم.
– أغلق قناة الإطلاق، عن طريق وضع غطائها **(2)** ودفعه بالكامل حتى يصل إلى المصد عند جسم العدة الكهربائية.
– أحكم ربط اللوالب لفتح/إغلاق قناة الإطلاق **(3)** باستخدام المفتاح سداسي الرأس **(22)**.
– أعد تركيب غطاء الوقاية **(18)**.
– املأ الخزانة **(12)** مرة أخرى.

تغيير غطاء الوقاية (انظر الصورة C)

ملحوظة: لا يجوز العمل دون غطاء الوقاية **(18)**.
يمكنك استبدال غطاء الوقاية **(18)** من خلال غطاء توجيه السلك **(19)**.
– اترك الزناد **(5)**.
– قم بإيقاف العدة الكهربائية وأخرج المركم **(10)**.
– اسحب غطاء الوقاية **(18)** من رأس الدباسة **(1)**.

– قم بتثبيت غطاء توجيه السلك **(19)** على رأس الدباسة **(1)**.
عندئذ يمكن إعادة تشغيل العدة الكهربائية.
ملاحظة: التدبيس مع وجود غطاء توجيه السلك (انظر الصورة **D**).

توابع للتدبيس على مسافات متساوية

باستخدام توابع خاصة يمكن استخدام العدة الكهربائية للتدبيس على مسافة متساوية من حافة الخامة. التوابع مناسبة فقط لماركة **AdvancedTacker 18V-25**.

– باستخدام **قطعة المباعدة (16)** يمكنك ضبط مسافة متساوية لأدوات الدسر من 1 سم حتى 5,5 سم من حافة الخامة.
ملاحظة: لملء الخزانة **(12)** يجب فك قطعة المباعدة **(16)** من العدة الكهربائية.

التدبيس على مسافات متساوية من حافة الخامة (انظر الصور B1–B2)

إرشاد: للتدبيس على مسافات متساوية يجب تثبيت قطعة المباعدة **(16)** في التجاويف **(14)** بالعدة الكهربائية.

– قم بتركيب شريط دبابيس **(20)** أو شريط مسامير **(21)**.
– اضغط بشكل متعاقب على رؤوس قطعة المباعدة **(16)** لإدخالها في التجويف **(14)** بالعدة الكهربائية، الذي يحدد المسافة المناسبة حتى حافة الخامة.
– حرك العدة الكهربائية بشكل عمودي عبر قطعة الشغل إلى أن تتلامس حافة قطعة الشغل مع الحافة الأمامية لقطعة المباعدة **(16)**.
– اضغط العدة الكهربائية إلى أسفل بعض الشيء إلى أن تتوغل رأس الدباسة **(1)** بشكل كامل.
– حافظ على ضغط الكبس واضغط على الزناد **(5)**.
– بعد إدخال الدبوس/المسمار بالكامل اترك الزناد **(5)** وارفع رأس الدباسة **(1)** عن الخامة، وحرك رأس الدباسة **(1)** بمحاذاة قطعة الشغل.
– ضع الدبوس أو المسمار التالي.

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

◀ **أخرج المركم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه).**
هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

◀ **حافظ على نظافة العدة الكهربائية وشقوق التهوية لكي تعمل بشكل جيد وآمن.**

خدمة الزبائن ومشورة الاستخدام

المغرب
الهاتف: 27 43 31 29 5 212+

ستجد عناوين خدمتنا وروابط خدمة الإصلاح وطلب قطع الغيار على:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من العدة الكهربائية والمركم والتوابع والتغليف بطريقة صديقة للبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا تلق العدد الكهربائية والمراكم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية!

Type TK 40



15 mm	2 608 200 700
20 mm	2 608 200 701
25 mm	2 608 200 702

Type SK 50



16 mm	2 608 200 511
19 mm	2 608 200 512
25 mm	2 608 200 513
30 mm	2 608 200 514

CE I

de	**EU-Konformitätserklärung**		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
	Akku-Tacker	Sachnummer	
en	**EU Declaration of Conformity**		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
	Cordless tacker	Article number	
fr	**Déclaration de conformité UE**		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
	Agrafeuse sans fil	N° d'article	
es	**Declaración de conformidad UE**		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
	Grapadora a batería	Nº de artículo	
pt	**Declaração de Conformidade UE**		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
	Agrafador sem fio	N.° do produto	
it	**Dichiarazione di conformità UE**		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
	Graffatrice a batteria	Codice prodotto	
nl	**EU-conformiteitsverklaring**		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
	Accutacker	Productnummer	
da	**EU-overensstemmelseserklæring**		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
	Akku-hæfte-maskine	Typenummer	
sv	**EU-konformitetsförklaring**		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
	Sladdlös häftpistol	Produktnummer	
no	**EU-samsvarserklæring**		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
	Batteridrevet stiftepistol	Produktnummer	
fi	**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
	Akkusinkilä-pistooli	Tuotenumero	
el	**Δήλωση πιστότητας ΕΕ**		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
	Καρφωτικό μπαταρίας	Αριθμός ευρετηρίου	
tr	**AB Uygunluk beyanı**		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
	Akülü zımba tabancası	Ürün kodu	

pl	**Deklaracja zgodności UE**		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
	Zszywacz akumulatorowy	Numer katalogowy	
cs	**EU prohlášení o shodě**		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic anařízení aje vsouladu snásledujícími normami: Technické podklady u: *
	Akumulátorová sponkovačka	Objednací číslo	
sk	**EÚ vyhlásenie o zhode**		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anariadení aje vsúlade snasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
	Akumulátorový sponkovač	Vecné číslo	
hu	**EU konformitási nyilatkozat**		Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
	Akkumulátoros tűzőgép	Cikkszám	
ru	**Заявление о соответствии ЕС**		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
	Аккуму-ляторный скобо-забиватель	Товарный №	
uk	**Заява про відповідність ЄС**		Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
	Акумуляторний скобозабивний пістолет	Товарний номер	
kk	**ЕО сәйкестік мағлұмдамасы**		Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
	Аккумуляторлық степлер	Өнім нөмірі	
ro	**Declarație de conformitate UE**		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor şi reglementărilor enumerate în cele ce urmează şi sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
	Capsator cu acu-mulator	Număr de identificare	
bg	**ЕС декларация за съответствие**		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
	Акумулаторен електрически такер	Каталожен номер	
mk	**EU-Изјава за сообразност**		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
	Батериска пневматска хефталка	Број на дел/артикл	
sr	**EU-izjava o usaglašenosti**		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
	Akumulatorska heftalica	Broj predmeta	
sl	**Izjava o skladnosti EU**		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
	Akumulatorski spenjalnik	Številka artikla	
hr	**EU izjava o sukladnosti**		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
	Akumulatorski pribijač	Kataloški br.	

et	**EL-vastavusdeklaratsioon**		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *	
	Akuklambrilööja	Tootenumber		
lv	**Deklarācija par atbilstību ES standartiem**		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *	
	Akumulatora skavotājs	Izstrādājuma numurs		
lt	**ES atitikties deklaracija**		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *	
	Akumuliatorinis segiklis	Gaminio numeris		
	AdvancedTacker 18V-25	3 603 BA7 100	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU	EN 60745-1:2009 +A11:2010 EN 60745-2-16:2010 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018
			BOSCH	*Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
			Thomas Donato Chairman of the Management Board	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
				
			Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 09.04.2025	

UK CA

i

Declaration of Conformity

Cordless tacker
AdvancedTacker 18V-25

Article number
3 603 BA7 100

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

BOSCH

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany
represented (in terms of the above regulations) by
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road,
Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

Steve Neumann
Regional Business Director UK & Ireland



Martin Sibley
Business Operations and Aftersales Director



Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 09/04/2025